

AL 1802.0 MO

STIHL



2 - 12	Gebrauchsanleitung	197 - 206	Eksplotavimo instrukcija
12 - 21	Instruction Manual	206 - 218	Ръководство за употреба
21 - 32	Notice d'emploi	218 - 228	Instrucțiuni de utilizare
32 - 42	Manual de instrucciones	228 - 237	Uputstvo za upotrebu
42 - 52	Uputa za uporabu	237 - 247	Navodilo za uporabo
52 - 61	Skötselanvisning		
61 - 70	Käyttöohje		
70 - 80	Istruzioni d'uso		
80 - 90	Betjeningsvejledning		
90 - 99	Bruksanvisning		
99 - 109	Návod k použití		
109 - 119	Használati utasítás		
119 - 129	Instrucções de serviço		
129 - 138	Návod na obsluhu		
138 - 148	Handleiding		
148 - 157	Lietošanas instrukcija		
157 - 168	οδηγίες χρήσης		
168 - 178	Kullanma talimatı		
178 - 188	Instrukcja użytkowania		
188 - 197	Kasutusjuhend		



Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	2
3	Übersicht.....	3
4	Sicherheitshinweise.....	3
5	Ladegerät einsatzbereit machen.....	7
6	Akku laden und LEDs.....	7
7	Akku einsetzen und herausnehmen.....	9
8	Transportieren.....	9
9	Aufbewahren.....	9
10	Reinigen.....	10
11	Warten und Reparieren.....	10
12	Störungen beheben.....	10
13	Technische Daten.....	11
14	Ersatzteile und Zubehör.....	11
15	Entsorgen.....	12
16	Anschriften.....	12

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolaas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
 - Sicherheitshinweise Akku STIHL AP
 - Gebrauchsanleitung für Akkus STIHL AR
 - Gebrauchsanleitung des Fahrzeugherstellers (falls das Ladegerät in ein Fahrzeug eingebaut wird)
 - Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku:
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text



GEFAHR

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
 - Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.



WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen **können**.
 - Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

2.3 Symbole im Text



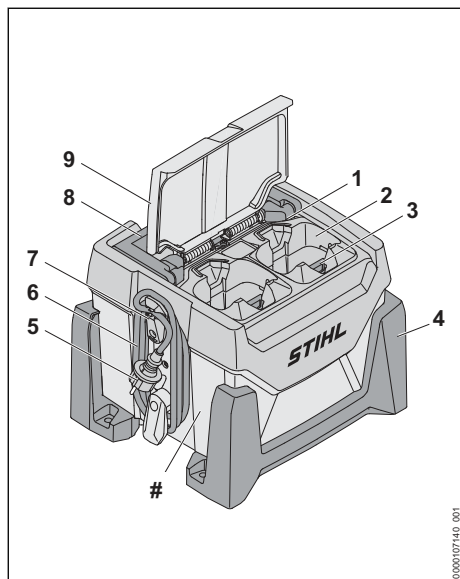
Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.



Zu diesem Kapitel ist ein Video verfügbar.

3 Übersicht

3.1 Ladegerät



1 LED am Akku-Schacht

Die LED am Akku-Schacht zeigt den Status des Ladegeräts an.

2 Akku-Schacht

Der Akku-Schacht nimmt den Akku auf.

3 Sperrhebel

Der Sperrhebel hält den Akku im Akku-Schacht.

4 Halter

Die Halter befestigen das Ladegerät an einer Wand, auf einem Tisch, in einem Regal oder in einer Schublade.

5 Netzstecker

Der Netzstecker verbindet die Anschlussleitung mit einer Steckdose.

6 Anschlussleitung

Die Anschlussleitung verbindet das Ladegerät mit dem Netzstecker.

7 Halter mit Clip

Der Halter dient zum Abnehmen und Aufbewahren der Anschlussleitung und ist drehbar. Der Clip hält den Netzstecker an der aufgewinkelten Anschlussleitung.

8 Transportgriff

Der Transportgriff dient zum Tragen des Ladegeräts.

9 Klappe

Die Klappe deckt die Akku-Schächte ab.

Leistungsschild mit Maschinennummer

3.2 Symbole

Die Symbole können auf dem Ladegerät sein und bedeuten Folgendes:



Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Die LED am Akku-Schacht leuchtet grün, der Akku wird geladen.



Die LED am Akku-Schacht blinkt grün, der Akku wartet darauf geladen zu werden.



Die LED am Akku-Schacht blinkt rot. Im Akku oder im Ladegerät besteht eine Störung.



Die Akkus werden gleichzeitig eingesetzt und gleichzeitig geladen, 6.2



Die Akkus werden nacheinander eingesetzt. Der zuerst eingesetzte Akku wird mit Priorität geladen, 6.2

4 Sicherheitshinweise

4.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf dem Ladegerät bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Ladegerät STIHL AL 1802.0 MO lädt gleichzeitig oder nacheinander bis zu zwei Akkus STIHL AP, AR.

⚠ WARNUNG

- Ladegeräte und Akkus, die nicht von STIHL freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Mit einem Ladegerät STIHL AL 1802.0 MO die Akkus STIHL AP, AR laden.
- Falls das Ladegerät nicht bestimmungsgemäß verwendet wird, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
- ▶ Ladegerät so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

⚠ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des Ladegeräts nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls das Ladegerät an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist ausgeruht.
 - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, das Ladegerät zu bedienen. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
 - Der Benutzer kann die Gefahren des Ladegeräts erkennen und einschätzen.
 - Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
 - Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen Fachhändler aufsuchen.

4.4 Arbeitsbereich und Umgebung

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Ladegeräts und des elektrischen Stroms nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder

und Tiere können schwer verletzt oder getötet werden.

- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen können.
- Das Ladegerät ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls das Ladegerät bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann das Ladegerät in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
- ▶ Falls das Ladegerät an einer Wand montiert ist: Ladegerät nur im Innenbereich betreiben.
- ▶ Ladegerät nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung betreiben.
- ▶ Ladegerät nicht auf einem leicht brennbaren Untergrund betreiben.
- ▶ Ladegerät nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen verwenden und aufbewahren,  13.3.
- Personen können über die Anschlussleitung stolpern. Personen können verletzt werden und das Ladegerät kann beschädigt werden.
- ▶ Anschlussleitung flach auf dem Boden verlegen.
- Falls das Ladegerät als Ablage für Gegenstände oder für Behälter mit Flüssigkeiten verwendet wird, können diese herunterfallen, auslaufen oder die Verschraubung des Ladegeräts überlasten. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
- ▶ Ladegerät nicht als Ablage verwenden.

4.5 Sicherheitsgerechter Zustand

Das Ladegerät ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Das Ladegerät ist unbeschädigt.
- Das Ladegerät ist sauber.
- Falls das Ladegerät an eine Wand montiert ist (nur im Innenbereich): Das Ladegerät ist trocken.
- Falls das Ladegerät im Außenbereich verwendet wird (keine Wandmontage, nur horizontale Installation und Verwendung zulässig): Deckel und Transportgriff müssen angebaut sein.
- Falls Akkus im Ladegerät eingesetzt sind: Die Akkus sind vollständig im Akku-Schacht eingesetzt und verriegelt.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft

gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.

- ▶ Ein unbeschädigtes Ladegerät verwenden.
- ▶ Falls das Ladegerät verschmutzt ist: Ladegerät reinigen.
- ▶ Falls das Ladegerät an eine Wand montiert ist (nur im Innenbereich) und nass ist: Ladegerät trocknen lassen.
- ▶ Falls das Ladegerät im Außenbereich verwendet wird (keine Wandmontage, nur horizontale Installation und Verwendung zulässig): Deckel und Transportgriff anbauen.
- ▶ Akku so einsetzen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- ▶ Ladegerät nicht verändern.
- ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Ladegeräts stecken.
- ▶ Elektrische Kontakte des Ladegeräts nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
- ▶ Ladegerät nicht öffnen.
- ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6 Laden

▲ WARNUNG

- Während des Ladens kann ein beschädigtes oder ein defektes Ladegerät ungewöhnlich riechen oder rauchen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 - ▶ Akkus herausnehmen.
- Das Ladegerät kann bei unzureichender Wärmeabfuhr überhitzen und einen Brand auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Ladegerät nicht abdecken.

4.7 Elektrisch anschließen

Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann durch folgende Ursachen entstehen:

- Die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung ist beschädigt.
- Der Netzstecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung ist beschädigt.
- Die Steckdose ist nicht richtig installiert.

▲ GEFAHR

- Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann zu einem Stromschlag führen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.

- ▶ Sicherstellen, dass die Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker unbeschädigt sind.



Falls die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung beschädigt ist:

- ▶ Beschädigte Stelle nicht berühren.
- ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker mit trockenen Händen anfassen.
- ▶ Netzstecker der Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung in eine richtig installierte und abgesicherte Steckdose mit Schutzkontakt stecken.
- ▶ Ladegerät über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (30 mA, 30 ms) anschließen.
- Eine beschädigte oder ungeeignete Verlängerungsleitung kann zu einem elektrischen Schlag führen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Eine Verlängerungsleitung mit dem richtigen Leitungsquerschnitt verwenden, 13.2.

▲ WARNUNG

- Während des Ladens kann eine falsche Netzspannung oder eine falsche Netzfrequenz zu einer Überspannung in dem Ladegerät führen. Das Ladegerät kann beschädigt werden.
 - ▶ Sicherstellen, dass die Netzspannung und die Netzfrequenz des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Leistungsschild des Ladegeräts übereinstimmen.
 - ▶ Falls das Ladegerät in einem Fahrzeug verwendet wird: Sicherstellen, dass die Netzspannung und die Netzfrequenz im Fahrzeug mit den Angaben auf dem Leistungsschild des Ladegeräts übereinstimmen.
- Falls das Ladegerät an eine Mehrfachsteckdose angeschlossen ist, können während des Ladens elektrische Bauteile überlastet werden. Die elektrischen Bauteile können sich erwärmen und einen Brand auslösen. Personen können sich schwer verletzen oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Sicherstellen, dass die Leistungsangaben auf der Mehrfachsteckdose durch die Angaben auf dem Leistungsschild des Ladegeräts und aller an die Mehrfachsteckdose angeschlossener Elektrogeräte in Summe nicht überschritten werden.
- Eine falsch verlegte Anschlussleitung und Verlängerungsleitung kann beschädigt werden und Personen können darüber stolpern. Personen können verletzt werden und die

Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung kann beschädigt werden.

- ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen und kennzeichnen, dass Personen nicht stolpern können.
- ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht gespannt oder verwickelt sind.
- ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht beschädigt, geknickt oder gequetscht werden oder scheuern.
- ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung vor Hitze, Öl und Chemikalien schützen.
- ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung auf einem trockenen Untergrund verlegen.
- Während der Arbeit erwärmt sich die Verlängerungsleitung. Wenn die Wärme nicht abfließen kann, kann die Wärme einen Brand auslösen.
 - ▶ Falls eine Kabeltrommel verwendet wird: Kabeltrommel vollständig abwickeln.
- Falls elektrische Leitungen und Rohre in der Wand verlaufen, können diese beschädigt werden, wenn das Ladegerät an der Wand montiert wird. Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu einem Stromschlag führen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Sicherstellen, dass an der vorgesehenen Stelle keine elektrische Leitungen und Rohre in der Wand verlaufen.
- Falls das Ladegerät nicht wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben montiert ist, kann das Ladegerät sich bewegen, herunterfallen oder zu heiß werden. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Ladegerät so montieren, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Zuerst Ladegerät montieren und dann Akkus einsetzen.
- Das Ladegerät kann in ein Fahrzeug eingebaut werden. Falls das Ladegerät nicht fachgerecht in ein Fahrzeug eingebaut wird, können Fahrzeugteile beschädigt werden. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Aufbauanleitung des Fahrzeugherstellers beachten.
 - ▶ Geltende nationale Installationsvorschriften werden beim Anschluss an das Fahrzeugversorgungsnetz eingehalten.

4.8 Transportieren

⚠ WARNUNG

- Falls das Ladegerät nicht fest im Fahrzeug eingebaut ist, kann das Ladegerät umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 - ▶ Ladegerät mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass es nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.
- Die Anschlussleitung ist nicht dafür bestimmt, das Ladegerät daran zu tragen. Die Anschlussleitung und das Ladegerät können beschädigt werden.
 - ▶ Anschlussleitung aufwickeln und am Ladegerät befestigen.
 - ▶ Ladegerät am Transportgriff tragen.

4.9 Aufbewahren

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren eines Ladegeräts nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Netzstecker ziehen.
 - ▶ Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Ladegerät ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls das Ladegerät bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann das Ladegerät beschädigt werden.
 - ▶ Netzstecker ziehen.
 - ▶ Falls das Ladegerät warm ist: Ladegerät abkühlen lassen.
 - ▶ Ladegerät sauber und trocken aufbewahren.
 - ▶ Ladegerät nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren,  13.3.
- Die Anschlussleitung ist nicht dafür bestimmt, das Ladegerät daran zu tragen oder aufzuhängen. Die Anschlussleitung und das Ladegerät können beschädigt werden.
 - ▶ Ladegerät am Gehäuse oder am Transportgriff greifen und festhalten.
 - ▶ Ladegerät an den Schraubpunkten befestigen.

4.10 Reinigen, Warten und Reparieren

⚠ WARNUNG

- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können das Ladegerät beschädigen. Falls das Ladegerät nicht richtig gereinigt wird, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - Ladegerät so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls das Ladegerät nicht richtig gewartet oder repariert wird, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - Ladegerät nicht selbst warten oder reparieren.
- Falls die Anschlussleitung defekt oder beschädigt ist:
 - Anschlussleitung von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

5 Ladegerät einsatzbereit machen

5.1 Ladegerät einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- Sicherstellen, dass sich das Ladegerät im sicherheitsgerechten Zustand befindet,  4.5.
- Ladegerät reinigen,  10.1.
- Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Ladegerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

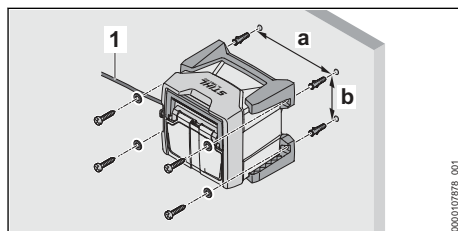
6 Akku laden und LEDs

6.1 Ladegerät montieren

- Ladegerät so montieren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Geeignetes Befestigungsmaterial wird verwendet.
 - Der Durchmesser der verwendeten Schrauben beträgt mindestens 4,8 mm.
 - Passende Unterlegscheiben mit einem Außendurchmesser von 15 mm werden verwendet.
 - Das Ladegerät ist waagrecht.

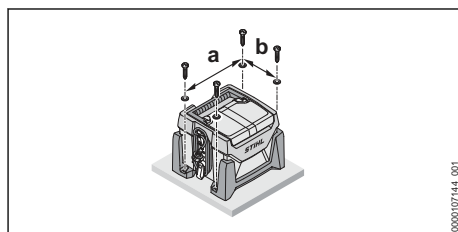
- Das Ladegerät ist nicht höher als 1,8 m über dem Boden befestigt.

Ladegerät an eine Wand montieren (nur im Innenbereich)



- Ladegerät so ausrichten, dass sich die Anschlussleitung (1) auf der linken Seite befindet.
- Ladegerät mit allen vier Schraubblöchern montieren (Abstand a = 326 mm, b = 186 mm).

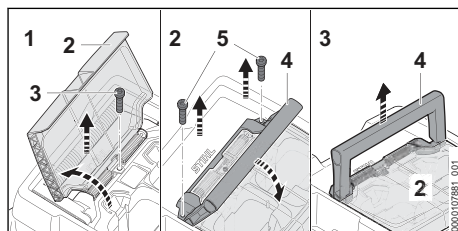
Ladegerät auf eine horizontale Fläche montieren (im Innenbereich und im Außenbereich)



- Ladegerät mit allen vier Schraubblöchern montieren (Abstand a = 326 mm, b = 186 mm).

Installation im Innenbereich

Wird das Ladegerät im Innenbereich verwendet, können der Deckel und der Transportgriff abgebaut werden.

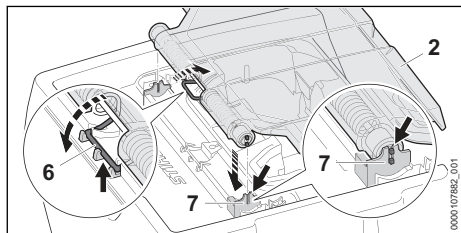


- Deckel (2) öffnen und Schraube (3) herausdrehen.
- Transportgriff (4) hochklappen und Schrauben (5) herausdrehen.

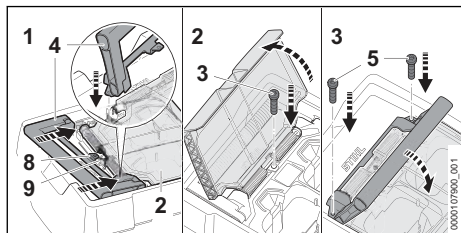
- Transportgriff (4) ruckartig hochziehen und mit dem Deckel (2) abnehmen.
Der Deckel und der Transportgriff sind abgebaut.

Installation im Außenbereich

Wird das Ladegerät im Außenbereich verwendet, müssen der Deckel und der Transportgriff angebaut sein.



- Feder (6) spannen und Spannung halten.
- Deckel (2) in die Führungen (7) am Gehäuse einlegen und Feder (6) loslassen.



- Transportgriff (4) einseitig am Deckel (2) ansetzen.
- Schraublasche (8) unter die Welle (9) am Deckel (2) führen und Transportgriff (4) vollständig auf den Deckel (2) schieben.
- Schrauben (3, 5) handfest anziehen.
Der Deckel und der Transportgriff sind angebaut.

6.2 Akku laden



Zu diesem Kapitel ist ein Video verfügbar.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Das Ladegerät kann zwei Akkus gleichzeitig oder nacheinander laden. Der Ladevorgang findet abhängig vom Einsetzen der Akkus statt. Kann ein Akku nicht geladen werden, wird der Akku übersprungen und der Ladevorgang beim nächsten Akku fortgesetzt.

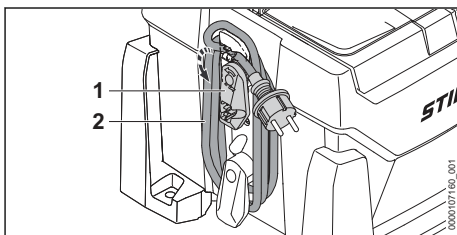
- Beide Akkus innerhalb von 5 Sekunden einsetzen.
Die Akkus werden gleichzeitig geladen.
- Akku einsetzen und nach 5 Sekunden den nächsten Akku einsetzen.
Die Akkus werden nacheinander geladen. Der zuerst eingesetzte Akku wird zuerst geladen. Steht jedoch ausreichend Ladeleistung zur Verfügung, werden die Akkus immer gleichzeitig geladen.

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, 13.4. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

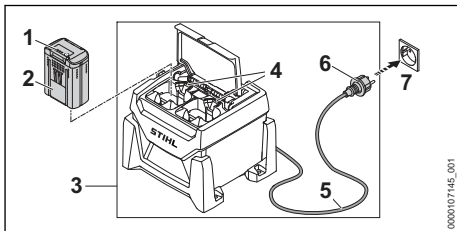
Wenn der Netzstecker in einer Steckdose eingesteckt ist und der Akku in das Ladegerät eingesetzt wird, startet der Ladevorgang automatisch. Wenn der Akku vollständig geladen ist, schaltet sich das Ladegerät automatisch ab.

Während des Ladens erwärmen sich der Akku und das Ladegerät.

Das Ladegerät hat einen eingebauten Lüfter, der sich während des Ladens automatisch einschalten und ausschalten kann.



- Halter (1) nach unten schwenken.
- Anschlussleitung (2) abnehmen.



- Netzstecker (6) in eine gut zugängliche Steckdose (7) stecken.
Das Ladegerät (3) führt einen Selbsttest durch. Alle LEDs (4) leuchten ca. 1 Sekunde lang grün und ca. 1 Sekunde lang rot.
- Anschlussleitung (5) verlegen.
- Akku (2) einsetzen.
Die LED (4) für den jeweiligen Akku-Schacht leuchtet grün. Die LEDs (1) am Akku leuchten grün und der Akku (2) wird geladen.
- Falls die LED (4) für den jeweiligen Akku-Schacht und die LEDs (1) am Akku nicht mehr leuchten: Der Akku (2) ist vollständig geladen und kann aus dem Ladegerät (3) herausgenommen werden.
- Falls das Ladegerät (3) nicht mehr verwendet wird: Netzstecker (6) aus der Steckdose (7) ziehen.

6.3 LEDs am Ladegerät

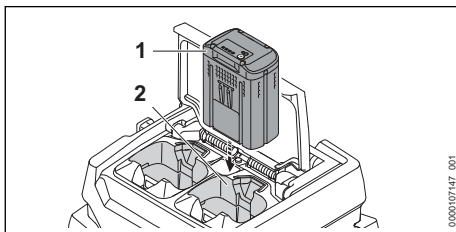
Die LEDs zeigen den Status des Ladegeräts oder Störungen an. Die LEDs können grün leuchten oder blinken oder rot blinken.

Falls die LED für den jeweiligen Akku-Schacht grün leuchtet, wird der Akku geladen. Falls die LED für den jeweiligen Akku-Schacht grün blinkt, wartet der Akku darauf geladen zu werden.

- Falls die LEDs rot blinken: Störungen beheben.
Im Ladegerät oder im Akku besteht eine Störung.

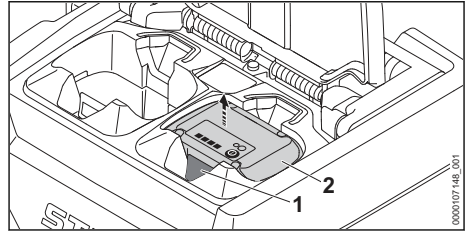
7 Akku einsetzen und herausnehmen

7.1 Akku einsetzen



- Akku (1) bis zum Anschlag in den Akku-Schacht (2) drücken.
Der Akku (1) rastet mit einem Klick ein und ist verriegelt.

7.2 Akku herausnehmen



- Sperrhebel (1) drücken.
Der Akku (2) ist entriegelt und kann herausgenommen werden.

8 Transportieren

8.1 Ladegerät transportieren

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Anschlussleitung aufwickeln und am Ladegerät befestigen.

Ladegerät tragen

- Ladegerät am Transportgriff tragen.

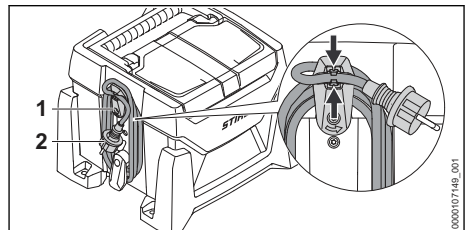
Ladegerät in einem Fahrzeug transportieren

- Falls das Ladegerät nicht fest eingebaut ist:
 - Ladegerät mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass das Ladegerät nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

9 Aufbewahren

9.1 Ladegerät aufbewahren

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



- Halter (1) nach oben schwenken.
- Anschlussleitung (3) auf die Halter wickeln und mit dem Clip (2) befestigen.

- Ladegerät so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Das Ladegerät ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Das Ladegerät ist sauber und trocken.
 - Falls das Ladegerät an einer Wand befestigt ist: Das Ladegerät ist im Innenbereich.
 - Das Ladegerät ist nicht an der Anschlussleitung oder am Transportgriff aufgehängt.
 - Das Ladegerät ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt,

13.3.

10 Reinigen

10.1 Ladegerät reinigen

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Ladegerät mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Lüftungsschlitze mit einem Pinsel reinigen.
- Fremdkörper aus dem Akku-Schacht entfernen und den Akku-Schacht mit einem feuchten Tuch reinigen.

12 Störungen beheben

12.1 Störungen des Ladegeräts beheben

Störung	LEDs am Ladegerät	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
Der Akku wird nicht geladen.	Die LED für den jeweiligen Akku-Schacht leuchtet oder blinkt grün.	1 LED am Akku leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	► Akku im Ladegerät eingesetzt lassen. Der Ladevorgang startet automatisch, sobald der zulässige Temperaturbereich erreicht ist.
	Die LED für den jeweiligen Akku-Schacht blinkt rot.	-	Die elektrische Verbindung zwischen dem Ladegerät und dem Akku ist unterbrochen.	► Akku herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ► Akku einsetzen.
		-	Im Ladegerät besteht eine Störung.	► Ladegerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	Die LEDs beider Akku-Schächte blinken rot.	4 LEDs am Akku blinken rot.	Im Akku besteht eine Störung.	► Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Das Ladegerät führt keinen Selbsttest durch.	Die LEDs leuchten nicht ca. 1 Sekunde	-	Im Ladegerät besteht eine Störung.	► Netzstecker aus der Steckdose ziehen. ► 1 Minute warten. ► Netzstecker in die Steckdose stecken. ► Falls die LEDs weiterhin rot blinken: Ladegerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		-	Die elektrische Verbindung zum Ladegerät ist kurz unterbrochen worden.	► Netzstecker aus der Steckdose ziehen. ► 1 Minute warten.

- Elektrische Kontakte im Akku-Schacht mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

11 Warten und Reparieren

11.1 Ladegerät warten und reparieren

Der Benutzer kann das Ladegerät nicht selbst warten und nicht reparieren.

- Falls das Ladegerät gewartet werden muss oder defekt oder beschädigt ist: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Falls die Anschlussleitung defekt oder beschädigt ist: Ladegerät nicht verwenden und Anschlussleitung von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

Störung	LEDs am Ladegerät	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
	lang grün und ca. 1 Sekunde lang rot.			► Netzstecker in die Steckdose stecken.

13 Technische Daten

13.1 Ladegerät

STIHL AL 1802.0 MO

- Nennspannung: siehe Leistungsschild
- Frequenz: siehe Leistungsschild
- Nennleistung: siehe Leistungsschild
- Ladestrom: siehe Leistungsschild

Die Ladezeiten sind unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

13.2 Verlängerungsleitungen

Wenn eine Verlängerungsleitung verwendet wird, müssen deren Adern abhängig von der Spannung und der Länge der Verlängerungsleitung mindestens folgende Querschnitte haben:

Falls die Nennspannung auf dem Leistungsschild 220 V bis 240 V ist:

- Leitungslänge bis 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Leitungslänge 20 m bis 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Falls die Nennspannung auf dem Leistungsschild 100 V bis 127 V ist:

- Leitungslänge bis 10 m: AWG 12 / 3,0 mm²
- Leitungslänge 10 m bis 30 m: AWG 10 / 5,0 mm²

13.3 Temperaturgrenzen



WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C laden.
 - Akku oder Ladegerät nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.

13.4 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit des Akkus und Ladegeräts die folgenden Temperaturbereiche beachten:

- Laden: + 5 °C bis + 40 °C
- Aufbewahrung: - 20 °C bis + 50 °C

Falls der Akku außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche geladen oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

Falls der Akku nass oder feucht ist, den Akku mindestens 48 h bei über + 15 °C und unter + 50 °C, sowie bei unter 70 % Luftfeuchtigkeit trocknen lassen. Eine höhere Luftfeuchtigkeit kann die Trocknungszeit verlängern.

13.5 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

14 Ersatzteile und Zubehör

14.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

15 Entsorgen

15.1 Ladegerät entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

16 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

Contents

1	Introduction.....	12
2	Guide to Using this Manual.....	12
3	Overview.....	13
4	Safety Precautions.....	13
5	Preparing Charger for Use.....	17
6	Charging the Battery, LEDs.....	17
7	Removing and Fitting the Battery.....	19
8	Transporting.....	19
9	Storing.....	19
10	Cleaning.....	19
11	Maintenance and Repairs.....	19
12	Troubleshooting.....	20
13	Specifications.....	20

14	Spare Parts and Accessories.....	21
15	Disposal.....	21
16	Addresses.....	21

1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Applicable documents

The local safety regulations apply.

- ▶ In addition to this User Manual, you should also read, understand and retain the following documents:
 - Safety information for STIHL AP battery
 - User Manual for STIHL AR batteries
 - Vehicle manufacturer's User Manual (if the charger is installed in a vehicle)
 - Safety information for STIHL batteries and products with built-in battery:
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Warning Notices in Text



DANGER

- This notice refers to risks which result in serious or fatal injury.

- Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

**WARNING**

- This notice refers to risks which **can** result in serious or fatal injury.
 - Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

NOTICE

- This notice refers to risks which can result in damage to property.
 - Damage to property can be avoided by taking the precautions mentioned.

2.3 Symbols in Text



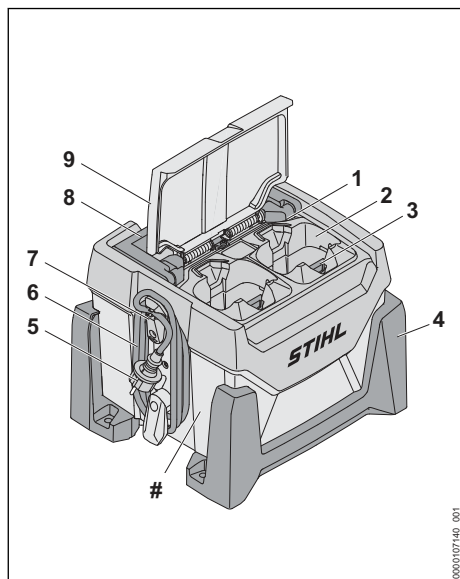
This symbol refers to a chapter in this instruction manual.



A video is available for this chapter

3 Overview

3.1 Charger



1 LED on the battery compartment

The LED on the battery compartment indicates the status of the charger.

2 Battery compartment

The battery compartment holds the battery.

3 Locking lever

The locking lever holds the battery in the battery compartment.

4 Holders

The holders fasten the charger to a wall, table or shelf or in a drawer.

5 Mains plug

The mains plug connects the connecting cable to a power outlet.

6 Connecting cable

The connecting cable connects the charger to the mains plug.

7 Holder with clip

The holder can be rotated; it serves to remove and store the connecting cable. The clip holds the mains plug on the coiled connecting cable.

8 Carrying handle

The carrying handle is used to carry the charger.

9 Flap

The flap covers the battery compartments.

Rating plate with machine number

3.2 Symbols

Meanings of symbols that may be on the charger:



Do not dispose of the product with your household waste.



Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.



The LED on the battery compartment lights up green; the battery is charging.



The LED on the battery compartment flashes green; the battery is waiting to be charged.



The LED on the battery compartment flashes red. There is an error in the battery or charger.



The batteries are inserted and charged simultaneously, 6.2



The batteries are inserted one after the other. The battery that is inserted first will be charged first, 6.2

> 5 SEC Prio

4 Safety Precautions

4.1 Warning symbols

Meanings of the warning signs on the charger:



Follow the safety instructions and take the necessary precautions.



Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.

4.2 Intended Use

The STIHL AL 1802.0 MO charger charges up to two STIHL AP, AR batteries simultaneously or successively.

▲ WARNING

- Batteries and chargers not explicitly approved by STIHL may cause a fire or explosion. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ Use a STIHL AL 1802.0 MO charger to recharge the STIHL AP, AR batteries.
- Using the charger for purposes for which it is not designed may result in serious or fatal injuries and damage to property.
 - ▶ Use the charger as described in this User Manual.

4.3 Requirements for users

▲ WARNING

- Users without adequate training or instruction cannot recognize or assess the risks involved in using the charger. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.



▶ Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.

- ▶ If the charger is passed on to another person: Always give them the user manual.
- ▶ Make sure that the user meets the following conditions:
 - The user is rested.
 - The user must be in good physical condition and mental health to operate the charger. If the user is able to operate the machine but has physical, sensory or mental limitations, the user may only work with the machine under the supervision of or after receiving instruction from a responsible person.
 - The user is able to recognize and assess the risks involved in using the charger.

- The user is an adult or is being trained in an occupation under supervision according to national regulations.
- The user is not under the influence of alcohol, medication or drugs.
- ▶ If you are unsure, contact a dealer.

4.4 Working area and surroundings

▲ WARNING

- Bystanders, children and animals are not aware of and cannot assess the dangers of a charger or electric current. Bystanders, children and animals may be seriously or fatally injured.
 - ▶ Keep bystanders, children and animals away from the work area.
 - ▶ Make sure that children cannot play with the charger.
- The charger is not protected against all ambient conditions. If the charger is exposed to certain ambient conditions, it may catch fire or explode. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ If the charger is mounted on a wall: Only operate the charger indoors.
 - ▶ Do not operate the charger in a flammable environment or in an explosive environment.
 - ▶ Do not operate the charger on a readily combustible surface.
 - ▶ Do not use and store the charger outside of the specified temperature limits, 13.3.
- People may trip over the connecting cable. People may be injured and the charger may be damaged.
 - ▶ Lay the connecting cable flat on the floor.
- If the charger is used as a surface to store items or liquids containers, these objects maybe too heavy for the screw connections of the charger, or they may fall off and contents may leak. Persons may be injured or property may be damaged.
 - ▶ Do not use the charger as a storage surface.

4.5 Safe operating condition

The charger is in a safe condition if the following points are observed:

- Charger is undamaged.
- The charger is clean.
- If the charger is mounted on a wall (only indoors): The charger is dry.
- If the charger is used outdoors (no wall mounting, only horizontal installation and use permit-

ted): The cover and carrying handle must be attached.

- If there are batteries in the charger: The batteries have been properly inserted and locked in the battery compartment.

▲ WARNING

- If not in a safe condition, components may no longer operate correctly, and safety devices may be rendered inoperative. There is a risk of serious or fatal injury.
 - ▶ Do not use a damaged charger.
 - ▶ If the charger is dirty: Clean the charger.
 - ▶ If the charger is mounted on a wall (only indoors) and is wet: Leave the charger to dry.
 - ▶ If the charger is used outdoors (no wall mounting, only horizontal installation and use permitted): Attach the cover and carrying handle.
 - ▶ Insert the battery as described in this User Manual.
 - ▶ Never attempt to modify the charger.
 - ▶ Never insert objects in the charger's openings.
 - ▶ Never bridge the charger's contacts with metallic objects to short circuit them.
 - ▶ Do not open the charger.
 - ▶ Replace worn or damaged labels.
 - ▶ If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.6 Charging

▲ WARNING

- During charging, a damaged or defective charger may give off an unusual smell or smoke. Persons may be injured or property may be damaged.
 - ▶ Disconnect the mains plug from the power outlet.
 - ▶ Remove the batteries.
- Insufficient heat dissipation may cause the charger to overheat and a fire to break out. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ Do not cover the charger.

4.7 Connecting to the power supply

Contact with live components may occur for the following reasons:

- The connecting cable or the extension cord is damaged.
- The mains plug of the connecting cable or extension cord is damaged.
- The socket is not properly installed.

▲ DANGER

- Contact with live parts may result in electric shock. This may result in serious or fatal injury to the user.

- ▶ Make sure that the connecting cable, extension cord and their mains plugs are undamaged.



If the connecting cable or the extension cord is damaged:

- ▶ Do not touch the damaged area.
- ▶ Disconnect the mains plug from the wall socket.
- ▶ Make sure your hands are dry before touching the connecting cable, extension cord and their mains plug.
- ▶ Plug the mains plug of the connecting cable or extension cord into a properly installed, shockproof socket with the correct fuse rating.
- ▶ Install the charger with a ground fault circuit interrupter (30 mA, 30 ms).
- A damaged or unsuitable extension cable can result in electric shock. There is a risk of serious or fatal injury.
 - ▶ Use an extension cable with the correct cable cross-section,  13.2.

▲ WARNING

- Overvoltage can occur in the charger if the line voltage or frequency are incorrect during charging. The charger may be damaged.
 - ▶ Make sure that the mains voltage and the mains frequency of the power supply match the data on the rating plate of the charger.
 - ▶ If the charger is used in a vehicle: Make sure the line voltage and line frequency in the vehicle agree with the data on the charger's rating plate.
- If the charger is connected to a power strip, electrical components may be overloaded during the charging process. The components may overheat and cause a fire. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ Ensure that the technical specifications for the power strip are not exceeded by the information on the rating plate of the charger and of all electrical devices connected to the power strip.
- An incorrectly routed connecting cable or extension cord may be damaged, and people may trip over it. People may be injured, and the connecting cable or extension cord may be damaged.

- ▶ Route and mark the connecting cable and extension cord so that people will not trip over them.
- ▶ Route the connecting cable and extension cord so that they are not under tension or tangled.
- ▶ Route the connecting cable and extension cord so that they will not be damaged, kinked or crushed and will not be chafed.
- ▶ Protect the connecting cable and extension cord from heat, oil and chemicals.
- ▶ Lay the connecting cable and extension cord on a dry surface.
- The extension cable warms up in operation. If that heat cannot escape, it may cause a fire.
 - ▶ If using a cable reel: completely unroll the cable reel.
- If wiring and pipes are laid in the wall, they may be damaged if the charger is mounted on the wall. Contact with wiring can result in electric shock. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Make sure there is no wiring or pipes in the wall at the proposed mounting site.
- If the charger is not mounted on the wall as described in this User Manual, the charger may move, fall down, or overheat. Persons may be injured or property may be damaged.
 - ▶ Mount the charger on the wall as described in this User Manual.
 - ▶ Mount the charger on the wall first and then insert the batteries.
- The charger can be mounted in a vehicle. If the charger has not been professionally installed in the vehicle, vehicle components may be damaged. Persons may be injured or property may be damaged.
 - ▶ Observe the vehicle manufacturer's mounting instructions.
 - ▶ Applicable national installation regulations must be observed when connecting the charger to the vehicle supply system.

4.8 Transporting

▲ WARNING

- If the charger is not permanently installed in the vehicle, the charger may tip over or move. Persons may be injured or property may be damaged.
 - ▶ Disconnect the mains plug from the power outlet.
 - ▶ Secure the charger with lashing straps, belts or a net to prevent it from tipping over and moving.

- The connecting cable should not be used for carrying the charger. The connecting cable and the charger may be damaged.
 - ▶ Wind up the connecting cable and attach it to the charger.
 - ▶ Carry the charger by the carrying handle.

4.9 Storage

▲ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of a charger. Children can be seriously injured or killed.
 - ▶ Disconnect the mains plug from the socket.
 - ▶ Store the charger out of reach of children.
- The charger is not protected against all ambient conditions. If the charger is exposed to certain ambient conditions, the charger may be damaged.
 - ▶ Disconnect the mains plug from the socket.
 - ▶ If the charger is hot: Allow the charger to cool down.
 - ▶ Store the charger in a clean, dry place.
 - ▶ Do not store the charger outside of the specified temperature limits,  13.3.
- The connecting cable should not be used for carrying the charger or hanging up the charger. The connecting cable and the charger may be damaged.
 - ▶ Grip and hold the charger by the housing or the carrying handle.
 - ▶ Attach the charger at the screw points.

4.10 Cleaning, Maintenance and Repair

▲ WARNING

- Harsh detergents, cleaning with a water jet or sharp objects can damage the charger. If the charger is not cleaned correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. This can result in serious injury.
 - ▶ Clean the charger as described in this User Manual.
- If the charger is not serviced or repaired correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. There is a risk of serious or fatal injury.
 - ▶ Do not attempt to service or repair the charger.
- If the connecting cable is faulty or damaged:
 - ▶ Have the connecting cable replaced by a STIHL authorized dealer.

5 Preparing Charger for Use

5.1 Preparing Charger for Use

Perform the following steps before starting work:

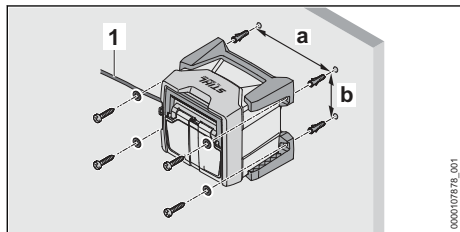
- ▶ Make sure the charger is in a safe condition,  4.5.
- ▶ Clean the charger,  10.1.
- ▶ If you cannot carry out this work: Do not use the charger and contact your STIHL servicing dealer.

6 Charging the Battery, LEDs

6.1 Mounting the charger

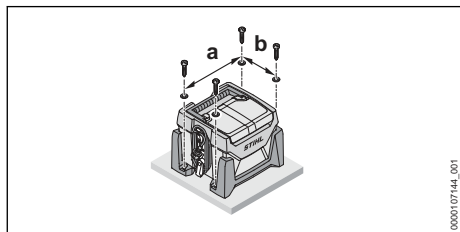
- ▶ Check the following points when mounting the charger on a wall:
 - Use suitable mounting materials.
 - The diameter of the screws is at least 4.8 mm.
 - Matching washers with an outside diameter of 15 mm are used.
 - The charger is level.
 - The charger is not mounted higher than 1.8 m above the floor.

Mounting the charger on a wall (indoors only)



- ▶ Align the charger so that the connecting cable (1) is on the left.
- ▶ Use all four screw holes to mount the charger on the wall (distance $a = 326$ mm, $b = 186$ mm).

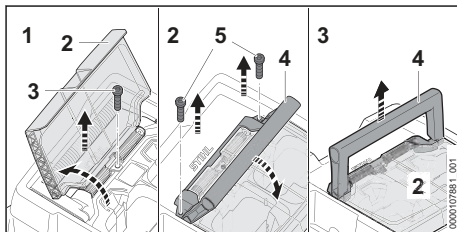
Mounting the charger on a horizontal surface (indoors and outdoors)



- ▶ Use all four screw holes to mount the charger on the wall (distance $a = 326$ mm, $b = 186$ mm).

Installation indoors

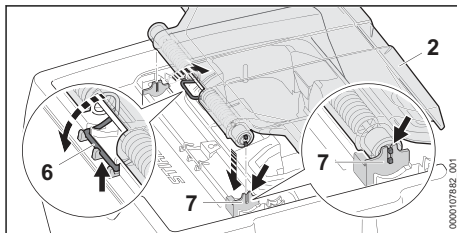
If the charger is used indoors, the cover and carrying handle can be removed.



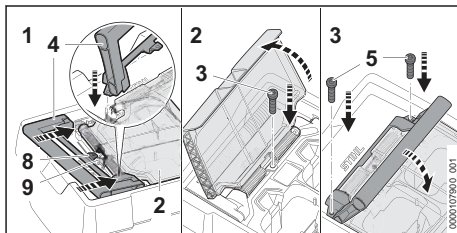
- ▶ Open the cover (2) and unscrew the screw (3).
- ▶ Fold up the carrying handle (4) and unscrew the screws (5).
- ▶ Pull the carrying handle (4) up with a jerk and remove it with the cover (2).
The cover and the carrying handle have been removed.

Installation outdoors

If the charger is used outdoors, the cover and carrying handle must be attached.



- ▶ Tension the spring (6) and maintain tension.
- ▶ Insert the cover (2) into the guides (7) on the housing and release the spring (6).



- ▶ Attach the carrying handle (4) to one side of the cover (2).
- ▶ Insert the screw tab (8) under the shaft (9) on the cover (2) and push the carrying handle (4) completely onto the cover (2).
- ▶ Hand tighten the screws (3, 5).
The cover and the carrying handle have been attached.

6.2 Charging the battery



A video is available for this chapter.



<https://stihl.link/AL1802MO>

The charger can charge two batteries simultaneously or successively. The charging process takes place depending on when the batteries are inserted. If one battery cannot be charged, the charging process will continue with the next battery.

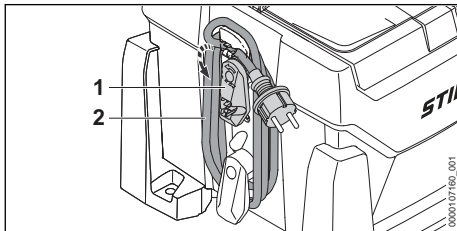
- ▶ Insert both batteries within 5 seconds.
The batteries are charged simultaneously.
- ▶ Insert the battery and insert the next battery after 5 seconds.
The batteries are charged successively. The battery that was inserted first will be charged first. However, if sufficient charging power is available, the batteries are always charged simultaneously.

The charging time depends on various factors, e.g., the battery temperature or the ambient temperature. For optimal performance, note the recommended temperature ranges, 13.4. The actual charging time may vary from the charging time indicated. The charging time is indicated at www.stihl.com/charging-times.

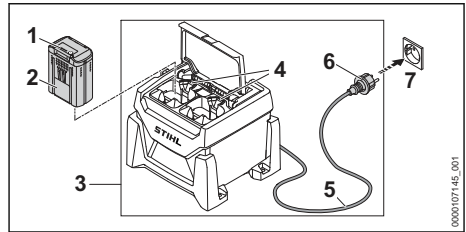
The charging process starts automatically when the mains plug is plugged into a socket and the battery is inserted into the charger. The charger switches off automatically when the battery is fully charged.

The battery and the charger warm up during charging.

The charger has a built-in fan which may cut in and out during the charging process.



- ▶ Swivel holder (1) downward.
- ▶ Remove connecting cable (2).



- ▶ Plug the mains plug (6) into a readily accessible power outlet (7).
The charger (3) runs a self test. All LEDs (4) emit green light for about 1 second and then red for about 1 second.
- ▶ Install the connecting cable (5).
- ▶ Insert the battery (2).
The LED (4) for the respective battery compartment emits green light. The LEDs (1) on the battery emit green light and the battery (2) is being charged.
- ▶ When the LED (4) for the respective battery compartment and the LEDs (1) on the battery stop emitting light: The battery (2) is fully charged and can be taken out of the charger (3).
- ▶ If the charger (3) is no longer required: Disconnect the mains plug (6) from the power outlet (7).

6.3 LEDs on charger

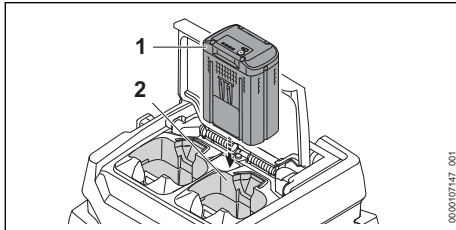
The LED indicates the operating status of the charger or any errors. The LEDs may light up green or flash red.

If the LED for the respective battery compartment lights up green, the battery is charging. If the LED for the respective battery compartment flashes green, the battery is waiting to be charged.

- ▶ If the LEDs flash red: Troubleshoot.
There is an error in the charger or battery.

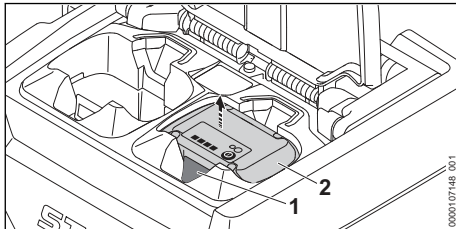
7 Removing and Fitting the Battery

7.1 Inserting the battery



- ▶ Insert the battery (1) into the battery compartment (2) as far as it will go. The battery (1) engages with a click and is locked.

7.2 Removing the battery



- ▶ Press the locking lever (1). The battery (2) is unlocked and can be removed.

8 Transporting

8.1 Transporting the charger

- ▶ Disconnect the mains plug from the power outlet.
- ▶ Wind up the connecting cable and attach it to the charger.

Carrying the charger

- ▶ Carry the charger by the carrying handle.

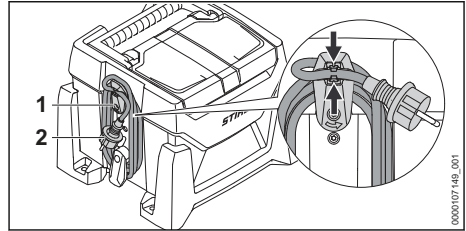
Transporting the charger in a vehicle

- ▶ If the charger is transported in a vehicle without being firmly installed:
 - ▶ Secure the charger with lashing straps, belts or a net to prevent it from tipping over and moving.

9 Storing

9.1 Storing the charger

- ▶ Disconnect the mains plug from the power outlet.



- ▶ Swivel the holder (1) upward.
- ▶ Wrap the connecting cable (3) around the holders and use the clip (2) to secure it.
- ▶ Comply with the following points when storing the charger:
 - Charger is out of the reach of children.
 - The charger is clean and dry.
 - If the charger is mounted on a wall: The charger is indoors.
 - The charger is not hanging from the connecting cable or the carrying handle.
 - The charger is not stored outside of the specified temperature limits, 13.3.

10 Cleaning

10.1 Cleaning the Charger

- ▶ Disconnect the mains plug from the power supply.
- ▶ Clean the charger with a damp cloth.
- ▶ Clean vents with a paintbrush.
- ▶ Remove foreign objects from the battery compartment and clean the battery compartment with a damp cloth.
- ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment with a paintbrush or soft brush.

11 Maintenance and Repairs

11.1 Servicing and Repairing the Charger

The charger cannot be serviced or repaired by the user.

- ▶ If your charger has a malfunction or is damaged or requires servicing: Contact your STIHL dealer.
- ▶ If the connecting cable has a malfunction or is damaged: Do not use the charger and have the connecting cable replaced by a STIHL dealer.

12 Troubleshooting

12.1 Troubleshooting the charger

Error	LEDs on charger	LEDs on the battery	Cause	Remedy
Battery is not being charged.	The LED for the respective battery compartment lights up or flashes green.	1 LED on battery lights up red.	The battery is too warm or too cold.	▶ Leave the battery inserted in charger. Charging starts automatically as soon as the permitted temperature range is reached.
	The LED for the respective battery compartment flashes red.	-	There is no electrical connection between the charger and battery.	▶ Remove the battery. ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment. ▶ Insert the battery.
		-	There is an error in the charger.	▶ Do not use the charger and instead contact a STIHL dealer for assistance.
		4 LEDs on battery flash red.	There is an error in the battery.	▶ Do not use the battery and instead contact a STIHL authorized dealer.
	The LEDs on both battery compartments flash red.	-	There is an error in the charger.	▶ Disconnect the mains plug from the power outlet. ▶ Wait for 1 minute. ▶ Insert the mains plug in a power outlet. ▶ If the LEDs continue to flash red: Do not use the charger and instead contact a STIHL authorized dealer.
The charger does not run a self test.	The LEDs do not light up green for about 1 second and then red for about 1 second.	-	Electrical contact to charger was briefly interrupted.	▶ Disconnect the mains plug from the power outlet. ▶ Wait for 1 minute. ▶ Insert the mains plug in a power outlet.

13 Specifications

13.1 Charger STIHL AL 1802.0 MO

- Rated voltage: see the rating plate
- Frequency: see rating plate
- Rated power: see rating plate
- Charging current: See the rating plate

For charging times, see www.stihl.com/charging-times.

13.2 Extension cords

If an extension cord is used, the cross sections of its conductors must meet the following minimum requirements, depending on the line voltage and length of the extension cord:

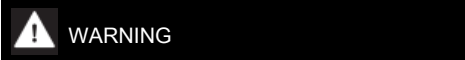
If rated voltage on the rating label is 220 V to 240 V:

- Cable length of up to 20 m: AWG 15/1.5 mm²
- Cable length of 20 m up to 50 m: AWG 13/2.5 mm²

If rated voltage on the rating label is 100 V to 127 V:

- Cable length of up to 10 m: AWG 12/3.0 mm²
- Cable length of 10 m up to 30 m: AWG 10/5.0 mm²

13.3 Temperature limits



WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain environmental conditions, it may catch fire or explode. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Do not charge the battery below -20°C or above 50°C.
 - ▶ Do not store the battery or charger below -20°C or above +70°C.

13.4 Recommended temperature ranges

For optimum performance of the battery and charger, observe the following temperature ranges:

- Charging: 5°C to 40°C
- Storage: -20°C to +50°C

If the battery is charged or stored outside the recommended temperature ranges, performance may be reduced.

If the battery is wet or moist, allow the battery to dry for at least 48 h between 15°C and 50°C and with less than 70% humidity. Higher humidity may extend the drying time.

13.5 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

14 Spare Parts and Accessories

14.1 Spare parts and accessories

STIHL These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

15 Disposal

15.1 Disposing of the charger

Contact the local authorities or your STIHL dealer for information on disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

- ▶ Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ▶ Do not dispose with domestic waste.

16 Addresses

www.stihl.com

Table des matières

1	Préface.....	21
2	Informations concernant la présente Notice d'emploi.....	22
3	Vue d'ensemble.....	22
4	Prescriptions de sécurité.....	23
5	Préparatifs avant l'utilisation du chargeur.....	27
6	Recharge de la batterie et DEL.....	27
7	Introduction et extraction de la batterie.....	29
8	Transport.....	29
9	Rangement.....	29
10	Nettoyage.....	29
11	Maintenance et réparation.....	30
12	Dépannage.....	30
13	Caractéristiques techniques.....	31
14	Pièces de rechange et accessoires.....	31
15	Mise au rebut.....	32
16	Adresses.....	32

1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

STIHL se déclare résolument en faveur d'un développement durable et d'une gestion responsable de la nature. La présente Notice d'emploi

Traduction de la Notice d'emploi d'origine 0000017631_001_F

Imprimé sur papier blanchi sans chlore. Le papier est recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025 0458-510-9901-A-VA01.25.

vous aidera à utiliser votre produit STIHL en toute sécurité et dans le respect de l'environnement, pendant toute sa longue durée de vie.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.



Dr. Nikolaus Stihl

IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.

2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

2.1 Documents applicables

Les consignes de sécurité locales sont à respecter.

- Outre la présente Notice d'emploi, il faut lire, comprendre et conserver les documents suivants :
 - Consignes de sécurité de la batterie STIHL AP
 - Notice d'emploi des batteries STIHL AR
 - Notice d'emploi du fabricant du véhicule (si l'on veut installer le chargeur dans un véhicule)
 - Information de sécurité concernant les batteries STIHL et les produits STIHL à batterie intégrée : www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Marquage des avertissements dans le texte



DANGER

- Attire l'attention sur des dangers causant des blessures graves, voire mortelles.
 - Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT

- Attire l'attention sur des dangers qui **peuvent** causer des blessures graves, voire mortelles.
 - Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
 - Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

2.3 Symboles employés dans le texte



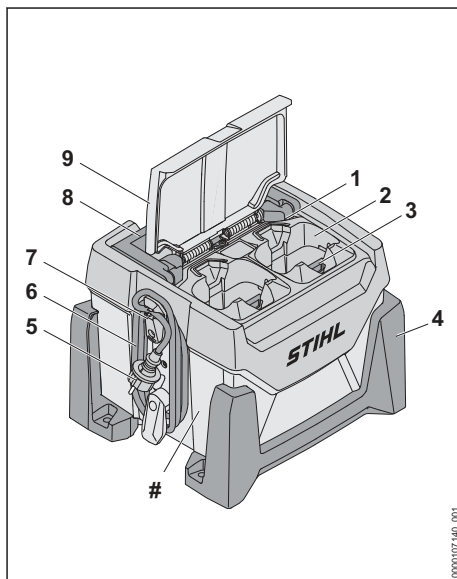
Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.



En ce qui concerne ce chapitre, une vidéo est disponible.

3 Vue d'ensemble

3.1 Chargeur



1 DEL sur le logement pour batterie

La DEL située sur le logement pour batterie indique l'état du chargeur.

2 Logement pour batterie

Logement dans lequel on introduit la batterie.

3 Levier de verrouillage

Le levier de verrouillage immobilise la batterie dans le logement pour batterie.

4 Support

Les supports permettent de fixer le chargeur sur un mur, une table, une étagère ou dans un tiroir.

5 Fiche secteur

La fiche secteur relie le cordon d'alimentation électrique avec une prise de courant.

6 Cordon d'alimentation électrique

Le cordon d'alimentation électrique relie le chargeur avec la fiche secteur.

7 Support avec clip

Le support tournant est conçu pour le déroulement et le rangement du cordon d'alimentation électrique. Le clip assure la fixation de la fiche secteur sur le cordon d'alimentation électrique enroulé.

8 Poignée de transport

La poignée de transport sert à porter le chargeur.

9 Volet

Le volet recouvre les logements pour batteries.

Plaque signalétique avec numéro de machine**3.2 Symboles**

Ces symboles qui peuvent être appliqués sur le chargeur ont les significations suivantes :



Ne pas jeter le produit dans les ordures ménagères.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



Si la DEL située sur le logement pour batterie est continuellement allumée en vert, la recharge de la batterie est en cours.



Si la DEL située sur le logement pour batterie clignote en vert, la batterie attend que sa recharge commence.



La DEL située sur le logement pour batterie clignote en rouge. Il y a un dérangement dans la batterie ou dans le chargeur.



Les batteries sont introduites en même temps et rechargées simultanément, 6.2.



Les batteries sont introduites successivement. La première batterie introduite est rechargée en priorité, 6.2.

> 5 SEC PRIO



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement cette Notice d'emploi.

4.2 Utilisation conforme à la destination

Le chargeur STIHL AL 1802.0 MO peut recharger simultanément ou successivement jusqu'à deux batteries STIHL AP, AR.

⚠ AVERTISSEMENT

- Les chargeurs et batteries qui ne sont pas autorisés par STIHL risquent de provoquer des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - Utiliser le chargeur STIHL AL 1802.0 MO pour recharger les batteries STIHL AP, AR.
- Si le chargeur n'est pas utilisé conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - Utiliser le chargeur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

4.3 Exigences concernant l'utilisateur**⚠ AVERTISSEMENT**

- Les personnes qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers du chargeur. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.
- Si l'on confie le chargeur à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
- Veiller à ce que l'utilisateur satisfasse aux exigences suivantes :
 - L'utilisateur est reposé.
 - L'utilisateur dispose de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale requise pour être capable d'utiliser correctement le chargeur. Si les capacités physiques, sensorielles ou mentales de l'utilisateur sont limitées, ce dernier doit utiliser ce

4 Prescriptions de sécurité**4.1 Symboles d'avertissement**

Les symboles d'avertissement appliqués sur le chargeur ont les significations suivantes :

matériel uniquement sous la surveillance ou selon les instructions d'une personne responsable.

- L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers du chargeur.
 - L'utilisateur est majeur ou est en cours d'apprentissage sous la surveillance d'une personne responsable, conformément aux réglementations nationales en vigueur.
 - L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence d'alcool, de médicaments ni de drogue.
- En cas de doute : consulter un revendeur spécialisé.

4.4 Zone de travail et environnement

▲ AVERTISSEMENT

- Les passants, de même que des enfants ou des animaux, ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du chargeur et du courant électrique. Des passants, des enfants ou des animaux risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
 - Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec le chargeur.
- Le chargeur n'est pas protégé contre tous les facteurs ambiants. Si le chargeur est exposé à certaines influences de l'environnement, le chargeur risque de prendre feu ou d'exploser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - Si le chargeur est fixé sur un mur : utiliser le chargeur uniquement à l'intérieur.
 - Ne pas utiliser le chargeur dans un environnement facilement inflammable et explosif.
 - Ne pas faire fonctionner le chargeur sur une surface facilement inflammable.
 - Ne pas utiliser ou ranger le chargeur à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  13.3.
- Des personnes risquent de trébucher sur le cordon d'alimentation électrique. Des personnes pourraient se blesser et le chargeur pourrait être endommagé.
 - Poser le cordon d'alimentation électrique bien à plat sur le sol.
- Si l'on pose des flacons de liquide ou d'autres objets sur le chargeur, ces objets risquent de tomber, du liquide peut s'écouler ou le poids peut être trop élevé pour les vis de fixation du

chargeur. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.

- Il ne faut donc rien poser sur le chargeur.

4.5 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

Le chargeur se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le chargeur ne présente aucun endommagement.
- Le chargeur est propre.
- Si le chargeur est fixé sur un mur (seulement à l'intérieur) : le chargeur est sec.
- Si le chargeur est utilisé à l'extérieur (pas fixé sur un mur, il est seulement permis de le monter et de l'utiliser à l'horizontale) : le couvercle et la poignée de transport doivent être montés.
- Si des batteries se trouvent sur le chargeur : elles sont intégralement introduites dans le logement pour batterie et verrouillées.

▲ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus fiablement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - Utiliser un chargeur intact.
 - Si le chargeur est encrassé : nettoyer le chargeur.
 - Si le chargeur est fixé sur un mur (seulement à l'intérieur) et est mouillé : laisser sécher le chargeur.
 - Si le chargeur est utilisé à l'extérieur (pas fixé sur un mur, il est seulement permis de le monter et de l'utiliser à l'horizontale) : monter le couvercle et la poignée de transport.
 - Mettre la batterie en place comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
 - Ne pas modifier le chargeur.
 - N'introduire aucun objet dans les orifices du chargeur.
 - Ne pas court-circuiter les contacts du chargeur avec des objets métalliques.
 - Ne pas ouvrir le chargeur.
 - Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
 - En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.6 Recharge

▲ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, un chargeur endommagé ou défectueux peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.
 - ▶ Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
 - ▶ Retirer les batteries.
- Une dissipation de chaleur insuffisante peut entraîner une surchauffe du chargeur et risque de causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas recouvrir le chargeur.

4.7 Branchement électrique

Un contact avec des composants sous tension peut se produire dans les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé.
- La fiche secteur du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge est endommagée.
- La prise de courant n'est pas correctement installée.

▲ DANGER

- Un contact avec des composants sous tension peut causer une électrocution. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ S'assurer que le cordon d'alimentation électrique, la rallonge et leurs fiches ne sont pas endommagés.



Si le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé :

- ▶ Ne pas toucher à l'endroit endommagé.
- ▶ Retirer la fiche secteur de la prise électrique.
- ▶ Ne toucher à la rallonge et à sa fiche de branchement sur le secteur qu'avec les mains sèches.
- ▶ Brancher la fiche secteur du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge sur une prise de courant dont le circuit est protégé par un contact de protection.
- ▶ Brancher le chargeur sur un circuit passant par un disjoncteur à courant de défaut (30 mA, 30 ms).
- Si l'on utilise une rallonge endommagée ou qui ne convient pas, un choc électrique peut se produire. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Utiliser une rallonge dont les fils ont la section qui convient, 13.2.

▲ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, une tension ou une fréquence incorrecte du secteur peut produire une surtension dans le chargeur. Cela risquerait d'endommager le chargeur.
 - ▶ S'assurer que la tension et la fréquence du secteur d'alimentation électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique du chargeur.
 - ▶ Si l'on utilise le chargeur dans un véhicule : s'assurer que la tension et la fréquence du réseau d'alimentation électrique installé dans le véhicule correspondent aux indications de la plaque signalétique du chargeur.
- Si l'on branche le chargeur sur une prise de courant multiple, des composants électriques peuvent être soumis à des surcharges au cours de la recharge. Les composants électriques peuvent chauffer et déclencher un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ S'assurer que la somme des puissances indiquées sur la plaque signalétique du chargeur et sur les plaques signalétiques de toutes les machines électriques branchées sur cette prise de courant multiple ne dépasse pas la puissance indiquée sur la prise de courant multiple.
- Si le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge n'est pas correctement posé, il risque d'être endommagé et il peut faire trébucher quelqu'un. Des personnes pourraient se blesser et le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge pourrait être endommagé.
 - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte que personne ne risque de trébucher.
 - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne soient pas tendus, ni emmêlés.
 - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être pliés, pincés ou endommagés, ou de frotter quelque part.
 - ▶ Préserver le cordon d'alimentation électrique et la rallonge de la chaleur, de l'huile et des produits chimiques.
 - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et la rallonge sur une surface sèche.

- Au cours du travail, la rallonge se réchauffe. Si la chaleur ne peut pas se dissiper, elle risque de causer un incendie.
 - ▶ Si l'on utilise un enrouleur de câble : il faut dérouler complètement le câble.
- Si des câbles électriques ou des conduites sont posés dans le mur, on risque de les endommager en fixant le chargeur au mur. Un contact avec des câbles électriques peut causer un choc électrique. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - ▶ S'assurer qu'il n'y a pas de câbles électriques, ni de conduites dans le mur, à l'endroit prévu pour la fixation.
- Si le chargeur n'est pas fixé comme décrit dans la présente Notice d'emploi, le chargeur risque de se déplacer, de tomber ou de trop chauffer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
 - ▶ Fixer le chargeur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Il faut tout d'abord fixer le chargeur puis introduire les batteries.
- Le chargeur peut être monté dans un véhicule. Si le chargeur installé dans un véhicule n'est pas monté correctement, cela risque d'endommager des pièces du véhicule. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
 - ▶ Suivre les directives de montage du fabricant du véhicule.
 - ▶ Pour l'installation et le branchement sur le réseau électrique de bord du véhicule, respecter les prescriptions nationales applicables.

4.8 Transport

▲ AVERTISSEMENT

- Si le chargeur n'est pas correctement installé et bien fixé dans le véhicule, le chargeur peut se déplacer ou se renverser. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.
 - ▶ Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
 - ▶ Assurer le chargeur avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
- Le cordon d'alimentation électrique n'est pas prévu pour porter le chargeur. Le cordon d'alimentation électrique et le chargeur risqueraient d'être endommagés.
 - ▶ Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.

- ▶ Porter le chargeur par la poignée de transport.

4.9 Remisage

▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers d'un chargeur. Les enfants risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Débrancher la fiche secteur.
 - ▶ Conserver le chargeur hors de portée des enfants.
- Le chargeur n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le chargeur est exposé à certaines influences de l'environnement, le chargeur risque d'être endommagé.
 - ▶ Débrancher la fiche secteur.
 - ▶ Si le chargeur est chaud : laisser le chargeur refroidir.
 - ▶ Avant de ranger le chargeur, veiller à ce qu'il soit propre et sec.
 - ▶ Ne pas ranger le chargeur à un endroit où il risquerait d'être exposé à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 13.3.
- Le cordon d'alimentation électrique n'est pas prévu pour porter ou suspendre le chargeur. Le cordon d'alimentation électrique et le chargeur risquent d'être endommagés.
 - ▶ Saisir le chargeur par le boîtier ou par la poignée de transport et le tenir fermement.
 - ▶ Fixer le chargeur aux points de vissage prévus.

4.10 Nettoyage, maintenance et réparation

▲ AVERTISSEMENT

- Un nettoyage avec des détergents agressifs, un jet d'eau ou des objets pointus peut endommager le chargeur. Si le chargeur n'est pas nettoyé comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Nettoyer le chargeur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si le chargeur n'est pas entretenu ou réparé comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Ne pas effectuer soi-même la maintenance ou la réparation du chargeur.
- Si le cordon d'alimentation électrique est défectueux ou endommagé :
 - ▶ Faire remplacer le cordon d'alimentation électrique par un revendeur spécialisé STIHL.

5 Préparatifs avant l'utilisation du chargeur

5.1 Préparatifs avant l'utilisation du chargeur

Chaque fois, avant de commencer le travail, il faut effectuer les opérations suivantes :

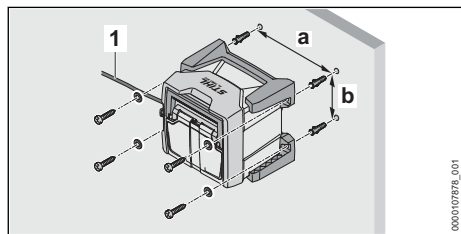
- ▶ S'assurer que le chargeur se trouve dans l'état impeccable requis pour la sécurité,  4.5.
- ▶ Nettoyer le chargeur,  10.1.
- ▶ Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser le chargeur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

6 Recharge de la batterie et DEL

6.1 Fixation du chargeur

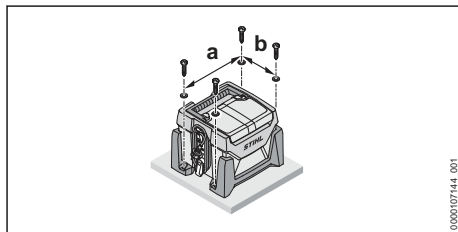
- ▶ Fixer le chargeur en respectant les conditions suivantes :
 - On utilise le matériel de fixation approprié.
 - Les vis utilisées ont un diamètre de 4,8 mm au minimum.
 - On utilise des rondelles adéquates d'un diamètre extérieur de 15 mm.
 - Le chargeur est à l'horizontale.
 - Le chargeur n'est pas fixé à une hauteur supérieure à 1,8 m, par rapport au sol.

Fixation du chargeur au mur (seulement à l'intérieur)



- ▶ Orienter le chargeur de telle sorte que le cordon d'alimentation électrique (1) se trouve du côté gauche.
- ▶ Fixer le chargeur au mur en mettant des vis dans les quatre trous (distance a = 326 mm, b = 186 mm).

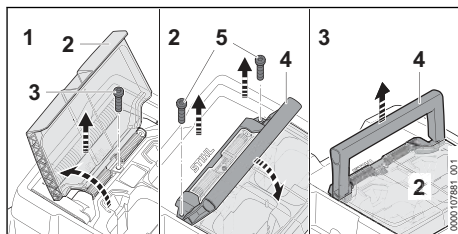
Montage du chargeur sur une surface horizontale (à l'intérieur et à l'extérieur)



- ▶ Fixer le chargeur au mur en mettant des vis dans les quatre trous (distance a = 326 mm, b = 186 mm).

Installation à l'intérieur

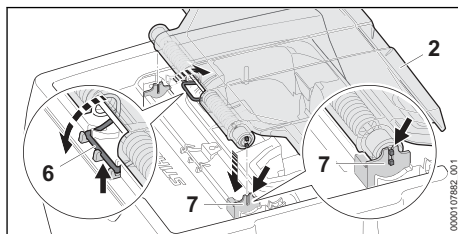
Si l'on utilise le chargeur à l'intérieur, on peut démonter le couvercle et la poignée de transport.



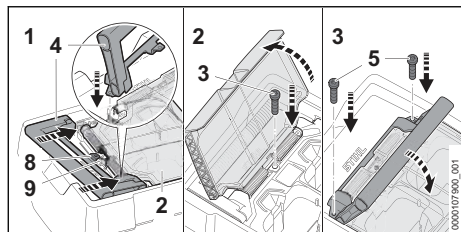
- ▶ Ouvrir le couvercle (2) et dévisser la vis (3).
 - ▶ Relever la poignée de transport (4) et dévisser les vis (5).
 - ▶ En la tirant d'un coup sec vers le haut, enlever la poignée de transport (4) avec le couvercle (2).
- Le couvercle et la poignée de transport sont démontés.

Installation à l'extérieur

Si l'on utilise le chargeur à l'extérieur, le couvercle et la poignée de transport doivent être montés.



- ▶ Tendre le ressort (6) et le maintenir tendu.
- ▶ Poser le couvercle (2) dans les pièces de guidage (7) du boîtier et relâcher le ressort (6).



- ▶ Engager un côté de la poignée de transport (4) sur le couvercle (2).
- ▶ Passer la languette de vissage (8) sous l'axe (9) du couvercle (2) et glisser intégralement la poignée de transport (4) sur le couvercle (2).
- ▶ Serrer les vis (3, 5) à la main.
Le couvercle et la poignée de transport sont montés.

6.2 Recharge de la batterie



En ce qui concerne ce chapitre, une vidéo est disponible.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Le chargeur peut recharger simultanément ou successivement deux batteries. La recharge a lieu selon l'ordre chronologique d'introduction des batteries. Si une batterie ne peut pas être rechargée, cette batterie est sautée et le processus de recharge se poursuit sur la batterie suivante.

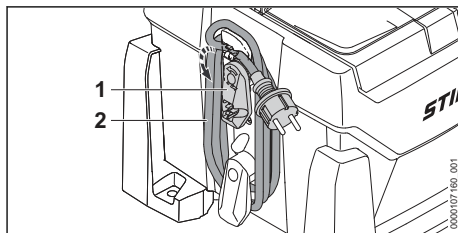
- ▶ Introduire les deux batteries dans un délai de 5 secondes.
Les batteries sont rechargées simultanément.
- ▶ Introduire une batterie et attendre 5 secondes avant d'introduire la batterie suivante.
Les batteries sont rechargées successivement. Le chargeur recharge tout d'abord la première batterie introduite. Cependant, si une puissance de recharge suffisante est disponible, les deux batteries sont toujours rechargées simultanément.

La durée de recharge dépend de différents facteurs, par ex. de la température de la batterie ou de la température ambiante. Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées, 13.4. La durée de recharge réelle peut varier par rapport à celle indiquée. Pour le temps de recharge, voir www.stihl.com/charging-times.

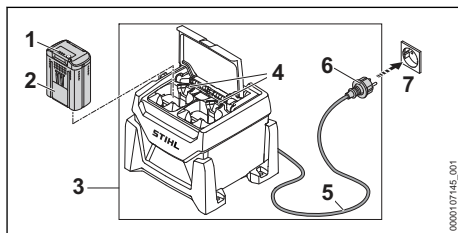
Lorsque la fiche secteur est branchée sur une prise de courant et que l'on introduit la batterie dans le chargeur, la recharge démarre automatiquement. Une fois que la batterie est rechargée à fond, le chargeur s'éteint automatiquement.

Au cours de la recharge, la batterie et le chargeur se réchauffent.

Le chargeur est équipé d'un ventilateur qui peut se mettre en marche et s'arrêter automatiquement au cours de la recharge.



- ▶ Faire basculer le support (1) vers le bas.
- ▶ Enlever le cordon d'alimentation électrique (2).



- ▶ Introduire la fiche secteur (6) dans une prise de courant (7) aisément accessible.
Le chargeur (3) effectue un autotest. Toutes les DEL (4) s'allument env. 1 seconde de couleur verte et env. 1 seconde de couleur rouge.
- ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique (5).
- ▶ Mettre la batterie (2) en place.
La DEL (4) du logement pour batterie respectif est allumée de couleur verte. Les DEL (1) de la batterie sont allumées de couleur verte et la batterie (2) se recharge.
- ▶ Une fois que la DEL (4) du logement pour batterie respectif et les DEL (1) de la batterie ne sont plus allumées : la batterie (2) est rechargée à fond et peut être retirée du chargeur (3).
- ▶ Lorsque le chargeur (3) n'est plus utilisé : retirer la fiche secteur (6) de la prise de courant (7).

6.3 DEL sur le chargeur

Les diodes électroluminescentes (DEL) indiquent l'état du chargeur ou des dérangements. Les

DEL peuvent être allumées continuellement ou clignoter en vert, ou bien clignoter en rouge.

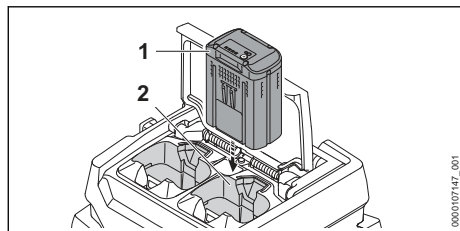
Si la DEL située sur le logement pour batterie est continuellement allumée en vert, la recharge de la batterie respective est en cours. Si la DEL située sur le logement pour batterie clignote en vert, la batterie respective attend que sa recharge commence.

- Si les DEL clignotent en rouge : éliminer les dérangements.

Il y a un dérangement dans le chargeur ou dans la batterie.

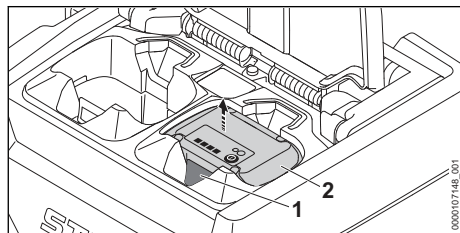
7 Introduction et extraction de la batterie

7.1 Mise en place de la batterie



- Enfoncer la batterie (1) à fond dans le logement pour batterie (2). La batterie (1) s'encliquette avec un déclic et elle est ainsi verrouillée.

7.2 Extraction de la batterie



- Enfoncer le levier de verrouillage (1). La batterie (2) est déverrouillée et peut être retirée.

8 Transport

8.1 Transport du chargeur

- Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
- Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.

Transport du chargeur à la main

- Porter le chargeur par la poignée de transport.

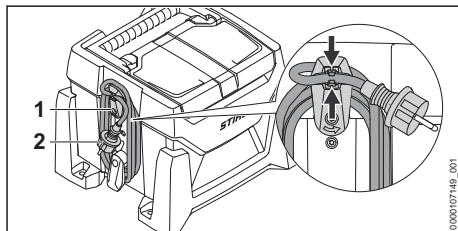
Transport du chargeur dans un véhicule

- Si le chargeur n'est pas installé à demeure :
 - Assurer le chargeur avec des sangles ou un filet, de telle sorte que le chargeur ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

9 Rangement

9.1 Rangement du chargeur

- Retirer la fiche secteur de la prise de courant.



- Faire pivoter le support (1) vers le haut.
- Enrouler le cordon d'alimentation électrique (3) sur les supports et le fixer avec le clip (2).
- Ranger le chargeur de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - Le chargeur se trouve hors de portée des enfants.
 - Le chargeur est propre et sec.
 - Si le chargeur est fixé sur un mur : le chargeur se trouve à l'intérieur.
 - Le chargeur n'est pas suspendu par le cordon d'alimentation électrique ou par la poignée de transport.
 - Le chargeur rangé n'est pas exposé à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 13.3.

10 Nettoyage

10.1 Nettoyage du chargeur

- Retirer la fiche de la prise électrique.
- Nettoyer le chargeur avec un chiffon humide.
- Nettoyer les fentes d'aération avec un pinceau.
- Extraire les corps étrangers qui pourraient se trouver dans le logement pour batterie et nettoyer le logement pour batterie avec un chiffon humide.
- Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.

11 Maintenance et réparation

11.1 Maintenance et réparation du chargeur

L'utilisateur ne peut pas procéder lui-même à la maintenance du chargeur, et il ne peut pas non plus le réparer.

- Si une maintenance s'avère nécessaire ou si le chargeur est endommagé ou défectueux : consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Si le cordon d'alimentation électrique est défectueux ou endommagé : ne pas utiliser le chargeur, mais faire remplacer le cordon d'alimentation électrique par un revendeur spécialisé STIHL.

12 Dépannage

12.1 Élimination des dérangements du chargeur

Défaut	DEL sur le chargeur	DEL sur la batterie	Cause	Remèdes
La batterie n'est pas rechargée.	La DEL du logement pour batterie respectif est allumée continuellement ou clignote en vert.	1 DEL de la batterie est allumée en rouge.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	► Laisser la batterie dans le chargeur. - La recharge commence automatiquement, dès que la batterie se trouve dans la plage des températures admissibles.
	La DEL du logement pour batterie respectif clignote de couleur rouge.	-	La connexion électrique entre le chargeur et la batterie est coupée.	► Retirer la batterie. ► Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie. ► Introduire la batterie.
		-	Il y a un dérangement dans le chargeur.	► Ne pas utiliser le chargeur – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
		4 DEL de la batterie clignent de couleur rouge.	Il y a un dérangement dans la batterie.	► Ne pas utiliser la batterie – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
	Les DEL des deux logements pour batterie clignent en rouge.	-	Il y a un dérangement dans le chargeur.	► Retirer la fiche secteur de la prise de courant. ► Attendre 1 minute. ► Brancher la fiche secteur sur la prise de courant. ► Si les DEL clignent encore en rouge : ne pas utiliser le chargeur – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Le chargeur n'effectue pas d'autotest.	Les DEL ne s'allument pas env. 1 seconde en vert et env. 1 seconde en rouge.	-	La liaison électrique avec le chargeur a été brièvement coupée.	► Retirer la fiche de la prise électrique. ► Attendre 1 minute. ► Brancher la fiche secteur sur la prise de courant.

13 Caractéristiques techniques

13.1 Chargeur STIHL AL 1802.0 MO

- Tension nominale : voir la plaque signalétique
- Fréquence : voir la plaque signalétique
- Puissance nominale : voir la plaque signalétique
- Intensité du courant de charge : voir la plaque signalétique

Pour les temps de recharge, voir www.stihl.com/charging-times.

13.2 Rallonges

Si l'on utilise une rallonge, suivant la tension et la longueur de cette rallonge, ses fils doivent avoir au moins les sections suivantes :

Si la plaquette signalétique indique une tension nominale de 220 V à 240 V :

- Jusqu'à une longueur de câble de 20 m :
AWG 15 / 1,5 mm²
- Pour une longueur de câble de 20 m à 50 m :
AWG 13 / 2,5 mm²

Si la plaquette signalétique indique une tension nominale de 100 V à 127 V :

- Jusqu'à une longueur de câble de 10 m :
AWG 12 / 3,0 mm²
- Pour une longueur de câble de 10 m à 30 m :
AWG 10 / 5,0 mm²

13.3 Limites de température



AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu ou d'exploser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - ▶ Ne pas recharger la batterie à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
 - ▶ Ne pas ranger la batterie ou le chargeur à un endroit où ils risqueraient d'être exposés à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 70 °C.

13.4 Plages de températures recommandées

Pour obtenir les performances optimales de la batterie et du chargeur, respecter les plages de températures suivantes :

- Recharge : de + 5 °C à + 40 °C
- Remisage : de - 20 °C à + 50 °C

Si la batterie est rechargée ou rangée à des températures supérieures ou inférieures aux plages de températures recommandées, cela peut réduire ses performances.

Si la batterie est mouillée ou humide, faire sécher la batterie pendant au moins 48 h à une température supérieure à + 15 °C et inférieure à + 50 °C, et dans un environnement avec un taux d'humidité de l'air inférieur à 70 %. Avec un taux d'humidité de l'air supérieur, le temps de séchage nécessaire peut être plus long.

13.5 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir www.stihl.com/reach.

14 Pièces de rechange et accessoires

14.1 Pièces de rechange et accessoires

STIHL Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

15 Mise au rebut

15.1 Mise au rebut du chargeur

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter les services publics locaux ou un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.

- Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

16 Adresses

Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Sociétés de distribution STIHL

ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SUISSE

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

STIHL revendeurs

www.stihl.com

FRANCE

www.stihl.fr/fr/revendeurs

Índice

1	Prólogo.....	32
2	Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación.....	32
3	Síntesis.....	33
4	Indicaciones relativas a la seguridad.....	34
5	Preparar el cargador para el trabajo.....	37

6	Cargar el acumulador y LEDs.....	37
7	Colocar y sacar el acumulador.....	39
8	Transporte.....	40
9	Almacenamiento.....	40
10	Limpiar.....	40
11	Mantenimiento y reparación.....	40
12	Subsanar las perturbaciones.....	41
13	Datos técnicos.....	41
14	Piezas de repuesto y accesorios.....	42
15	Gestión de residuos.....	42
16	Direcciones.....	42

1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistírle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.

Nik. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

2.1 Documentación vigente

Rigen las normas de seguridad locales.

Traducción del manual de instrucciones original 000001631_001_E

Impreso en papel blanqueado sin cloro. El papel es reciclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025 0458-510-9901-A, VA0125.

- Además de este manual de instrucciones, se deben leer detenidamente y con máxima atención los siguientes documentos:
 - Indicaciones de seguridad para acumuladores STIHL AP
 - Manual de instrucciones de los acumuladores STIHL AR
 - Manual de instrucciones del fabricante del vehículo (en el caso de que el cargador se monte en un vehículo)
 - Información de seguridad sobre acumuladores STIHL y productos con acumulador incorporado: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto



PELIGRO

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.



ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

2.3 Símbolos en el texto



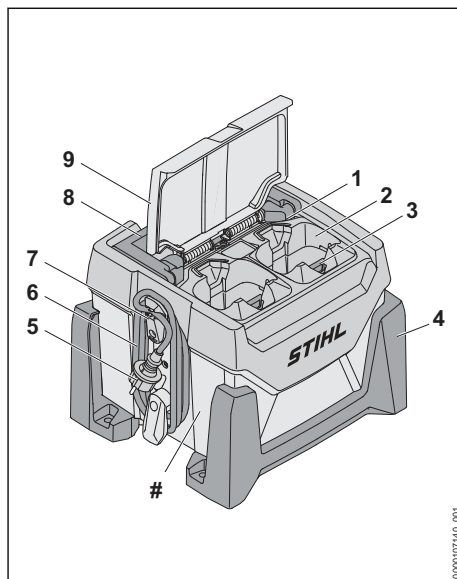
Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.



Hay un vídeo disponible para este capítulo.

3 Sinopsis

3.1 Cargador



1 LED en la cavidad para el acumulador

El LED en la cavidad para el acumulador indica el estado del cargador.

2 Cavidad para el acumulador

La cavidad para el acumulador aloja el acumulador.

3 Palanca de bloqueo

La palanca de bloqueo mantiene el acumulador en su cavidad.

4 Soporte

Los soportes fijan el cargador a una pared, una mesa, una estantería o un cajón.

5 Enchufe de red

El enchufe de red conecta el cable de conexión a una toma de corriente.

6 Cable de conexión

El cable de conexión conecta el cargador al enchufe de red.

7 Soporte con clip

El soporte sirve para quitar y guardar el cable de conexión y se puede girar. El clip sujeta el enchufe de la red en el cable de conexión enrollado.

8 Asidero de transporte

El asidero de transporte sirve para transportar el cargador.

9 Tapa

La tapa cubre la cavidad para el acumulador.

Placa de características con número de máquina

3.2 Símbolos

Los símbolos que pueden encontrarse en el cargador significan lo siguiente:



No desechar este producto a la basura doméstica.



Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.



El LED en la cavidad para el acumulador luce en verde, se está cargando el acumulador.



El LED en la cavidad para el acumulador parpadea en verde, el acumulador está esperando para cargarse.



El LED en la cavidad para el acumulador parpadea en rojo. Hay una avería en el acumulador o en el cargador.



Los acumuladores se colocan al mismo tiempo y se cargan al mismo tiempo,  6.2



> 5 SEC PRIO

Los acumuladores se colocan uno tras otro. El acumulador que se coloca primero se carga con prioridad,  6.2

4 Indicaciones relativas a la seguridad

4.1 Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia en el cargador significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.



Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.

4.2 Uso previsto

El cargador STIHL AL 1802.0 MO carga al mismo tiempo o consecutivamente hasta dos acumuladores STIHL AP, AR.

⚠ ADVERTENCIA

- Los cargadores y los acumuladores no autorizados por STIHL pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden resultar

gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.

- Con un cargador STIHL AL 1802.0 MO cargar los acumuladores STIHL AP, AR.
- En el caso de que el cargador no se utilice de forma adecuada, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
- Utilizar el cargador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

4.3 Requerimientos para el usuario

⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios no instruidos no pueden identificar o calcular los peligros del cargador. El usuario u otras personas pueden resultar gravemente heridos o morir.



- Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.

- En caso de prestar el cargador a otra persona, entregarle el manual de instrucciones.
- Asegurarse de que el usuario cumpla los siguientes requisitos:
 - El usuario está descansado.
 - El usuario tiene capacidad física, sensorial y psíquica para manejar el cargador. Si el usuario tiene una capacidad física, sensorial o mental limitada, este podrá trabajar únicamente bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable.
 - El usuario puede identificar o calcular los peligros del cargador.
 - El usuario es mayor de edad o se está formando profesionalmente bajo tutela en el marco de las normativas nacionales.
 - El usuario no está bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.
- En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.4 Zona de trabajo y entorno

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros del cargador ni de la corriente eléctrica. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves o mortales.
- Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.

- ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el cargador.
- El cargador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el cargador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede prender fuego o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Si el cargador está montado en la pared: utilice el cargador solo en interiores.
 - ▶ No utilizar el cargador en un entorno fácilmente inflamable ni en un entorno explosivo.
 - ▶ No manejar el cargador sobre una base fácilmente inflamable.
 - ▶ No utilizar ni guardar el cargador fuera de los límites de temperatura indicados,  13.3.
- Las personas pueden tropezar con el cable de conexión. Las personas pueden sufrir lesiones y se puede dañar el cargador.
 - ▶ Tender el cable de conexión debidamente estirado en el suelo.
- Si se utiliza el cargador como superficie en la que depositar objetos o recipientes con líquidos, estos corren el peligro de caerse, derramarse o sobrecargar la fijación atornillada del cargador. Las personas pueden resultar heridas y pueden producirse daños materiales.
 - ▶ No utilizar el cargador como superficie para dejar cosas.

4.5 Estado seguro

El cargador se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:

- El cargador no está dañado.
- El cargador está limpio.
- Si el cargador está montado en una pared (solo en interiores): el cargador está seco.
- Si el cargador se utiliza en exteriores (no se permite el montaje en la pared, solo la instalación y el uso en horizontal): la tapa y el asidero de transporte tienen que estar montados.
- Si los acumuladores están colocados en el cargador: los acumuladores están completamente introducidos en su cavidad y enclavados.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - ▶ Utilizar un cargador que no esté dañado.
 - ▶ Si el cargador está sucio: limpiarlo.

- ▶ Si el cargador está montado en una pared (solo en interiores) y está mojado: dejar secar el cargador.
- ▶ Si el cargador se utiliza en exteriores (no se permite el montaje en la pared, solo la instalación y el uso en horizontal): montar la tapa y el asidero de transporte.
- ▶ Colocar el acumulador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- ▶ No modificar el cargador.
- ▶ No introducir objetos en las aberturas del cargador.
- ▶ No unir nunca los contactos eléctricos del cargador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
- ▶ No abrir el cargador.
- ▶ Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- ▶ En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.6 Cargar

▲ ADVERTENCIA

- Durante la carga, un cargador dañado o defectuoso puede oler o echar humo de forma inusual. Las personas pueden resultar heridas y pueden producirse daños materiales.
 - ▶ Retirar el enchufe de red de la toma de corriente.
 - ▶ Sacar los acumuladores.
- El cargador se puede sobrecalentar e incendiarse si la disipación de calor es insuficiente. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No cubrir el cargador.

4.7 Realizar las conexiones eléctricas

El contacto con componentes conductores de corriente puede producirse por las siguientes causas:

- El cable de conexión o el cable de prolongación está dañado.
- El enchufe a la red del cable de conexión o del cable de prolongación está dañado.
- La caja de enchufe no está correctamente instalada.

▲ PELIGRO

- El contacto con componentes conductores de corriente puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede resultar gravemente herido o morir.

- ▶ Asegurarse de que el cable de conexión, el cable de prolongación y el enchufe a la red no estén dañados.



Si el cable de conexión o el cable de prolongación están dañados:

- ▶ No tocar los puntos dañados.
- ▶ Desenchufar el cable de la red eléctrica de la toma de corriente.
- ▶ Asir el cable de conexión, el cable de prolongación y su enchufe de red con las manos secas.
- ▶ Insertar la clavija del cable de conexión o del cable de prolongación en una toma de corriente instalada y asegurada correctamente con un contacto de toma a tierra.
- ▶ Conectar el cargador mediante un interruptor diferencial (30 mA, 30 ms).
- Un cable de prolongación dañado o no adecuado puede provocar una descarga eléctrica. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - ▶ Emplear un cable de prolongación con la sección de cable correcta, 13.2.

▲ ADVERTENCIA

- Durante la carga, una tensión de red o una frecuencia de red errónea puede originar una sobretensión en el cargador. El cargador se puede dañar.
 - ▶ Asegurarse de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coincidan con las indicaciones que figuran en la placa de características del cargador.
 - ▶ Si el cargador se utiliza en un vehículo: asegurarse de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica en el vehículo coincidan con las indicaciones que figuran en la placa de características del cargador.
- Si el cargador está conectado a una caja de enchufes múltiples, durante la carga se pueden sobrecargar los componentes eléctricos. Los componentes se pueden calentar y provocar un incendio. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Asegurarse de que los datos de potencia de la caja de enchufes múltiples no se vean sobrepasados por los datos que figuran en la placa de características del cargador sumados a los datos de todos los aparatos eléctricos conectados a dicha caja de enchufes.
- Un cable de conexión y un cable de prolongación mal tendidos se pueden dañar, pudiendo hacer, además, que las personas tropiecen con ellos. Las personas pueden sufrir lesiones y el cable de conexión o el cable de prolongación se puede dañar.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación y marcarlos para que las personas no puedan tropezar con ellos.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación, de manera que no se tensen ni se enreden.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación, de manera que no se dañen, se doblen, se aplasten ni se rocen.
 - ▶ Proteger el cable de conexión y el cable de prolongación del calor, el aceite y los productos químicos.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación sobre una base seca.
- Durante el trabajo se calienta el cable de prolongación. Si el calor no puede disiparse, podrá provocar un incendio.
 - ▶ Si se emplea una bobina de cable, desenrollar por completo el cable de la bobina.
- Si hay cables eléctricos o tubos tendidos en la pared, se pueden dañar si el cargador se monta en la pared. El contacto con cables eléctricos puede producir una descarga eléctrica. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Asegurarse de que no pasen cables eléctricos ni tubos por el lugar previsto de la pared.
- En el caso que el cargador no esté montado tal como se especifica en este manual de instrucciones, el cargador puede moverse, caerse o calentarse demasiado. Las personas pueden resultar heridas y pueden producirse daños materiales.
 - ▶ Montar el cargador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
 - ▶ Montar primero el cargador y colocar luego los acumuladores.
- El cargador se puede montar en un vehículo. Si el cargador no se monta correctamente en el vehículo, las piezas del vehículo se pueden dañar. Las personas pueden resultar heridas y pueden producirse daños materiales.
 - ▶ Observar las indicaciones de montaje del fabricante del vehículo.
 - ▶ Al conectarse a la red de alimentación del vehículo, se han de observar las normas nacionales de instalación vigentes.

4.8 Transportar

▲ ADVERTENCIA

- Si el cargador no se fija al vehículo, puede volcarse o moverse. Las personas pueden

resultar heridas y pueden producirse daños materiales.

- ▶ Retirar el enchufe de red de la toma de corriente.
- ▶ Asegurar el cargador con cintas tensoras, correas o una red, de manera que no pueda volcarse ni moverse.
- El cable de conexión no está diseñado para transportar el cargador con él. El cable de conexión y el cargador se pueden dañar.
 - ▶ Enrollar el cable de conexión y fijarlo al cargador.
 - ▶ Llevar el cargador por el asidero de transporte.

4.9 Almacenamiento

▲ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del cargador. Los niños pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - ▶ Extraer el enchufe de la red.
 - ▶ Guardar el cargador fuera del alcance de los niños.
- El cargador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el cargador está expuesto a determinadas influencias ambientales, podría dañarse.
 - ▶ Extraer el enchufe de la red.
 - ▶ Si el cargador está caliente, dejar que se enfríe.
 - ▶ Guardar el cargador en un lugar limpio y seco.
 - ▶ No guardar el cargador fuera de los límites de temperatura indicados,  13.3.
- El cable de conexión no está diseñado para transportar o colgar el cargador. El cable de conexión y el cargador pueden dañarse.
 - ▶ Asir el cargador por la caja o por el asidero de transporte y sujetarlo.
 - ▶ Fijar el cargador en los puntos de atornillado.

4.10 Limpieza, mantenimiento y reparación

▲ ADVERTENCIA

- Los detergentes agresivos, la limpieza con chorros de agua u objetos puntiagudos pueden dañar el cargador. Si el cargador no se limpia de forma adecuada, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente y los dispositivos de seguridad pueden desactivarse. Las personas pueden sufrir lesiones graves.

- ▶ Limpiar el cargador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- Si no se efectúa correctamente el mantenimiento o la reparación del cargador, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente y los dispositivos de seguridad pueden desactivarse. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - ▶ No realizar el mantenimiento y la reparación del cargador uno mismo.
- Si el cable de conexión está defectuoso o dañado:
 - ▶ Pedir a un distribuidor especializado STIHL que cambie el cable de conexión.

5 Preparar el cargador para el trabajo

5.1 Preparar el cargador para el trabajo

Antes de comenzar el trabajo, se han de realizar siempre los siguientes pasos:

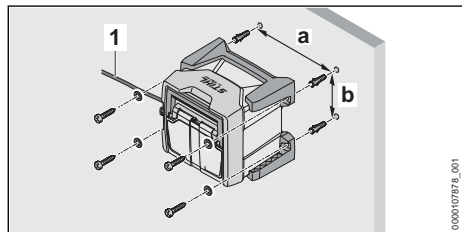
- ▶ Asegurarse de que el cargador se encuentre en un estado que permita trabajar con seguridad,  4.5.
- ▶ Limpiar el cargador,  10.1.
- ▶ Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar el cargador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

6 Cargar el acumulador y LEDs

6.1 Montar el cargador

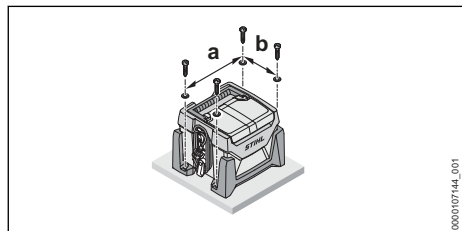
- ▶ Montar el cargador de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - Se utiliza un material de fijación adecuado.
 - El diámetro de los tornillos utilizados es de al menos 4,8 mm.
 - Se utilizan arandelas suplementarias adecuadas con un diámetro exterior de 15 mm.
 - El cargador está en posición horizontal.
 - El cargador está fijado a no más de 1,8 m del suelo.

Montar el cargador en una pared (solo en el interior)



- Alinear el cargador, de manera que el cable de conexión (1) se encuentre en el lado izquierdo.
- Montar el cargador con los cuatro orificios para tornillo (distancia $a = 326$ mm, $b = 186$ mm).

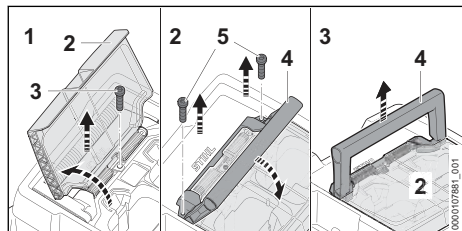
Montar el cargador en una superficie horizontal (en interiores y en exteriores)



- Montar el cargador con los cuatro orificios para tornillo (distancia $a = 326$ mm, $b = 186$ mm).

Instalación en interiores

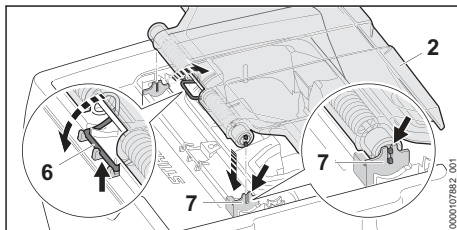
Si el cargador se va a utilizar en el interior, se pueden desmontar la tapa y el asidero de transporte.



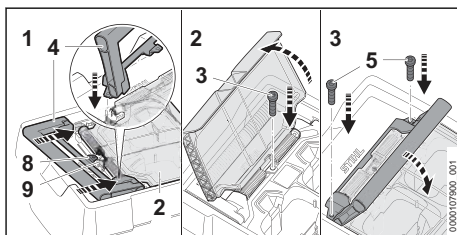
- Abrir la tapa (2) y desatornillar el tornillo (3).
- Abatir el asidero de transporte (4) y desatornillar los tornillos (5).
- Tirar bruscamente hacia arriba del asidero de transporte (4) y retirarla junto con la tapa (2). La tapa y el asidero de transporte están desmontados.

Instalación en exteriores

Si el cargador se utiliza en el exterior, se tienen que montar la tapa y el asidero de transporte.



- Tensar el resorte (6) y mantener la tensión.
- Colocar la tapa (2) en las guías (7) en la carcasa y soltar el resorte (6).



- Aplicar el asidero de transporte (4) en un lado a la tapa (2).
- Introducir la lengüeta roscada (8) debajo del eje (9) en la tapa (2) y deslizar completamente el asidero de transporte (4) sobre la tapa (2).
- Apretar los tornillos (3, 5) a mano. La tapa y el asidero de transporten están montados.

6.2 Cargar el acumulador



Hay un vídeo disponible para este capítulo.



<https://stihl.link/AL1802MO>

El cargador puede cargar dos acumuladores al mismo tiempo o sucesivamente. El proceso de carga se realiza según el orden en que se hayan colocado los acumuladores. Si no se puede cargar un acumulador, se omite este acumulador y el proceso de carga continúa en el siguiente acumulador.

- Colocar los dos acumuladores en un lapso de 5 segundos. Los acumuladores se cargan simultáneamente.

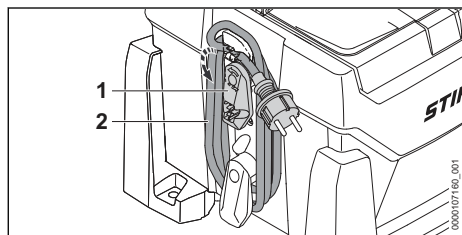
- Colocar un acumulador y, tras 5 segundos, colocar el segundo acumulador. Los acumuladores se cargan consecutivamente. El acumulador que se coloca primero, se carga primero. Sin embargo, si hay suficiente potencia de carga disponible, los acumuladores siempre se cargan simultáneamente.

El tiempo de carga depende de diversos factores que ejercen su influencia, como p. ej., la temperatura del acumulador o la temperatura ambiente. Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo,  13.4. El tiempo de carga real puede diferir del tiempo de carga indicado. Los tiempos de carga figuran en www.stihl.com/charging-times.

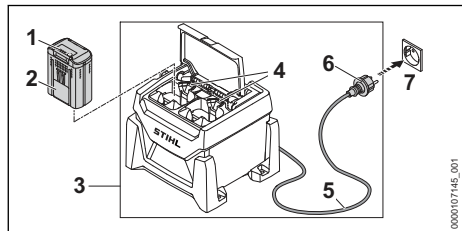
Cuando se inserta el enchufe de red en una toma de corriente y se coloca el acumulador en el cargador, el proceso de carga se inicia automáticamente. Cuando el acumulador está completamente cargado, el cargador se desconecta automáticamente.

Durante la carga, el acumulador y el cargador se calientan.

El cargador lleva montado un ventilador que se puede conectar y desconectar automáticamente durante la carga.



- Girar el soporte (1) hacia abajo.
- Quitar el cable de conexión (2).



- Insertar el enchufe de red (6) en una toma de corriente (7) de fácil acceso.

El cargador (3) realiza un autotest. Todos los LED (4) se iluminan durante aprox. 1 segundo en verde y aprox. 1 segundo en rojo.

- Tender el cable de conexión (5).
- Colocar el acumulador (2). El LED (4) de la cavidad correspondiente se ilumina en verde. Los LED (1) del acumulador se iluminan en verde y el acumulador (2) se está cargando.
- Si los LED (4) de la cavidad correspondiente y los LED (1) del acumulador han dejado de iluminarse: el acumulador (2) está completamente cargado y se puede sacar del cargador (3).
- Si ya no se utiliza el cargador (3): retirar el enchufe (6) de la toma de corriente (7).

6.3 LEDs del cargador

Los LEDs indican el estado del cargador o las averías. Los LEDs pueden lucir en verde o parpadear en rojo.

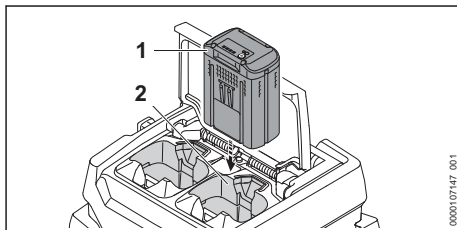
Si el LED de la correspondiente cavidad para el acumulador luce en verde, el acumulador se está cargando. Si el LED de la correspondiente cavidad para el acumulador parpadea en verde, el acumulador está esperando para cargarse.

- Si los LEDs parpadean en rojo: subsanar las averías.

Hay una avería en el cargador o en el acumulador.

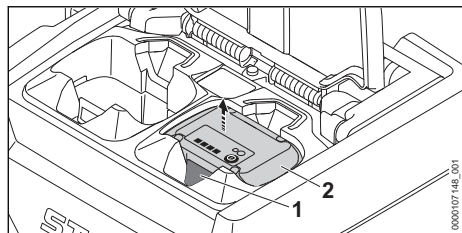
7 Colocar y sacar el acumulador

7.1 Colocar el acumulador



- Presionar el acumulador (1) en su cavidad (2) hasta el tope. El acumulador (1) encaja con un clic y queda bloqueado.

7.2 Sacar el acumulador



- Presionar la palanca de bloqueo (1). El acumulador (2) está desbloqueado y se puede sacar.

8 Transporte

8.1 Transportar el cargador

- Retirar el enchufe de red de la toma de corriente.
- Enrollar el cable de conexión y fijarlo al cargador.

Llevar el cargador

- Llevar el cargador por el asidero de transporte.

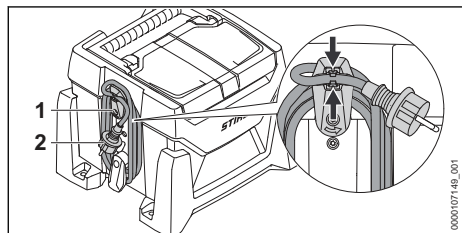
Transportar el cargador en un vehículo

- Si el cargador no está fijado:
 - Asegurar el cargador con cintas tensoras, correas o una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

9 Almacenamiento

9.1 Guardar el cargador

- Retirar el enchufe de red de la toma de corriente.



- Girar el soporte (1) hacia arriba.
- Enrollar el cable de conexión (3) en el soporte y fijarlo con el clip (2).
- Guardar el cargador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El cargador está fuera del alcance de los niños.
 - El cargador está limpio y seco.
 - Si el cargador está fijado en una pared: el cargador está en el interior.
 - El cargador no está enganchado por el cable de conexión o el asidero de transporte.
 - El cargador no debe guardarse fuera de los límites de temperatura indicados, 13.3.

10 Limpiar

10.1 Limpiar el cargador

- Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.
- Limpiar el cargador con un paño húmedo.
- Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.
- Quitar los cuerpos extraños de la cavidad para el acumulador y limpiar dicha cavidad con un paño húmedo.
- Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador con un pincel o con un cepillo blando.

11 Mantenimiento y reparación

11.1 Mantenimiento y reparación del cargador

El usuario no puede realizar por sí mismo el mantenimiento y la reparación del cargador.

- Si hay que realizar el mantenimiento del cargador o si este está averiado o dañado: acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Si el cable de conexión está defectuoso o dañado, no utilizar el cargador y llevarlo a un distribuidor especializado STIHL para su sustitución.

12 Subsanan las perturbaciones

12.1 Subsanan las averías del cargador

Anomalia	LED del cargador	LEDs en el acumulador	Causa	Solución
No se está cargando el acumulador.	El LED de la cavidad para el acumulador correspondiente luce o parpadea en verde.	1 LED del acumulador luce en rojo.	El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.	► Dejar colocado el acumulador en el cargador. El proceso de carga se inicia automáticamente tan pronto como alcanza el margen de temperatura admisible.
	El LED de la cavidad para el acumulador correspondiente parpadea en rojo.	-	La conexión eléctrica entre el cargador y el acumulador está interrumpida.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ► Colocar el acumulador.
		-	Hay una avería en el cargador.	► No utilizar el cargador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
		4 LEDs del acumulador parpadean en rojo.	Hay una anomalía en el acumulador.	► No utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	Los LEDs de las dos cavidades para el acumulador parpadean en rojo.	-	Hay una avería en el cargador.	► Retirar el enchufe de red de la toma de corriente. ► Esperar 1 minuto. ► Insertar el enchufe de red en la toma de corriente. ► Si los LEDs siguen parpadeando en rojo: no utilizar el cargador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
El cargador no realiza ningún autotest.	Los LEDs no lucen durante aprox. 1 segundo en verde y aprox. 1 segundo en rojo.	-	La conexión eléctrica entre el cargador y el acumulador se ha interrumpido brevemente.	► Retirar el enchufe de red de la toma de corriente. ► Esperar 1 minuto. ► Insertar el enchufe de red en la toma de corriente.

13 Datos técnicos

13.1 Cargador STIHL AL 1802.0 MO

- Tensión nominal: véase la placa de características
- Frecuencia: véase la placa de características
- Potencia nominal: véase la placa de características
- Corriente de carga: véase la placa de características

Los tiempos de carga figuran en www.stihl.com/charging-times.

13.2 Cables de prolongación

Cuando se utiliza un cable de prolongación, los hilos del cable, independientemente de la tensión y la longitud del cable de prolongación, tienen que tener al menos las siguientes secciones:

Si la tensión nominal en la placa de características es de 220 V hasta 240 V:

- Longitud de cable hasta 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Longitud de cable de 20 m a 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Si la tensión nominal en la placa de características es de 100 V hasta 127 V:

- Longitud de cable hasta 10 m: AWG 12 / 3,0 mm²
- Longitud de cable de 10 m a 30 m: AWG 10 / 5,0 mm²

13.3 Límites de temperatura



ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias del entorno, puede incendiarse o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No cargar el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 50 °C.
 - ▶ No guardar acumulador o el cargador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 70 °C.

13.4 Márgenes de temperatura recomendados

Para lograr un rendimiento óptimo del acumulador y el cargador, observar los siguientes márgenes de temperatura:

- Cargar: + 5 °C a + 40 °C
- Guardar: - 20 °C a + 50 °C

Si el acumulador se carga o se guarda fuera de los márgenes de temperatura recomendados, se puede reducir el rendimiento.

Si el acumulador está mojado o húmedo, dejar secar el acumulador durante 48 h a más de + 15 °C y a menos de + 50 °C, así como a una humedad del aire inferior a 70 %. Si la humedad del aire es superior, ello puede prolongar el tiempo de secado.

13.5 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach.

14 Piezas de repuesto y accesorios

14.1 Piezas de repuesto y accesorios

STIHL Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

15 Gestión de residuos

15.1 Gestionar el cargador como residuo

La administración municipal o los distribuidores especializados STIHL ofrecen información sobre la gestión de residuos.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.

- ▶ Llevar los productos STIHL incluido el embalaje a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
- ▶ No echarlos a la basura doméstica.

16 Direcciones

www.stihl.com

Popis sadržaja

1	Predgovor.....	43
2	Informacije uz ovu uputu za uporabu.....	43
3	Pregled.....	44
4	Upute o sigurnosti u radu.....	44
5	Uređaj za punjenje pripremiti za primjenu.....	47
6	Napuniti akumulator i LED diode.....	48
7	Umetnuti i izvaditi akumulator.....	49
8	Transport.....	50
9	Pohranjivanje/skladištenje.....	50
10	Čistiti.....	50
11	Održavati i popravljati.....	50
12	Odkloniti smetnje/kvarove.....	51
13	Tehnički podaci.....	51

14	Pričuvni dijelovi i pribor.....	52
15	Zbrinjavanje.....	52
16	Adrese.....	52

1 Predgovor

Dragi kupci,

raduje nas da ste se odlučili za tvrtku STIHL. Svoje proizvode razvijamo i izrađujemo u vrhunskoj kvaliteti sukladno potrebama naših kupaca. Tako i pri ekstremnim zahtjevima nastaju proizvodi velike pouzdanosti.

STIHL pruža vrhunsku kakvoću i pri servisiranju. Naš stručni trgovac jamči kompetentno savjetovanje i upućivanje, kao i sveobuhvatnu tehničku skrb.

Tvrtka STIHL izričito je posvećena održivom i odgovornom opođenju prema prirodi. Ove upute za uporabu pomažu vam da svoj proizvod tvrtke STIHL rabite na siguran i ekološki način s dugim rokom trajanja.

Zahvaljujemo vam na povjerenju i želimo vam mnogo radosti s vašim proizvodom tvrtke STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRIJE KORIŠTENJA PROČITATI I POHRANITI NA SIGURNO MJESTO.

2 Informacije uz ovu uputu za uporabu

2.1 Važeći dokumenti

Vrijede lokalni sigurnosni propisi.

- Osim ovih uputa za uporabu, s razumijevanjem pročitajte sljedeće dokumente i pohranite ih radi kasnije upotrebe:
 - Sigurnosne napomene za akumulator STIHL AP
 - Upute za uporabu akumulatora STIHL AR
 - Uputu za uporabu proizvođača vozila (ako se uređaj za punjenje ugrađuje u vozilo)
 - Sigurnosne informacije za akumulator i proizvode s ugrađenim akumulatorom tvrtke STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Označavanje upozornih uputa u tekstu



OPASNOST

- Uputa upućuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati teške ozljede ili smrt.
 - Navedene mjere mogu spriječiti teške ozljede ili smrt.



UPOZORENJE

- Uputa upućuje na opasnosti, koje **mogu** uzrokovati teške ozljede ili smrt.
 - Navedene mjere mogu spriječiti teške ozljede ili smrt.

UPUTA

- Uputa upućuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati štete na stvarima.
 - Navedene mjere mogu spriječiti štete na stvarima.

2.3 Simboli u tekstu



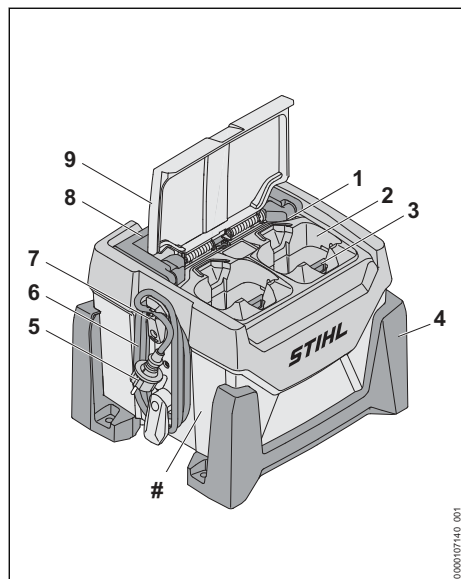
Ovaj simbol upućuje na poglavlje u ovoj uputi za uporabu.



Za ovo je poglavlje dostupan videozapis.

3 Pregled

3.1 Uređaj za punjenje



- 1 LE dioda na akumulatorskoj komori**
LE dioda na akumulatorskoj komori pokazuje status uređaja za punjenje.
- 2 Akumulatorska komora**
Akumulator se stavlja u akumulatorsku komoru.
- 3 Zaporna poluga**
Zaporna poluga drži akumulator u akumulatorskoj komori.
- 4 Držać**
Uređaj za punjenje se pomoću držača pričvršćuje na zid, stol, policu ili u ladicu.
- 5 Mrežni utikač**
Mrežni utikač spaja priključni vod s utičnicom.
- 6 Priključni vod**
Priključni vod spaja uređaj za punjenje s mrežnim utikačem.
- 7 Držać sa spajalicom**
Držać služi za skidanje i čuvanje priključnog voda i može se okretati. Spajalica drži mrežni utikač na namotanom priključnom vodu.
- 8 Transportna ručka**
Transportna ručka služi za nošenje uređaja za punjenje.
- 9 Zaklopka**
Zaklopka pokriva akumulatorsku komoru.

Pločica s oznakom snage i s brojem stroja

3.2 Simboli

Na uređaju za punjenje mogu se nalaziti simboli i imaju sljedeće značenje:



Nemojte odlagati proizvod s kućnim otpadom.



Pročitajte upute za uporabu s razumijevanjem i sačuvajte ih.



Ako LE dioda na akumulatorskoj komori svijetli zeleno, akumulator se puni.



Ako LE dioda na akumulatorskoj komori treperi zeleno; baterija čeka punjenje.



LE dioda na akumulatorskoj komori treperi crveno. U akumulatoru ili uređaju za punjenje postoji smetnja.



Akumulatori se umeću i pune istovremeno, 6.2



Akumulatori se umeću jedan nakon drugog. Prva umetnuta baterija punit će se s prioritetom, 6.2

4 Upute o sigurnosti u radu

4.1 Simboli upozorenja

Upozorni simboli na uređaju za punjenje imaju sljedeće značenje:



Slijedite sigurnosne upute i njihove mjere.



Pročitajte upute za uporabu s razumijevanjem i sačuvajte ih.

4.2 Namjenska uporaba

Uređaj za punjenje STIHL AL 1802.0 MO može istodobno ili jedan nakon drugog puniti do dva akumulatora STIHL AP, AR.

▲ UPOZORENJE

- Uređaji za punjenje i akumulatori koje tvrtka STIHL nije odobrila mogu prouzročiti požare i eksplozije. Moguće su teške ozljede ili smrt osoba i može nastati materijalna šteta.
 - Puniti akumatore STIHL AP, AR uređajem za punjenje STIHL AL 1802.0 MO.
- Ako se uređaj za punjenje ne upotrebljava u skladu s odredbama, osobe mogu biti teško ozlijeđene ili usmrćene i mogu nastati materijalne štete.
 - Upotrebljavajte uređaj za punjenje kao što je opisano u ovim uputama za uporabu.

4.3 Zahtjevi za korisnika

▲ UPOZORENJE

- Korisnici bez poduke ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od uređaja za punjenje. Korisnik ili druge osobe mogu se teško ozlijediti ili smrtno stradati.



- ▶ Pročitajte upute za uporabu s razumijevanjem i sačuvajte ih.

- ▶ Ako se uređaj za punjenje predaje drugoj osobi: predajte i uputu za uporabu.
- ▶ Osigurajte da korisnik ispunjava sljedeće uvjete:
 - Korisnik je odmoran.
 - Korisnik je tjelesno, osjetljivo i duhovno sposoban rukovati uređajem za punjenje. Ako korisnik ima tjelesna, osjetljiva ili psihička ograničenja, smije upotrebljavati uređaj samo pod nadzorom ili prema uputi odgovorne osobe.
 - Korisnik može prepoznati i ocijeniti opasnosti od uređaja za punjenje.
 - Korisnik je punoljetan ili se pod nadzorom obučava za određenu profesiju u skladu s nacionalnim propisima.
 - Korisnik nije pod utjecajem alkohola, lijekova ni droga.
- ▶ Ako postoje nejasnoće: potražite pomoć stručnog trgovca.

4.4 Područje rada i okolina

▲ UPOZORENJE

- Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od uređaja za punjenje i električne struje. Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje mogu se teško ozlijediti ili smrtno stradati.
 - ▶ Udaljite osobe koje ne sudjeluju u postupku, djecu i životinje.
 - ▶ Osigurajte da se djeca ne mogu igrati punjačem.
- Punjač nije zaštićen od svih utjecaja okoline. Ako se uređaj za punjenje izloži određenim okolnim utjecajima, može se zapaliti ili eksplodirati. Može doći do teških tjelesnih ozljeda i materijalne štete.
 - ▶ Ako je punjač montiran na zid, punjač koristite samo u zatvorenom prostoru.
 - ▶ Punjač nemojte upotrebljavati u okolini koja je lako zapaljiva ili eksplozivna.
 - ▶ Ne upotrebljavajte uređaj za punjenje na lako zapaljivoj podlozi.

- ▶ Ne upotrebljavajte i čuvajte uređaj za punjenje izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 13.3.
- Osobe se mogu spotaknuti preko priključnog voda. Osobe se mogu ozlijediti, a uređaj za punjenje može se oštetiti.
 - ▶ Priključni vod položite ravno na tlo.
- Ako se uređaj za punjenje koristi kao polica za predmete ili spremnike s tekućinom, oni mogu pasti, početi curiti ili preoptereti vijčani spoj uređaja za punjenje. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Uređaj za punjenje ne upotrebljavajte za odlaganje predmeta.

4.5 Sigurnosno ispravno stanje

Uređaj za punjenje je u sigurnosno ispravnom stanju ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Uređaj za punjenje je neoštećen.
- Uređaj za punjenje je čist.
- Ako je uređaj za punjenje montiran na zid (samo u unutrašnjosti), uređaj je suh.
- Ako se uređaj za punjenje koristi na otvorenom (bez montaže na zid, dopuštena je samo horizontalna instalacija i uporaba), treba pričvrstiti poklopac i ručku za transport.
- Ako su akumulatori umetnuti u uređaj za punjenje, akumulatori su potpuno umetnuti i zaključani u akumulatorskoj komorici.

▲ UPOZORENJE

- U sigurnosno neispravnom stanju ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i sigurnosne naprave mogu se deaktivirati. Osobe se mogu teško ozlijediti ili smrtno stradati.
 - ▶ Koristite neoštećen punjač.
 - ▶ Ako je uređaj za punjenje zaprljan, očistite uređaj za punjenje.
 - ▶ Ako je uređaj za punjenje montiran na zid (samo u unutrašnjosti) i mokar je, ostavite punjač da se osuši.
 - ▶ Ako se uređaj za punjenje koristi na otvorenom (bez montaže na zid, dopuštena je samo horizontalna instalacija i uporaba), pričvrstite poklopac i ručku za transport.
 - ▶ Akumulator umetnite kako je opisano u ovoj uputi za uporabu.
 - ▶ Nemojte modificirati uređaj za punjenje.
 - ▶ Ne gurajte predmete u otvore uređaja za punjenje.
 - ▶ Električne kontakte uređaja za punjenje nemojte spajati s metalnim predmetima i nemojte kratko spajati.
 - ▶ Ne otvarajte uređaj za punjenje.

- ▶ Zamijenite istrošene ili oštećene natpise s napomenama.
- ▶ Ako postoje nejasnoće, potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

4.6 Punjenje

▲ UPOZORENJE

- Za vrijeme punjenja oštećen ili neispravan uređaj za punjenje može neobično mirisati ili se dimiti. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
 - ▶ Izvadite akumulator.
- Uređaj za punjenje može se pri nedostatnom odvođenju topline pregrijati i izazvati požar. Moguće su teške ozljede ili smrt osoba i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Nemojte pokrivati uređaj za punjenje.

4.7 Električno priključivanje

Kontakt s ugradbenim dijelovima koji provode struju može nastati uslijed sljedećih uzroka:

- Priključni vod ili produžni vod su oštećeni.
- Mrežni utikač priključnog voda ili produžnog voda je oštećen.
- Utičnica nije ispravno instalirana.

▲ OPASNOST

- Kontakt s ugradbenim dijelovima koji provode struju može uzrokovati strujni udar. Može doći do teških ozljeda ili smrti korisnika.

- ▶ Osigurajte da su priključni vod, produžni vod i njihovi mrežni utikači neoštećeni.



Ako je priključni vod ili produžni vod oštećen:

- ▶ Ne dodirujte oštećena mjesta.
- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ▶ Dodirujte priključni vod, produžni vod i njihov mrežni utikač samo suhim rukama.
- ▶ Mrežni utikač priključnog voda ili produžnog voda utaknite u ispravno instaliranu i osiguranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
- ▶ Uređaj za punjenje priključite preko zaštitne nadstruje sklopke (30 mA, 30 ms).
- Oštećen ili neprikladan produžni vod može uzrokovati električni udar. Osobe se mogu teško ozlijediti ili smrtno stradati.
 - ▶ Upotrebljavajte produžni vod s ispravnim poprečnim presjekom voda,  13.2.

▲ UPOZORENJE

- Za vrijeme punjenja pogrešan mrežni napon ili pogrešna mrežna frekvencija mogu uzrokovati prevelik napon u uređaju za punjenje. Uređaj za punjenje može se oštetiti.

- ▶ Osigurajte da su mrežni napon i mrežna frekvencija strujne mreže u skladu s podacima o snazi uređaja za punjenje na pločici.
- ▶ Ako se uređaj za punjenje upotrebljava u vozilu, osigurajte da su mrežni napon i mrežna frekvencija u vozilu u skladu s podacima o snazi uređaja za punjenje na pločici.
- Ako je uređaj za punjenje priključen na više-struku utičnicu, za vrijeme punjenja može doći do preopterećenja električnih ugradbenih dijelova. Električni ugradbeni dijelovi mogu se pregrijati i izazvati požar. Moguće su teške ozljede ili smrti osoba i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Osigurajte da specifikacije snage na više-strukoj utičnici ne premašuju ukupan zbroj podataka o snazi uređaja za punjenje i snazi svih električnih uređaja koji su spojeni na višestruku utičnicu.
- Pogrešno postavljen priključni vod i produžni vod mogu se oštetiti i osobe se mogu preko njih spotaknuti. Osobe se mogu ozlijediti, a priključni vod ili produžni vod mogu se oštetiti.
 - ▶ Postavite i označite priključni vod i produžni vod tako da se osobe preko njih ne mogu spotaknuti.
 - ▶ Postavite priključni vod i produžni vod tako da ne budu nategnuti ili zapleteni.
 - ▶ Postavite priključni vod i produžni vod tako da se ne oštećuju, ne prelamaju ili prignječuju, odnosno ne taru.
 - ▶ Zaštitite priključni vod i produžni vod od vrućine, ulja i kemikalija.
 - ▶ Postavite priključni vod i produžni vod na suhu podlogu.
- Za vrijeme rada produžni se vod zagrijava. Ako se toplinu ne može odvesti, ona može prouzrokovati požar.
 - ▶ Ako upotrebljavate kabelski bubanj: odmotajte kabelski bubanj u potpunosti.
- Ako električni vodovi i cijevi prolaze kroz zid, mogu se oštetiti kada se uređaj za punjenje montira na zid. Kontakt s električnim vodovima može uzrokovati strujni udar. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Uvjerite se da na predviđenom mjestu kroz zid ne prolaze električni vodovi i cijevi.
- Ako se uređaj za punjenje ne montira kako je opisano u ovoj uputi za uporabu, uređaj za punjenje može se pomaknuti, pasti ili se previše zagrijati. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Uređaj za punjenje montirajte kako je opisano u ovoj uputi za uporabu.

- ▶ Najprije montirajte uređaj za punjenje, a zatim umetnite akumulator.
- Uređaj za punjenje može se ugraditi u vozilo. Ako uređaj za punjenje nije pravilno ugrađen u vozilo, dijelovi vozila mogu se oštetiti. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Pridržavajte se smjernica za ugradnju proizvođača vozila.
 - ▶ Pri spajanju na opskrbnu mrežu vozila treba poštivati primjenjive nacionalne propise o instalaciji.

4.8 Transport

▲ UPOZORENJE

- Ako uređaj za punjenje nije čvrsto ugrađen u vozilo, može se prevrnuti ili pomaknuti. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
 - ▶ Uređaj za punjenje osigurajte zateznim trakama, remenjem ili mrežom tako da se ne može prevrnuti niti pomaknuti.
- Priklučni vod nije namijenjen za to da se uređaj za punjenje na njemu nosi. Priklučni vod i uređaj za punjenje mogu se oštetiti.
 - ▶ Namotajte priklučni vod i pričvrstite ga za uređaj za punjenje.
 - ▶ Nosite punjač držeći transportnu ručku.

4.9 Skladištenje

▲ UPOZORENJE

- Djeca ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti od uređaja za punjenje. Djeca se mogu teško ozlijediti ili smrtno stradati.
 - ▶ Izvucite mrežni utikač.
 - ▶ Držite uređaj za punjenje izvan dosega djece.
- Uređaj za punjenje nije zaštićen od svih okolnih utjecaja. Ako je uređaj za punjenje izložen određenim okolnim utjecajima, može se oštetiti.
 - ▶ Izvucite mrežni utikač.
 - ▶ Ako je uređaj za punjenje zagrijan: ostavite uređaj za punjenje da se ohladi.
 - ▶ Punjač skladištite u čistom i suhom stanju.
 - ▶ Nemojte čuvati uređaj za punjenje izvan navedenih temperaturnih ograničenja,  13.3.
- Priklučni vod nije namijenjen za to da se uređaj za punjenje na njemu nosi ili ovješava. Priklučni kabel i punjač mogu se oštetiti.
 - ▶ Uređaj za punjenje primite za kućište ili za ručke za transport i čvrsto držite.

- ▶ Pričvrstite uređaj za punjenje na vijčane točke.

4.10 Čišćenje, održavanje i popravak

▲ UPOZORENJE

- Oštra sredstva za čišćenje, čišćenje vodenim mlazom ili šiljasti predmeti mogu oštetiti uređaj za punjenje. Ako se uređaj za punjenje ispravno ne čisti, ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i sigurnosne naprave mogu biti stavljene izvan snage. Osobe se mogu teško ozlijediti.
 - ▶ Uređaj za punjenje čistiti kako je opisano u ovoj uputi za uporabu.
- Ako se uređaj za punjenje ispravno ne održava ili popravlja, ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i sigurnosne naprave mogu biti stavljene izvan snage. Osobe se mogu teško ozlijediti ili smrtno stradati.
 - ▶ Nemojte sami održavati ni popravljati uređaj za punjenje.
- Ako je priklučni vod neispravan ili oštećen:
 - ▶ Zamjenu priklučnog voda povjerite stručnom trgovcu tvrtke STIHL.

5 Uređaj za punjenje pripremiti za primjenu

5.1 Uređaj za punjenje pripremiti za primjenu

Prije svakog početka rada moraju se izvršiti sljedeći koraci:

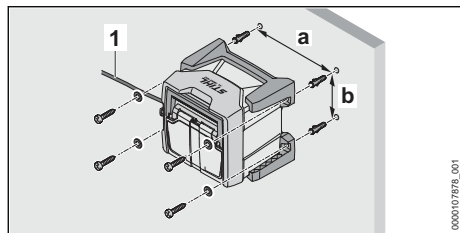
- ▶ Osigurati, da se uređaj za punjenje nalazi u sigurnosno ispravnom stanju,  4.5.
- ▶ Očistiti uređaj za punjenje,  10.1.
- ▶ Ukoliko se koraci ne mogu izvršiti: ne upotrebljavati uređaj za punjenje i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

6 Napuniti akumulator i LED diode

6.1 Montirajte uređaj za punjenje

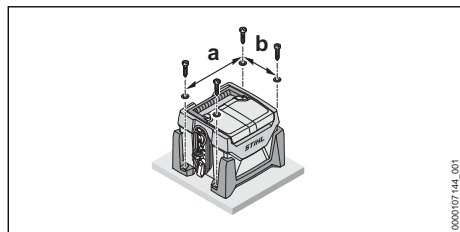
- Uređaj za punjenje montirajte tako da budu ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - Upotrijebljen je prikladan pričvršni materijal.
 - Promjer upotrijebljenih vijaka iznosi najmanje 4,8 mm.
 - Upotrijebljene su prikladne podloške s vanjskim promjerom od 15 mm.
 - Uređaj za punjenje u vodoravnom je položaju.
 - Uređaj za punjenje nije pričvršćen više od 1,8 m od tla.

Montiranje punjač na zid (samo za unutarnju upotrebu)



- Uređaj za punjenje izravnajte tako da se priključni vod (1) nalazi s lijeve strane.
- Montirajte punjač koristeći sve četiri rupe za vijke (razmak $a = 326$ mm, $b = 186$ mm).

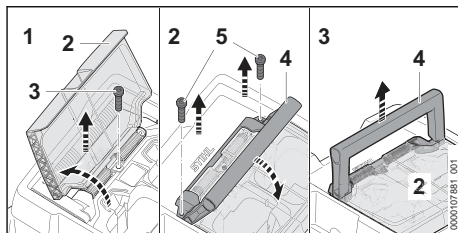
Montirajte uređaj za punjenje na vodoravnu površinu (u zatvorenom i na otvorenom)



- Montirajte punjač koristeći sve četiri rupe za vijke (razmak $a = 326$ mm, $b = 186$ mm).

Instalacija u zatvorenom

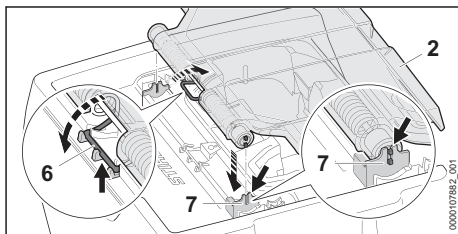
Ako se punjač koristi u zatvorenom prostoru, poklopac i transportna ručka mogu se ukloniti.



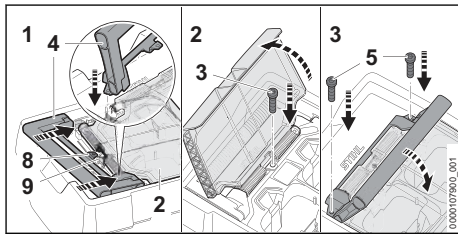
- Otvorite poklopac (2) i izvadite vijak (3).
- Preklapite transportnu ručku (4) i odvrnite vijke (5).
- Naglo povucite transportnu ručku (4) prema gore i skinite je s poklopcem (2). Poklopac i transportna ručka su pričvršćeni.

Instalacija na otvorenom

Ako se punjač koristi na otvorenom, poklopac i transportna ručka moraju biti pričvršćeni.



- Zategnite i zadržite oprugu (6).
- Umetnite poklopac (2) u vodilice (7) na kućištu i otpustite oprugu (6).



- Pričvrstite transportnu ručku (4) na jednu stranu poklopca (2).
- Provucite jezičak vijka (8) ispod osovine (9) na poklopcu (2) i potpuno pritisnite transportnu ručku (4) na poklopac (2).
- Ručno pritegnite vijke (3, 5). Poklopac i transportna ručka su pričvršćeni.

6.2 Napunite akumulator



Za ovo je poglavlje dostupan videozapis.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Uređaj za punjenje može istodobno ili jedan nakon drugog puniti do dva akumulatora. Postupak punjenja odvija se ovisno o umetanju akumulatora. Ako se akumulator ne može napuniti, bit će preskočen i postupak punjenja nastaviti će se sa sljedećim akumulatorom.

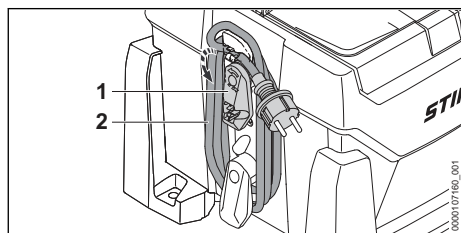
- Umetnite oba akumulatora unutar 5 sekundi. Akumulatori se pune istovremeno.
- Umetnite jedan akumulator, a nakon 5 sekundi umetnite sljedeći. Akumulatori se pune jedan nakon drugog. Prva umetnuta baterija punit će se s prioriteto. Međutim, ako je dostupna dovoljna snaga punjenja, akumulatori će se uvijek puniti istovremeno.

Trajanje punjenja ovisi o različitim utjecajima, npr. o temperaturi akumulatora ili temperaturi okoline. Pridržavajte se preporučenih raspona temperature za optimalan rad, 13.4. Stvarno vrijeme punjenja može se razlikovati od navedenog. Vrijeme punjenja navedeno je na stranici www.stihl.com/charging-times.

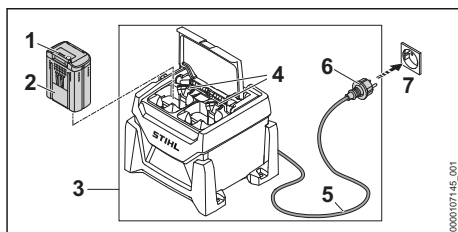
Kada je mrežni utikač utaknut u utičnicu i kad je akumulator umetnut u uređaj za punjenje, postupak punjenja započinje automatski. Ako je akumulator napunjen u potpunosti, uređaj za punjenje automatski se isključuje.

Akumulator i uređaj za punjenje se za vrijeme punjenja zagrijavaju.

Uređaj za punjenje ima ugrađen ventilator koji se može automatski uključivati i isključivati tijekom punjenja.



- Držać (1) zakrenite prema dolje.
- Skinite priključni vod (2).



- Mrežni utikač (6) gurnite u lako dostupnu utičnicu (7). Mrežni utikač (3) provodi samotestiranje. Sve LE diode (4) svijetle zeleno cca 1 sekundu i crveno cca 1 sekundu.
- Postavite priključni vod (5).
- Umetnite akumulator (2). LE dioda (4) za pojedinu akumulatorsku komoricu svijetli zeleno. LE diode (1) na akumulatoru svijetle zeleno i akumulator (2) se puni.
- Ako LE dioda (4) za pojedinu akumulatorsku komoricu i LE diode (1) na akumulatoru više ne svijetle: akumulator (2) je potpuno napunjen i može ga se izvaditi iz uređaja za punjenje (3).
- Ako se uređaj za punjenje (3) više ne koristi: izvucite mrežni utikač (6) iz utičnice (7).

6.3 LE diode na uređaju za punjenje

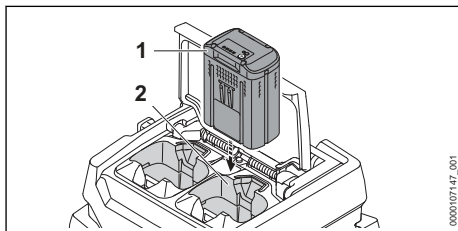
LE diode pokazuju status uređaja za punjenje ili kvarove. LE diode mogu svijetliti ili treperiti zeleno ili treperiti crveno.

Ako LE dioda na određenoj akumulatorskoj komori svijetli zeleno, baterija se puni. Ako LE dioda na akumulatorskoj komori treperi zeleno; baterija čeka punjenje.

- Ako LE diode trepću crveno, otklonite kvarove. U uređaju za punjenje ili u akumulatoru postoji kvar.

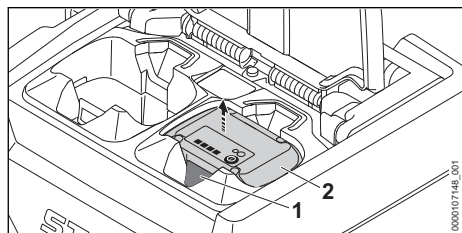
7 Umetnuti i izvaditi akumulator

7.1 Umetanje akumulatora



- Gurnite akumulator (1) do graničnika u akumulatorsku komoru (2).
- Akumulator (1) se čujno uglavljuje uz "klik" i zaključava se.

7.2 Vađenje akumulatora



- Pritisnite zapornu polugu (1).
- Akumulator (2) je deblokiran i može se izvaditi.

8 Transport

8.1 Transport uređaja za punjenje

- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Namotajte priključni vod i pričvrstite ga za uređaj za punjenje.

Nošenje uređaja za punjenje

- Nosite punjač držeći transportnu ručku.

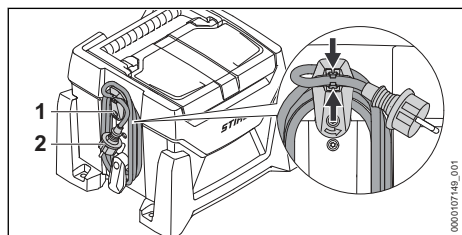
Transportiranje uređaja za punjenje u vozilu

- Ako uređaj za punjenje nije fiksno ugrađen:
 - Uređaj za punjenje osigurajte zateznim trakama, remenjem ili mrežom tako da se ne može prevrnuti niti pomaknuti.

9 Pohranjivanje/skladištenje

9.1 Pohrana uređaja za punjenje

- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.



- Držač (1) zakrenite prema gore.
- Omotajte priključni vod (3) oko držača i pričvrstite ga kopčom (2).
- Uređaj za punjenje čuvajte tako da budu ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - Uređaj za punjenje izvan je dosega djece.
 - Uređaj za punjenje čist je i suh.
 - Ako je uređaj za punjenje montiran na zid, punjač koristite samo u zatvorenom prostoru.
 - Uređaj za punjenje nije ovješan na priključni vod ili adapter.
 - Uređaj za punjenje ne smije se čuvati izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 13.3.

10 Čistiti

10.1 Čišćenje uređaja za punjenje

- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Čistite uređaj za punjenje vlažnom krpom.
- Čistite raspore za prozračivanje kistom.
- Odstranite strana tijela iz akumulatorske komore i akumulatorsku komoricu očistite vlažnom krpom.
- Električne kontakte u akumulatorskoj komorici očistite kistom ili mekom četkom.

11 Održavati i popravljati

11.1 Održavanje i popravljavanje uređaja za punjenje

Poslužitelj ne može sam održavati i popravljati uređaj za punjenje.

- Ako se uređaj za punjenje mora održavati ili je defektan ili oštećen: potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- Ako je priključni vod neispravan ili oštećen: ne upotrebljavajte uređaj za punjenje i povjerite zamjenu priključnog voda stručnom trgovcu tvrtke STIHL.

12 Odkloniti smetnje/kvarove

12.1 Otklanjanje kvarova uređaja za punjenje

Smetnja	LED diode na uređaju za punjenje	LE diode na akumulatoru	Uzrok	Otklanjanje poteškoća
Akumulator se ne puni.	LE dioda za određenu akumulatorsku komoru svijetli ili treperi zeleno.	1 LE dioda na akumulatoru svijetli crveno.	Akumulator je previše zagrijan ili je hladan.	➤ Akumulator ostaviti umetnut u uređaju za punjenje. Postupak punjenja automatski započinje čim se postigne dopušteno temperaturno područje.
	LE dioda za pojedinu akumulatorsku komoru treperi crveno.	-	Električni spoj između uređaja za punjenje i akumulatora je prekinut.	➤ Izvadite akumulator. ➤ Očistite električne kontakte u akumulatorskoj komori. ➤ Umetnite akumulator.
		-	U uređaju za punjenje postoji kvar.	➤ Ne upotrebljavajte uređaj za punjenje i potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
		Četiri LE diode na akumulatoru trepere crveno.	U akumulatoru postoji kvar.	➤ Ne upotrebljavajte akumulator i obratite se stručnom trgovcu tvrtke STIHL.
	LE diode na akumulatorskim komorama trepere crveno.	-	U uređaju za punjenje postoji kvar.	➤ Izvucite mrežni utikač iz utičnice. ➤ Čekajte 1 minutu. ➤ Utaknite mrežni utikač u utičnicu. ➤ Falls die LEDs weiterhin rot blinken: Ladegerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Uređaj za punjenje ne provodi samotestiranje.	LE diode ne svijetle zeleno cca 1 sekundu i crveno cca 1 sekundu.	-	Električni spoj do uređaja za punjenje nakratko je prekinut.	➤ Izvucite mrežni utikač iz utičnice. ➤ Čekajte 1 minutu. ➤ Utaknite mrežni utikač u utičnicu.

13 Tehnički podaci

13.1 Uređaj za punjenje STIHL AL 1802.0 MO

- Nazivni napon: vidi pločicu s oznakom snage
- Frekvencija: vidi pločicu s oznakom snage
- Nazivna snaga: vidi pločicu s oznakom snage
- Struja punjenja: vidi pločicu s oznakom snage

Vremena punjenja navedena su na www.stihl.com/charging-times.

13.2 Produžni vodovi

Ako se upotrebljava produžni vod, njegove kableske žile ovisno o naponu i duljini produžnog

voda moraju imati najmanje sljedeće poprečne presjeke:

Ako je nazivni napon na pločici s oznakom snage 220 V do 240 V:

- Duljina voda do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Duljina voda 20 m do 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Ako je nazivni napon na pločici s oznakom snage 100 V do 127 V:

- Duljina voda do 10 m: AWG 12 / 3,0 mm²
- Duljina voda 10 m do 30 m: AWG 10 / 5,0 mm²

13.3 Temperaturna ograničenja



UPOZORENJE

- Akumulator nije zaštićen od svih utjecaja iz okoline. Ako je akumulator izložen određenim utjecajima okoline, u akumulatoru može izbiti požar ili može eksplodirati. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
 - Nemojte puniti akumulator na temperaturama ispod - 20 °C ili iznad + 50 °C.
 - Akumulator ili uređaj za punjenje nemojte skladištiti na temperaturama ispod - 20 °C ili iznad + 70 °C.

13.4 Preporučeni rasponi temperature

Pridrжавajte se sljedećih raspona temperature za optimalne performanse akumulatora i uređaja za punjenje:

- Punjenje: + 5 °C do + 40 °C
- Skladištenje: - 20 °C do + 50 °C

Ako se akumulator puni ili skladišti izvan preporučenih raspona temperature, performanse mogu biti smanjene.

Ako je akumulator mokr ili vlažan, ostavite ga da se suši najmanje 48 sati na temperaturi iznad + 15 °C i ispod + 50 °C, pri vlažnosti ispod 70 %. Veća vlažnost može produljiti vrijeme sušenja.

13.5 REACH

REACH označava EG-odredbu/propis za registriranje, procjenjivanje i dozvolu/dopuštenje primjene kemikalija.

Informacije za ispunjenje REACH odredbe su pod www.stihl.com/reach navedene.

14 Pričuvni dijelovi i pribor

14.1 Zamjenski dijelovi i pribor

STIHL Ovi simboli označavaju originalne zamjenske dijelove društva STIHL i originalni pribor društva STIHL.

STIHL preporučuje uporabu originalnih zamjenskih dijelova društva STIHL i originalnog pribora društva STIHL.

Društvo STIHL unatoč stalnom promatranju tržišta ne može procijeniti zamjenske dijelove i pribor drugih proizvođača u pogledu pouzdanosti, sigurnosti i prikladnosti i STIHL se ne može zauzeti za njihovu primjenu.

Originalni zamjenski dijelovi društva STIHL i originalan pribor društva STIHL dostupni su kod stručnog trgovca društva STIHL.

15 Zbrinjavanje

15.1 Zbrinjavanje uređaja za punjenje

Informacije o zbrinjavanju mogu se dobiti u lokalnoj upravi i od stručnog trgovca društva STIHL.

Nepropisno zbrinjavanje može naštetiti zdravlju i onečistiti okoliš.

- Odnosite STIHL proizvode uključujući pakiranje u skladu s lokalnim propisima na prikladno sabirno mjesto za recikliranje.
- Nemojte zbrinjavati s kućnim otpadom.

16 Adrese

STIHL – Glavna uprava

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL – Uvoznici

BOSNA I HERCEGOVINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Telefaks: +387 36 350536

HRVATSKA

UNIKOMERC – UVOZ d.o.o..
Sjedište:..
Amruševa 10, 10000 Zagreb
Prodaja:

Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56,
10410 Velika Gorica
Telefon: +385 1 6370010
Telefaks: +385 1 6221569

Innehållsförteckning

1	Förord.....	53
2	Information bruksanvisningen.....	53
3	Översikt.....	53
4	Säkerhetsanvisningar.....	54
5	Förbered laddaren.....	57
6	Ladda batteriet och lampor.....	57
7	Sätt in och ta ut batteriet.....	59
8	Transport.....	59
9	Förvaring.....	59
10	Rengöring.....	60
11	Underhåll och reparation.....	60

12	Felavhjälpning.....	60
13	Tekniska data.....	60
14	Reservdelar och tillbehör.....	61
15	Kassering.....	61
16	Adresser.....	61

1 Förord

Hej!

Tack för att du valt en produkt från STIHL. Vi utvecklar och tillverkar produkter av mycket hög kvalitet som uppfyller våra kunders behov. Därför är våra produkter mycket säkra även när de belastas mycket.

STIHL ger även en förstklassig service. Hos våra återförsäljare får du kompetent rådgivning och instruktioner samt tekniska råd.

STIHL strävar efter att arbeta på ett sätt som är så hållbart och ansvarsfullt mot naturen som möjligt. Denna bruksanvisning är till för att hjälpa dig att använda din STIHL produkt på ett säkert och miljövänligt sätt över lång tid.

Vi uppskattar ditt förtroende för oss och önskar dig lycka till med din STIHL-produkt.

N. S. Stihl

Dr Nikolas Stihl

VIKTIGT! LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN OCH SPARA DEN.

2 Information bruksanvisningen

2.1 Aktuella dokument

Följ de lokala säkerhetsföreskrifterna.

- Läs följande kompletterande dokument till den här bruksanvisningen, se till att du förstått dem och spara dem:
 - Säkerhetsanvisningar för batteri STIHL AP
 - Bruksanvisning för batterier STIHL AR
 - Fordonstillverkarens bruksanvisning (om laddaren monteras i ett fordon)
 - Säkerhetsföreskrifter för batterier och produkter med inbyggda batterier från STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Varningar i texten



FARA

- Varningar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall.
 - Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.



VARNING

- Varningar för faror som **kan** leda till allvarliga skador eller dödsfall.
 - Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

OBS!

- Varningar för faror som kan leda till materialskador.
 - Med åtgärderna kan man förhindra materialskador.

2.3 Symboler i texten



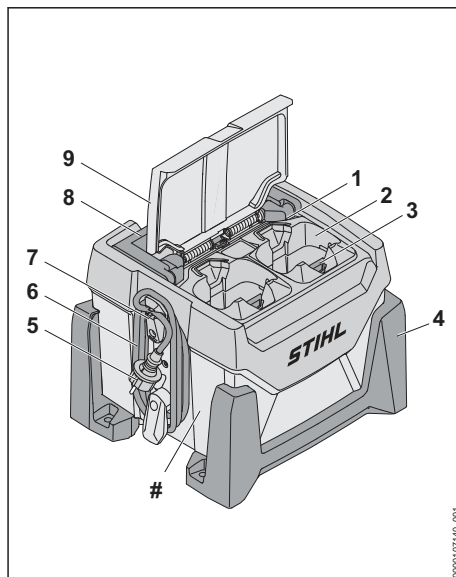
Denna symbol hänvisar till ett kapitel i denna bruksanvisning.



Till detta kapitel finns en video.

3 Översikt

3.1 Laddare



1 LED-lampa på batterifacket

LED-lampan på batterifacket visar laddarens status.

2 Batterifack

I batterifacket sitter batteriet.

3 Spärrarm

Spärrarmen håller fast batteriet i batterifacket.

4 Hållare

Med hållarna kan man fästa laddaren på en vägg, på ett bord, i en hylla eller i en låda.

5 Elkontakt

Elkontakten förbinder anslutningskabeln till uttaget.

6 Anslutningskabel

Anslutningskabeln ansluter laddaren till elkon-takten.

7 Hållare med klämma

Hållaren används för att ta bort och förvara anslutningskabeln och kan dessutom roteras. Klämman håller elkontakten på anslutnings-kabeln.

8 Transporthandtag

Transporthandtaget används för att bära lad-daren.

9 Lucka

Luckan täcker batterifacket.

Typskylt med maskinens serienummer**3.2 Symboler**

De här symbolerna kan finnas på laddaren och har följande innebörd:



Släng inte produkten i hushållsavfallet.



Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.



LED-lampan på batterifacket lyser grönt, batteriet laddas.



LED-lampan på batterifacket blinkar grönt: batteriet väntar på att laddas.



LED-lampan på batterifacket blinkar rött. Det finns ett fel på batteriet eller i laddaren.



Batterierna sätts i och lad-das samtidigt, 6.2



Batterierna sätts i ett efter ett. Det första batteriet som sätts i laddas med prioritet, 6.2

4 Säkerhetsanvisningar**4.1 Varningssymboler**

Varningssymbolerna på laddaren har följande innebörd:



Följ säkerhetsanvisningarna och vidta rätt åtgärder.



Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.

4.2 Avsedd användning

Laddaren STIHL AL 1802.0 MO kan ladda upp till två batterier STIHL AP, AR samtidigt eller efter varandra.

⚠ VARNING

- Batteriladdare och batterier som inte har godkännts av STIHL kan orsaka brand och explosion. Personer kan skadas allvarligt eller dödas och saksador kan uppstå.
 - Använd laddaren STIHL AL 1802.0 MO för att ladda batteriet STIHL AP, AR.
- Om laddaren inte används på avsett sätt kan personer skadas allvarligt eller dödas och saksador uppstå.
 - Använd laddaren enligt anvisningarna i bruksanvisningen.

4.3 Krav på användaren**⚠ VARNING**

- Användare som inte utbildats känner inte till farorna med laddaren. Användaren eller andra personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
 - Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.
- Om laddaren lämnas vidare till en annan person ska bruksanvisningen medfölja.
- Se till att användaren uppfyller följande krav:
 - Användaren är utbildad.
 - Användaren är i skick, både fysiskt, motoriskt och mentalt, att använda laddaren. Om användaren är fysiskt, sensoriskt eller mentalt begränsad får användaren endast arbeta med dessa maskiner under överinseende eller instruktion av en ansvarig person.
 - Användaren kan inse och förutse riskerna med laddaren.

- Användaren är myndig eller utbildas i ett yrke under tillsyn, i enlighet med nationella bestämmelser.
- Användaren är inte påverkad av alkohol, läkemedel eller droger.
- Om något är oklart: Kontakta en återförsäljare.

4.4 Arbetsområde och omgivning

▲ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur känner inte till farorna med laddaren och elektrisk ström. Personer, barn och djur som inte är inblandade kan skadas allvarligt eller dödas.
 - Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd.
 - Se till att barn förhindras att leka med batteriladdaren.
- Batteriladdaren är inte skyddad mot alla omgivningsfaktorer. Laddaren kan börja brinna eller explodera om den utsätts för viss påverkan från omgivningen. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
 - Om laddaren är monterad på en vägg: Använd endast laddaren inomhus.
 - Använd inte batteriladdaren i en miljö med lättantändliga eller explosiva material.
 - Ställ inte laddaren på ett brandfarligt underlag.
 - Använd inte och förvara inte laddaren utanför de angivna temperaturgränserna.  13.3.
- Personer kan snubbla över anslutningskabeln. Personer kan skadas och laddaren kan gå sönder.
 - Se till att anslutningskabeln ligger plant på golvet.
- Om laddaren används som avlastningsyta för föremål eller för behållare med vätskor kan dessa falla ner, läcka eller överbelasta laddarens skruvkopplingar. Detta kan orsaka personskadorna och materiella skador.
 - Använd inte laddaren som avlastningsyta.

4.5 Säker användning

Laddaren är säker att använda när följande villkor är uppfyllda:

- Laddaren är inte skadad.
- Laddaren är ren.
- Om laddaren är monterad på en vägg (endast inomhus): Laddaren är torr.
- Om laddaren används utomhus (ingen väggmontering, endast horisontell installation och användning tillåten): locket och transporthandtaget måste monteras.

- Om batterier är isatta i laddaren: Batterierna är helt isatta och låsta i batterifacket.

▲ VARNING

- Om komponenterna inte är i ett säkert skick fungerar de inte längre på rätt sätt och säkerhetsanordningarna sätts ur spel. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
 - Använd en oskadad batteriladdare.
 - Om laddaren är smutsig: rengör laddaren.
 - Om laddaren är monterad på en vägg (endast inomhus) och är våt: Låt laddaren torka.
 - Om laddaren används utomhus (ingen väggmontering, endast horisontell installation och användning tillåten): sätt fast locket och transporthandtaget.
 - Använd batteriet enligt beskrivningen i bruksanvisningen.
 - Förändra inte laddaren.
 - Stick inte in föremål i hålen på laddaren.
 - Låt inte de elektriska kontakterna i laddaren komma i kontakt med metallföremål eftersom det kan leda till kortslutning.
 - Öppna inte laddaren.
 - Byt ut slitna eller skadade informationsskyltar.
 - Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.6 Ladda

▲ VARNING

- Under laddningen kan det bildas lukt eller rök om laddaren är trasig eller defekt. Detta kan orsaka personskadorna och materiella skador.
 - Dra ut elkontakten ur eluttaget.
 - Ta ur batterierna.
- Laddaren kan överhettas och orsaka brand om värmen inte avleds korrekt. Personer kan skadas allvarligt eller dödas och sakskadorna kan uppstå.
 - Täck inte över laddaren.

4.7 Elanslutning

Det kan uppstå kontakt med strömförande komponenter av följande orsaker:

- Anslutningskabeln eller förlängningskabeln är skadad.
- Anslutningskabelns eller förlängningskabelns kontakt är skadad.
- Eluttaget är inte korrekt installerat.

⚠ FARA

- Kontakt med strömförande komponenter kan leda till elstöt. Användaren kan skadas allvarligt eller förolyckas.

- ▶ Kontrollera att anslutningskabeln, förlängningskabeln och kontakterna är oskadade.



Om anslutningskabeln eller förlängningskabeln är defekt eller skadad:

- ▶ Rör inte vid det skadade stället.
- ▶ Dra ut kontakten ur eluttaget.

- ▶ Berör endast anslutningskabel, förlängningskabel och kontakter med torra händer.
- ▶ Anslut anslutningskabelns eller förlängningskabelns elkontakt till ett korrekt installerat och säkrat eluttag med skyddskontakt.
- ▶ Anslut laddaren via en jordfelsbrytare (30 mA, 30 ms).
- En skadad eller olämplig förlängningskabel kan orsaka elstöt. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
 - ▶ Använd en förlängningskabel med rätt ledartvårsnitt, 13.2.

⚠ VARNING

- Under laddningen kan fel nätspänning eller fel nätfrekvens leda till överspänning i laddaren. Laddaren kan skadas.
 - ▶ Kontrollera att elnätets nätspänning och nätfrekvens överensstämmer med uppgifterna på laddarens typskylt.
 - ▶ Om laddaren används i ett fordon: Kontrollera att nätspänningen och nätfrekvensen i fordonet överensstämmer med uppgifterna på laddarens typskylt.
- Om laddaren ansluts till ett grenuttag kan elektriska komponenter överbelastas under laddningen. De elektriska komponenterna kan överhettas och orsaka brand. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och saksador kan uppstå.
 - ▶ Säkerställ att de maximala effekttangivelsena på grenuttaget inte överskrids av effekten på typskylten för laddaren tillsammans med effekten hos alla övriga elektriska apparater som är anslutna till grenuttaget.
- En felaktigt dragen anslutningskabel och förlängningskabel kan skadas och man kan snubbla. Personer kan skadas och anslutningskabeln eller förlängningskabeln kan skadas.
 - ▶ Dra och märk ut anslutningskabeln och förlängningskabeln så att ingen kan snubbla.
 - ▶ Dra anslutningskabeln och förlängningskabeln så att de inte spänns eller fastnar.

- ▶ Dra anslutningskabeln och förlängningskabeln så att de inte kan skadas, vikas, krossas eller nötas.
- ▶ Skydda anslutningskabeln och förlängningskabeln från värme, olja och kemikalier.
- ▶ Dra anslutningskabeln och förlängningskabeln på ett torrt underlag.
- Förlängningskabeln blir varm under arbetet. Om värmen inte kan avledas kan det leda till brand.
 - ▶ Om en kabeltrumma används: Linda ut kabeltrumman helt.
- Om det finns elektriska ledningar och rör i väggen kan dessa skadas om laddaren monteras på väggen. Kontakt med elektriska ledningar kan leda till en elektrisk stöt. Detta kan medföra allvarliga personskador och materialskador.
 - ▶ Kontrollera att det inte finns några elektriska ledningar och rör i väggen på det avsedda stället.
- Om laddaren inte är monterad på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning kan laddaren röra på sig, falla ner eller bli för varm. Det kan medföra personskador och materialskador.
 - ▶ Montera laddaren på ett sådant sätt på väggen som det beskrivs i denna bruksanvisning.
 - ▶ Montera först laddaren och sätt sedan i batterierna.
- Laddaren kan monteras i ett fordon. Om laddaren inte monteras korrekt i ett fordon kan fordonsdelar skadas. Det kan medföra personskador och materialskador.
 - ▶ Följ fordonstillverkarens riktlinjer för installation.
 - ▶ Gällande nationella installationsregler ska efterlevas vid anslutning till fordonets försörjningsnät.

4.8 Transport

⚠ VARNING

- Om laddaren inte monteras fast i fordonet kan den välta eller komma i rörelse. Detta kan orsaka personskador och materiella skador.
 - ▶ Dra ut elkontakten ur eluttaget.
 - ▶ Säkra laddaren med spännband, remmar eller ett nät så att den inte kan falla eller komma i rörelse.
- Bär inte laddaren i anslutningskabeln. Anslutningskabeln och laddaren kan skadas.
 - ▶ Linda upp anslutningskabeln och fäst den i laddaren.
 - ▶ Bär laddaren i transporthandtaget.

4.9 Förvaring

▲ VARNING

- Barn förstår inte och kan inte bedöma farorna med laddaren. Barn kan skadas allvarligt eller dödas.
 - Dra ur elkontakten.
 - Förvara laddaren utom räckhåll för barn.
- Laddaren är inte skyddad mot påverkan från omgivningen. Laddaren kan skadas om den utsätts för påverkan från omgivningen.
 - Dra ur elkontakten.
 - Om laddaren är varm: Låt laddaren svalna.
 - Förvara batteriladdaren på en ren och torr plats.
 - Förvara inte laddaren utanför de angivna temperaturgrensarna,  13.3.
- Bär inte laddaren i anslutningskabeln och låt den inte hänga i den. Anslutningskabeln och batteriladdaren kan skadas.
 - Grip tag i och håll laddaren i huset eller transporthandtaget.
 - Fäst laddaren i skruvpunkterna.

4.10 Rengöring, underhåll och reparation

▲ VARNING

- Skarpa rengöringsmedel, rengöring med vattenstråle eller spetsiga föremål kan skada laddaren. Om laddaren inte rengörs korrekt slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt.
 - Rengör laddaren enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- Om laddaren inte underhålls eller repareras korrekt, slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
 - Reparera inte laddaren själv.
- Om anslutningskabeln är defekt eller trasig:
 - Låt en STIHL-återförsäljare byta anslutningskabeln.

5 Förbered laddaren

5.1 Förbered laddaren

Varje gång innan maskinen används måste följande göras:

- Kontrollera att laddaren är säker att använda,  4.5.
- Rengör laddaren,  10.1.

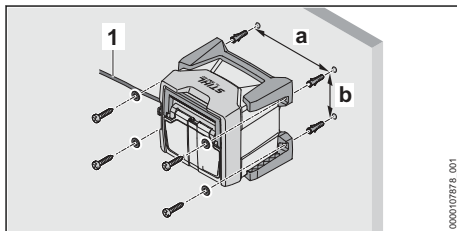
- Om de här stegen inte kan utföras: Använd inte laddaren och uppsök en STIHL-återförsäljare.

6 Ladda batteriet och lampor

6.1 Montera laddare

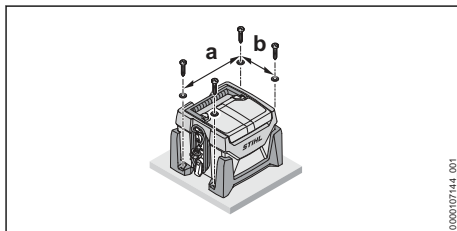
- Montera laddaren enligt följande:
 - Lämpligt fastsättningsmaterial används.
 - Diametern på skruvarna som används är minst 4,8 mm.
 - Använd passande brickor med en utväldig diameter på 15 mm.
 - Laddaren är vågrät.
 - Laddaren är monterad högst 1,8 m över golvet.

Montera laddaren på en vägg (endast för inomhusbruk)



- Rikta in laddaren så att anslutningskabeln (1) är på vänster sida.
- Montera laddaren med alla fyra skruvhålen (avstånd a = 326 mm, b = 186 mm).

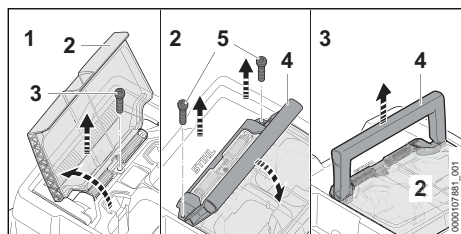
Montera laddaren på en horisontell yta (inomhus och utomhus)



- Montera laddaren med alla fyra skruvhålen (avstånd a = 326 mm, b = 186 mm).

Inomhusinstallation

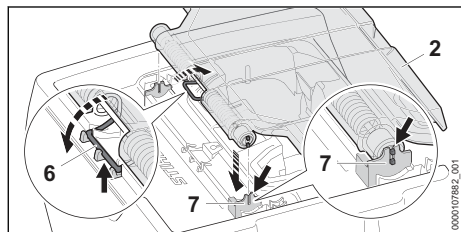
Om laddaren används inomhus kan locket och transporthandtaget tas bort.



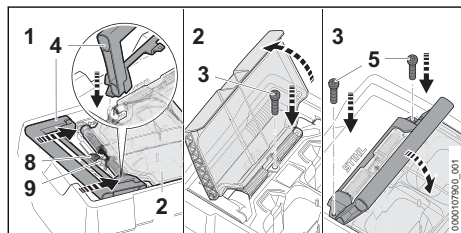
- Öppna locket (2) och skruva loss skruven (3).
- Fäll upp transporthandtaget (4) och skruva loss skruvarna (5).
- Dra transporthandtaget (4) kraftigt uppåt och ta bort det tillsammans med locket (2). Locket och transporthandtaget har tagits bort.

Utomhusinstallation

Om laddaren används utomhus måste locket och transporthandtaget vara monterade.



- Spänn fjädern (6) och bibehåll spänningen.
- Sätt in locket (2) i styringarna (7) på huset och lossa fjädern (6).



- Fäst transporthandtaget (4) på ena sidan av locket (2).
- För skruvfliken (8) under axeln (9) på locket (2) och skjut dit transporthandtaget (4) helt på locket (2).
- Dra åt skruvarna (3, 5) för hand. Locket och transporthandtaget är fästsatta.

6.2 Ladda batteriet



Till detta kapitel finns en video.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Laddaren kan ladda två batterier samtidigt eller efter varandra. Laddningsprocessen sker beroende på när batterierna sätts i. Om ett batteri inte laddas hoppas det batteriet över och laddningsprocessen fortsätter med nästa batteri.

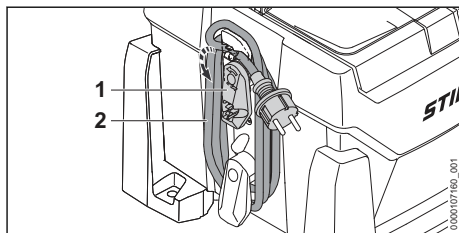
- Sätt i båda batterierna inom 5 sekunder. Batterierna laddas samtidigt.
- Sätt i ett batteri och sätt i nästa batteri efter 5 sekunder. Batterierna laddas efter varandra. Batteriet som sätts i först laddas först. Om det finns tillräckligt med laddningskapacitet kommer batterierna dock alltid att laddas samtidigt.

Laddningstiden påverkas av olika faktorer, t.ex. batteriets temperatur eller omgivningstemperaturen. Följ de rekommenderade temperaturintervallen för optimal prestanda, 13.4. Den faktiska laddningstiden kan avvika från den angivna laddningstiden. Laddningstiden anges på www.stihl.com/charging-times.

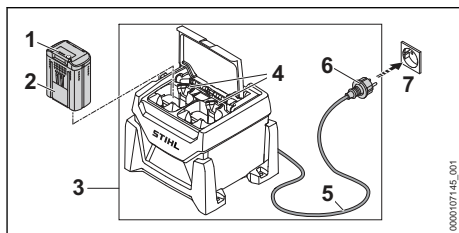
Om elkontakten sitter i ett eluttag och batteriet sätts in i laddaren startar laddningen automatiskt. När batteriet är helt laddat stängs laddaren av automatiskt.

Batteriet och laddaren blir varma under laddningen.

Laddaren har en inbyggd fläkt som aktiveras och avaktiveras automatiskt under laddningen.



- Sväng hållaren (1) nedåt.
- Ta bort anslutningskabeln (2).



- Sätt i kontakten (6) i ett eluttag (7) som du lätt kommer åt.
Laddaren (3) genomför ett självtest. Alla LED-lampor (4) lyser grönt i ca 1 sekund och rött i ca 1 sekund.
- Dra anslutningskabeln (5).
- Sätt i batteriet (2).
- LED-lampan (4) för respektive batterifack lyser grönt. LED-lamporna (1) på batteriet lyser grönt och batteriet (2) laddas.
- Om LED-lamporna (4) för respektive batterifack och LED-lamporna (1) på batteriet inte längre lyser är batteriet (2) fulladdat och laddaren (3) kan tas bort.
- Om laddaren (3) inte längre ska användas:
Dra ut elkontakten (6) ur eluttaget (7).

6.3 LED-lampor på laddaren

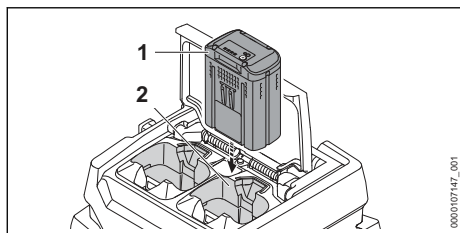
LED-lamporna visar laddarens status eller fel. LED-lamporna kan lysa eller blinka grönt eller blinka rött.

Om LED-lampan för respektive batterifack lyser grönt laddas batteriet. Om LED-lampan för respektive batterifack blinkar grönt väntar batteriet på att laddas.

- Om LED-lamporna blinkar rött: Åtgärda fel.
Det är fel på laddaren eller batteriet.

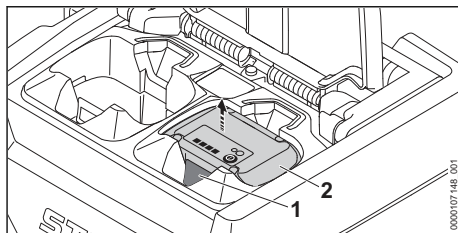
7 Sätt in och ta ut batteriet

7.1 Sätta i batteriet



- Tryck in batteriet (1) så långt det går i batterifacket (2).
Batteriet (1) hakar i med ett klick och sitter fast.

7.2 Ta ut batteriet



- Tryck på spärrarmen (1).
Batteriet (2) har lossats och kan tas ut.

8 Transport

8.1 Transportera laddaren

- Dra ut elkontakten ur eluttaget.
- Linda upp anslutningskabeln och fäst den i laddaren.

Bära laddaren

- Bär laddaren i transporthandtaget.

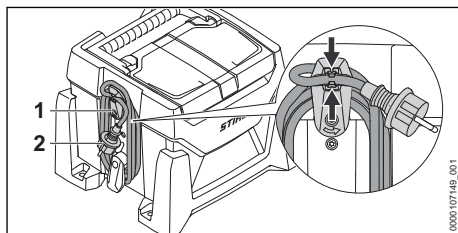
Transportera laddaren i ett fordon

- Om laddaren inte är fastmonterad:
 - Säkra laddaren med spännband, remmar eller ett nät så att laddaren inte kan välta eller komma i rörelse.

9 Förvaring

9.1 Förvara laddaren

- Dra ut elkontakten ur eluttaget.



- Sväng hållaren (1) uppåt.
- Linda anslutningskabeln (3) runt hållaren och fäst den med klämman (2).
- Förvara laddaren enligt följande:
 - Förvara laddaren utom räckhåll för barn.
 - Se till att laddaren är ren och torr.
 - Om laddaren är monterad på en vägg: Laddaren är inomhus.
 - Låt inte laddaren hänga i anslutningskabeln eller transporthandtaget.
 - Förvara inte laddaren utanför angivna temperaturgränser, 13.3.

10 Rengöring

10.1 Rengör laddaren

- Dra ut kontakten ur eluttaget.
- Rengör kontakten med en fuktig trasa.
- Rengör ventilationsöppningarna med en pensel.
- Ta bort smuts ur batterifacket och rengör batterifacket med en fuktig trasa.
- Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket med en pensel eller en mjuk borste.

12 Felavhjälpning

12.1 Åtgärda fel på laddaren

Fel	LED-lampor på laddaren	LED-lampor på batteriet	Orsak	Åtgärd
Batteriet laddas inte.	LED-lampan för respektive batterifack lyser eller blinkar grönt.	1 LED-lampa på batteriet lyser rött.	Batteriet är för varmt eller för kallt.	► Låt batteriet sitta kvar i laddaren. Laddningen startar automatiskt när det tillåtna temperaturområdet har uppnåtts.
	LED-lampan för respektive batterifack blinkar rött.	-	Elanslutningen mellan laddaren och batteriet har brutits.	► Ta ut batteriet. ► Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket. ► Sätt i batteriet.
		-	Fel på laddaren.	► Använd inte laddaren och kontakta en STIHL-återförsäljare.
		4 LED-lampor på batteriet blinkar rött.	Batteriet har ett fel.	► Använd inte batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
Laddaren genomför inget självtest.	LED-lamporna på båda batterifacken blinkar rött.	-	Fel på laddaren.	► Dra ut elkontakten ur eluttaget. ► Vänta 1 minut. ► Sätt i elkontakten i eluttaget. ► Om de LED-lamporna fortfarande blinkar rött: Använd inte batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
	LED-lamporna lyser inte grönt i ca 1 sekund och inte rött i ca 1 sekund.	-	Elanslutningen till laddaren har brutits kortvarigt.	► Dra ut elkontakten ur eluttaget. ► Vänta 1 minut. ► Sätt i elkontakten i eluttaget.

13 Tekniska data

13.1 Laddare STIHL AL 1802.0 MO

- Märkspänning: se typskylten
- Frekvens: se typskylten
- Märkeffekt: se typskylten
- Laddström: se typskylten

11 Underhåll och reparation

11.1 Underhålla och reparera laddaren

Användaren kan inte underhålla och reparera laddaren själv.

- Om laddaren måste underhållas eller är defekt eller trasig: Kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Om anslutningskabeln är defekt eller skadad: Använd inte laddaren och låt anslutningskabeln bytas ut av en STIHL-återförsäljare.

Laddningstiderna anges på www.stihl.com/charging-times.

13.2 Förlängningskablar

Om en förlängningskabel används måste dess ledningar ha åtminstone följande tvärsnitt,

beroende på spänningen och längden på förlängningskabeln:

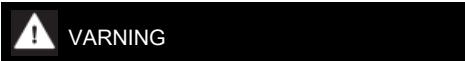
Om märkspänningen på typskylten är 220 V till 240 V:

- Kabellängd upp till 20 m: AWG 15/1,5 mm²
- Kabellängd 20 m till 50 m: AWG 13/2,5 mm²

Om märkspänningen på typskylten är 100 V till 127 V:

- Kabellängd upp till 10 m: AWG 12/3,0 mm²
- Kabellängd 10 m till 30 m: AWG 10/5,0 mm²

13.3 Temperaturgränser



VARNING

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan börja brinna eller explodera om det utsätts för viss påverkan från omgivningen. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
 - Batteriet får inte laddas i temperaturer under - 20 °C eller över + 50 °C.
 - Förvara inte batteriet eller laddaren under - 20 °C eller över + 70 °C.

13.4 Rekommenderade temperaturintervall

För att se till att batteriet och laddaren håller optimal prestanda, följ de rekommenderade temperaturintervallen:

- Laddning: + 5 °C till + 40 °C
- Förvaring: - 20 °C till + 50 °C

Om batteriet laddas eller förvaras utanför de rekommenderade temperaturintervallen kan prestandan försämrass.

Om batteriet är vått eller fuktigt ska du låta batteriet torka i minst 48 timmar i en temperatur över + 15 °C och under + 50 °C och i en luftfuktighet på under 70 %. Högre luftfuktighet kan förlänga torktiden.

13.5 REACH

REACH är en EG-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om REACH-direktivet finns på www.stihl.com/reach.

14 Reservdelar och tillbehör

14.1 Reservdelar och tillbehör

STIHL De här symbolerna kännetecknar STIHL-originaldelar och STIHL-originaltillbehör.

STIHL rekommenderar att du använder originaldelar och tillbehör från STIHL.

Reservdelar och tillbehör från andra tillverkare kan inte utvärderas av STIHL i fråga om tillförlitlighet, säkerhet och lämplighet trots pågående marknadsobservation och STIHL kan inte ansvara för användningen av dem.

Originaldelar och tillbehör från STIHL kan köpas hos en STIHL-återförsäljare.

15 Kassering

15.1 Kassera laddaren

Information om avfallshantering finns inom kommunförvaltningen eller hos en STIHL-återförsäljare.

Icke fackmannamässig kassering kan skada hälsan och miljön.

- Avfallshanterar STIHLs produkter, inklusive förpackningar, enligt lokala föreskrifter på därför avsedd återvinningsstation.
- Släng inte produkten i hushållsavfallet.

16 Adresser

www.stihl.com

Sisälysluettelo

1	Alkusanat.....	61
2	Tietoja tästä käyttöohjeesta.....	62
3	Yleiskuva.....	62
4	Turvallisuusohjeet.....	63
5	Laturin valmistelu käyttöä varten.....	66
6	Akun lataaminen ja LED-valot.....	66
7	Akun asentaminen ja irrottaminen.....	68
8	Kuljettaminen.....	68
9	Säilytys.....	68
10	Puhdistaminen.....	68
11	Huoltaminen ja korjaaminen.....	69
12	Häiriöiden poistaminen.....	69
13	Tekniset tiedot.....	69
14	Varaosat ja varusteet.....	70
15	Hävittäminen.....	70
16	Yhteystiedot.....	70

1 Alkusanat

Arvoisa asiakas,

kiitämme sinua STIHLin tuotteen valinnasta. STIHL kehittää ja valmistaa huippuluokan tuotteita pitäen suunnittelun lähtökohtana asiakkaidensa tarpeita. Näin pystymme tarjoamaan asiakkaillemme tuotteita, jotka toimivat luotettavasti myös äärimmäisen vaativissa olosuhteissa.

STIHL tunnetaan myös erinomaisesta asiakas-palvelustaan. Jälleenmyyjämme huolehtivat sekä asiantuntevasta neuvonnasta ja opastuksesta että kattavien teknisten palvelujen tarjoamisesta.

STIHL on sitoutunut kestävään ja vastuulliseen vuorovaikutukseen luonnon kanssa. Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään STIHL-tuotetta turvallisesti ja ympäristöystävällisesti pitkän käyttöiän ajan.

Kiitämme sinua STIHLiä kohtaan osoittamastasi luottamuksesta. Toivomme, että olet tyytyväinen hankimaasi STIHL-tuotteeseen.

N. S. S. S.

Tohtori Nikolas Stihl

TÄRKEÄÄ! LUE OPAS ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ SE VASTAISTA KÄYTTÖÄ VARTEN.

2 Tietoja tästä käyttöohjeesta

2.1 Sovellettavat asiakirjat

Paikallisia turvallisuusohjeita on noudatettava.

- Lue tämän käyttöohjeen lisäksi myös seuraavat asiakirjat varmistaen, että olet ymmärtänyt niiden sisällön, ja säilytä ne:
 - Turvallisuusohjeet, akku STIHL AP
 - Käyttöohje akuille STIHL AR
 - Ajoneuvon valmistajan käyttöohje (jos laturi asennetaan ajoneuvoon)
 - STIHL-akkuja ja sisäänrakennetuilla akuilla varustettuja tuotteita koskevia turvallisuustietoja: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen



VAARA

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka johtavat vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
 - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.



VAROITUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka **voivat** johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

- Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

HUOMAUTUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa esinevahinkoihin.
 - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää esinevahingot.

2.3 Tekstissä käytetyt symbolit



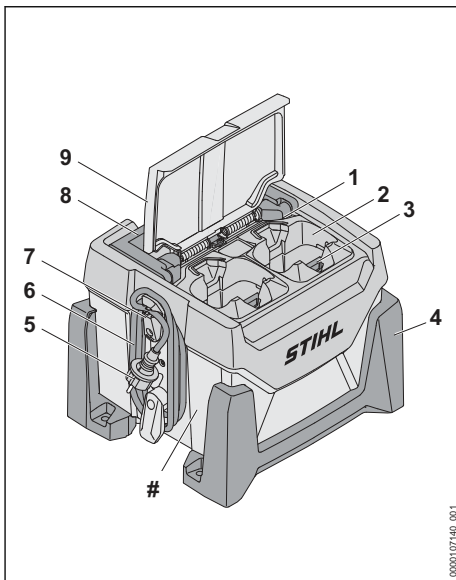
Tämä merkki viittaa johonkin tämän käyttöohjeen lukuun.



Tähän lukuun on saatavissa video.

3 Yleiskuva

3.1 Laturi



1 Akkulokeron LED-valo

Akkulokeron LED-valo ilmaisee laturin tilan.

2 Akkulokero

Akkulokero toimii akun säilytystilana.

3 Lukitusvipu

Lukitusvivulla akku voidaan lukita akkulokeroon.

4 Pidike

Pidikkeet kiinnittävät laturin seinään, pöytään, hyllyyn tai laatikkoon.

5 Verkkopistoke

Verkkopistoke yhdistää liitoskaapelin pistoraasiaan.

6 Liitoskaapeli

Liitoskaapeli yhdistää laturin verkkopistokkeeseen.

7 Pidike ja kiinnitin

Pidikettä käytetään liitoskaapelin irrottamiseen ja säilyttämiseen ja sitä voidaan kääntää. Kiinnitin pitää verkkopistokkeen kela-tussa liitoskaapelissa.

8 Kuljetuskahva

Kuljetuskahvaa käytetään laturin kantamiseen.

9 Luukku

Luukku peittää akkulokeron.

Koneen numerolla varustettu tyypikilpi**3.2 Symbolit**

Symbolit löytyvät usein laturin päältä ja niiden merkitykset ovat seuraavat:



Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana.



Lue käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.



Akkulokeron LED-valo palaa vihreänä, akku latautuu.



Jos akkulokeron LED-valo vilkkuu vihreänä, akku odottaa lataamista.



Akkulokeron LED-valo vilkkuu punaisena. Akussa tai laturissa on häiriö.



Akut asetetaan ja ladataan samanaikaisesti, 6.2



Akut asetetaan peräkkäin. Ensin asetettu akku ladataan ensisijaisesti, 6.2

> 5 SEC PRIOR

4 Turvallisuusohjeet**4.1 Varoitusmerkit**

Laturiin sijoitettujen varoitusmerkkien merkitykset ovat seuraavat:



Noudata turvallisuusohjeita ja niiden mukaisia toimenpiteitä.



Lue käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

4.2 Määräystenmukainen käyttö

Laturi STIHL AL 1802.0 MO lataa samanaikaisesti tai peräkkäin enintään kahta akkua STIHL AP, AR.

VAROITUS

- Jos käytät latureita ja akkuja, joita STIHL ei ole hyväksynyt, seurauksena voi olla tulipalo tai räjähdys. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - Lataa laturilla STIHL AL 1802.0 MO akut STIHL AP, AR.
- Jos laturia ei käytetä tuotteelle määritellyn käyttötarkoitukseen, seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.
 - Käytä laturia tämän käyttöohjeen mukaisesti.

4.3 Käyttäjää koskevat vaatimukset**VAROITUS**

- Käyttäjä ei pysty tunnistamaan eikä arvioimaan laturiin liittyviä vaaroja, ellei hän ei ole saanut asianmukaista perehdytystä laitteen käyttöön. Käyttäjä tai muut henkilöt voivat loukkaantua vakavasti tai hengenvaarallisesti.
 - Lue käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.
- Jos luovutat laturin toiselle henkilölle: anna käyttöohjeet mukaan.
- Varmista, että käyttäjä täyttää seuraavat ehdot:
 - Käyttäjä on levännyt.
 - Käyttäjä pystyy fyysisten, aistinvaraisten ja henkisten kykyjensä puolesta käyttämään laturia. Jos käyttäjällä on rajalliset fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, hän saa työskennellä laitteella vain vastuuhenkilön valvonnassa tai tämän antamien ohjeiden mukaan.
 - Käyttäjä ei voi tunnistaa ja arvioida laturiin liittyviä vaaroja.
 - Käyttäjä on täysi-ikäinen tai saanut koulutuksen kansallisten määräysten mukaisessa valvotussa ammattikoulutuksessa.
 - Käyttäjä ei ole alkoholin, lääkkeiden tai huumausainien vaikutuksen alainen.
- Jos epäselvyyksiä ilmenee: ota yhteyttä erikoisliikkeeseen.

4.4 Työskentelyalue ja ympäristö

▲ VAROITUS

- Sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan laturista ja sähkövirrasta aiheutuvia vaaroja. Sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet voivat loukkaantua vakavasti tai kuolla.
 - Pidä sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet loitolla.
 - Varmista, etteivät lapset voi leikkiä laturilla.
- Laturia ei ole suojattu kaikilta ympäristön vaikutuksilta. Eräille ympäristön vaikutuksille altistunut laturi saattaa syttyä tuleen tai räjähtää. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.
 - Jos laturi on kiinnitetty seinään: Käytä laturia vain sisätiloissa.
 - Älä käytä laturia herkästi syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.
 - Älä käytä laturia helposti syttyvällä alustalla.
 - Älä käytä ja säilytä laturia määriteltujen lämpötilarajojen ulkopuolella,  13.3.
- Liitoskaapeliin voi kompastua. Tästä voi olla seurauksena sekä loukkaantuminen että laturin vaurioituminen.
 - Sijoita liitoskaapeli maahan.
- Jos laturia käytetään esineiden tai nesteitä sisältävien astioiden säilytyspaikkana, ne voivat pudota, vuotaa tai ylikuormittaa laturin ruuvi-liitokset. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - Älä käytä laturia säilytyspaikkana.

4.5 Turvallinen toimintakunto

Laturi on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Laturi on ehjä.
- Laturi on puhdas.
- Jos laturi on kiinnitetty seinään (vain sisätiloissa): Laturi on kuiva.
- Jos laturia käytetään ulkotiloissa (ei seinäsennusta, vain vaakasuora asennus ja käyttö sallittu): Kannen ja kuljetuskahvan on oltava kiinnitettyinä.
- Jos laturiin on asetettu akut: akut on asetettu kokonaan ja lukittu akkulokeroon.

▲ VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
 - Älä käytä vaurioitunutta laturia.

- Jos laturi on likaantunut: Puhdista laturi.
- Jos laturi on kiinnitetty seinään (vain sisätiloissa) ja se on märkä: Anna laturin kuivua.
- Jos laturia käytetään ulkotiloissa (ei seinäsennusta, vain vaakasuora asennus ja käyttö sallittu): Asenna kansi ja kuljetuskahva.
- Aseta akku tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laturiin.
- Älä työnnä esineitä laturissa oleviin aukkoihin.
- Älä yhdistä ja oikosulje laturin sähkökoskettimia metalliesineillä.
- Älä avaa laturia.
- Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekilvet.
- Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.6 Lataaminen

▲ VAROITUS

- Vaurioitunut tai viallinen laturi voi aiheuttaa lataamisen aikana outoja hajuja sekä savun muodostumista. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
 - Poista akut.
- Laturi voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon, mikäli lämpö ei pääse poistumaan laitteesta riittävän tehokkaasti. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - Älä peitä laturia.

4.7 Sähköliittämisen yhdistäminen

Seuraavat tekijät voivat mahdollisesti aiheuttaa kosketuksen jännitteisiin osiin:

- Liitoskaapeli tai jatkokaapeli on vaurioitunut.
- Liitoskaapelin tai jatkokaapelin verkkopistoke on vaurioitunut.
- Pistorasiaa ei ole asennettu oikein.

▲ VAARA

- Jännitteisten osien koskettaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
 - Varmista, että sekä liitoskaapeli, jatkokaapeli että näiden verkkopistokkeet ovat ehjiä.



Jos liitoskaapeli tai jatkokaapeli on vaurioitunut:

- Älä koske vaurioituneeseen kohtaan.
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- Liitoskaapelia, jatkojohtoa ja niiden verkkopistoketta saa koskettaa vain kuivin käsin.
- Yhdistä liitoskaapeli tai jatkokaapelin verkkopistoke asianmukaisesti asennettuun ja

suojattuun suojakoskettimella varustettuun pistorasiaan.

- ▶ Yhdistä latauslaite liitäntään, joka on varustettu vikavirtasuojakytkimellä (30 mA, 30 ms).
- Vaurioitunut tai vääranlainen jatkokaapeli voi johtaa sähköiskuihin. Tämä voi johtaa vaka-vaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumi-seen.
- ▶ Käytä vain jatkokaapelia, jonka poikkipinta-ala on ohjeiden mukainen,  13.2.

VAROITUS

- Väärä verkkojännite tai väärä verkkotaajuus voi aiheuttaa laturissa ylijännitteen lataamisen aikana. Laturi voi vaurioitua.
- ▶ Varmista, että sähköverkon verkkojännite ja verkkotaajuus vastaavat laturin arvokil-veissä ilmoitettuja arvoja.
- ▶ Jos laturia käytetään ajoneuvossa: var- mista, että ajoneuvon verkkojännite ja verk- kotaajuus vastaavat laturin arvokilveissä ilmoitettuja arvoja.
- Jos laturi on kytketty monipistorasiaan, sähkö- komponentit voivat ylikuormittua latauksen aikana. Komponentit voivat kuumentua ja aiheuttaa tulipalon. Ihmiset voivat loukkaantua vakavasti tai hengenvaarallisesti, ja seurauk- sena voi olla omaisuusvahinko.
- ▶ Varmista, että laturin ja kaikkien monipisto- rasiaan liitettyjen sähkölaitteiden arvokil- vessä olevat tehomääritykset eivät ylitä monipistorasian tehomäärityksiä.
- Väärin sijoitettu liitoskaapeli tai jatkokaapeli voi vaurioitua ja aiheuttaa kompastumisen. Tästä voi olla seurauksena sekä loukkaantu- minen että liitoskaapelin tai jatkokaapelin vau- rioituminen.
- ▶ Sijoita ja merkitse liitoskaapeli ja jatkojohto siten, ettei niihin voi kompastua.
- ▶ Sijoita liitoskaapeli ja jatkokaapeli siten, etteivät kaapelit ole jännitettyjä tai kierty- neitä.
- ▶ Sijoita liitoskaapeli ja jatkokaapeli siten, että kaapelit eivät vaurioitu, rikkoutu tai joutu puristuksiin tai hankaudu.
- ▶ Suojaa liitoskaapeli ja jatkokaapeli kuumuu- delta, öljyltä ja kemikaaleilta.
- ▶ Sijoita liitoskaapeli ja jatkokaapeli kuivalle alustalle.
- Jatkokaapeli lämpenee työskentelyn aikana. Muodostunut lämpö voi aiheuttaa tulipalon, jos lämpö ei pääse poistumaan.
- ▶ Kaapelirumpua käytettäessä: kelaa kaapeli kokonaan pois kaapelirummulta.

- Jos sähköjohdot ja putket on asennettu sei- nään, ne voivat vaurioitua, kun laturi asenne- taan seinään. Kosketus sähköjohtoihin saattaa aiheuttaa sähköiskun. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahin- koja.
- ▶ Varmista, että asennuspaikan kohdalla sei- nässä ei ole sähköjohtoja tai putkia.
- Jos laturia ei ole asennettu seinään tässä annettujen ohjeiden mukaisesti, laturi voi liik- kua, pudota tai kuumentua liikaa. Seurauk- sena voi olla loukkaantuminen ja esinevahin- koja.
- ▶ Asenna laturi tämän käyttöohjeen kuvauk- sen mukaisesti.
- ▶ Kiinnitä ensin laturi ja asenna akut vasta sen jälkeen.
- Laturi voidaan asentaa ajoneuvoon. Jos laturia ei asenneta asianmukaisesti ajoneuvoon, ajo- neuvon osat voivat vahingoittua. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
- ▶ Noudata ajoneuvon valmistajan asennusoh- jeita.
- ▶ Noudata sovellettavia kansallisia asennus- määräyksiä yhdistettäessä laitetta ajoneu- von sähköverkkoon.

4.8 Kuljettaminen

VAROITUS

- Jos laturia ei ole asennettu kiinteästi ajoneu- voon, laturi voi kaatua tai liikkua. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
- ▶ Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- ▶ Varmista laturi kiinnityshihnoilla, vöillä tai verkolla siten, ettei se pääse kaatumaan ja liikkumaan.
- Liitoskaapelia ei ole tarkoitettu laturin kantami- seen. Liitoskaapeli ja laturi voivat vaurioitua.
- ▶ Kelaa liitoskaapeli kasaan ja kiinnitä se laturiin.
- ▶ Kanna laturia kuljetuskahvasta.

4.9 Säilyttäminen

VAROITUS

- Lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan laturista aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti tai jopa hengen- vaarallisesti.
- ▶ Irrota verkkopistoke liitännästä.
- ▶ Säilytä laturi poissa lasten ulottuvilta.
- Laturia ei ole suojattu kaikilta ympäristön vai- kutuksilta. Eräille ympäristön vaikutuksille altistunut laturi saattaa vahingoittua.
- ▶ Irrota verkkopistoke liitännästä.

- ▶ Jos laturi on lämmin: anna laturin jäähtyä.
- ▶ Säilytä laturi puhtaana ja kuivana.
- ▶ Älä säilytä laturia määritettyjen lämpötila-alueiden ulkopuolella,  13.3.
- Liitoskaapelia ei ole tarkoitettu laturin kantamiseen tai ripustamiseen. Liitoskaapeli ja laturi voivat vaurioitua.
 - ▶ Tartu laturiin tukevalla otteella kotelosta tai kuljetuskahvasta ja pidä siitä kiinni.
 - ▶ Kiinnitä laturi ruuvipisteistä.

4.10 Puhdistus, huolto ja korjaus

▲ VAROITUS

- Voimakkaat puhdistusaineet, vesisuihkeella peseminen tai terävät esineet voivat vaurioittaa laturia. Jos laturia ei puhdisteta oikein, laturin osat saattavat toimia virheellisesti ja myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
 - ▶ Puhdista laturi tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Jos laturia ei huolleta tai korjata oikein, laturin osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
 - ▶ Älä yritä itse huoltaa tai korjata laturia.
- Jos liitoskaapeli on viallinen tai vaurioitunut:
 - ▶ Anna liitoskaapelin korvaaminen STIHL-jälleenmyyjän tehtäväksi.

5 Laturin valmistelu käyttöä varten

5.1 Laturin valmistelu käyttöä varten

Seuraavat toimenpiteet on suoritettava aina ennen työskentelyn aloittamista:

- ▶ Varmista, että laturi on turvallisessa toimintakunnossa,  4.5.
- ▶ Puhdista laturi,  10.1.
- ▶ Jos nämä toimenpiteet eivät ole mahdollisia: Älä käytä laturia ja ota yhteyttä STIHL:n jälleenmyyjään.

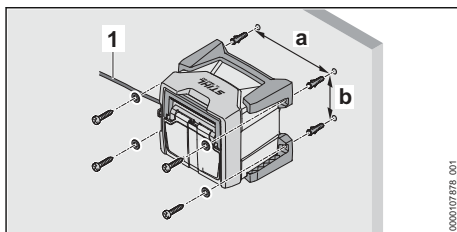
6 Akun lataaminen ja LED-valot

6.1 Laturin asennus

- ▶ Asenna laturi siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Käytetään asianmukaisia kiinnitysmateriaaleja.

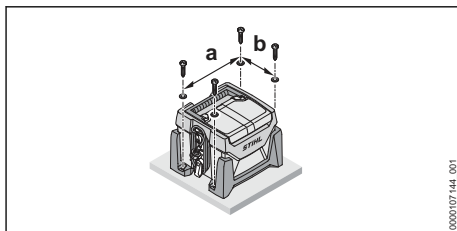
- Käytettyjen ruuvien halkaisija on vähintään 4,8 mm.
- Käytä sopivia aluslevyjä, joiden ulkohalkaisija on 15 mm.
- Laturi on vaakasuorassa.
- Laturia ei ole asennettu korkeammalle kuin 1,8 m lattian yläpuolelle.

Laturin asennus seinään (vain sisätiloissa)



- ▶ Kohdista laturi siten, että liitoskaapeli (1) on sen vasemmalla puolella.
- ▶ Asenna laturi kaikilla neljällä ruuvinreiällä (etäisyys a = 326 mm, b = 186 mm).

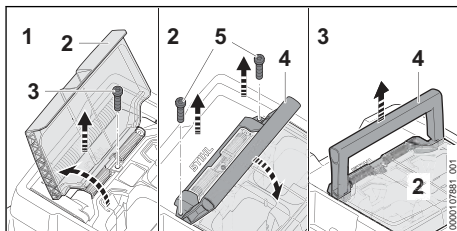
Asenna laturi vaakasuoralle pinnalle (sisä- ja ulkotoiloissa)



- ▶ Asenna laturi kaikilla neljällä ruuvinreiällä (etäisyys a = 326 mm, b = 186 mm).

Asennus sisätiloissa

Jos laturia käytetään sisätiloissa, kansi ja kuljetuskahva voidaan irrottaa.



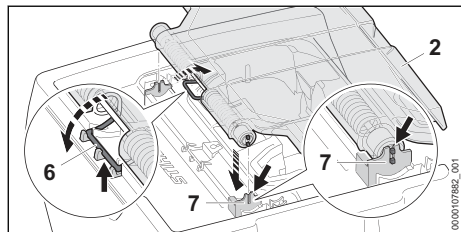
- ▶ Avaa kansi (2) ja kierrä ruuvi (3) irti.
- ▶ Nosta kuljetuskahva (4) ylös ja kierrä ruuvit (5) irti.

- Nosta kuljetuskahva (4) äkillisesti ylöspäin ja irrota kansi (2).

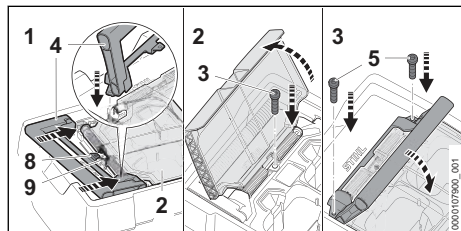
Kansi ja kuljetuskahva on irrotettu.

Asennus ulkotiloihin

Jos laturia käytetään ulkotiloissa, kansi ja kuljetuskahva on oltava kiinnitettyinä.



- Kiristä jousi (6) ja pidä sitä jännitettynä.
- Aseta kansi (2) kotelon ohjaimiin (7) ja vapauta jousi (6).



- Kiinnitä kuljetuskahva (4) kannen (2) toiselle puolelle.
 - Vie ruuvikiinnike (8) akselin (9) alle kannessa (2) ja työnnä kuljetuskahva (4) kokonaan kannelle (2).
 - Kiristä ruuvit (3, 5) käsin.
- Kansi ja kuljetuskahva ovat kiinnitettyinä.

6.2 Akun lataaminen



Tähän lukuun on saatavissa video.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Laturi voi ladata kahta akkua samanaikaisesti tai peräkkäin. Lataus tapahtuu akkujen paikalleen asettamisen jälkeen. Jos akkua ei voi ladata, akku ohitetaan ja lataaminen jatkuu seuraavalla akulla.

- Aseta molemmat akut paikoilleen 5 sekunnin kuluessa.
- Akut latautuvat samanaikaisesti.
- Aseta akku paikalleen ja aseta seuraava akku paikalleen 5 sekunnin kuluttua.

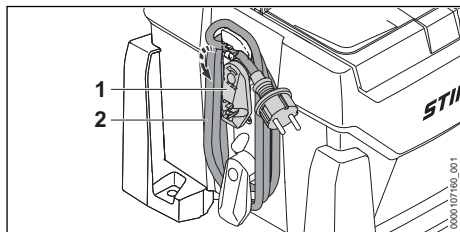
Akut ladataan peräkkäin. Ensimmäisenä asetettu akku ladataan ensin. Jos lataustehoa on kuitenkin riittävästi, akut ladataan aina samanaikaisesti.

Latausaikaan vaikuttavat monet tekijät, esimerkiksi akun tai ympäristön lämpötila. Noudata suositeltuja lämpötila-alueita parhaan mahdollisen suorituskyvyn varmistamiseksi,  13.4. Todellinen latausaika saattaa poiketa ilmoitetusta latausajasta. Latausajat ilmoitetaan osoitteessa www.stihl.com/charging-times.

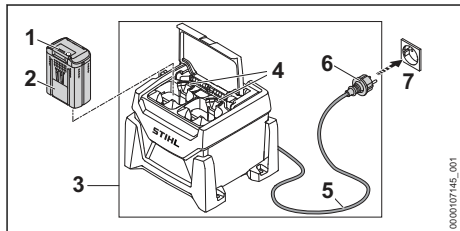
Kun verkkopistoke liitetään pistorasiaan ja akku asennetaan laturiin, lataaminen käynnistyy automaattisesti. Kun akku on ladattu täyteen, laturi kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Akkua ja laturi lämpenevät lataamisen aikana.

Laturin sisään on asennettu tuuletin, joka voi kytkeytyä automaattisesti päälle ja pois päältä latauksen aikana.



- Kallista pidikettä (1) alaspäin.
- Irrota liitoskaapeli (2).



- Yhdistä verkkopistoke (6) helposti käsiksi päästävään pistorasiaan (7).
- Laturi (3) suorittaa itsetestin. Kaikki LED-valot (4) palavat ensin vihreänä noin 1 sekunnin ajan ja tämän jälkeen punaisena noin 1 sekunnin ajan.
- Aseta liitoskaapeli (5) paikalleen.
 - Aseta akku (2) paikalleen.
- Kyseisen akkulokeron LED-valot (4) palavat vihreänä. Vihreät LED-valot (1) palavat akussa, ja akun lataus (2) on käynnissä.

- Jos kyseisen akkulokeron LED-valo (4) ja akun LED-valot (1) eivät enää pala: akku (2) on ladattu täyteen ja se voidaan irrottaa laturista (3).
- Jos laturia (3) ei enää käytetä: irrota verkkopistorake (6) pistorasiasta (7).

6.3 LED-valot laturissa

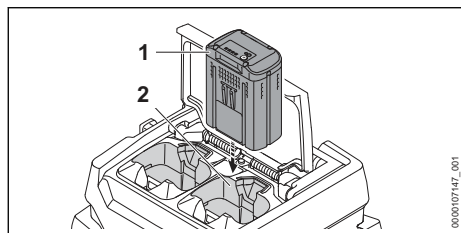
LED-valot ilmaisevat laturin tilan tai häiriön. LED-valot voivat palaa tai vilkkua vihreänä tai vilkkua punaisena.

Jos kyseisen akkulokeron LED-valo palaa vihreänä, akku latautuu. Jos kyseisen akkulokeron LED-valo vihreänä, akku odottaa latauksen käynnistymistä.

- Jos LED-valot vilkkuvat punaisena: Korjaa viat.
Laturissa tai akussa on häiriö.

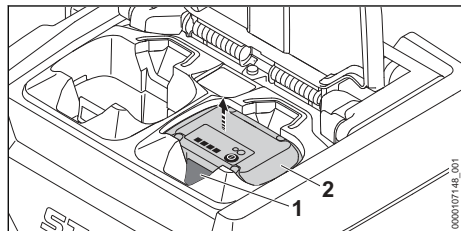
7 Akun asentaminen ja irrottaminen

7.1 Akun asettaminen paikalleen



- Paina akku (1) vasteeseen saakka akkulokeroon (2).
Akku (1) lukittuu paikalleen napsahtaen.

7.2 Akun poistaminen



- Paina lukitusvipua (1).
Akun (2) lukitus on avattu ja akku voidaan irrottaa.

8 Kuljettaminen

8.1 Laturin kuljettaminen

- Irrota verkkopistorake pistorasiasta.
- Kelaä liitoskaapeli kasaan ja kiinnitä se laturiin.

Laturin kantaminen

- Kanna laturia kuljetuskahvasta.

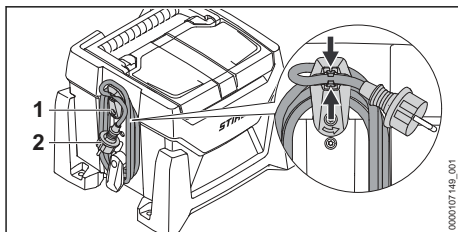
Laturin kuljettaminen ajoneuvossa

- Jos laturia ei ole asennettu kiinteästi:
 - Varmista laturi kiinnityshihnoilla, vöillä tai verkolla siten, ettei laturi pääse kaatumaan ja liikkumaan.

9 Säilytys

9.1 Laturin säilytys

- Irrota verkkopistorake pistorasiasta.



- Kallista pidikettä (1) ylöspäin.
- Kierrä liitoskaapeli (3) pidikkeisiin ja kiinnitä se kiinnittimellä (2).
- Säilytä laturi siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Laturi on poissa lasten ulottuvilta.
 - Laturi on puhdas ja kuiva.
 - Jos laturi on kiinnitetty seinään: Laturi on sisätiloissa.
 - Laturia ei ripusteta liitoskaapeliin tai kuljetuskahvaan.
 - Laturia ei säilytetä määritettyjen lämpötilarojen ulkopuolella, 13.3.

10 Puhdistaminen

10.1 Laturin puhdistus

- Irrota verkkopistorake pistorasiasta.
- Puhdista laturi kostealla liinalla.
- Puhdista tuuletusraot pensselillä.
- Poista roskat akkulokerosta ja puhdista akkulokero kostealla liinalla.
- Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähkökonekettimet siveltimellä tai pehmeällä harjalla.

11 Huoltaminen ja korjaaminen

11.1 Laturin huolto ja korjaus

Käyttäjää ei saa itse huoltaa eikä korjata laturia.

12 Häiriöiden poistaminen

12.1 Laturin häiriöiden poistaminen

Häiriö	LED-valot laturissa	Akun LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
Laturi ei lataa akkua.	Kyseisen akkulokeron LED-valo palaa tai vilkkuu vihreänä.	1 akun LED-valo palaa punaisena.	Akku on liian kuuma tai liian kylmä.	▶ Jätä akku latauslaitteeseen. Lataaminen käynnistyy automaattisesti heti, kun akun lämpötila on sallitulla lämpötila-alueella.
	Kyseisen akkulokeron LED-valo vilkkuu punaisena.	-	Laturin ja akun välinen sähköinen yhteys on poikki.	▶ Poista akku. ▶ Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähköiset koskettimet. ▶ Aseta akku paikalleen.
		-	Laturissa on häiriö.	▶ Älä käytä laturia, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
		Akun 4 LED-valoa vilkkuu punaisena.	Akussa on häiriö.	▶ Älä käytä akkua. Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
	Molempien akkulokero-iden LED-valot vilkkuvat punaisina.	-	Laturissa on häiriö.	▶ Irrota verkkopistoke pistorasiasta. ▶ Odota 1 minuutti. ▶ Yhdistä verkkopistoke pistorasiaan. ▶ Jos LED-valot vilkkuvat edelleen punaisina: Älä käytä laturia ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
Laturi ei suorita itsetestiä.	LED-valot eivät pala ensin vihreänä noin 1 sekunnin ajan ja tämän jälkeen punaisena noin 1 sekunnin ajan.	-	Laturin sähköinen yhteys on ollut lyhyesti poikki.	▶ Irrota verkkopistoke pistorasiasta. ▶ Odota 1 minuutti. ▶ Yhdistä verkkopistoke pistorasiaan.

13 Tekniset tiedot

13.1 Laturi STIHL AL 1802.0 MO

- Nimellisjännite: katso arvokilpi
- Taajuus: katso arvokilpi
- Nimellisteho: katso arvokilpi
- Latausvirta: katso arvokilpi

Latausajat löytyvät osoitteesta www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Jos laturi vaatii huoltoa tai jos se on viallinen tai vaurioitunut: ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.
- ▶ Jos liitoskaapeli on viallinen tai vaurioitunut: älä käytä latauslaitetta ja anna STIHL-erikoisliikkeen vaihtaa liitoskaapeli.

13.2 Jatkojohdot

Jos käytetään jatkojohtoa, sen johtimien poikkipinta-alan on oltava vähintään seuraava jännitteen ja jatkojohdon pituuden mukaan:

Jos nimellisjännite arvokilvessä on 220 V - 240 V:

- Kaapelin pituus enintään 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²

- Kaapelin pituus 20 m – 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Jos nimellisjännite arvokilvessä on 100 V - 127 V:

- Kaapelin pituus enintään 10 m: AWG 12 / 3,0 mm²
- Kaapelin pituus 10 m – 30 m: AWG 10 / 5,0 mm²

13.3 Lämpötilarajat



VAROITUS

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekeijöiltä. Akku saattaa syttyä tuleen tai räjähtää altistuttuaan eräille ympäristötekijöille. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
 - ▶ Älä lataa akkua lämpötiloissa alle -20 °C tai yli +50 °C.
 - ▶ Älä säilytä akkua tai laturia lämpötiloissa alle -20 °C tai yli +70 °C.

13.4 Suositellut lämpötila-alueet

Noudata seuraavia lämpötila-alueita, akun tai laturin optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi:

- Lataaminen: 5 °C ... 40 °C
- Säilytys: -20 °C ... +50 °C

Jos akkua ladataan tai varastoidaan suositellujen lämpötila-alueiden ulkopuolella, suorituskyky voi heikentyä.

Jos akku on märkä tai kostea, anna sen kuivua vähintään 48 tuntia yli + 15 °C:n ja alle + 50 °C:n lämpötilassa ja alle 70 %:n ilmakeuhkudessa. Korkeampi kosteus voi pidentää kuivumisaikaa.

13.5 REACH-asetus

REACH-asetuksella tarkoitetaan EY:n kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyjä koskevaa asetusta.

Lisätietoja REACH-asetuksen vaatimusten täyttämisestä on saatavissa osoitteesta www.stihl.com/reach.

14 Varaosat ja varusteet

14.1 Varaosat ja varusteet

STIHL Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkupe-
 räiset STIHL-varusteet tunnistaa näistä merkeistä.

STIHL suosittelee käyttämään ainoastaan alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita.

STIHL ei voi arvioida muiden valmistajien varaosia ja lisävarusteita luotettavuuden, turvallisuuden ja sopivuuden suhteen jatkuvasta markkinoiden tarkkailusta huolimatta, eikä STIHL ei voi taata niiden käyttöä.

Alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita on saatavissa STIHL-erikoisliikkeestä.

15 Hävittäminen

15.1 Laturin hävittäminen

Tietoja hävittämisestä saat paikallishallinnosta tai STIHL-erikoisliikkeestä.

Epäasianmukainen hävittäminen voi olla vahingollista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.

- ▶ Toimita STIHL-tuotteet, myös pakkaukset, asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten paikallisten säännösten mukaisesti.
- ▶ Älä hävitä talousjätteen mukana.

16 Yhteystiedot

www.stihl.com

Indice

1	Premessa.....	70
2	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso	71
3	Sommario.....	71
4	Avvertenze di sicurezza.....	72
5	Preparare il caricabatteria per l'esercizio..	75
6	Carica della batteria e LED.....	75
7	Inserire e togliere la batteria.....	77
8	Trasporto.....	78
9	Conservazione.....	78
10	Pulizia.....	78
11	Manutenzione e riparazione.....	78
12	Eliminazione dei guasti.....	78
13	Dati tecnici.....	79
14	Ricambi e accessori.....	80
15	Smaltimento.....	80
16	Indirizzi.....	80

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulazioni per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consu-

lenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.

N. & S. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

2.1 Documenti di riferimento

Si applicano le norme per la sicurezza locali.

- Oltre alle presenti istruzioni d'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:
 - Avvertenze di sicurezza per batteria STIHL AP
 - Istruzioni d'uso per batterie STIHL AR
 - Istruzioni d'uso del costruttore del veicolo (se il caricabatterie viene installato in un veicolo)
 - Informazioni sulla sicurezza per le batterie e i prodotti STIHL con batteria integrata: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo



PERICOLO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che comportano gravi lesioni o la morte.
 - Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.



AVVERTENZA

- L'avvertenza rimanda a rischi che **possono** provocare gravi lesioni o la morte.
 - Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

AVVISO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
 - Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

2.3 Simboli nel testo



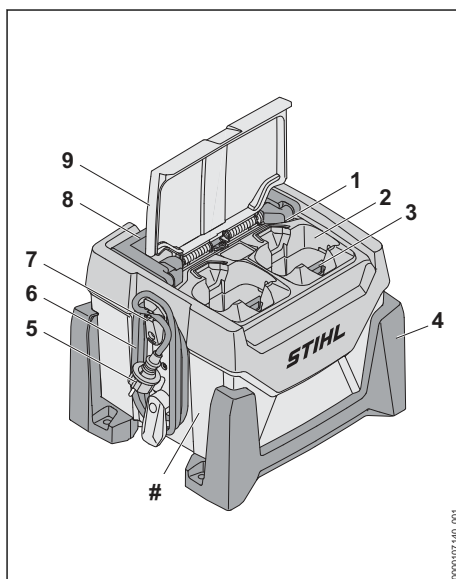
Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.



Per questo capitolo è disponibile un video.

3 Sommario

3.1 Caricabatterie



1 LED sul vano batteria

Il LED sul vano batteria indica lo stato del caricabatterie.

2 Vano batteria

Il vano batteria ospita la batteria.

3 Leva di bloccaggio

La leva di bloccaggio mantiene la batteria nel vano batteria.

4 Sostegno

I sostegni servono per fissare il caricabatterie a una parete, su un tavolo, su un ripiano o in un cassetto.

5 Spina di rete

La spina di rete collega il cavo di collegamento a una presa.

6 Cavo di collegamento

Il cavo di collegamento collega il caricabatterie alla spina di rete.

7 Sostegno con clip

Il sostegno serve per alloggiare e conservare il cavo di collegamento ed è girevole. La clip tiene la spina di rete collegata al cavo di collegamento avvolto.

8 Maniglia di trasporto

La maniglia di trasporto serve per trasportare il caricabatterie.

9 Sportello

Lo sportello copre i vani batteria.

Targhetta dati prestazioni con numero di macchina**3.2 Simboli**

I simboli possono essere applicati sul caricabatterie e hanno i seguenti significati:



Non smaltire il prodotto assieme ai rifiuti domestici.



Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.



Se il LED sul vano batteria è acceso di luce verde, significa che la batteria è in carica.



Se il LED sul vano batteria lampeggia con luce verde, significa che la batteria è in attesa di essere caricata.



Il LED sul vano batteria lampeggia con luce rossa. Guasto alla batteria o al caricabatterie.



Le batterie vengono inserite e caricate contemporaneamente, **6.2**



Le batterie vengono inserite in successione. Viene caricata prima la batteria inserita per prima, **6.2**

> 5 SEC Prio

4 Avvertenze di sicurezza**4.1 Simboli di avvertimento**

I simboli di avvertimento sul caricabatterie hanno i seguenti significati:



Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.



Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.

4.2 Uso conforme

Il caricabatterie STIHL AL 1802.0 MO carica contemporaneamente o in successione al massimo due batterie STIHL AP, AR.

⚠ AVVERTENZA

- Caricabatterie e batterie non autorizzati da STIHL possono provocare incendi o esplosioni. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Con un caricabatterie STIHL AL 1802.0 MO caricare le batterie STIHL AP, AR.
- Se il caricabatterie non viene usato in modo conforme, sussiste il rischio di lesioni personali da gravi a mortali e di danni materiali.
 - ▶ Utilizzare il caricabatterie come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.

4.3 Requisiti per l'utilizzatore**⚠ AVVERTENZA**

- Gli utenti che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i rischi del caricabatterie. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per l'utilizzatore o per altre persone.
 - ▶ Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.
- ▶ Se il caricabatterie viene ceduto ad un'altra persona: Consegnare a corredo anche le istruzioni per l'uso.
- ▶ Assicurarsi che l'utilizzatore soddisfi i seguenti requisiti:
 - L'utilizzatore è riposato.
 - L'utente abbia le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali adatte a usare il caricabatterie. Se le capacità fisiche, sensoriali o psichiche dell'utilizzatore sono limitate, gli è consentito lavorare esclusivamente sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile.
 - L'utente è in grado di riconoscere e valutare i rischi del caricabatterie.
 - L'utilizzatore è maggiorenne oppure sta seguendo un corso di formazione professionale sotto supervisione secondo le norme nazionali.
 - L'utilizzatore non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.

- In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore specializzato.

4.4 Zona di lavoro e area circostante

⚠ AVVERTENZA

- Le persone non autorizzate, i bambini e gli animali potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dal caricabatterie e dalla corrente elettrica. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per le persone non autorizzate, i bambini e gli animali.
 - Tenere lontane le persone estranee, i bambini e gli animali.
 - Assicurarsi che i bambini non giochino con il caricabatterie.
- Il caricabatterie non è protetto da tutte le condizioni ambientali. Se il caricabatteria viene esposto a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - Se il caricabatterie è montato su una parete, azionarlo solo nell'ambiente interno.
 - Non utilizzare il caricabatterie in un ambiente altamente infiammabile o esplosivo.
 - Non usare il caricabatterie su una superficie facilmente infiammabile.
 - Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per l'uso e la conservazione del caricabatterie,  13.3.
- le persone potrebbero inciampare nel cavo di collegamento. Le persone possono rimanere ferite e il caricabatterie potrebbe rimanere danneggiato.
 - Posare il cavo di collegamento in piano sul pavimento.
- Se il caricabatterie viene utilizzato come appoggio per oggetti o recipienti contenenti liquidi, questi possono cadere, perdere o sovraccaricare i raccordi a vite del caricabatterie. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
 - Non usare il caricabatterie come base d'appoggio.

4.5 Condizioni di sicurezza

Il caricabatteria si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il caricabatterie non è danneggiato.
- Il caricabatterie è pulito.

- Se il caricabatterie è montato su una parete (solo in ambiente interno), il caricabatterie è asciutto.
- Se il caricabatterie viene utilizzato in ambiente esterno (senza montaggio a parte, l'installazione e l'utilizzo sono consentiti solo in posizione orizzontale), il coperchio e la maniglia di trasporto devono essere montati.
- Se le batterie sono inserite nel caricabatterie: Le batterie sono completamente inserite nel vano batteria e bloccate.

⚠ AVVERTENZA

- In caso di mancata osservanza delle condizioni di sicurezza, i componenti potrebbero non funzionare correttamente e i dispositivi per la sicurezza potrebbero risultare inefficaci. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - Utilizzare un caricabatterie non danneggiato.
 - Se il caricabatterie è sporco, pulirlo.
 - Se il caricabatterie è montato su una parete (solo in ambiente interno) ed è bagnato, lasciarlo asciugare.
 - Se il caricabatterie viene utilizzato in ambiente esterno (senza montaggio a parte, l'installazione e l'utilizzo sono consentiti solo in posizione orizzontale), montare il coperchio e la maniglia di trasporto.
 - Inserire la batteria come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
 - Non apportare modifiche al caricabatteria.
 - Non inserire oggetti nelle feritoie del caricabatteria.
 - Non collegare i contatti elettrici del caricabatteria con oggetti metallici né cortocircuitarli.
 - Non aprire il caricabatteria.
 - Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
 - In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.6 Carica

⚠ AVVERTENZA

- Durante la carica è possibile che un caricabatteria danneggiato o difettoso abbia un odore anomalo oppure emetta fumo. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
 - Staccare la spina di rete dalla presa.
 - Estrarre le batterie.
- Il caricabatterie può surriscaldarsi e provocare un incendio in caso di dissipazione insufficiente del calore. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.

- Non coprire il caricabatterie.

4.7 Collegamento elettrico

Il contatto con componenti conduttori può essere provocato dalle seguenti cause:

- Il cavo di collegamento o il cavo di prolunga è danneggiato.
- Il connettore del cavo di collegamento o del cavo di prolunga è danneggiato.
- La presa non è installata correttamente.

⚠ PERICOLO

- Il contatto con componenti conduttori può provocare una scossa elettrica. Ciò potrebbe determinare lesioni personali gravi o mortali all'utilizzatore.
 - Accertarsi che il cavo di collegamento, il cavo di prolunga e la relativa spina non siano danneggiati.



Se il cavo di collegamento o il cavo di prolunga è danneggiato:

- Non toccare i punti danneggiati.
- Staccare la spina di rete dalla presa.

- Toccare il cavo di collegamento, il cavo di prolunga e la relativa spina di rete con le mani asciutte.
- Innestare la spina di rete del cavo di collegamento o del cavo di prolunga in una presa correttamente installata e protetta.
- Collegare il caricabatteria con un interruttore differenziale (30 mA, 30 ms).
- Un cavo di prolunga danneggiato o inadeguato può provocare scosse elettriche. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - Usare un cavo di prolunga con la sezione corretta, 13.2.

⚠ AVVERTENZA

- Durante il caricamento, una tensione di rete o una frequenza di rete errate possono provocare una sovratensione nel caricabatteria. Il caricabatteria può essere danneggiato.
 - Accertarsi che la tensione e la frequenza della rete elettrica corrispondano a quanto riportato sulla targhetta dati tecnici del caricabatterie.
 - Se il caricabatterie viene utilizzato in un veicolo, accertarsi che la tensione e la frequenza di rete nel veicolo corrispondano a quanto riportato sulla targhetta dati tecnici del caricabatterie.
- Se il caricabatterie è collegato a una presa multipla, durante la carica i componenti elettrici potrebbero essere sovraccaricati. I componenti elettrici possono riscaldarsi e provocare un incendio. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - Accertarsi che i dati elettrici sulla presa multipla non vengano superati dalla somma dei dati sulla targhetta dati tecnici del caricabatterie e di tutti gli apparecchi elettrici collegati alla presa multipla.
- Se posati in modo errato, i cavi di collegamento e di prolunga possono essere danneggiati, con conseguente pericolo d'inciampo per le persone. Sussiste il rischio di ferire le persone e di danneggiare il cavo di collegamento o il cavo di prolunga.
 - Posare e contrassegnare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga in modo tale da evitare che le persone vi inciampino.
 - Posare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga in modo tale che non sia teso o ingarbugliato.
 - Posare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga in modo tale che non sia danneggiato, piegato, schiacciato o strofinato.
 - Proteggere il cavo di collegamento e la prolunga da calore, olio e sostanze chimiche.
 - Posare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga su una superficie asciutta.
- Durante il lavoro, il cavo di collegamento si scalda. Se il calore non trova vie di fuga, sussiste il rischio di incendio.
 - Se viene usato un tamburo, svolgerlo completamente.
- Se sulla parete scorrono cavi elettrici e tubi, sussiste il rischio di danneggiarli se il caricabatteria viene montato sulla parete. Il contatto con i cavi elettrici può provocare una scossa elettrica. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - Accertarsi che nel punto previsto non corrono cavi elettrici e tubi nella parete.
- Se non viene montato come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso, il caricabatteria potrebbe spostarsi, cadere oppure surriscaldarsi. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
 - Montare il caricabatterie come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
 - Prima montare il caricabatterie e poi inserire le batterie.
- Il caricabatterie può essere montato all'interno di un veicolo. Se il caricabatterie non viene montato correttamente in un veicolo, si rischia di danneggiare il veicolo stesso. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
 - Osservare le direttive specifiche del costruttore del veicolo.

- Per l'allacciamento alla rete di alimentazione del veicolo si applicano le direttive nazionali in materia.

4.8 Trasporto

⚠ AVVERTENZA

- Se il caricabatteria non è fissato a dovere nel veicolo, potrebbe spostarsi o ribaltarsi. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
 - Staccare la spina di rete dalla presa.
 - Fissare il caricabatteria con le cinghie o una rete in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.
- Il cavo di collegamento non è destinato a trasportare il caricabatteria. Il cavo di collegamento e il caricabatteria possono rimanere danneggiati.
 - Avvolgere il cavo di collegamento e fissarlo al caricabatteria.
 - Trasportare il caricabatteria tenendolo per la maniglia di trasporto.

4.9 Custodia

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti da un caricabatteria. I bambini sono esposti al rischio di gravi lesioni o morte.
 - Staccare la spina di rete.
 - Conservare il caricabatteria fuori dalla portata di bambini.
- Il caricabatteria non è protetto da tutte le condizioni ambientali. Se il caricabatteria viene esposto a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi.
 - Staccare la spina di rete.
 - Se il caricabatteria è caldo, lasciarlo raffreddare.
 - Conservare il caricabatteria in luogo pulito e asciutto.
 - Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per la conservazione del caricabatteria,  13.3.
- Il cavo di collegamento non è destinato a trasportare o ad appendere il caricabatteria. Il cavo di collegamento e il caricabatteria possono rimanere danneggiati.
 - Prendere il caricabatteria dall'alloggiamento o dalla maniglia di trasporto e tenerlo saldamente.
 - Fissare il caricabatteria in corrispondenza dei punti di fissaggio.

4.10 Pulizia, manutenzione e riparazione

⚠ AVVERTENZA

- L'uso di detergenti aggressivi, getti d'acqua o oggetti appuntiti può danneggiare il caricabatteria. Se il caricabatteria non viene sottoposto a pulizia corretta, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Questo può causare gravi lesioni.
 - Pulire il caricabatteria come descritto sulle istruzioni per l'uso.
- Se il caricabatteria viene sottoposto a manutenzione o a riparazione non corrette da parte dell'utente, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - Non sottoporre il caricabatteria a manutenzione o riparazione autonome.
- Se il cavo di collegamento è difettoso o danneggiato:
 - Fare sostituire il cavo di collegamento da un rivenditore STIHL.

5 Preparare il caricabatteria per l'esercizio

5.1 Preparare il caricabatteria per l'esercizio

Prima di iniziare il lavoro, occorre eseguire le seguenti operazioni:

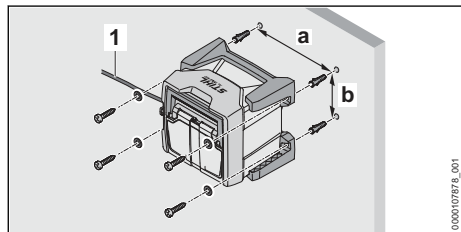
- Accertarsi che il caricabatteria sia in condizioni di sicurezza,  4.5.
- Pulire il caricabatteria,  10.1.
- Se non è possibile eseguire queste operazioni: non usare il caricabatteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

6 Carica della batteria e LED

6.1 Montaggio del caricabatteria

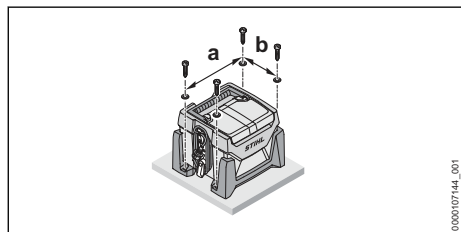
- Montare il caricabatteria in modo che siano soddisfatte le seguenti condizioni:
 - Usare un sistema di fissaggio adeguato.
 - Il diametro delle viti utilizzate è di almeno 4,8 mm.
 - Si utilizzano rondelle idonee con diametro esterno di 15 mm.
 - Il caricabatteria è orizzontale.
 - Il caricabatteria è fissato a un'altezza massima di 1,8 m dal terreno.

Montaggio del caricabatterie su una parete (solo in ambiente interno)



- Orientare il caricabatterie in modo che il cavo di collegamento (1) si trovi sul lato sinistro.
- Montare il caricabatterie con tutti i quattro fori per viti (distanza $a = 326$ mm, $b = 186$ mm).

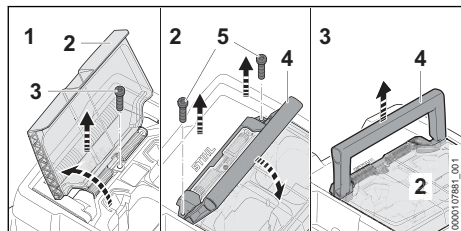
Montaggio del caricabatterie su una superficie orizzontale (in ambiente interno ed esterno)



- Montare il caricabatterie con tutti i quattro fori per viti (distanza $a = 326$ mm, $b = 186$ mm).

Installazione in ambiente interno

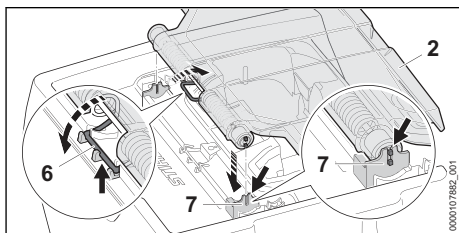
Se il caricabatterie viene utilizzato in ambiente interno, è possibile smontare il coperchio e la maniglia di trasporto.



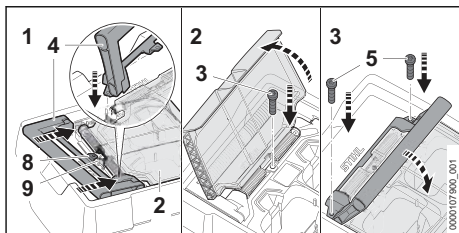
- Aprire il coperchio (2) e svitare la vite (3).
- Alzare la maniglia di trasporto (4) e svitare le viti (5).
- Tirare in alto a scatti la maniglia di trasporto (4) e rimuoverla con il coperchio (2). Il coperchio e la maniglia di trasporto sono smontati.

Installazione in ambiente esterno

Se il caricabatterie viene utilizzato in ambiente esterno, il coperchio e la maniglia di trasporto devono essere montati.



- Tendere la molla (6) e mantenerla tesa.
- Inserire il coperchio (2) nelle guide (7) sull'alloggiamento e rilasciare la molla (6).



- Applicare la maniglia di trasporto (4) su un lato del coperchio (2).
- Far passare la linguetta di fissaggio con vite (8) sotto l'albero (9) sul coperchio (2) e calzare completamente la maniglia di trasporto (4) sul coperchio (2).
- Stringere a mano le viti (3, 5).
Il coperchio e la maniglia di trasporto sono montati.

6.2 Carica della batteria



Per questo capitolo è disponibile un video.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Il caricabatterie può caricare contemporaneamente o in successione due batterie. Il processo di carica procede a prescindere dall'inserimento delle batterie. Se una delle batterie non può essere caricata, questa viene ignorata e il processo procede con la batteria successiva.

- Inserire le due batterie entro 5 secondi.
Le batterie vengono caricate contemporaneamente.

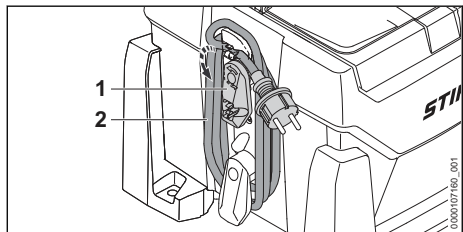
- Inserire una batteria e dopo 5 secondi la seconda batteria.
Le batterie vengono caricate in successione. Viene caricata prima la batteria inserita per prima. Se è comunque disponibile una potenza di carica sufficiente, le batterie vengono caricate contemporaneamente.

Il tempo di carica dipende da numerosi fattori, ad es. dalla temperatura del caricabatterie o dalla temperatura ambiente. Per un rendimento ottimale, rispettare gli intervalli di temperatura raccomandati, 13.4. Il tempo di carica effettivo può differire dal tempo di carica indicato. Il tempo di carica è indicato in www.stihl.com/charging-times.

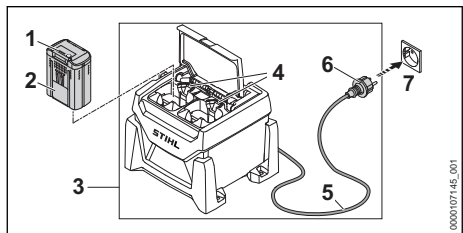
Se si inserisce la spina di rete in una presa e la batteria nel caricabatterie, la carica avviene automaticamente. Quando la batteria è completamente carica, il caricabatterie si spegne automaticamente.

Durante il processo di carica la batteria e il caricabatterie si scaldano.

Il caricabatterie dispone di una ventola integrata, che durante la carica si può attivare e disattivare automaticamente.



- Girare in basso il sostegno (1).
- Togliere il cavo di collegamento (2).



- Inserire la spina di rete (6) in una presa accessibile (7).
Il caricabatterie (3) esegue un autotest. Tutti i LED (4) si illuminano di verde per ca. 1 secondo e di rosso per ca. 1 secondo.
- Posare il cavo di collegamento (5).
- Inserire la batteria (2).

I LED (4) per il vano batteria specifico si illuminano di verde. I LED (1) sulla batteria si accendono con luce verde e la batteria (2) viene caricata.

- Se i LED (4) del vano batteria specifico e i LED (1) della batteria si spengono: La batteria (2) è completamente carica e può essere estratta dal caricabatterie (3).
- Se il caricabatterie (3) non viene più usato, scollegare la spina di rete (6) dalla presa (7).

6.3 LED sul caricabatterie

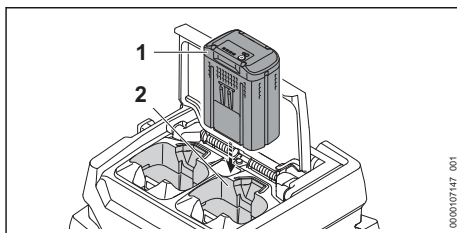
Il LED mostra lo stato del caricabatterie o i guasti. I LED possono essere accesi o lampeggiare con luce verde o lampeggiare con luce rossa.

Se il LED del rispettivo vano batteria è acceso con luce verde, significa che la batteria è in carica. Se il LED del rispettivo vano batteria lampeggia con luce verde, significa che la batteria è in attesa di essere caricata.

- Se i LED lampeggiano con luce rossa, rimediare ai guasti.
Guasto al caricabatterie o alla batteria.

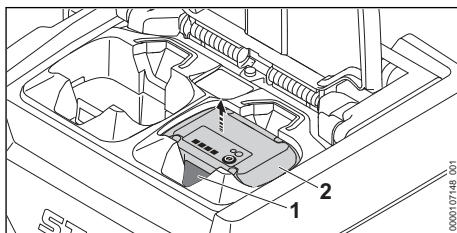
7 Inserire e togliere la batteria

7.1 Inserimento della batteria



- Spingere la batteria (1) fino all'arresto nel vano batteria (2).
La batteria (1) scatta in posizione con un clic ed è bloccata.

7.2 Estrazione della batteria



- Premere la leva di bloccaggio (1).
- La batteria (2) è sbloccata e può essere estratta.

8 Trasporto

8.1 Trasporto del caricabatterie

- Staccare la spina di rete dalla presa.
- Avvolgere il cavo di collegamento e fissarlo al caricabatterie.

Come trasportare il caricabatterie

- Trasportare il caricabatterie tenendolo per la maniglia di trasporto.

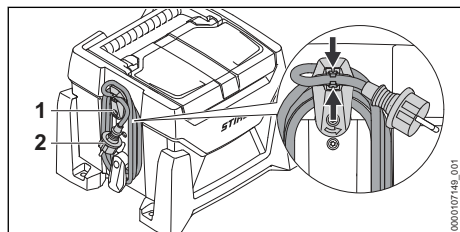
Trasporto del caricabatterie in un veicolo

- Se il caricabatterie non è fissato in modo stabile:
 - Fissare il caricabatterie con le cinghie o una rete in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.

9 Conservazione

9.1 Conservazione del caricabatterie

- Staccare la spina di rete dalla presa.



- Girare in alto il sostegno (1).
- Avvolgere il cavo di collegamento (3) ai sostegni e fissarlo con la clip (2).
- Conservare il caricabatterie in modo da soddisfare le seguenti condizioni:
 - Il caricabatterie è fuori dalla portata dei bambini.

12 Eliminazione dei guasti

12.1 Eliminazione dei guasti del caricabatterie

Anomalia	LED sul caricabatterie	LED sulla batteria	Causa	Soluzione
La batteria non si carica.	Il LED per il rispettivo vano batteria è acceso o lampeggia	1 LED sulla batteria è acceso con luce rossa.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	► Lasciare inserita la batteria nel caricabatterie. Il processo di carica si avvia automaticamente non appena è raggiunto l'intervallo di temperatura ammesso.

- Il caricabatterie è pulito e asciutto.
- Se il caricabatterie è fissato a una parete, si trova in un ambiente interno.
- Il caricabatterie non è appeso al cavo di collegamento o alla maniglia di trasporto.
- Il caricabatterie non è conservato al di fuori dell'intervallo di temperatura consigliato, 13.3.

10 Pulizia

10.1 Pulizia del caricabatteria

- Scollegare la spina di rete dalla presa.
- Pulire il caricabatteria con un panno umido.
- Pulire le aperture di aerazione con un pennello.
- Rimuovere i corpi estranei dal vano della batteria e pulire il vano della batteria con un panno umido.
- Pulire i contatti elettrici nel vano della batteria con un pennello o una spazzola morbida.

11 Manutenzione e riparazione

11.1 Manutenzione e riparazione del caricabatteria

L'utente non può effettuare autonomamente la manutenzione né la riparazione del caricabatterie.

- Se il caricabatterie deve essere sottoposto a manutenzione oppure è danneggiato o difettoso: rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Se il cavo di collegamento è difettoso o danneggiato: Non usare il caricabatteria e fare sostituire il cavo da un rivenditore STIHL.

Anomalia	LED sul caricabatterie	LED sulla batteria	Causa	Soluzione
	con luce verde.			
	I LED per il vano batteria specifico lampeggia con luce rossa.	-	Il collegamento elettrico tra caricabatterie e batteria è interrotto.	► Estrarre la batteria. ► Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ► Inserire la batteria.
		-	Guasto al caricabatterie.	► Non usare il caricabatterie e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
		4 LED sulla batteria lampeggiano con luce rossa.	È presente un guasto nella batteria.	► Non usare la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
	I LED dei due vani batteria lampeggiano con luce rossa.	-	Guasto al caricabatterie.	► Staccare la spina di rete dalla presa. ► Attendere 1 minuto. ► Inserire la spina di rete nella presa. ► Se i LED continuano a lampeggiare con luce rossa, non usare il caricabatterie e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
Il caricabatterie non esegue alcun autotest.	I LED non si accendono per ca. 1 secondo con luce verde e per ca. 1 secondo con luce rossa.	-	Il collegamento elettrico al caricabatterie è stato brevemente interrotto.	► Staccare la spina di rete dalla presa. ► Attendere 1 minuto. ► Inserire la spina di rete nella presa.

13 Dati tecnici

13.1 Caricabatterie STIHL AL 1802.0 MO

- Tensione nominale: v. targhetta dati tecnici
- Frequenza: v. targhetta dati tecnici
- Potenza nominale: v. targhetta dati tecnici
- Corrente di carica: v. targhetta dati prestazioni

I tempi di carica sono indicati in www.stihl.com/charging-times.

13.2 Cavi di prolunga

Se si usa un cavo di prolunga, i fili dello stesso devono avere almeno le seguenti sezioni, in funzione della tensione e della lunghezza del cavo:

Se la tensione nominale sulla targhetta dati tecnici è compresa tra 220 V e 240 V:

- Lunghezza del cavo fino a 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²

- Lunghezza del cavo da 20 m fino a 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Se la tensione nominale sulla targhetta dati tecnici è compresa tra 100 V e 127 V:

- Lunghezza del cavo fino a 10 m: AWG 12 / 3,0 mm²
- Lunghezza del cavo da 10 m fino a 30 m: AWG 10 / 5,0 mm²

13.3 Limiti di temperatura



AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.

- Non caricare la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
- Non conservare la batteria o il caricabatterie a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +70 °C.

13.4 Intervalli di temperatura consigliati

Per una prestazione ottimale della batteria e del caricabatterie, rispettare i seguenti intervalli di temperatura:

- Carica: da 5 °C a 40 °C
- Conservazione: da -20 °C a +50 °C

Se la batteria viene caricata o conservata al di fuori degli intervalli di temperatura consigliati, le prestazioni possono essere ridotte.

Se la batteria è bagnata o umida, farla asciugare per almeno 48 ore a una temperatura superiore a +15 °C e inferiore a +50 °C, e a un'umidità inferiore al 70%. Un'umidità più alta può allungare il tempo di asciugatura.

13.5 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

14 Ricambi e accessori

14.1 Ricambi e accessori

STIHL  Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

15 Smaltimento

15.1 Smaltimento del caricabatterie

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o i rivenditori specializzati STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.

- Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- Non smaltire con i rifiuti domestici.

16 Indirizzi

Amministrazione generale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distributori STIHL

GERMANIA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIA

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SVIZZERA

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

Indholdsfortegnelse

1	Forord.....	80
2	Oplysninger om denne brugsvejledning....	81
3	Oversigt.....	81
4	Sikkerhedshenvisninger.....	82
5	Klargøring af opladeren.....	85
6	Opladning af batteriet og LED'er.....	85
7	Isætning og udtagning af batteriet.....	87
8	Transport.....	87
9	Opbevaring.....	87
10	Rengøring.....	88
11	Vedligeholdelse og reparation.....	88
12	Afhjælpning af fejl.....	88
13	Tekniske data.....	89
14	Reserve dele og tilbehør.....	89
15	Bortskaffelse.....	90
16	Adresser.....	90

1 Forord

Kære kunde

Vi er glade for, at du har valgt STIHL. Vi udvikler og producerer vores produkter i topkvalitet efter vores kunders behov. Dermed kan vi fremstille produkter med høj pålidelighed, selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topkvalitet, når det drejer sig om service. Vores fagpersonale garanterer kompetent rådgivning og instruktion samt omfattende teknisk hjælp.

STIHL vedkender sig udtrykkeligt en bæredygtig og ansvarlig omgang med naturen. Denne brugsanvisning har til formål at hjælpe dig med at anvende dit STIHL-produkt med en lang levetid på en sikker og miljøvenlig måde.

Vi takker for din tillid og håber, at du får stor glæde af dit STIHL-produkt.

N. Stihl

Nikolas Stihl

VIGTIGT! SKAL LÆSES FØR BRUG OG OPBEVARES.

2 Oplysninger om denne brugsvejledning

2.1 Gældende dokumenter

De lokale sikkerhedsforskrifter er gældende.

- Ud over denne brugsvejledning skal du læse, forstå og opbevare følgende dokumenter:
 - Sikkerhedsinstruktioner batteri STIHL AP
 - Brugsvejledning til STIHL AR-batterier
 - Brugsvejledningen fra køretøjsproducenten (hvis ladeapparatet indbygges i et køretøj)
 - Sikkerhedsinformationer om STIHL-batterier og produkter med indbygget batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Markering af advarselshenvisninger i teksten



FARE

- Henvisningen gør opmærksom på farer, som medfører alvorlige kvæstelser eller død.
 - De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.



ADVARSEL

- Henvisningen henviser til farer, som **kan** medføre alvorlige kvæstelser eller død.

- De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

BEMÆRK

- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre materielle skader.
 - De nævnte foranstaltninger kan forhindre materielle skader.

2.3 Symboler i teksten



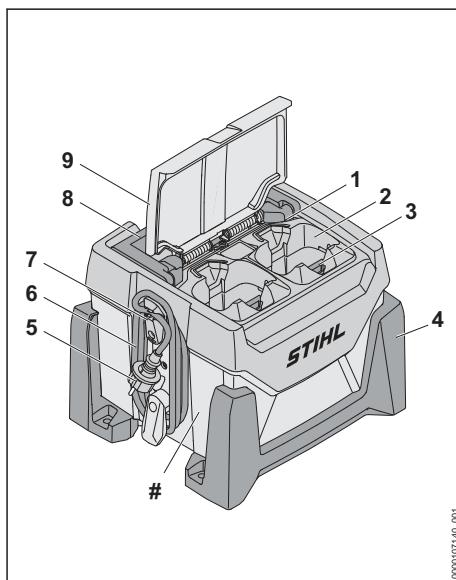
Dette symbol henviser til et kapitel i denne brugsvejledning.



Til dette kapitel findes en tilhørende video.

3 Oversigt

3.1 Ladeapparat



1 LED på batteriskakten

LED'en på batteriskakten viser ladeapparatets status.

2 Batteriskakt

Batteriskakten holder batteriet.

3 Spærrehåndtag

Spærrehåndtaget holder batteriet i batteriskakten.

4 Holdere

Holderne fastgør ladeapparatet til en væg, på et bord, i en reol eller i en skuffe.

5 Netstik

Netstikket forbinder tilslutningsledningen med en stikdåse.

6 Tilslutningsledning

Tilslutningsledningen forbinder ladeapparatet med netstikket.

7 Holder med klips

Holderen er beregnet til at trække ud opbevaring af tilslutningsledningen og kan drejes. Klipsen holder netstikket fast på den oprulrede tilslutningsledning.

8 Transporthåndtag

Transporthåndtaget anvendes til at bære ladeapparatet.

9 Klap

Klappen dækker batteriskakten.

Effektskilt med maskinnummer**3.2 Symboler**

Ladeapparatet kan have følgende symboler med tilhørende betydning:



Produktet må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.



LED'en på batteriskakten lyser grønt, batteriet lades op.



LED'en på batteriskakten blinker grønt, batteriet venter på at blive ladet op.



LED'en på batteriskakten blinker rødt. Der er en fejl i batteriet eller i ladeapparatet.



Batterierne indsættes samtidigt og lades samtidigt, 6.2



Batterierne bliver sat i efter hinanden. Det batteri, som indsættes først, ladet prioriteret, 6.2

> 5 SEC PRIORITY

4 Sikkerhedshenvisninger**4.1 Advarselssymboler**

Advarselssymbolerne på ladeapparatet har følgende betydning:



Følg sikkerhedsanvisningerne og de tilhørende foranstaltninger.



Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.

4.2 Tilsigtet anvendelse

Ladeapparatet STIHL AL 1802.0 MO kan lade op til to batterier samtidig eller ét ad gangen STIHL AP, AR.

⚠ ADVARSEL

- Ladeapparater og batterier, der ikke er blevet godkendt af STIHL, kan udløse brande og eksplosioner. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - Brug ladeapparatet STIHL AL 1802.0 MO til at oplade batteriet STIHL AP, AR.
- Hvis ladeapparatet ikke anvendes i overensstemmelse med formålet, kan personer pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - Anvend ladeapparatet, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.

4.3 Krav til brugeren**⚠ ADVARSEL**

- Brugere, der ikke er blevet instrueret, kan ikke genkende eller vurdere de farer, som ladeapparatet giver anledning til. Brugeren eller andre personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.
- Hvis ladeapparatet overdrages til en anden person: Lad brugsvejledningen følge med.
- Sørg for, at brugeren opfylder følgende krav:
 - Brugeren er udhvilet.
 - Brugeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til at betjene ladeapparatet. Hvis brugeren har fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger, må brugeren kun arbejde med udstyret under opsyn eller efter anvisning fra en ansvarlig person.
 - Brugeren kan genkende og vurdere de farer, som ladeapparatet giver anledning til.
 - Brugeren skal være myndig eller uddannet under opsyn til et erhverv efter nationale forskrifter.
 - Brugeren må ikke være påvirket af alkohol, medicin eller narkotika.
- Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.



4.4 Arbejdsområde og omgivelser

⚠ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere farer ved ladeapparatet og den elektriske strøm. Uvedkommende personer, børn og dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Hold uvedkommende personer, børn og dyr væk.
 - ▶ Sørg for, at børn ikke kan komme til at lege med ladeapparatet.
- Ladeapparatet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis ladeapparatet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i ladeapparatet, eller den kan eksplodere. Folk kan blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Hvis ladeapparatet er monteret på en væg: Anvend kun ladeapparatet indendørs.
 - ▶ Anvend ikke ladeapparatet i let antændelige eller eksplosive omgivelser.
 - ▶ Anvend ikke ladeapparatet på et letantændeligt underlag.
 - ▶ Anvend og opbevar ikke ladeapparatet uden for de angivne temperaturgrænser,  13.3.
- Personer kan snuble over tilslutningsledningen. Personer kan blive kvæstet, og ladeapparatet kan blive beskadiget.
 - ▶ Før tilslutningsledningen fladt hen over gulvet.
- Hvis ladeapparatet anvendes som hylde til genstande eller beholdere med væsker, kan disse falde ned, løbe ud eller overbelaste ladeapparatets forskrining. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Anvend ikke ladeapparatet som hylde.

4.5 Sikkerhedskonform tilstand

Ladeapparatet har sikker tilstand, hvis følgende betingelser opfyldes:

- Ladeapparatet er ubeskadiget.
- Ladeapparatet er rent.
- Hvis ladeapparatet er monteret på en væg (kun indendørs): Ladeapparatet er tørt.
- Hvis ladeapparatet anvendes udendørs (ingen vægmontering, kun horisontal installation og anvendelse tilladt): Dækslet og transporthåndtaget skal være monteret.
- Hvis batterier er sat ind i ladeapparatet: Batterierne er sat helt ind i batteriskakten og låst.

⚠ ADVARSEL

- I tilfælde af en ikke-sikkerhedskonform tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Brug et ubeskadiget ladeapparat.
 - ▶ Hvis ladeapparatet er tilsmudset: Rengør ladeapparatet.
 - ▶ Hvis ladeapparatet er monteret på en væg (kun indendørs) og det er vådt: Lad ladeapparatet tørre.
 - ▶ Hvis ladeapparatet anvendes udendørs (ingen vægmontering, kun horisontal installation og anvendelse tilladt): Monter dækslet og transporthåndtaget.
 - ▶ Indsæt batteriet, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.
 - ▶ Ladeapparatet må ikke ændres.
 - ▶ Der må ikke stikkes genstande gennem ladeapparatets åbninger.
 - ▶ Ladeapparatets elektriske kontakter må ikke forbindes og kortsluttes med metalliske genstande.
 - ▶ Ladeapparatet må ikke åbnes.
 - ▶ Udskift slidte eller beskadigede informationskilte.
 - ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

4.6 Opladning

⚠ ADVARSEL

- Under opladningen kan et beskadiget eller defekt ladeapparat lugte usædvanligt eller ryge. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Træk netstikket ud af stikdåsen.
 - ▶ Tag batterierne ud.
- Ladeapparatet kan overophede i tilfælde af utilstrækkelig varmebortledning og være årsag til en brand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Ladeapparatet må ikke dækkes til.

4.7 Elektrisk tilslutning

Kontakt med strømførende komponenter kan have følgende årsager:

- Tilslutningsledningen eller forlængerledningen er beskadiget.
- Tilslutningsledningens eller forlængerledningens netstik er beskadiget.
- Stikdåsen er ikke installeret korrekt.

▲ FARE

- Kontakt med strømførende komponenter kan medføre elektrisk stød. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Kontrollér, at tilslutningsledningen, forlængerledningen og deres netstik ikke er beskadiget.
- 
 Hvis tilslutningsledningen eller forlængerledningen er defekt eller beskadiget:
 - ▶ Berør ikke det beskadigede sted.
 - ▶ Træk netstikket ud af stikdåsen.
- ▶ Tilslutningsledningen, forlængerledningen og deres netstik må kun berøres med tørre hænder.
- ▶ Stik tilslutningsledningens eller forlængerledningens netstik ind i en korrekt installeret og afsikret stikdåse med beskyttelseskontakt.
- ▶ Tilslut ladeapparatet via en fejlstrømsafbryder (30 mA, 30 ms).
- En beskadiget eller uegnet forlængerledning kan medføre elektrisk stød. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Anvend en forlængerledning, der har det korrekte ledningstværsnit,  13.2.

▲ ADVARSEL

- Under opladningen kan en forkert netspænding eller en forkert netfrekvens medføre over-spænding i ladeapparatet. Ladeapparatet kan blive beskadiget.
 - ▶ Kontrollér, at netspændingen og netfrekvensen i strømnettet stemmer overens med angivelserne på ladeapparatets effektskilt.
 - ▶ Hvis ladeapparatet anvendes i et køretøj: Kontrollér, at netspændingen og netfrekvensen i køretøjet stemmer overens med angivelserne på ladeapparatets effektskilt.
- Hvis ladeapparatet tilsluttes en multistikdåse, kan elektriske komponenter blive overbelastet under opladning. De elektriske komponenter kan blive varme og være årsag til en brand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Sørg for, at oplysningerne om den samlede effekt på multistikdåsen ikke overskrides i følge oplysningerne på ladeapparatets mærkeplade og alle elektriske enheder, der er tilsluttet multistikdåsen.
- Hvis tilslutningsledningen og forlængerledningen er ført forkert, kan de blive beskadiget, og personer kan snuble over dem. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og tilslutningsledningen, eller forlængerledningen kan blive beskadiget.
 - ▶ Tilslutningsledningen og forlængerledningen skal installeres og mærkes således, at ingen personer kan snuble over dem.
 - ▶ Før tilslutningsledningen og forlængerledningen på en sådan måde, at de ikke bliver spændt ud eller viklet ind i hinanden.
 - ▶ Tilslutningsledningen og forlængerledningen skal installeres således, at de ikke kan blive beskadiget, bukket, klemmt eller gnide mod hinanden.
 - ▶ Beskyt tilslutningsledningen og forlængerledningen mod varme, olie og kemikalier.
 - ▶ Før tilslutningsledningen og forlængerledningen på et tørt underlag.
- Forlængerledningen bliver varm under arbejdet. Der opstår brandfare, hvis varmen ikke kan bortledes.
 - ▶ Hvis der anvendes en kabeltromle: Afvikl kabeltromlen fuldstændigt.
- Hvis elektriske ledninger og rør er installeret i væggen, kan de tage skade, når ladeapparatet monteres på væggen. Kontakt med elledninger kan medføre strømstød. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Kontrollér, at der på monteringsstedet ikke er installeret elledninger og rør i væggen.
- Hvis ladeapparatet ikke er monteret som beskrevet i denne brugsvejledning, kan det bevæge sig, falde ned eller blive for varmt. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Monter ladeapparatet, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.
 - ▶ Først skal ladeapparatet monteres, og derefter skal batterier sættes i.
- Ladeapparatet kan indbygges i et køretøj. Hvis ladeapparatet ikke monteres korrekt i et køretøj, kan køretøjets dele blive beskadiget. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Følg monteringsvejledningen fra køretøjets producent.
 - ▶ Gældende nationale installationsbestemmelser skal overholdes ved tilslutning til køretøjets forsyningsnet.

4.8 Transport

▲ ADVARSEL

- Hvis ladeapparatet ikke er monteret fast i køretøjet, kan ladeapparatet vælte eller bevæge sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Træk netstikket ud af stikdåsen.
 - ▶ Sikr ladeapparatet med stropper, bæltter eller et net, så det ikke kan vælte og ikke kan bevæge sig.
- Tilslutningsledningen er ikke beregnet til at bære ladeapparatet. Tilslutningsledningen og ladeapparatet kan blive beskadiget.
 - ▶ Rul tilslutningsledningen op, og fastgør den på ladeapparatet.
 - ▶ Bær ladeapparatet i transporthåndtaget.

4.9 Opbevaring

▲ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere ladeapparatets farer. Børn kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Træk netstikket ud.
 - ▶ Opbevar ladeapparatet uden for børns rækkevidde.
- Ladeapparatet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis ladeapparatet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan det blive beskadiget.
 - ▶ Træk netstikket ud.
 - ▶ Hvis ladeapparatet er varmt: Lad ladeapparatet køle af.
 - ▶ Opbevar ladeapparatet et rent og tørt sted.
 - ▶ Opbevar ikke ladeapparatet uden for de angivne temperaturgrænser,  13.3.
- Tilslutningsledningen er ikke beregnet til at bære ladeapparatet eller hænge det op i. Tilslutningsledningen og ladeapparatet kan blive beskadiget.
 - ▶ Tag fat om ladeapparatet på huset eller i transporthåndtaget, og hold det fast.
 - ▶ Fastgør ladeapparatet på skruepunkterne.

4.10 Rengøring, vedligehold og reparation

▲ ADVARSEL

- Aggressive rengøringsmidler, rengøring med højtryksrenser eller spidse genstande kan beskadige ladeapparatet. Hvis ladeapparatet ikke rengøres korrekt, er der risiko for, at komponenterne ikke længere fungerer korrekt, og at sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft.

Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.

- ▶ Rengør ladeapparatet, som det er beskrevet i betjeningsvejledningen.
- Hvis ladeapparatet ikke vedligeholdes eller repareres korrekt, er der risiko for, at komponenterne ikke længere fungerer korrekt, og at sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Du må ikke selv vedligeholde eller reparere ladeapparatet.
- Hvis tilslutningsledningen er defekt eller beskadiget:
 - ▶ Få tilslutningsledningen udskiftet hos en STIHL-forhandler.

5 Klargøring af opladeren

5.1 Klargøring af opladeren

Udfør følgende trin hver gang, inden arbejdet påbegyndes:

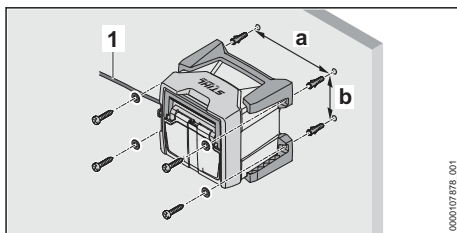
- ▶ Kontrollér, at opladeren har en sikker tilstand,  4.5.
- ▶ Rengør opladeren,  10.1.
- ▶ Hvis trinene ikke kan udføres: Brug ikke opladeren, og kontakt en STIHL-forhandler.

6 Opladning af batteriet og LED'er

6.1 Montering af ladeapparat

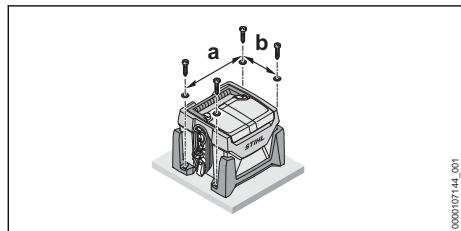
- ▶ Monter ladeapparatet, så følgende betingelser opfyldes:
 - Egnet fastgørelsesmateriale er anvendt.
 - De anvendte skruers diameter er mindst 4,8 mm.
 - Passende underlagsskiver med en udvendig diameter på 15 mm anvendes.
 - Ladeapparatet skal være vandret.
 - Ladeapparatet er ikke fastgjort højere end 1,8 m over gulvet.

Montering af ladeapparatet på en væg (kun indendørs)



- Justér ladeapparatet, så tilslutningsledningen (1) befinder sig på venstre side.
- Monter ladeapparatet med alle fire skruehuller (afstand $a = 326$ mm, $b = 186$ mm).

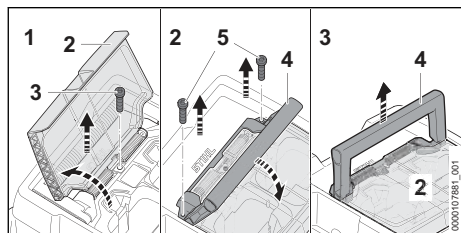
Montering af ladeapparatet på en horisontal flade (indendørs og udendørs)



- Monter ladeapparatet med alle fire skruehuller (afstand $a = 326$ mm, $b = 186$ mm).

Installation indendørs

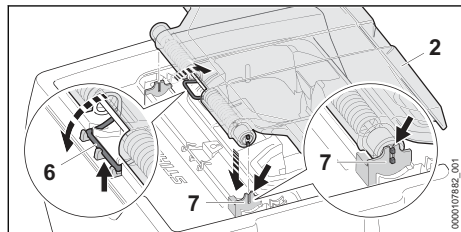
Hvis ladeapparatet anvendes indendørs, så kan dækslet og transporthåndtaget afmonteres.



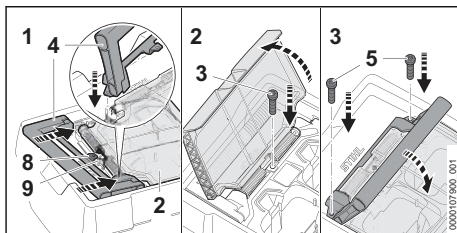
- Åbn dækslet (2), og skru skruen (3) ud.
 - Klap transporthåndtaget (4) op, og skru skrue (5) ud.
 - Træk transporthåndtaget (4) op med et ryk, og tag dækslet (2) af.
- Dækslet og transporthåndtaget er afmonteret.

Installation udendørs

Hvis ladeapparatet anvendes udendørs, så kan dækslet og transporthåndtaget monteres.



- Spænd fjederen (6), og hold spændingen.
- Læg dækslet (2) ind i føringerne (7) på huset, og slip fjederen (6).



- Sæt transporthåndtaget (4) på i den ene side af dækslet (2).
 - Før skruelasken (8) under akslen (9) på dækslet (2), og skub transporthåndtaget (4) fuldstændigt på dækslet (2).
 - Spænd skrue (3, 5) til i hånden.
- Dækslet og transporthåndtaget er monteret.

6.2 Oplad batteriet



Til dette kapitel findes en tilhørende video.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Ladeapparatet kan lade to batterier samtidig eller et ad gangen. Opladningen afhænger af isætningen af batterierne. Hvis et batteri ikke kan oplades, springes batteriet over, og opladningen fortsætter med næste batteri.

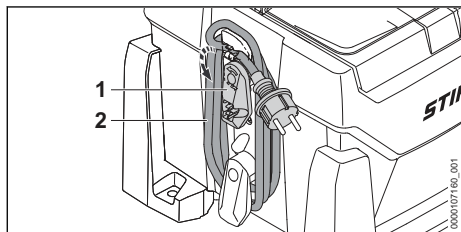
- Sæt begge batterier i inden for 5 sekunder. Batterierne indsættes samtidigt.
 - Sæt batteri i, og sæt det næste batteri i efter 5 sekunder.
- Batterierne bliver ladet efter hinanden. Det batteri, som indsættes først, lades først. Hvis der imidlertid er tilstrækkeligt med ladeeffekt, bliver batterierne altid ladet samtidigt.

Opladningstiden afhænger af forskellige faktorer, f.eks. batteriets temperatur eller omgivelsestemperaturen. Overhold de anbefalede temperaturrområder for at opnå optimal ydeevne, 13.4. Den faktiske opladningstid kan afvige fra den angivne opladningstid. Opladningstiden er angivet på www.stihl.com/charging-times.

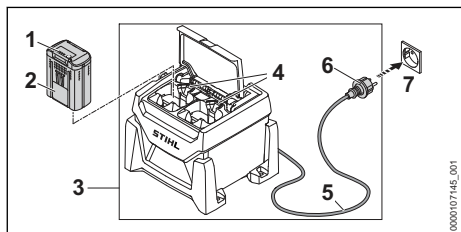
Hvis netsikket er sat ind i en stikdåse, og batteriet er sat ind i ladeapparatet, starter opladningen automatisk. Når batteriet er ladet helt op, slukker ladeapparatet automatisk.

Batteriet og ladeapparatet bliver varme under opladningen.

Ladeapparatet har en indbygget ventilator, som tænder og slukker automatisk under opladningen.



- Drej holderen (1) ned.
- Tag tilslutningsledning (2) af.



- Sæt netstikket (6) i en stikdåse (7), som er let tilgængelig. Ladeapparatet (3) udfører en selvtest. Alle LED'er (4) lyser grønt i ca. 1 sekund og rødt i ca. 1 sekund.
- Før tilslutningsledningen (5).
- Sæt batteri (2) ind. LED'en (4) til den pågældende batteriskakt lyser grønt. LED'erne (1) på batteriet lyser grønt, og batteriet (2) lades op.
- Hvis LED'erne (4) til den pågældende batteriskakt og LED'erne (1) på batteriet ikke længere lyser: Batteriet (2) er fuldt opladet, og kan tages ud af ladeapparatet (3).
- Hvis ladeapparatet (3) ikke længere anvendes: Træk netstikket (6) ud af stikdåsen (7).

6.3 LED'er på ladeapparatet

LED'erne viser ladeapparatets status eller fejl. LED'erne kan lyse grønt eller blinke rødt.

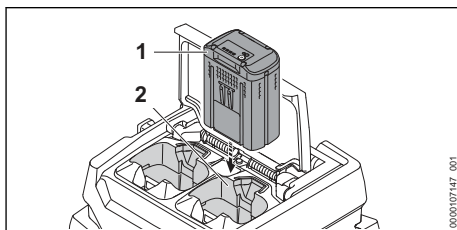
Hvis LED'en på den pågældende batteriskakt lyser grønt, bliver batteriet ladet op. Hvis LED'en på den pågældende batteriskakt blinker grønt, så venter batteriet på at blive ladet op.

- Hvis LED'erne blinker rødt: Afhjælp fejl.

Der er en fejl i ladeapparatet eller i batteriet.

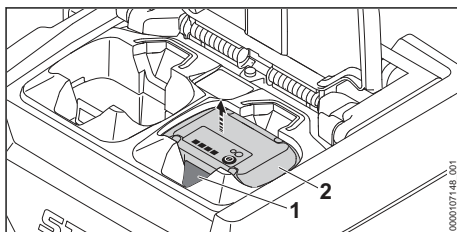
7 Isætning og udtagning af batteriet

7.1 Isætning af batteriet



- Tryk batteriet (1) helt ind i batteriskakten (2). Batteriet (1) går i indgreb med et klik og er låst fast.

7.2 Sådan tages batteriet ud



- Tryk på spærrehåndtaget (1). Batteriet (2) er låst op og kan tages ud.

8 Transport

8.1 Transporter af ladeapparatet

- Træk netstikket ud af stikdåsen.
- Rul tilslutningsledningen op, og fastgør den på ladeapparatet.

Sådan bæres ladeapparatet

- Bær ladeapparatet i transporthåndtaget.

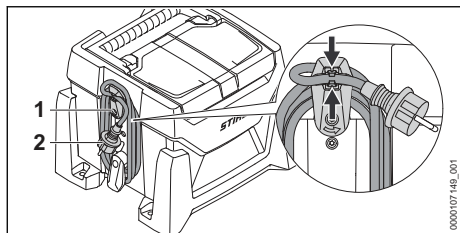
Transport af ladeapparatet i et køretøj

- Hvis ladeapparatet ikke er fast monteret:
 - Fastgør ladeapparatet med stropper, bælter eller et net, så det ikke kan vælte og ikke kan bevæge sig.

9 Opbevaring

9.1 Opbevaring af ladeapparatet

- Træk netstikket ud af stikdåsen.



- Drej holderen (1) opad.
- Vikl tilslutningsledningen (3) på holderen, og fastgør den med klipsen (2).
- Opbevar ladeapparatet, så følgende betingelser opfyldes:
 - Ladeapparatet er uden for børns rækkevidde.
 - Ladeapparatet er rent og tørt.
 - Hvis ladeapparatet er fastgjort på en væg: Anvend kun ladeapparatet indendørs.
 - Ladeapparatet er ikke hængt op i tilslutningsledningen eller i transporthåndtaget.
 - Ladeapparatet må ikke opbevares uden for de angivne temperaturgrenser, 13.3.

10 Rengøring

10.1 Rengøring af ladeapparatet

- Træk netstikket ud af stikdåsen.

12 Afhjælpning af fejl

12.1 Afhjælpning af fejl i ladeapparatet

Fejl	LED'er på ladeapparatet	LED'er på batteriet	Årsag	Afhjælpning
Batteriet lades ikke op.	LED'en til den pågældende batteriskakt lyser eller blinker grønt.	1 LED på batteriet lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller for koldt.	► Lad batteriet blive i ladeapparatet. Opladningen starter automatisk, så snart den tilladte temperatur er nået.
	LED'en til den pågældende batteriskakt blinker rødt.	-	Den elektriske forbindelse mellem ladeapparatet og batteriet er afbrudt.	► Tag batteriet ud.
		-	Der er en fejl i ladeapparatet.	► Rengør de elektriske kontakter i batteriskakten.
				► Sæt batteriet i.
		4 LED'er på batteriet blinker rødt.	Der er en fejl i batteriet.	► Ladeapparatet må ikke anvendes, kontakt en STIHL forhandler.
	Begge batteriskakters LED'er blinker rødt.	-	Der er en fejl i ladeapparatet.	► Brug ikke batteriet, og kontakt en STIHL forhandler.
				► Træk netstikket ud af stikdåsen.
				► Vent i 1 minut.
				► Sæt netstikket i stikkontakten.

- Rengør ladeapparatet med en fugtig klud.
- Rengør ventilationsslidserne med en børste.
- Fremmedlegemer fjernes fra batteriskakten, og skakten rengøres med en fugtig klud.
- Elektriske kontakter i batteriskakten rengøres med en pensel eller en blød børste.

11 Vedligeholdelse og reparation

11.1 Vedligeholdelse og reparation af ladeapparatet

Brugeren kan ikke selv vedligeholde og reparere ladeapparatet.

- Hvis ladeapparatet skal vedligeholdes eller er defekt eller beskadiget: Kontakt en STIHL-forhandler.
- Hvis tilslutningsledningen er defekt eller beskadiget: Ladeapparatet må ikke anvendes. Få tilslutningsledningen udskiftet hos en STIHL-forhandler.

Fejl	LED'er på ladeapparatet	LED'er på batteriet	Årsag	Afhjælpning
				▶ Hvis LED'erne fortsat blinker rødt: Ladeapparatet må ikke bruges, kontakt en STIHL forhandler.
Ladeapparatet udfører ikke nogen selvtest.	LED'erne lyser ikke grønt i ca. 1 sekund og rødt i ca. 1 sekund.	-	Den elektriske forbindelse til ladeapparatet blev kort afbrudt.	▶ Træk netstikket ud af stikdåsen. ▶ Vent i 1 minut. ▶ Sæt netstikket i stikkontakten.

13 Tekniske data

13.1 Ladeapparat STIHL AL 1802.0 MO

- Mærkespænding: se effektskilt
- Frekvens: se effektskilt
- Nominel effekt: se effektskilt
- Ladestrøm: se effektskilt

Opladningstiderne er angivet på www.stihl.com/charging-times.

13.2 Forlængerledninger

Hvis der anvendes en forlængerledning, skal dennes ledere mindst have følgende tværsnit afhængigt af spændingen og forlængerledningens længde:

Hvis mærkespændingen på effektskiltet er mellem 220 V og 240 V:

- Ledningslængde op til 20 m: AWG 15/1,5 mm²
- Ledningslængde 20 m til 50 m: AWG 13/2,5 mm²

Hvis mærkespændingen på effektskiltet er mellem 100 V og 127 V:

- Ledningslængde op til 10 m: AWG 12/3,0 mm²
- Ledningslængde 10 m til 30 m: AWG 10/5,0 mm²

13.3 Temperaturgrænser



ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Oplad ikke batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.

- ▶ Opbevar ikke batteriet eller ladeapparatet under - 20 °C eller over + 70 °C.

13.4 Anbefalede temperaturområder

Overhold følgende temperaturområder af hensyn til en optimal ydeevne i batteriet og ladeapparatet:

- Opladning: + 5 °C til + 40 °C
- Opbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis batteriet oplades eller opbevares uden for de anbefalede temperaturområder, kan ydeevnen være reduceret.

Hvis batteriet er vådt eller fugtigt, skal du lade batteriet tørre i mindst 48 timer ved over + 15 °C og under + 50 °C og ved under 70 % luftfugtighed. Højere luftfugtighed kan føre til længere tørretid.

13.5 REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer om overholdelse af REACH-forordningen kan findes på www.stihl.com/reach.

14 Reservedele og tilbehør

14.1 Reservedele og tilbehør

STIHL Disse symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

Reservedele og tilbehør fra andre producenter kan ikke vurderes af STIHL med hensyn til pålidelighed og sikkerhed samt egnethed på trods af løbende markedsovervågning, og STIHL kan heller ikke give garanti for deres anvendelse.

Originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL kan fås hos en STIHL-forhandler.

15 Bortskaffelse

15.1 Bortskaffelse af ladeapparatet

Der kan findes informationer om bortskaffelse hos de lokale myndigheder eller en STIHL-forhandler.

Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadeligt og belaste miljøet.

- ▶ STIHL-produkter inklusive emballage skal overdrages til et egnet indsamlingssted til genbrug i henhold til gældende lokale regler.
- ▶ Må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

16 Adresser

www.stihl.com

Innholdsfortegnelse

1	Forord.....	90
2	Informasjon om denne bruksanvisningen.....	90
3	Oversikt.....	91
4	Sikkerhetsforskrifter.....	91
5	Gjøre ladeapparatet klart til bruk.....	94
6	Lade batteriet og LEDer.....	95
7	Sette inn og ta ut batteriet.....	96
8	Transport.....	97
9	Oppbevaring.....	97
10	Rengjøring.....	97
11	Vedlikehold og reparasjon.....	97
12	Utbedre feil.....	97
13	Tekniske data.....	98
14	Reservedeler og tilbehør.....	99
15	Kassering.....	99
16	Adresser.....	99

1 Forord

Kjære kunde,

vi er glade for at du har valgt STIHL. Vi utvikler og fremstiller våre produkter i topp kvalitet i samarbeid med behovene til våre kunder. Dermed skapes produkter med høy pålitelighet selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topp kvalitet ved servicen. Vår faghandelen sikrer kompetent rådgivning og opplæring, samt omfattende teknisk omsorg.

STIHL støtter uttrykkelig en bærekraftig og ansvarlig omgang med naturen. Denne bruksanvisningen hjelper deg med å gi ditt STIHL-produkt en lang levetid på trygt og miljøvennlig vis.

Vi takker for din tiltro og ønsker deg god fornøyelse med ditt STIHL-produkt.

N. S. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

VIKTIG! MÅ LESE FØR BRUK OG OPPBEVARING.

2 Informasjon om denne bruksanvisningen

2.1 Gjeldende dokumenter

De lokale sikkerhetsforskriftene gjelder.

- ▶ I tillegg til denne bruksanvisningen skal en lese, forstå og oppbevare følgende dokumenter:
 - Sikkerhetsmerknader for batterier STIHL AP
 - Bruksanvisning for batterier STIHL AR
 - Bruksanvisning fra kjøretøysprodusenten (hvis ladeapparatet er montert i et kjøretøy)
 - Sikkerhetsinformasjon for STIHL batterier og produkter med innebygd batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Merking av advarslene i teksten



FARE

- Merknaden henviser til farer som fører til alvorlige personskader eller døden.
 - ▶ De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.



ADVARSEL

- Merknaden henviser til farer som **kan** føre til alvorlige personskader eller døden.
 - ▶ De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

LES DETTE

- Merknaden henviser til farer som kan føre til materielle skader.
 - ▶ De angitte tiltakene kan gjøre at materielle skader unngås.

2.3 Symboler i teksten



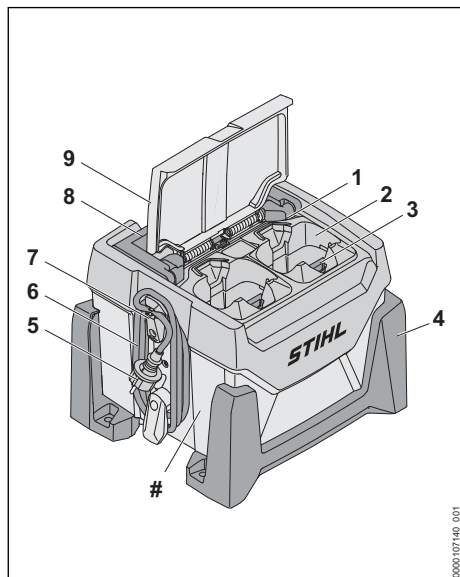
Dette symbolet henviser til et kapittel i denne bruksanvisningen.



Det er en video tilgjengelig for dette kapittelet.

3 Oversikt

3.1 Ladeapparat



1 Lysdioder på batterispor

Lysdiodeene på batterisporer viser statusen til ladeapparatet.

2 Batterispor

Batterisporer tar imot batteriet.

3 Låsespak

Låsespaken holder batteriet i batterisporer.

4 Holder

Holderne fester ladeapparatet til en vegg, på et bord, på en hylle eller i en skuff.

5 Nettplugg

Nettpluggen forbinder tilkoblingsledningen med en stikkontakt.

6 Tilkoblingsledning

Tilkoblingsledningen forbinder ladeapparatet med nettpluggen.

7 Holder med klips

Holderen brukes til å fjerne og lagre tilkoblingsledning og er roterbar. Klipsen holder nettpluggen til den oppviklede tilkoblingsledningen.

8 Transporthåndtak

Transporthåndtaket brukes til å bære ladeapparatet.

9 Deksel

Dekselet dekker batterisporer.

Typeskilt med maskinnummer

3.2 Symboler

Symbolene kan stå på ladeapparatet og har følgende betydning:



Produktet må ikke kasseres med husholdningsavfallet.



Les, forstå og ta vare på bruksanvisningen.



Lysdiodeene på batterisporer lyser grønt, batteriet lades.



Lysdiodeene på batterisporer blinker grønt, batteriet venter på å bli ladet.



Lysdiodeen for batterisporer blinker rødt. Det er en feil på batteriet eller ladeapparatet.



Batteriene settes inn samtidig og lades samtidig, 6.2



Batteriene settes inn i rekkefølge. Batteriet som settes inn først, lades også først, 6.2

4 Sikkerhetsforskrifter

4.1 Varselsymboler

Varselsymbolene på ladeapparatet betyr følgende:



Følg sikkerhetsmerknadene og tiltakene.



Les, forstå og ta vare på bruksanvisningen.

4.2 Tiltentkt bruk

Ladeapparatet STIHL AL 1802.0 MO lader opptil to batterier STIHL AP, AR enten samtidig eller etter hverandre.

▲ ADVARSEL

- Ladere og batterier som ikke er godkjent av STIHL kan forårsake brann og eksplosjon. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme og materielle skader kan oppstå.
 - Lad batteriene STIHL AL 1802.0 MO med et ladeapparat STIHL AP, AR.

- Hvis ladeapparatet ikke brukes formålsbestemt, kan personer bli alvorlig skadet eller drept og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Ladeapparatet må brukes slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.

4.3 Krav til brukeren

⚠ ADVARSEL

- Brukere uten opplæring kan ikke gjenkjenne eller bedømme ladeapparatets farer. Brukeren eller andre personer kan bli alvorlig skadet eller drept.



- ▶ Les, forstå og ta vare på bruksanvisningen.

- ▶ Dersom ladeapparatet gis videre til en annen person: Gi bruksanvisningen med videre.
- ▶ Forsikre deg om at brukeren innfrir følgende krav:
 - Brukeren er uthvilt.
 - Brukeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til å betjene og arbeide med ladeapparatet. Dersom brukeren kroppslig, sensorisk og mentalt kun i begrenset grad er i stand til det, skal brukeren kun arbeide med gressklipperen under oppsyn eller etter anvisning av en ansvarlig person.
 - Brukeren kan gjenkjenne eller bedømme farene med ladeapparatet.
 - Brukeren er myndig eller brukeren blir opplært i et yrke i henhold til nasjonale forskrifter og under oppsyn.
 - Brukeren er ikke påvirket av alkohol, legemidler eller narkotika.
- ▶ Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en fagforhandler.

4.4 Arbeidsområde og -omgivelser

⚠ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene til ladeapparatet og den elektriske strømmen. Tilskuere, barn og dyr kan bli alvorlig skadet eller drept.
 - ▶ Personer som ikke deltar, barn og dyr må holdes unna.
 - ▶ Sørg for at barn ikke kan leke med laderen.
- Ladeapparatet er ikke beskyttet mot alle miljøpåvirkninger. Dersom ladeapparatet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan ladeapparatet ta fyr eller eksplodere. Personer kan bli

alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.

- ▶ Hvis ladeapparatet er montert på en vegg: driv ladeapparatet kun inne.
- ▶ Ikke bruk laderen i lett antennbare eller eksplosive omgivelser.
- ▶ Ladeapparatet skal ikke anvendes på lett antennelig undergrunn.
- ▶ Ladeapparatet må ikke benyttes og oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 13.3.
- Personer kan snuble over tilkoblingskabelen. Personer kan bli skadet og ladeapparatet kan bli skadet.
 - ▶ La tilkoblingsledningen ligge flatt på gulvet.
- Hvis ladeapparatet brukes som en hylle for gjenstander eller for beholdere med væsker, kan disse falle ned, lekke eller overbelaste ladeapparatets skruefeste. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
 - ▶ Ladeapparatet skal ikke brukes som hylle.

4.5 Sikker tilstand

Ladeapparatet er i sikker tilstand hvis følgende betingelser er oppfylt:

- Ladeapparatet er uskadd.
- Ladeapparatet er tørt.
- Hvis ladeapparatet er montert på en vegg (kun innendørs): Ladeapparatet er tørt.
- Hvis ladeapparatet brukes utendørs (ingen veggmontering, kun horisontal installasjon og bruk tillatt): må dekkelet og transporthåndtaket festes.
- Hvis batterier er satt inn i ladeapparatet: Batteriene er satt helt inn i batterirommet og låst.

⚠ ADVARSEL

- Hvis komponentene ikke er i forskriftsmessig stand, fungerer de ikke lenger som de skal, og sikkerhetsanordningene settes ut av drift. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
 - ▶ Bruk kun ladere som er i god stand.
 - ▶ Hvis ladeapparatet er tilsmusset: Rengjør ladeapparatet.
 - ▶ Hvis ladeapparatet er montert på en vegg (kun innendørs) og er våt: Tørk ladeapparatet.
 - ▶ Hvis ladeapparatet brukes utendørs (ingen veggmontering, kun horisontal installasjon og bruk tillatt): må dekkelet og transporthåndtaket festes.
 - ▶ Sett inn batteriet slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
 - ▶ Laderen må ikke endres.
 - ▶ Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til ladeapparatet.

- De elektriske kontaktene til ladeapparatet må ikke forbindes med metalliske gjenstander og kortsluttes.
- Ladeapparatet må ikke åpnes.
- Slitte eller skadde varselkilt må skiftes ut.
- Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.6 Lading

▲ ADVARSEL

- Under ladingen kan et skadd eller defekt ladeapparat lukte uvanlig eller forårsake røyk. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
 - Trekk nettpluggen ut av stikkkontakten.
 - Ta ut batteriene.
- Ladeapparatet kan ved utilstrekkelig bortledning av varme, overopphetes og utløse brann. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
 - Ladeapparatet må ikke tildekkes.

4.7 Koble til strøm

Det kan oppstå kontakt med strømførende komponenter på grunn av følgende årsaker:

- Tilkoblingsledningen eller skjøteledningen er skadet.
- Nettpluggen til tilkoblingsledningen eller skjøteledningen er skadet.
- Stikkkontakten er ikke riktig installert.

▲ FARE

- Kontakt med strømførende komponenter kan føre til strømstøt. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept.
 - Forsikre deg om at tilkoblingsledningen og nettpluggene er uskadet.



Hvis tilkoblingsledningen eller skjøteledningen er defekt eller skadet:

- Skadde punkter må ikke berøres.
- Trekk nettpluggen ut av stikkkontakten.
- Ta på tilkoblingsledningen, skjøteledningen og de tilhørende nettpluggene med tørre hender.
- Sett nettpluggen på tilkoblingsledningen eller skjøteledningen inn i en korrekt installert og sikret stikkontakt med jording.
- Koble til ladeapparatet via en jordfeilbryter med maksimalt (30 mA, 30 ms) utløserstrøm.
- En skadet eller uegnet skjøteledning kan føre til elektrisk støt. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
- Bruk en skjøteledning med riktig lednings-tverrsnitt,  13.2.

▲ ADVARSEL

- Under ladingen kan en feil nettspenning eller en feil nettfrekvens føre til en overspenning i ladeapparatet. Ladeapparatet kan bli skadd.
 - Forsikre deg om at nettspenningen og nettfrekvensen til strømmettet stemmer overens med angivelsene på ladeapparatet.
 - Hvis ladeapparatet brukes i et kjøretøy: Forsikre deg om at nettspenningen og nettfrekvensen i kjøretøyet stemmer overens med angivelsene på ladeapparatet.
- Dersom ladeapparatet er koblet til et grenuttak kan elektriske komponenter bli overbelastet under ladingen. De elektriske komponentene kan bli varme og utløse brann. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
 - Påse at effektinformasjonen på grenuttak ikke i sum overskrides gjennom informasjonen på effektskiltet til ladeapparatet og alle tilkoblede elektroprodukter på grenuttaket.
- En feil lagt tilkoblingsledning og skjøteledning kan være skadet og personer kan snuble over dem. Personer kan bli skadet og tilkoblingsledningen eller skjøteledningen kan bli skadet.
 - Legg og merk tilkoblingsledningen og skjøteledningen slik at personer ikke kan snuble.
 - Legg tilkoblingsledningen og skjøteledningen slik at de ikke spennes eller floker seg.
 - Legg tilkoblingsledningen og skjøteledningen slik at de ikke blir skadet, bøyd eller klemte eller skrubbes.
 - Beskytt tilkoblingsledningen og skjøteledningen mot varme, olje og kjemikalier.
 - Legg tilkoblingsledningen og skjøteledningen på tørt underlag.
- Skjøteledningen blir varm under arbeidet. Hvis varmen ikke kan ledes bort, kan varmen starte brann.
 - Hvis det brukes en kabeltrommel: Vikle av hele kabeltrommelen.
- Hvis det er lagt elektriske ledninger og rør i veggen, kan disse ta skade hvis ladeapparatet monteres på veggen. Kontakt med elektriske ledninger kan føre til elektrisk støt. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - Forsikre deg om at det ikke ligger elektriske ledninger og rør på stedet du vil bruke.
- Hvis ladeapparatet ikke er montert som beskrevet i denne bruksanvisningen, kan ladeapparatet bevege seg, falle ned eller bli

for varmt. Det kan oppstå personskader og materielle skader.

- ▶ Ladeapparatet må monteres slik det er beskrevet i bruksanvisningen.
- ▶ Først må ladeapparatet monteres og så settes batteriene inn.
- Ladeapparatet kan monteres i et kjøretøy. Dersom ladeapparatet ikke monteres på fagkyndig vis i et kjøretøy, kan deler av kjøretøyet bli skadet. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
 - ▶ Følg retningslinjene for montering fra produsenten av kjøretøyet.
 - ▶ Gjeldende nasjonale installasjonsforskrifter må overholdes ved tilkobling på kjøretøyet forsyningsnett.

4.8 Transport

▲ ADVARSEL

- Hvis ladeapparatet ikke er fastmontert i kjøretøyet, kan ladeapparatet velte eller bevege seg. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
 - ▶ Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
 - ▶ Ladeapparatet må sikres med stropper, reimer eller et nett slik at det ikke kan velte eller bevege seg.
- Tilkoblingsledningen er ikke beregnet til å bære ladeapparatet med. Tilkoblingsledningen og ladeapparatet kan skades.
 - ▶ Vikle opp tilkoblingsledningen og fest den på ladeapparatet.
 - ▶ Bær ladeapparatet i transporthåndtaket.

4.9 Oppbevaring

▲ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme ladeapparatets farer. Barn kan skades alvorlig eller drepes.
 - ▶ Trekk nettpluggen.
 - ▶ Ladeapparatet må oppbevares utenfor rekkevidden til barn.
- Ladeapparatet er ikke beskyttet mot alle miljøpåvirkningene. Dersom ladeapparatet er utsatt for visse miljøpåvirkninger, kan ladeapparatet skades.
 - ▶ Trekk nettpluggen.
 - ▶ Dersom ladeapparatet blir varmt: Avkjøl ladeapparatet.
 - ▶ Oppbevar laderen i ren og tørr stand.
 - ▶ Ladeapparatet må ikke oppbevares utenfor de angitte temperatursene, 13.3.

- Tilkoblingsledningen er ikke beregnet til å bære eller henge ladeapparatet med. Tilkoblingsledningen og ladeapparatet kan skades.
 - ▶ Grip og hold ladeapparatet fast i kapslingen eller på transporthåndtaket.
 - ▶ Fest ladeapparatet på skruerpunktene.

4.10 Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

▲ ADVARSEL

- Sterke rengjøringsmidler, rengjøring med høytrykksvaskere eller skarpe gjenstander kan skade ladeapparatet. Dersom ladeapparatet ikke rengjøres på riktig måte kan komponenter slutte å fungere riktig og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Ladeapparatet må rengjøres slik det er beskrevet i bruksanvisningen.
- Dersom ladeapparatet ikke vedlikeholdes og repareres på riktig måte kan komponenter slutte å fungere riktig og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
 - ▶ Ladeapparatet må ikke vedlikeholdes eller repareres selv.
- Hvis tilkoblingsledningen er defekt eller skadet:
 - ▶ La en STIHL-fagforhandler bytte tilkoblingsledningen.

5 Gjøre ladeapparatet klart til bruk

5.1 Gjøre ladeapparatet klart til bruk

Før hver arbeidsstart må følgende trinn gjennomføres:

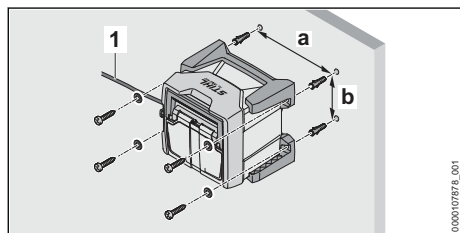
- ▶ Forsikre deg om at ladeapparatet er i sikker tilstand, 4.5.
- ▶ Rengjør ladeapparatet, 10.1.
- ▶ Dersom trinnene ikke kan gjennomføres: Ikke bruk ladeapparatet og oppsøk en STIHL-fagforhandler.

6 Lade batteriet og LEDer

6.1 Monter ladeapparatet

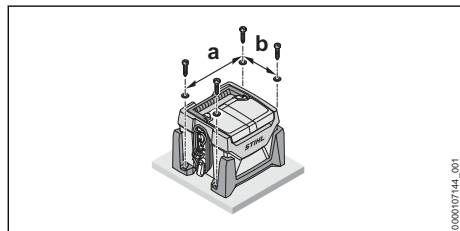
- Ladeapparatet må monteres på en slik måte at følgende betingelser er oppfylt:
 - Passende festemateriale benyttes.
 - Skruenes diameter er minst 4,8 mm.
 - Egnede skiver med en utvendig diameter på 15 mm brukes.
 - Ladeapparatet er vannrett.
 - Ladeapparatet er montert ikke mer enn 1,8 m over bakken.

Monter ladeapparat på en vegg (kun i innvendig område)



- Juster ladeapparatet slik at tilkoblingskabelen (1) er til venstre.
- Monter ladeapparatet med alle fire skruer (avstand a = 326 mm, b = 186 mm).

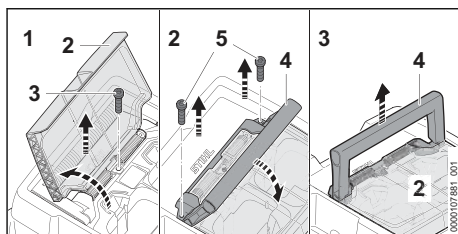
Monter ladeapparatet på en horisontal overflate (innendørs og utendørs)



- Monter ladeapparatet med alle fire skruer (avstand a = 326 mm, b = 186 mm).

Installasjon innendørs

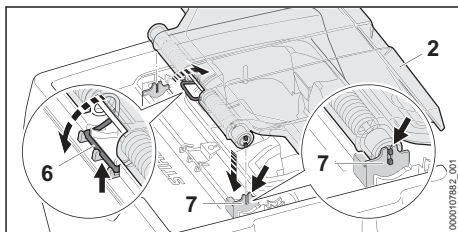
Hvis ladeapparatet brukes innendørs, kan lokket og transporthåndtaket fjernes.



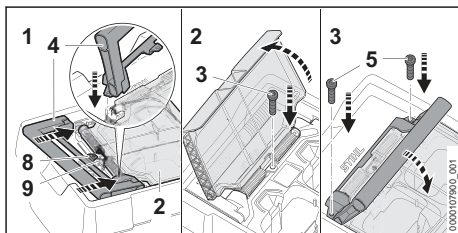
- Åpne lokket (2) og skru ut skruen (3).
- Fold opp transporthåndtaket (4), og skru ut skruene (5).
- Trekk transporthåndtaket (4) kraftig oppover og fjern det sammen med lokket (2). Lokket og transporthåndtaket er demontert.

Installasjon utendørs

Hvis ladeapparatet er montert utendørs, må lokket og transporthåndtaket være montert.



- Spenn fjæren (6) og hold spenningen.
- Sett lokket (2) inn i føringene (7) på kapslingen, og løsne fjæren (6).



- Sett transporthåndtaket (4) på den ene siden på lokket (2).
- Før skruklaffen (8) under akselen (9) på lokket (2), og skyv transporthåndtaket (4) helt inn på lokket (2).
- Trekk til skruene (3, 5) for hånd. Lokket og transporthåndtaket er montert.

6.2 Lade batteriet



Det er en video tilgjengelig for dette kapittelet.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Ladeapparatet kan lade to batterier samtidig eller etter hverandre. Ladeprosessen starter uavhengig av om man har satt inn batteriene. Hvis et batteri ikke kan lades, hoppes batteriet over og ladingen fortsetter med neste batteri.

- Sett inn begge batteriene i løpet av 5 sekunder.

Batteriene lades samtidig.

- Sett inn ett batteri og sett inn det neste batteriet etter 5 sekunder.

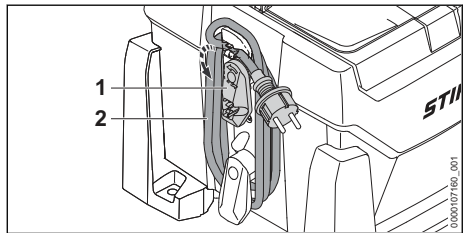
Batteriene lades etter hverandre. Batteriet som settes inn først, lades først. Men hvis det er tilstrekkelig ladestrøm tilgjengelig, vil batteriene alltid lades samtidig.

Ladetiden avhenger av faktorer som batteri- og omgivelsestemperaturen. For optimal ytelsesevne må det anbefalte temperaturområdet overholdes, 13.4. Den faktiske ladetiden kan avvike fra den angitte ladetiden. Ladetiden er oppgitt under www.stihl.com/charging-times.

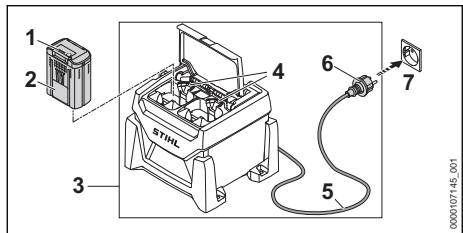
Når strømpluggen er satt inn i en stikkontakt og batteriet er satt inn i ladeapparatet, starter ladingen automatisk. Når batteriet er fullstendig ladet, slår ladeapparatet seg automatisk av.

Under ladingen blir batteriet og ladeapparatet varme.

Ladeapparatet har innebygget vifte som kan slå seg på og av automatisk under ladingen.



- Sving holderen (1) nedover.
- Fjern tilkoblingsledningen (2).



- Stikk nettpluggen (6) inn i en tilgjengelig stikkontakt (7).
- Ladeapparatet (3) gjennomfører en selvtest. Alle Lysdiodene (4) lyser grønt i ca. 1 sekund og rødt i ca. 1 sekund.
- Tilkoblingsledningen (5) legges.
- Sett inn batteriet (2).
- Lysdioden (4) for det respektive batterisporer lyser grønt. Lysdiodene (1) på batteriet lyser grønt og batteriet (2) lades.
- Hvis lysdioden (4) for de respektive batterisporer og Lysdiodene (1) på batteriet ikke lyser lenger: Batteriet (2) er fullstendig ladet og kan tas ut av ladeapparatet (3).
- Hvis ladeapparatet (3) ikke brukes lenger: Trekk nettpluggen (6) ut av stikkontakten (7).

6.3 Lysdioder på ladeapparatet

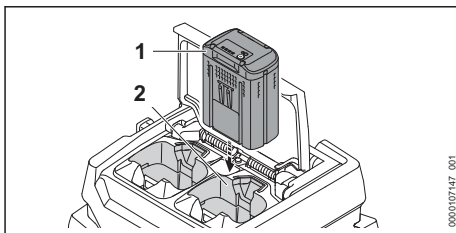
Lysdiodene viser statusen til ladeapparatet eller forstyrrelser. Lysdiodene kan lyse grønt eller blinke eller blinke rødt.

Hvis lysdiodene for det respektive batterisporer lyser grønt, lades batteriet. Hvis lysdiodene for det respektive batterisporer blinker grønt, venter batteriet på å bli ladet.

- Hvis lysdiodene blinker rødt: Korriger feil. Det er en feil på ladeapparatet eller batteriet.

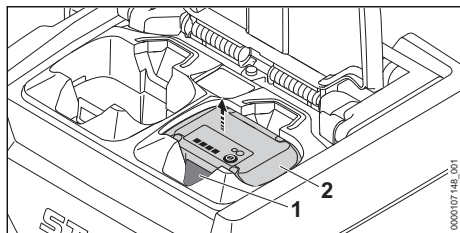
7 Sette inn og ta ut batteriet

7.1 Sett inn batteriet



- Trykk batteriet (1) inn i batterisporer (2) til det stopper.
- Batteriet (1) smekker på plass med et klikk og er låst.

7.2 Ta ut batteriet



- ▶ Trykk låsespaken (1).
Batteriet (2) låses opp og kan tas ut.

8 Transport

8.1 Transportere ladeapparatet

- ▶ Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
- ▶ Vikle opp tilkoblingsledningen og fest den på ladeapparatet.

Bære ladeapparatet

- ▶ Bær ladeapparatet i transporthåndtaket.

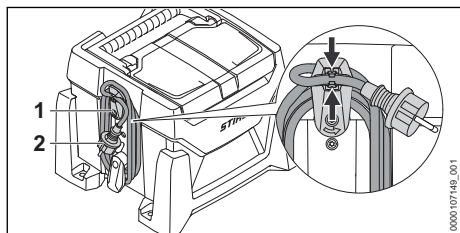
Transportere ladeapparatet i et kjøretøy

- ▶ Hvis ladeapparatet ikke er fastmontert:
 - ▶ Ladeapparatet må sikres med stropper, reimer eller et nett slik at ladeapparatet ikke kan velte eller bevege seg.

9 Oppbevaring

9.1 Oppbevare ladeapparatet

- ▶ Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.



12 Utbedre feil

12.1 Løse feil ved ladeapparatet

Feil	Lyisdioder på ladeapparatet	LED-lamper på batteriet	Årsak	Løsning
Batteriet lades ikke.	Lyisdioden for det respektive batterisporer lyser eller blinker grønt.	1 lysdiode på batteriet lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller kaldt.	▶ La batteriet stå i ladeapparatet. Ladingen starter automatisk så snart det tillatte temperaturområdet er nådd.

- ▶ Sving holderen (1) oppover.
- ▶ Vikle tilkoblingsledningen (3) på holderen og fest med klipsen (2).
- ▶ Ladeapparatet må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
 - Ladeapparatet er utenfor rekkevidden til barn.
 - Ladeapparatet er rent og tørt.
 - Hvis ladeapparatet er festet på en vegg: Ladeapparatet er i innvendig område.
 - Ladeapparatet er ikke hengt opp på tilkoblingsledningen eller på transporthåndtaket.
 - Ladeapparatet oppbevares ikke utenfor de angitte temperaturgrensene, 13.3.

10 Rengjøring

10.1 Rengjøre ladeapparatet

- ▶ Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
- ▶ Rengjør ladeapparatet med en fuktig klut.
- ▶ Rengjør lufteåpningene med en pensel.
- ▶ Fremmedlegemer fjernes fra batterisporer med en fuktig klut.
- ▶ Elektriske kontakter i batterisporer rengjøres med en pensel eller en myk børste.

11 Vedlikehold og reparasjon

11.1 Vedlikeholde og reparere ladeapparatet

Brukeren kan ikke selv vedlikeholde og reparere ladeapparatet.

- ▶ Hvis ladeapparatet trenger vedlikehold eller er defekt eller skadet: Oppsøk en STIHL fagforhandler.
- ▶ Hvis tilkoblingsledningen er defekt eller skadet: Ikke bruk ladeapparatet og la en STIHL fagforhandler bytte tilkoblingsledningen.

Feil	Lysdioder på ladeapparatet	LED-lamper på batteriet	Årsak	Løsning
	Lysdioden for det respektive batterisporet blinker rødt.	-	Den elektriske forbindelsen mellom ladeapparatet og batteriet er brutt.	► Ta ut batteriet. ► Rengjør de elektriske kontaktene i batterisporet. ► Sett inn batteriet.
		-	Det er en feil i ladeapparatet.	► Ikke bruk ladeapparatet og oppsøk en STIHL fagforhandler.
		4 lysdioder på batteriet blinker rødt.	Det har oppstått en feil på batteriet.	► Ikke bruk batteriet – oppsøk en STIHL fagforhandler.
	Lysdiodene til begge batterispor blinker rødt.	-	Det er en feil i ladeapparatet.	► Trekk nettpluggen ut av stikkontakten. ► Vent i 1 minutt. ► Sett nettpluggen i stikkontakten. ► Hvis lysdiodene fortsatt blinker: Ikke bruk ladeapparatet og oppsøk en STIHL fagforhandler.
Ladeapparatet gjennomfører ingen selvtest.	Lysdiodene lyser ikke grønt i ca. 1 sekund og rødt i ca. 1 sekund.	-	Den elektriske forbindelsen til ladeapparatet ble kort brutt.	► Trekk nettpluggen ut av stikkontakten. ► Vent i 1 minutt. ► Sett nettpluggen i stikkontakten.

13 Tekniske data

13.1 Ladeapparat STIHL AL 1802.0 MO

- Nominell spenning: se typeskilt
- Frekvens: se typeskilt
- Nominell effekt: se typeskilt
- Ladestrøm: se typeskilt

Ladetidene er angitt under www.stihl.com/charging-times.

13.2 Skjøteledninger

Hvis det brukes en skjøteledning må lederne minst ha følgende tverrsnitt, avhengig av spenningen og lengden på skjøteledningen:

Hvis den nominelle spenningen på typeskiltet er 220 V til 240 V:

- Ledningslengde opptil 20 m: AWG 15/1,5 mm²
- Ledningslengde 20 m opptil 50 m: AWG 13/2,5 mm²

Hvis den nominelle spenningen på typeskiltet er 100 V til 127 V:

- Ledningslengde opptil 10 m: AWG 12/3,0 mm²
- Ledningslengde 10 m opptil 30 m: AWG 10/5,0 mm²

13.3 Temperaturgrenser



- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan det ta fyr eller eksplodere. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - Ikke lad opp batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
 - Ikke oppbevar batteriet eller ladeapparatet under - 20 °C eller over + 70 °C.

13.4 Anbefalte temperaturområder

For optimal ytelsesevne hos batteriet og ladeapparatet må man overholde det anbefalte temperaturområdet:

- Lading: + 5 °C til + 40 °C
- Oppbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis batteriet lades eller oppbevares utenfor de anbefalte temperaturområdene, kan ytelsen bli redusert.

Hvis batteriet er vått eller fuktig, lar du det ligge og tørke på temperaturer over + 15 °C og under +50 °C i minst 48 t med under 70 % luftfuktighet. Høyere luftfuktighet kan forlenge tørketiden.

13.5 REACH

REACH betegner en EF-forordning for registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Informasjon om oppfyllelse av REACH forordningen er angitt under www.stihl.com/reach.

14 Reservedeler og tilbehør

14.1 Reservedeler og tilbehør

STIHL Disse symbolene identifiserer STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

STIHL anbefaler å bruke STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

Reservedeler og tilbehør fra andre produsenter kan ikke vurderes av STIHL med hensyn til pålitelighet, sikkerhet og egnethet til tross for løpende markedsobservasjon og STIHL kan ikke garantere for deres bruk.

Originale STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør fås kjøpt hos en STIHL fagforhandler.

15 Kassering

15.1 Kassere ladeapparatet

Informasjon om kassering er tilgjengelig hos lokale myndigheter eller hos din STIHL-fagforhandler.

Upassende avfallshåndtering kan være skadelig for helse og miljø.

- ▶ STIHL-produkter, inkludert emballasje, tilføres en egnet gjenvinningsstasjon i samsvar med lokale forskrifter.
- ▶ Må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

16 Adresser

www.stihl.com

Obsah

1	Úvod.....	99
2	Informace k tomuto návodu k použití.....	99
3	Přehled.....	100
4	Bezpečnostní pokyny.....	101
5	Příprava nabíječky k práci.....	104
6	Nabíjení akumulátoru a světla LED.....	104
7	Vsazení a vyjmutí akumulátoru.....	106
8	Přeprava.....	106
9	Skladování.....	106
10	Čištění.....	107
11	Údržba a opravy.....	107
12	Odstranění poruch.....	107
13	Technická data.....	108

14	Náhradní díly a příslušenství.....	108
15	Likvidace.....	109
16	Adresy.....	109

1 Úvod

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vytvíráme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě podle potřeb našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Náš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktáž, jakož i obsáhlou technickou podporu.

STIHL se výslovně zasazuje za trvale udržitelné a zodpovědné zacházení s přírodou. Tento návod k použití Vám má být oporou při bezpečném a ekologickém používání Vašeho výrobku STIHL po dlouhý čas.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE A ULOŽTE JEJ PRO DALŠÍ POTŘEBU.

2 Informace k tomuto návodu k použití

2.1 Platné dokumenty

Platí lokální bezpečnostní předpisy.

- ▶ Kromě tohoto návodu k použití si přečtěte následující dokumenty, ujistěte se, že jste jim porozuměli, a uschovejte si je:
 - Bezpečnostní pokyny k akumulátoru STIHL AP
 - Návod k použití pro akumulátory STIHL AR
 - Návod k použití od výrobce vozidla (pokud bude nabíječka vestavována do vozidla)
 - Bezpečnostní informace pro akumulátory STIHL a produkty s integrovaným akumulátorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Označení varovných odkazů v textu



NEBEZPEČÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která vedou k těžkým úrazům či úmrtí.
 - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.



VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která **mohou** vést k těžkým úrazům či úmrtí.
 - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

UPOZORNĚNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která **mohou** vést k věcným škodám.
 - Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

2.3 Symboly v textu



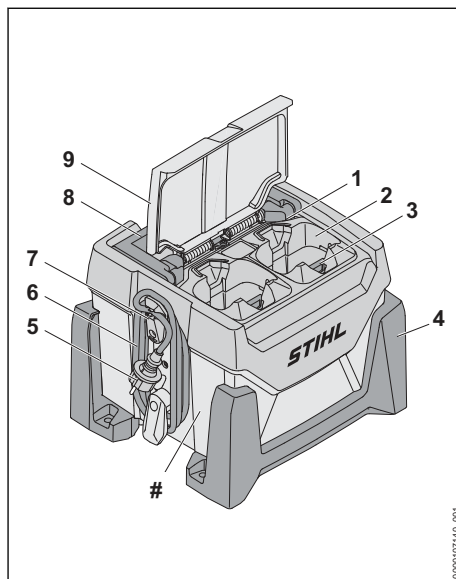
Tento symbol odkazuje na kapitulu v tomto návodu k použití.



K této kapitole je k dispozici video.

3 Přehled

3.1 Nabíječka



1 Světla LED na akumulátorové šachtě

Světlo LED na akumulátorové šachtě indikuje stav nabíječky.

2 Akumulátorová šachta

Do akumulátorové šachty se vsunuje akumulátor.

3 Aretační páčka

Aretační páčka drží akumulátor v akumulátorové šachtě.

4 Držák

Pomocí držáků lze nabíječku upevnit na zeď, na stůl, na polici nebo v zásuvce stolu.

5 Síťový konektor

Síťový konektor spojuje připojovací kabel se zásuvkou.

6 Připojovací kabel

Připojovací kabel spojuje nabíječku se síťovým konektorem.

7 Držák s klipem

Držák slouží k odebrání a uchování připojovacího kabelu a je otočný. Klip přidržuje síťový konektor na navinutém připojovacím kabelu.

8 Přepravní držadlo

Přepravní držadlo slouží k přenášení nabíječky.

9 Klapka

Klapka zakrývá akumulátorovou šachtu.

Typový štítek se sériovým číslem stroje

3.2 Symboly

Tyto symboly se mohou nacházet na nabíječce a mají následující význam:



Výrobek se nesmí likvidovat ve směsném odpadu.



Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.



Světlo LED na akumulátorové šachtě svítí zeleně, akumulátor se nabíjí.



Světlo LED na akumulátorové šachtě zeleně bliká, čeká akumulátor na nabíjení.



Světlo LED na akumulátorové šachtě červeně bliká. V akumulátoru nebo v nabíječce je porucha.



Akumulátory jsou vkládány současně a současně se nabíjejí, 6.2



Akumulátory jsou vkládány postupně. První vložený akumulátor je nabíjen přednostně, 6.2

> 5 SEC PRIORITY

4 Bezpečnostní pokyny

4.1 Varovné symboly

Varovné symboly na nabíječce mají následující význam:



Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.



Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.

4.2 Řádné používání

Pomocí nabíječky STIHL AL 1802.0 MO lze současně nebo postupně nabít až dva akumulátory STIHL AP, AR.

▲ VAROVÁNÍ

- Nabíječky a akumulátory, které nejsou firmou STIHL povoleny, mohou způsobit požáry a exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - Nabíječkou STIHL AL 1802.0 MO nabíjejte akumulátory STIHL AP, AR.
- Pokud nabíječka nebude používána v souladu s určeným účelem, může dojít k těžkým úra-

zům nebo úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.

- Nabíječku používejte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.

4.3 Požadavky na uživatele

▲ VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktáže nemohou rozpoznat nebo dobře odhadnout nebezpečí hrozící nabíječkou. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění uživatele nebo jiných osob.



- Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.

- Pokud se bude nabíječka předávat další osobě: předejte zároveň s ní i návod k použití.
- Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
 - Uživatel je odpočatý.
 - Uživatel je tělesně, senzoricky a duševně schopen nabíječku obsluhovat. Pokud je uživatel tělesně, smyslově a duševně způsobilý pouze částečně, smí s výrobkem pracovat pouze pod dohledem nebo po zaškolení odpovědnou osobou.
 - Uživatel může rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozící nabíječkou.
 - Uživatel je plnoletý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem zaškolován pro výkon povolání.
 - Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků ani drog.
- Pokud je vám něco nejasné, obraťte se na specializovaného prodejce.

4.4 Pracovní oblast a okolí

▲ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí nabíječky a elektrického proudu. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny nebo usmrceny.
 - Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.
 - Zajistěte, aby si děti nemohly s nabíječkou hrát.
- Nabíječka není chráněna před všemi okolními vlivy. Pokud je nabíječka vystavena určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explo-

dovat. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.

- ▶ Jestliže je nabíječka namontována na zdi, používejte ji pouze v interiéru.
- ▶ Nabíječku nepoužívejte v prostředí, které obsahuje hořlavé a výbušné látky.
- ▶ Nikdy nabíječku nepoužívejte na snadno hořlavém podkladu.
- ▶ Nabíječku nepoužívejte a neskladujte mimo uvedené teplotní rozsahy,  13.3.
- Osoby mohou zakopnout o připojovací kabel. Mohlo by dojít k poranění osob a poškození nabíječky.
 - ▶ Připojovací kabel nainstalujte naplocho na zem.
- Pokud bude nabíječka používána jako odkládací plocha pro předměty nebo nádoby s tekutinami, mohou tyto objekty spadnout, vytéct nebo přetížit šroubení nabíječky. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Nepoužívejte nabíječku jako odkládací plochu.

4.5 Stav odpovídající požadavkům bezpečnosti

Nabíječka je ve stavu odpovídajícím bezpečnosti, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Nabíječka není poškozená.
- Nabíječka je čistá.
- Pokud je nabíječka namontovaná na stěně (pouze v interiéru): nabíječka je suchá.
- Pokud je nabíječka používána venku (bez nástěnné montáže, přípustná je pouze vodorovná instalace a použití), je nutné namontovat víko a přepravní držadlo.
- Pokud jsou akumulátory vloženy do nabíječky: akumulátory jsou úplně vloženy do akumulátorové šachty a zaaretovány.

▲ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Používejte pouze nepoškozenou nabíječku.
 - ▶ Pokud je nabíječka znečištěna, vyčistěte ji.
 - ▶ Pokud je nabíječka namontovaná na stěně (pouze v interiéru) a je vlhká, nechte ji oschnout.
 - ▶ Pokud je nabíječka používána venku (bez montáže na stěnu, přípustná pouze vodorovná instalace a použití), namontujte víko a přepravní držadlo.

- ▶ Akumulátor používejte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- ▶ Neprovádějte žádné změny nabíječky.
- ▶ Do otvorů nabíječky nestrkejte žádné předměty.
- ▶ Elektrické kontakty nabíječky nespojujte a nezkratujte kovovými předměty.
- ▶ Nabíječku nikdy neotvírejte.
- ▶ Opotřebené nebo poškozené štítky s upozorněními vyměňte.
- ▶ V případě nejistoty: Vyhledejte odborného prodejce STIHL.

4.6 Nabíjení

▲ VAROVÁNÍ

- Během nabíjení může být poškozená nebo defektní nabíječka nezvykle cítit nebo může kouřit. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky.
 - ▶ Vyměňte akumulátory.
- Nabíječka se může při nedostatečném odvodu tepla přehřát a způsobit požár. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Nabíječku ničím nezakrývejte.

4.7 Elektrické připojení

Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může vzniknout z těchto příčin:

- Je poškozen připojovací kabel nebo prodlužovací kabel.
- Elektrická vidlice připojovacího kabelu nebo prodlužovacího kabelu je poškozená.
- Zásuvka není správně nainstalovaná.

▲ NEBEZPEČÍ

- Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může způsobit úraz elektrickým proudem. Uživatel se může vážně nebo smrtelně zranit.
 - ▶ Zajistěte, aby připojovací kabel, prodlužovací kabel a jejich elektrické vidlice nebyly poškozeny.



- Pokud je připojovací kabel nebo prodlužovací kabel poškozen:
 - ▶ Poškozeného místa se nedotýkejte.
 - ▶ Vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky.
- ▶ Připojovacího kabelu, prodlužovacího kabelu a jejich elektrických vidlic se dotýkejte pouze suchýma rukama.
- ▶ Zasuňte elektrickou vidlici připojovacího kabelu nebo prodlužovacího kabelu do

- správně nainstalované a zajištěné zásuvky s ochranným kontaktem.
- ▶ Připojte nabíječku přes proudový chránič (30 mA, 30 ms).
- Poškozený nebo nevhodný prodlužovací kabel může vést k zásahu elektrickým proudem. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
- ▶ Používejte prodlužovací kabel se správným kabelovým průřezem,  13.2.

▲ VAROVÁNÍ

- Během nabíjení může nesprávné síťové napětí nebo nesprávná síťová frekvence vést k přepětí v nabíječce. Nabíječka může být poškozena.
- ▶ Zajistěte, aby síťové napětí a síťová frekvence elektrické sítě souhlasily s údaji na výkonovém štítku nabíječky.
- ▶ Pokud bude nabíječka používána ve vozidle: zajistěte, aby síťové napětí a síťová frekvence ve vozidle souhlasily s údaji na výkonovém štítku nabíječky.
- Pokud je nabíječka připojena k vícenásobným zásuvkám, může během nabíjení dojít k přetížení elektrických součástí. Elektrické konstrukční díly se mohou zahřát a způsobit požár. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
- ▶ Ujistěte se, že specifikace napájení na vícenásobné zásuvce nepřekračují specifikace uvedené na typovém štítku nabíječky a všech elektrických spotřebičů připojených k vícenásobné zásuvce.
- Nesprávně instalovaný připojovací nebo prodlužovací kabel může být poškozen a existuje zde nebezpečí zakopnutí. Osoby mohou být zraněny a připojovací nebo prodlužovací kabel může být poškozen.
- ▶ Připojovací kabel a prodlužovací kabel uložte, veďte a označte tak, aby o ně osoby nemohly zakopnout.
- ▶ Připojovací kabel a prodlužovací kabel veďte tak, aby nebyly napnuté nebo smotané.
- ▶ Připojovací kabel a prodlužovací kabel veďte tak, aby nemohly být poškozeny, zlomeny, skřípnuty a neodíraly se.
- ▶ Připojovací kabel a prodlužovací kabel chraňte před horkem, olejem a chemikáliemi.
- ▶ Připojovací kabel a prodlužovací kabel veďte po suchém podkladu.
- Během práce se prodlužovací kabel zahřívá. Pokud teplo nemůže odcházet, může způsobit požár.

- ▶ V případě použití kabelového bubnu: kabelový buben kompletně odviňte.
- Pokud jsou zdi vedeny elektrické kabely a trubky, může dojít při montáži nabíječky na zeď k jejich poškození. Kontakt s kabely vedoucími elektrický proud může vést k zásahu elektrickým proudem. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
- ▶ Zajistěte, aby na plánovaném místě nebyly ve zdi vedeny žádné elektrické kabely a trubky.
- Pokud by nabíječka nebyla na zeď namontována tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití, může se nabíječka pohybovat, spadnout dolů nebo se může přespříliš zahřát. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
- ▶ Nabíječku namontujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- ▶ Nejdříve namontujte nabíječku a pak vsaďte akumulátor.
- Nabíječka může být vestavěna do vozidla. Pokud nebude nabíječka odborně vestavěna do vozidla, může dojít k poškození dílů vozidla. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
- ▶ Dbejte na pokyny výrobce k instalaci.
- ▶ Při připojování na napájecí síť vozidla je nutné dodržet instalační předpisy dané země.

4.8 Přeprava

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud nebude nabíječka vestavěna ve vozidle pevně, může se převrhnout nebo pohybovat. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
- ▶ Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky.
- ▶ Zajistěte nabíječku upínacími popruhy, řemenem nebo sítkou tak, aby se nemohla převrátit ani pohnout.
- Připojovací kabel není určen k tomu, aby se za něj nabíječka nosila. Připojovací kabel a nabíječka tím mohou být poškozeny.
- ▶ Sviňte připojovací kabel a připevněte jej na nabíječku.
- ▶ Nabíječku přenášejte pomocí přepravního držadla.

4.9 Skladování

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící nabíječkou. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení dětí.

- ▶ Vytáhněte síťový konektor.
- ▶ Skladujte nabíječku mimo dosah dětí.
- Nabíječka není chráněna před všemi okolními vlivy. Pokud je nabíječka vystavena určitým okolním vlivům, může dojít k jejímu poškození.
 - ▶ Vytáhněte síťový konektor.
 - ▶ Pokud je nabíječka příliš zahřátá: nechejte ji vychladnout.
 - ▶ Nabíječku uchovávejte v čistém a suchém prostředí.
 - ▶ Nabíječku je třeba skladovat v rámci uvedené teplotního rozmezí, ☞ 13.3.
- Připojovací kabel není určen k tomu, aby se za něj nabíječka nosila či zavěšovala. Připojovací kabel a nabíječka tím mohou být poškozeny.
 - ▶ Nabíječku uchopte a držte za těleso nebo přepravní držadlo.
 - ▶ Nabíječku upevněte v bodech pro šrouby.

4.10 Čištění, údržba a opravy

▲ VAROVÁNÍ

- Agresivní čisticí prostředky, čištění pomocí vodního proudu nebo špičatými předměty mohou nabíječku poškodit. Pokud nabíječka není správně vyčištěna, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkému zranění osob.
 - ▶ Nabíječku čistěte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud není nabíječka správně udržována nebo opravována, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Nabíječku nikdy neopravujte ani neprovádějte údržbářské úkony sám/sama.
- Pokud je připojovací kabel defektní nebo poškozený:
 - ▶ Nechejte připojovací kabel vyměnit u odborného prodejce výrobků STIHL.

5 Příprava nabíječky k práci

5.1 Příprava nabíječky k práci

Před každým započatím práce musejí být provedeny níže uvedené kroky:

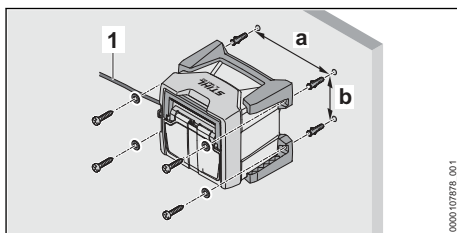
- ▶ Zajistit, aby nabíječka byla v bezpečnosti odpovídajícím stavu, ☞ 4.5.
- ▶ Nabíječku vyčistit, ☞ 10.1.
- ▶ Pokud tyto kroky nemohou být provedeny: nabíječku nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

6 Nabíjení akumulátoru a světla LED

6.1 Montáž nabíječky

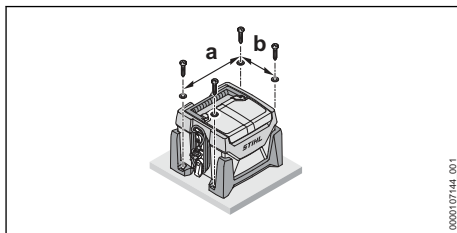
- ▶ Namontujte nabíječku na zeď tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Je použit vhodný přípevňovací materiál.
 - Průměr použitých šroubů je minimálně 4,8 mm.
 - Jsou používány vhodné podložky s vnějším průměrem 15 mm.
 - Nabíječka je ve vodorovné poloze.
 - Nabíječka není připevněna výše než 1,8 m nad zemí.

Montáž nabíječky na zeď (pouze v interiéru)



- ▶ Vyrovnějte nabíječku tak, aby se připojovací kabel (1) nacházel na levé straně.
- ▶ Při montáži nabíječky použijte všechny čtyři šrouby (vzdálenost a = 326 mm, b = 186 mm).

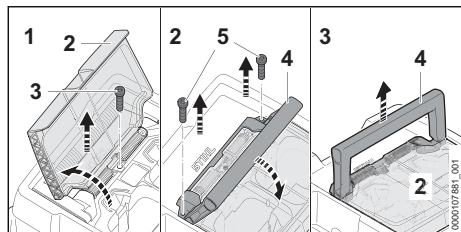
Montáž nabíječky na vodorovnou plochu (v interiéru a venku)



- ▶ Při montáži nabíječky použijte všechny čtyři šrouby (vzdálenost a = 326 mm, b = 186 mm).

Instalace v interiéru

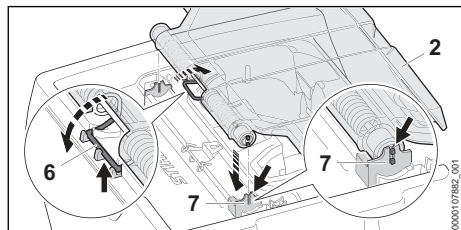
Pokud je nabíječka používána v interiéru, je možné odmontovat víko a přepravní držadlo.



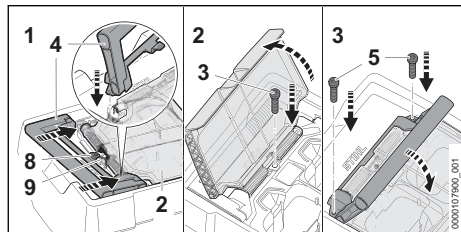
- Otevřete víko (2) a vyšroubujte šroub (3).
 - Vyklopte přepravní držadlo (4) a vyšroubujte šrouby (5).
 - Přepravní držadlo (4) vytáhněte rychlým pohybem nahoru a sejmete je společně s víkem (2).
- Víko a přepravní držadlo jsou odmontovány.

Instalace venku

Pokud je nabíječka používána venku, musejí být víko a přepravní držadlo namontovány.



- Napněte pružinu (6) a napnutou ji držte.
- Vložte víko (2) do vodiček (7) tělesa a uvolněte pružinu (6).



- Přepravní držadlo (4) nasadíte z jedné strany na víko (2).
 - Jazyček se šroubem (8) zasuňte pod výstup (9) na víko (2) a přepravní držadlo (4) zcela nasadíte na víko (2).
 - Rukou utáhněte šrouby (3, 5).
- Víko a přepravní držadlo jsou namontovány.

6.2 Nabíjení akumulátoru



K této kapitole je k dispozici video.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Pomocí nabíječky můžete současně nebo postupně nabíjet dva akumulátory. Nabíjení probíhá nezávisle na vložení akumulátorů. Pokud nemůže být některý akumulátor nabíjen, je přerušeno a proces nabíjení pokračuje s dalším akumulátorem.

- Oba akumulátory vložte do 5 sekund.
 - Akumulátory se budou nabíjet současně.
 - Vložte jeden akumulátor a po 5 sekundách vložte druhý.
- Akumulátory se budou nabíjet postupně. Akumulátor, který byl vložen jako první, se bude nabíjet nejdříve. Pokud je však k dispozici dostatečný nabíjecí výkon, jsou akumulátory vždy nabíjeny současně.

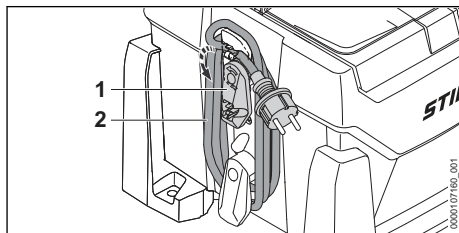
Doba nabíjení je závislá na různých vlivech, jakými je např. teplota akumulátoru nebo teplota okolí. Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí,  13.4. Skutečná doba nabíjení se může od uvedené doby nabíjení lišit. Délka doby nabíjení je uvedena na adrese www.stihl.com/charging-times.

13.4. Skutečná doba nabíjení se může od uvedené doby nabíjení lišit. Délka doby nabíjení je uvedena na adrese www.stihl.com/charging-times.

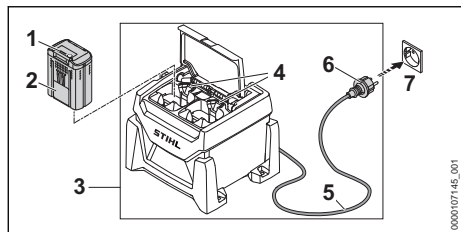
Proces nabíjení se automaticky spustí, když je síťový konektor zasunut do zásuvky a akumulátor je vsazen do nabíječky. Po úplném nabití akumulátoru se nabíječka automaticky vypne.

Během nabíjení se akumulátor a nabíječka zahřívají.

Nabíječka má integrovaný ventilátor, který se během nabíjení může automaticky zapnout a vypnout.



- Držák (1) sklopte dolů.
- Odeberte připojovací kabel (2).



- Síťový konektor (6) zasuňte do dobře přístupné zásuvky (7). Nabíječka (3) provede detekční test. Světlo LED (4) svítí cca 1 sekundu zeleně a cca 1 sekundu červeně.
- Uložte připojovací kabel (5).
- Vsaďte akumulátor (2). Světlo LED (4) dané akumulátorové šachty svítí zeleně. Světla LED (1) na akumulátoru svítí zeleně a akumulátor (2) se nabíjí.
- Pokud světla LED (4) pro danou akumulátorovou šachtu a světla LED (1) na akumulátoru již nesvítí: akumulátor (2) je zcela nabitý a můžete ho z nabíječky (3) vyjmout.
- Pokud již nebudete nabíječku (3) používat, vytáhněte síťový konektor (6) ze zásuvky (7).

6.3 Světla LED na nabíječce

Světla LED signalizují stav nabíječky nebo poruchy. Světla LED mohou svítit nebo blikat zeleně nebo blikat červeně.

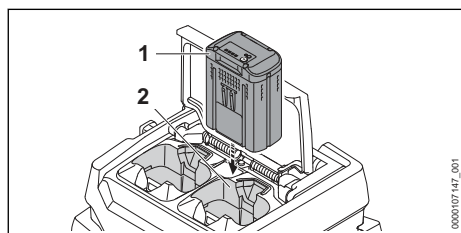
Pokud světlo LED pro příslušnou akumulátorovou šachtu svítí zeleně, akumulátor se nabíjí. Pokud světlo LED pro příslušnou akumulátorovou šachtu zeleně bliká, čeká akumulátor na nabíjení.

- Pokud světla LED červeně blikají, odstraňte závady.

V nabíječce nebo v akumulátoru je porucha.

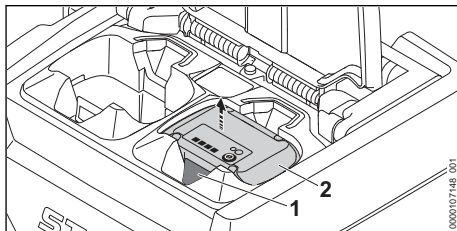
7 Vsazení a vyjmutí akumulátoru

7.1 Vložení akumulátoru



- Akumulátor (1) zamáčkněte do akumulátorové šachty (2) až na doraz. Akumulátor (1) s kliknutím zapadne a zajistí se.

7.2 Vyjmutí akumulátoru



- Stiskněte aretační páčku (1). Akumulátor (2) je odblokován a lze ho vyjmout.

8 Přeprava

8.1 Přeprava nabíječky

- Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky.
- Sviňte připojovací kabel a připevněte jej na nabíječku.

Přenášení nabíječky

- Nabíječku přenášejte pomocí přepravního držadla.

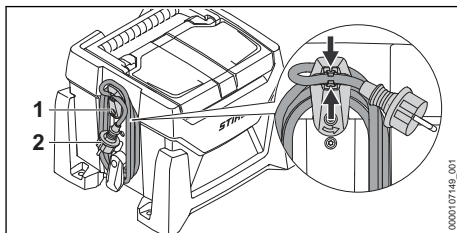
Přeprava nabíječky ve vozidle

- Pokud nabíječka není pevně vestavěna:
 - Zajistěte nabíječku upínacími popruhy, řemenem nebo sítkou tak, aby se nemohla převrátit ani pohnout.

9 Skladování

9.1 Skladování nabíječky

- Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky.



- Držáky (1) odklopte nahoru.
- Připojovací kabel (3) navléknete na držák a upevníte jej klipem (2).

- Skladujte nabíječku tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Nabíječka je mimo dosah dětí.
 - Nabíječka je čistá a suchá.
 - Pokud je nabíječka upevněna na stěnu, nachází se v interiéru.
 - Nabíječka není zavěšena za přípojovací kabel ani za přepravní držadlo.
 - Nabíječka není skladována mimo udávané teplotní rozsahy,  13.3.

10 Čištění

10.1 Čištění nabíječky

- Vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky.
- Nabíječku vyčistěte vlhkým hadrem.
- Větrací štěrby vyčistěte štětcem.
- Odstraňte z akumulátorové šachty cizí předměty a vyčistěte akumulátorovou šachtu vlhkým hadrem.

12 Odstranění poruch

12.1 Odstranění poruch nabíječky

- Elektrické kontakty v akumulátorové šachtě vyčistěte štětcem nebo měkkým kartáčem.

11 Údržba a opravy

11.1 Údržba a opravy nabíječky

Uživatel nemůže na nabíječce provádět údržbářské úkony a opravy sám.

- Pokud musí být na nabíječce prováděny údržbářské úkony nebo je nabíječka poškozena či defektní: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- Pokud je přípojovací kabel defektní nebo poškozený: nabíječku nepoužívejte a přípojovací kabel nechte vyměnit u odborného prodejce výrobků STIHL.

Porucha	Světla LED na nabíječce	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
Akumulátor se nenabíjí.	Světlo LED pro příslušnou akumulátorovou šachtu svítí nebo bliká zeleně.	1 světlo LED na akumulátoru svítí červeně.	Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.	► Nechejte akumulátor vsazený v nabíječce. Proces nabíjení se spustí automaticky, jakmile je dosaženo přípustné teplotní pásma.
	Světlo LED příslušné akumulátorové šachty bliká červeně.	-	Elektrické spojení mezi nabíječkou a akumulátorem je přerušeno.	► Vyjměte akumulátor. ► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ► Vsaďte akumulátor.
		-	Nabíječka má poruchu.	► Nabíječku nepoužívejte a obraťte se na odborného prodejce STIHL.
	4 světla LED na akumulátoru blikají červeně.	-	V akumulátoru došlo k poruše.	► Akumulátor nepoužívejte a obraťte se na odborného prodejce STIHL.
	Světla LED obou akumulátorových šachet blikají červeně.	-	Nabíječka má poruchu.	► Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky. ► Počkejte 1 minutu. ► Zastrčte síťový konektor do zásuvky. ► Pokud světla LED červeně blikají i nadále, nepoužívejte nabíječku a obraťte se na odborného prodejce STIHL.

Porucha	Světla LED na nabíječce	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
Nabíječka neprovádí žádný detekční test.	Světlo LED nesvítí cca 1 vteřin u zelené a cca 1 vteřinu červeně.	-	Elektrické spojení s nabíječkou bylo krátce přerušeno.	► Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky. ► Počkejte 1 minutu. ► Zastrčte síťový konektor do zásuvky.

13 Technická data

13.1 Nabíječka

STIHL AL 1802.0 MO

- Jmenovité napětí: viz výkonový štítek
- Frekvence: viz výkonový štítek
- Jmenovitý výkon: viz výkonový štítek
- Nabíjecí proud: viz výkonový štítek

Délky dob nabíjení jsou uvedeny na adrese www.stihl.com/charging-times.

13.2 Prodlužovací kabely

Pokud se používá prodlužovací kabel, musejí mít jeho žíly v závislosti na napětí a na délce prodlužovacího kabelu minimálně níže uvedený průřez:

Pokud je jmenovité napětí na výkonovém štítku 220 V až 240 V:

- Délka kabelu do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Délka kabelu 20 m až 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Pokud je jmenovité napětí na výkonovém štítku 100 V až 127 V:

- Délka kabelu do 10 m: AWG 12 / 3,0 mm²
- Délka kabelu 10 m až 30 m: AWG 10 / 5,0 mm²

13.3 Teplotní rozsahy



VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - Nenabíjejte akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
 - Akumulátor nebo nabíječku neskladujte při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 70 °C.

13.4 Doporučené teplotní rozsahy

Aby se dosáhlo optimálního výkonu akumulátoru a nabíječky, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí:

- Nabíjení: + 5 °C až + 40 °C
- Skladování: - 20 °C až + 50 °C

Pokud je akumulátor nabíjen nebo skladován mimo doporučené teplotní rozsahy, může dojít ke snížení jeho výkonu.

Pokud je akumulátor mokrá, nebo vlhký, nechejte akumulátor vyschnout minimálně 48 h při teplotě nad + 15 °C a pod + 50 °C, jakož i při vlhkosti nižší než 70 %. Vyšší vlhkost může prodloužit dobu sušení.

13.5 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach.

14 Náhradní díly a příslušenství

14.1 Náhradní díly a příslušenství

STIHL Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

15 Likvidace

15.1 Likvidace nabíječky

Informace týkající se likvidace jsou k dostání u místních úřadů a odborného prodejce výrobků STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.

- Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
- Nelikvidujte s domácím odpadem.

16 Adresy

Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distribuční společnosti STIHL

ČESKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

Tartalomjegyzék

1	Előszó.....	109
2	Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk.....	109
3	Áttekintés.....	110
4	Biztonsági tudnivalók.....	110
5	A töltőkészülék használatra kész tétele.....	114
6	Akku töltés és LED-ek.....	114
7	Az akku behelyezése és kivevése.....	116
8	Szállítás.....	116
9	Tárolás.....	116
10	Tisztítás.....	117
11	Karbantartás és javítás.....	117
12	Hibaelhárítás.....	117
13	Műszaki adatok.....	118
14	Pótalkatrészek és tartozékok.....	118
15	Ártalmatlanítás.....	119
16	Címek.....	119

1 Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

Örömkre szolgál, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsmínőségben történik, ügyfeleink szükségleteinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú

termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevitel próbáját is kiállják.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsmínőséget nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújtanak.

A STIHL elkötelezett a környezettel szembeni fenntartható és felelősségteljes eljárások mellett. A jelen használati utasítás támogatást ad, hogy Ön biztonságos és környezetbarát módon használhassa STIHL-termékét, annak hosszú élettartamán keresztül.

Köszönjük bizalmát és sok örömet kívánunk a STIHL-termék használatához.



Dr. Nikolas Stihl

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG.

2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

2.1 Vonatkozó dokumentumok

A helyi biztonsági előírások érvényesek.

- A jelen használati utasításon túl olvassa el, érte meg és tartsa meg az alábbi dokumentumokat is:
 - A(z) STIHL AP akkumulátor biztonsági utasításai
 - A(z) STIHL AR akkumulátorok használati utasítása
 - A gépjárműgyártó használati utasítása (ha a töltőkészüléket gépjárműbe szerelik be)
 - Biztonsági információk, a beépített akkumulátorral ellátott STIHL-termékekre és akkumulátorokra vonatkozóan: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben



- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.
 - A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.



FIGYELMEZTETÉS

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált **okozhatnak**.
 - A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

TUDNIVALÓ

- Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.
 - A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetők el.

2.3 Szimbólumok a szövegben



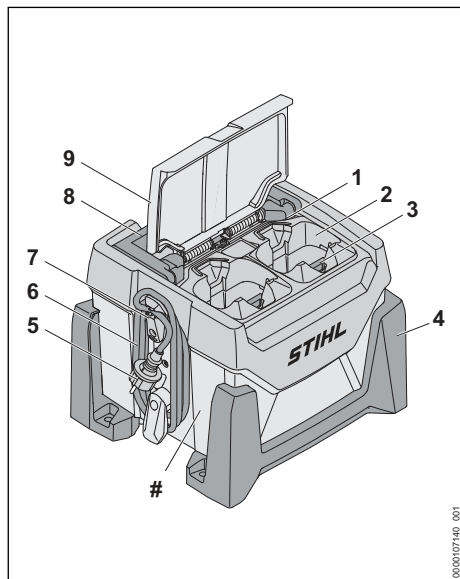
Ez a szimbólum a jelen használati útmutató egyik fejezetére utal.



Ehhez a fejezethez rendelkezésre áll egy videó.

3 Áttekintés

3.1 Töltőkészülék



1 LED az akkumulátorüregnél

A LED az akkumulátorüregnél a töltőkészülék állapotát jelzi.

2 Akkumulátorüreg

Az akkumulátorüreg befogadja az akkumulátort.

3 Záremeltyű

A záremeltyű tartja az akkumulátort az akkumulátorüregben.

4 Tartó

A tartók rögzítik a töltőkészüléket falon, asztalon, polcban vagy fiókban.

5 Hálózati dugasz

A hálózati dugasz köti össze a csatlakozóvezetékét a konnektorral.

6 Csatlakozóvezeték

A csatlakozóvezeték köti össze a töltőkészüléket a hálózati dugasszal.

7 Tartó kapoccsal

A tartó a csatlakozóvezeték levételére és tárolására szolgál és elforgatható. A kapocs tartja a hálózati dugaszt a feltekert csatlakozóvezetéken.

8 Szállítófogantyú

A szállítófogantyú a töltőkészülék hordozására szolgál.

9 Fedél

A fedél lefedi az akkumulátorüregeket.

Teljesítménytábla a gépszámmal

3.2 Szimbólumok

Ezek a szimbólumok a töltőkészüléken lehetnek és a következőt jelenthetik:



A terméket ne dobja a háztartási szemétkébe.



Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati utasítást.



Ha a LED az akkumulátorüregnél zölden világít, akkor az akkumulátor töltése folyamatban van.



Ha a LED az akkumulátorüregnél zölden villog, akkor az akkumulátor töltésre vár.



A LED az akkumulátorüregnél piros színben villog. Zavar lépett fel az akkumulátorban vagy a töltőkészülékben.



Az akkumulátorok egyszerre kerülnek behelyezésre és töltésre, 6.2



Az akkumulátorokat egymás után helyezik be. Az először behelyezett akkumulátor kerül először töltésre, 6.2



> 5 SEC Prio

4 Biztonsági tudnivalók

4.1 Figyelmeztető szimbólumok

A töltőkészüléken lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:



Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.



Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati utasítást.

4.2 Rendeltetésszerű használat

A töltőkészülék STIHL AL 1802.0 MO legfeljebb két akkumulátort tud egyszerre vagy egymás után feltölteni STIHL AP, AR.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Azok a töltőkészülékek és az akkumulátorok, amelyeket a STIHL nem engedélyezett a fűnyíró gépben való használatra, tüzet és robbanást okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A(z) STIHL AL 1802.0 MO töltőkészülékkel töltsön a(z) STIHL AP, AR akkumulátorokat.
- Amennyiben a töltőkészüléket nem rendeltetés szerint használják, súlyos vagy halálos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A töltőkészüléket a jelen használati utasításban leírt módon használja.

4.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók betanítás nélkül nem tudják a töltőkészülék veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. Az ilyen felhasználók, illetve más személyek súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhetnek.



- ▶ Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati utasítást.

- ▶ Amennyiben a töltőkészüléket továbbadja más személynek: Adja át vele együtt a használati utasítást is.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a felhasználó eleget tesz a következő követelményeknek:
 - A felhasználó kipihent.
 - A felhasználó fizikailag, érzékszervileg és szellemi képességeinél fogva képes a töltőkészüléket kezelni. Amennyiben a felhasználó fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeinél fogva korlátozottan képes erre, a felhasználó csak felügyelet mellett vagy egy felelős személy

mély utasításai szerint dolgozhat a berendezéssel.

- A felhasználó képes felismerni és felbecsülni a töltőkészülék veszélyeit.
 - A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.
 - A felhasználó nem áll alkohol, orvosságok vagy drogok hatása alatt.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnek fel: forduljon márkakereskedőhöz.

4.4 Munkaterület és környezet

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok nem tudják a töltőkészülék készülék és az elektromos áram veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek vagy meghalhatnak.
 - ▶ A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
 - ▶ Győződjön meg arról, hogy gyermekek nem játszhatnak a töltőkészülékkel.
- A töltőkészülék nincs védve minden környezeti hatással szemben. Amennyiben a töltőkészüléket kiteszük bizonyos környezeti hatásoknak, a töltőkészülék tüzet foghat vagy felrobbanhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ha a töltőkészülék falra van szerelve: a töltőkészüléket csak beltéri használatra szánják.
 - ▶ Ne működtesse a töltőkészüléket gyúlékony anyagok közelében vagy robbanásveszélyes környezetben.
 - ▶ Ne működtesse a töltőkészüléket gyúlékony alapon.
 - ▶ Ne használja és ne tárolja a töltőkészüléket a megadott hőmérsékleti határértékeken kívül, 13.3.
- Az emberek a csatlakozóvezetékben meg tudnak botlani. Személyi sérülések keletkezhetnek, és a töltőkészülék megrongálódhat.
 - ▶ A csatlakozóvezetékét szorosan a talajhoz simítva fektesse le.
- Ha a töltőkészüléket tárgyak tárolására vagy folyadékot tartalmazó edények tartójaként használja, azok leeshetnek, túlsordulhatnak vagy a töltőkészülék csavarozása túlterhelődhet. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne használja a töltőkészüléket tárolóként.

4.5 Biztonságos állapot

A töltőkészülék akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A töltőkészülék sértetlen.
- A töltőkészülék tiszta.
- Ha a töltőkészülék falra van szerelve (csak beltéren): a töltőkészülék száraz.
- Ha a töltőkészüléket kültéren használják (nem falraszerelt, csak vízszintes felszerelés és használat megengedett): a fedélnek és a szállítófogantyúnak felszerelve kell lennie.
- Amennyiben a töltőkészülékben lévő akkumulátorok be vannak helyezve: Az akkumulátorok teljesen be vannak helyezve az akkumulátorüregbe és reteszelődtek.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Ez súlyos, akár halálos személyi sérülésekkel járhat.
 - ▶ Használjon sérülésmentes töltőkészüléket.
 - ▶ Amennyiben a töltőkészülék bepiszkolódott: tisztítsa meg a töltőkészüléket.
 - ▶ Ha a töltőkészülék falra van szerelve (csak beltéren) és nedves: hagyja megszáradni a töltőkészüléket.
 - ▶ Ha a töltőkészüléket kültéren használják (nem falraszerelt, csak vízszintes felszerelés és használat megengedett): szerelje fel a fedelet és a szállítófogantyút.
 - ▶ Az akkumulátort a jelen használati utasításban leírt módon helyezze be.
 - ▶ A töltőkészüléket átalakítani tilos.
 - ▶ Ne dugjon tárgyakat a töltőkészülék nyílásaiba.
 - ▶ A töltőkészülék elektromos érintkezőit ne kösse össze fém tárgyakkal és ne zárja rövidre.
 - ▶ A töltőkészüléket nem szabad felnyitni.
 - ▶ Az elhasználdott vagy megrongálódott tájékoztató táblákat ki kell cserélni.
 - ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

4.6 Töltés

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Töltés közben egy sérült vagy hibás töltőkészülék szokatlan szagot vagy füstöt bocsáthat ki. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
 - ▶ Vegye ki az akkumulátorokat.

- A töltőkészülék elégtelen hőelvezetés esetén túlmelegedhet és tüzet okozhat. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne takarja le a töltőkészüléket.

4.7 Elektromos csatlakoztatás

Az áramvezető alkatrészekkel történő érintkezés a következő okokból jöhet létre:

- A csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték megsérült.
- A csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték hálózati csatlakozódugasza megsérült.
- A dugaszoló aljzat nincs megfelelően beszerelve.

▲ VESZÉLY

- Az áramvezető alkatrészekkel való érintkezés áramütéshez vezethet. A felhasználó súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Biztosítsa, hogy a csatlakozóvezeték, a hosszabbítóvezeték és a hálózati csatlakozódugasz sértetlen legyen.



Amennyiben a csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték megsérült:

- ▶ Ne érintse meg a sérülés helyét.
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
- ▶ A csatlakozóvezeték, a hosszabbítóvezeték és azok hálózati csatlakozóit csak száraz kézzel fogja meg.
- ▶ A csatlakozóvezeték hálózati csatlakozódugóját vagy a hosszabbítóvezeték egy védővezetővel ellátott, megfelelően beszerelt és biztosított konnektorba dugja.
- ▶ A töltőkészüléket kioldóáramos hibaáramvédőkapcsolóval (30 mA, 30 ms) csatlakoztassa.
- A sérült vagy alkalmatlan hosszabbítóvezeték áramütést okozhat. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ Megfelelő átmérőjű hosszabbítóvezeték használaton,  13.2.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Töltés közben egy nem megfelelő hálózati feszültség vagy frekvencia túlfeszültséget okozhat a töltőkészülékben. A töltőkészülék megrongálódhat.
 - ▶ Győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat hálózati feszültsége és hálózati frekvenciája megegyezik a töltőkészülék teljesítménytábláján lévő adatokkal.
 - ▶ Amennyiben a töltőberendezést gépjárműben használja: Győződjön meg arról, hogy a gépjárműben a hálózati feszültség és a

- hálózati frekvencia megegyezik a töltőkészülék teljesítménytábláján lévő adatokkal.
- Ha a töltő több aljzatú konnektorhoz van csatlakoztatva, a töltés során az elektromos alkatrészek túlterhelődhetnek. Az elektromos alkatrészek túlmelegedhetnek és tüzet okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Győződjön meg arról, hogy a többes aljzaton feltüntetett teljesítményadatokat a töltő teljesítménytábláján szereplő adatok és a többes aljzatra csatlakoztatott összes elektromos készülék összességében nem haladja meg.
- A tévesen elhelyezett csatlakozóvezeték és hosszabbítóvezeték megsérülhet, és botlásveszélyt okoz. Személyi sérülések keletkezhetnek, és a csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték megrongálódhat.
 - ▶ A csatlakozóvezetékét és a hosszabbítóvezetékét úgy vezesse el és úgy jelölje meg, hogy ne lehessen megbotlani bennük.
 - ▶ Úgy fektesse le a csatlakozóvezetékét és a hosszabbítóvezetékét, hogy azok ne feszüljenek és ne gabalyodjanak össze.
 - ▶ A csatlakozóvezetékét és a hosszabbítóvezetékét úgy helyezze el, hogy azok ne sérüljenek, ne törjenek meg, ne akadjanak be, és ne dörzsölődjenek.
 - ▶ Védje a csatlakozóvezetékét és a hosszabbítóvezetékét forráság, olaj és vegyszerek ellen.
 - ▶ A csatlakozóvezetékét és a hosszabbítóvezetékét száraz felületre fektesse.
- Munka közben a hosszabbítóvezeték felmelegszik. Amennyiben a hő nem tud távozni, úgy tüzet okozhat.
 - ▶ Ha kábeldobot használ: Teljesen tekerse le a kábeldobot.
- Ha elektromos vezetékek és csövek haladnak a falban, a töltőkészülék falra szerelése közben megsérülhetnek ezek. A elektromos vezetékekkel való érintkezés áramütéshez vezethet. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy az arra a célra szánt helyen nem futnak elektromos vezetékek és csövek a falban.
- Amennyiben a töltőkészülék nem a jelen használati utasításban leírt módon van felszerelve, a töltőkészülék mozoghat, leeshet vagy túlhevülhet. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A töltőkészülékét a jelen használati utasításban leírt módon szerelje fel.

- ▶ Először szerelje fel a töltőkészülékét, és csak ezután tegye bele az akkumulátorokat.
- A töltőkészülék gépjárműbe szerelhető. Ha a töltőkészülékét nem szakszerűen szerelik be a gépjárműbe, akkor járműalkatrészek károsodhatnak. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Vegye figyelembe a gépjárműgyártó felépítésre vonatkozó irányelveit.
 - ▶ A gépjármű tápellátó hálózatára történő csatlakoztatás során a hatályos nemzeti szerelési előírásokat be kell tartani.

4.8 Szállítás

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha a töltőkészülék nincs szilárdan beszerelve a gépjárműbe, akkor a töltőkészülék felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból.
 - ▶ Biztosítsa a töltőkészülékét feszítőhevederekkel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy ne tudjon felborulni vagy mozogni.
- A csatlakozóvezeték nem alkalmas a töltőkészülék szállítására. A csatlakozóvezeték és a töltőkészülék megrongálódhat.
 - ▶ Csavarja fel a csatlakozóvezetékét és rögzítse a töltőkészüléken.
 - ▶ A töltőkészülékét a szállítófogantyúnál hordozza.

4.9 Tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a töltőkészülék veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyosan vagy halálosan megsérülhetnek.
 - ▶ Húzza ki a hálózati dugaszt.
 - ▶ A töltőkészülékét gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tárolni.
- A töltőkészülék nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben a töltőkészülékét kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, a töltőkészülék megrongálódhat.
 - ▶ Húzza ki a hálózati dugaszt.
 - ▶ Amennyiben a töltőkészülék meleg: A töltőkészülékét hagyja lehűlni.
 - ▶ Tartsa tisztán és szárazon a töltőkészülékét.
 - ▶ Ne tárolja a töltőkészülékét a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül, 13.3.
- A csatlakozóvezeték nem alkalmas a töltőkészülék szállítására vagy felakasztására. A

csatlakozóvezeték és a töltőkészülék megsérülhet.

- ▶ A töltőkészüléket a házánál vagy a szállítófogantyúnál fogja meg és annál fogva tartsa.
- ▶ Rögzítse a töltőkészüléket a csavarozási pontokon.

4.10 Tisztítás, karbantartás és javítás

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A dörzshatású tisztítószerkezet, a vízszaggal való tisztítás vagy a hegyes tárgyak megsérthetik a töltőkészüléket. Amennyiben a töltőkészüléket nem megfelelőképpen tisztítják, az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ A töltőkészüléket a jelen használati utasításban leírt módon tisztítsa.
- Amennyiben a töltőkészüléket nem megfelelően tartják karban vagy javítják, az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ A töltőkészüléket ne tartsa karban vagy javítsa saját maga.
- Amennyiben a csatlakozóvezeték hibás vagy megsérült:
 - ▶ Cseréltesse ki a csatlakozóvezetékét STIHL márkaszervizben.

5 A töltőkészülék használatra kész tétele

5.1 A töltőkészülék használatra kész tétele

Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:

- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy a töltőkészülék biztonságos állapotban van,  4.5.
- ▶ Tisztítsa meg a töltőkészüléket,  10.1.
- ▶ Amennyiben a lépéseket nem lehet foganatosítani: Ne használja a töltőkészüléket, és forduljon STIHL márkaszervizhez.

6 Akku töltés és LED-ek

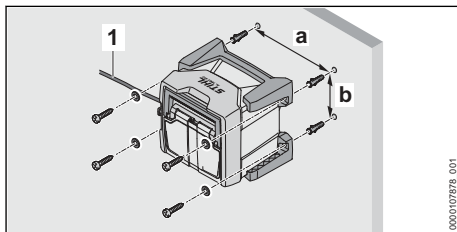
6.1 A töltőkészülék felszerelése

- ▶ A töltőkészüléket úgy szerelje fel, hogy teljesüljenek az alábbi feltételek:
 - A rögzítéshez megfelelő anyagot használnak.

5 A töltőkészülék használatra kész tétele

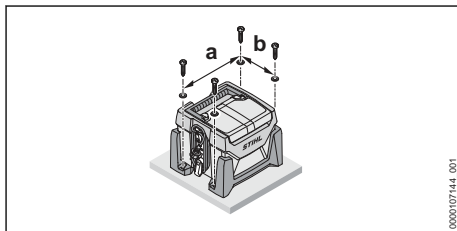
- Az alkalmazott csavarok átmérője legalább 4,8 mm.
- Oda illő alátéteket használnak, amellyel külső átmérője 15 mm.
- A töltőkészülék vízszintes.
- A töltőkészülék nincs a talajtól számított 1,8 méteres magasságnál magasabban rögzítve.

A töltőkészülék falra szerelése (csak beltéren)



- ▶ A töltőkészüléket úgy igazítsa be, hogy a csatlakozóvezeték (1) a bal oldalon legyen.
- ▶ A töltőkészüléket mind a négy csavarlyuknál szerelje fel (távolság a = 326 mm, b = 186 mm).

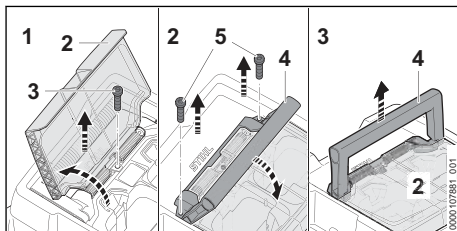
A töltőkészülék felszerelése vízszintes felületre (beltéren és kültéren)



- ▶ A töltőkészüléket mind a négy csavarlyuknál szerelje fel (távolság a = 326 mm, b = 186 mm).

Beltéri szerelés

Ha a töltőkészüléket beltéren használják, a fedelet és a szállítófogantyút le kell szerelni.

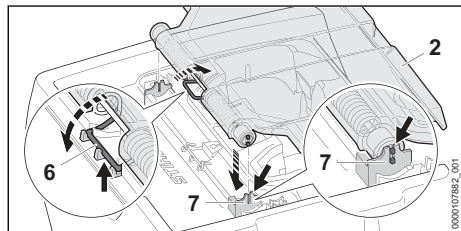


- ▶ Nyissa ki a fedelet (2) és csavarja ki a csavart (3).

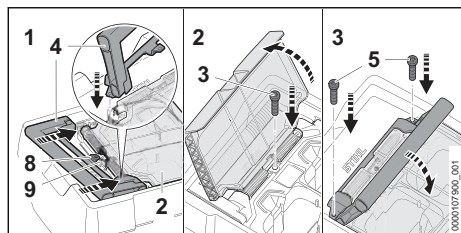
- ▶ Hajtsa fel a szállítófogantyút (4) és csavarja ki a csavarokat (5).
- ▶ Hirtelen húzza fel a szállítófogantyút (4) és vegye le a fedéllel (2) együtt.
A fedél és a szállítófogantyú le van szerelve.

Kültéri felszerelés

Ha a töltőkészüléket kültéren használják, a fedélnek és a szállítófogantyúnak felszerelve kell lennie.



- ▶ Feszítse meg a rugót (6) és tartsa meg a feszülést.
- ▶ Helyezze be a fedelet (2) a házon lévő vezetékekbe (7) és engedje el a rugót (6).



- ▶ Helyezze el a szállítófogantyút (4) egy oldalon a fedél (2).
- ▶ Vezesse a csavaros fület (8) a tengely (9) alá a fedél (2) és tolja teljesen a szállítófogantyút (4) a fedélre (2).
- ▶ Húzza meg kézzel a csavarokat (3, 5).
A fedél és a szállítófogantyú fel van szerelve.

6.2 Akkumulátortöltés



Ehhez a fejezethez rendelkezésre áll egy videó.



<https://stihl.link/AL1802MO>

A töltőkészülék két akkumulátort tud egyszerre vagy egymás után feltölteni. A töltési folyamat az akkumulátor behelyezésétől függően megy végbe. Amennyiben egy akkumulátor nem töltethető fel, azt az akkumulátort a rendszer átugorja

és a töltés a következő akkumulátornál folytatódik.

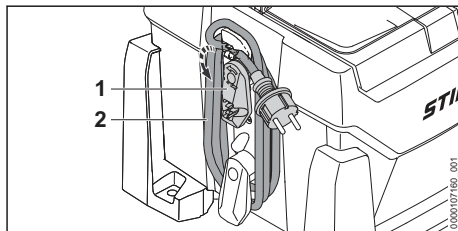
- ▶ Helyezze be mindkét akkumulátort 5 másodpercen belül.
Az akkumulátorok egyszerre kerülnek töltésre.
- ▶ Helyezze be az akkumulátort és 5 másodperc után helyezze be a következő akkumulátort.
Az akkumulátorok egymás után kerülnek feltöltésre. Az először behelyezett akkumulátor kerül először töltésre. Ha azonban elegendő töltési teljesítmény áll rendelkezésre, az akkumulátorok mindkét egyszerre kerülnek töltésre.

A töltési időtartamot számos tényező befolyásolja, például az akkumulátor hőmérséklete vagy a környezeti hőmérséklet. Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat, 13.4. A tényleges töltési idő eltérhet a megadott töltési időtől. A töltési időről bővebben a www.stihl.com/charging-times oldalon tájékozódhat.

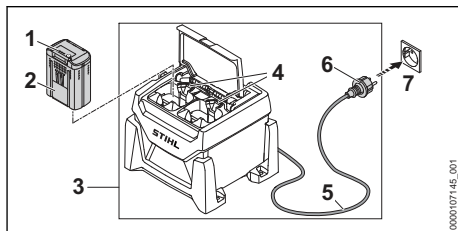
Amennyiben a hálózati dugasz csatlakoztatva van egy konnektorba és az akkumulátort behelyezik a töltőkészülékbe, a töltési folyamat automatikusan elindul. Amint teljesen feltöltődött az akkumulátor, a töltőkészülék automatikusan lekapcsolódik.

A töltési folyamat során az akkumulátor és a töltőkészülék felmelegszik.

A töltőkészülék beépített ventilátorral rendelkezik, amely a töltési folyamat közben automatikusan be és ki kapcsol.



- ▶ Fordítsa lefelé a tartót (1).
- ▶ Vegye le a csatlakozóvezetékét (2).



- ▶ A hálózati dugasz (6) dugja be egy könnyen hozzáférhető konnektorba (7). A töltőkészülék (3) öntesztet végez. Minden LED (4) kb. 1 másodpercig zölden, és kb. 1 másodpercig pirosan világít.
- ▶ Helyezze el a csatlakozóvezetékét (5).
- ▶ Helyezze be az akkumulátort (2). Az adott akkumulátorüreg LED-je (4) zöld színnel világít. Az akkumulátoron lévő LED-ek (1) zölden világítanak és az akkumulátor (2) töltődik.
- ▶ Ha az adott akkumulátorüreg LED-jei (4) és az akkumulátoron lévő LED-ek (1) már nem világítanak: Az akkumulátor (2) teljesen fel van töltve és ki lehet venni a töltőkészülékből (3).
- ▶ Ha a töltőkészüléket (3) már nem használja: Húzza ki a hálózati dugaszt (6) a konnektorból (7).

6.3 LED-ek a töltőkészüléken

A LED-ek a töltőkészülék állapotát vagy üzemzavarokat jeleznek. A LED-ek zölden vagy pirosan világíthatnak vagy pirosan villoghatnak.

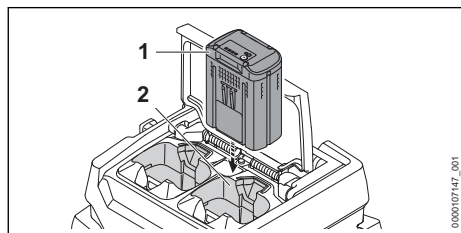
Ha a LED az adott akkumulátorüregnél zölden világít, akkor az akkumulátor töltése folyamatban van. Ha a LED az adott akkumulátorüregnél zölden villog, akkor az akkumulátor töltésre vár.

- ▶ Ha a LED-ek pirosan villognak: Hárítsa el az üzemzavarokat.

Zavar támadt a töltőkészülékben vagy az akkumulátorban.

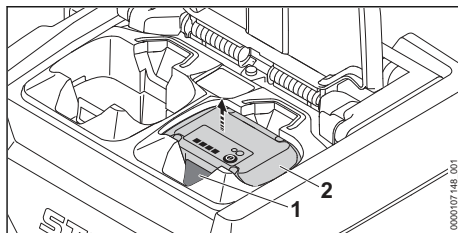
7 Az akku behelyezése és kivevése

7.1 Helyezze be az akkumulátort



- ▶ Tolja az akkumulátort (1) ütközésig az akkumulátorüregbe (2). Az akkumulátor (1) kattanással bereteszelődik és rögzül.

7.2 Vegye ki az akkumulátort



- ▶ Nyomja le a záremeltyűt (1). Az akkumulátor (2) ki van reteszelve és kivehető.

8 Szállítás

8.1 Töltőkészülék szállítása

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
- ▶ Csavarja fel a csatlakozóvezetékét és rögzítse a töltőkészülékben.

Töltőkészülék hordozása

- ▶ A töltőkészüléket a szállítófogantyúnál hordozza.

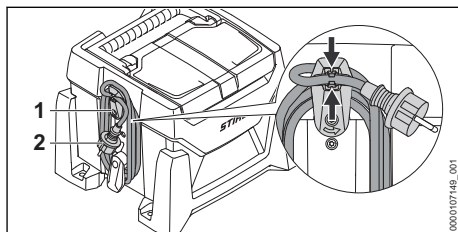
A töltőkészülék szállítása járműben

- ▶ Ha a töltőkészülék nincs szilárdan beszerelve:
 - ▶ Biztosítsa a töltőkészüléket feszítőhevederekkel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.

9 Tárolás

9.1 A töltőkészülék tárolása

- ▶ Húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból.



- ▶ Fordítsa felfelé a tartót (1).
- ▶ Tekerje fel a csatlakozóvezetékét (3) a tartóra és rögzítse a kapoccsal (2).

- ▶ A töltőkészüléket úgy kell tárolni, hogy teljesüljenek az alábbi feltételek:
 - A töltőkészülék tárolása gyermekek által nem hozzáférhető helyen történik.
 - A töltőkészülék tiszta és száraz.
 - Ha a töltőkészülék falra van szerelve: a töltőkészülék beltéren van.
 - A töltőkészülék nem a csatlakozóvezetékénél vagy a szállítófogantyúnál van felakasztva.
 - Ne tárolja a töltőkészüléket a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül,  13.3.

10 Tisztítás

10.1 A töltőkészülék tisztítása

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
- ▶ A töltőkészüléket nedves ruhával tisztítsa meg.
- ▶ Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat ecsettel.
- ▶ Távolítsa el az idegentesteket az akkumulátorüregből és tisztítsa meg az akkumulátorüreg nedves kendővel.

12 Hibaelhárítás

12.1 A töltőkészülék üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	LED-ek a töltőkészüléken	LED-ek az akkumulátoron	Oka	Megoldás
Az akkumulátor nem töltődik.	Az adott akkumulátorüreg LED-je zöld színnel világít vagy villog.	1 LED pirosan világít az akkumulátoron.	Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.	▶ Hagyja az akkumulátort a töltőkészülékben. ▶ A töltési folyamat automatikusan megkezdődik, amint a rendszer eléri a megengedett hőmérsékleti tartományt.
	Az adott akkumulátorüreg LED-je pirosan villog.	-	A töltőkészülék és az akkumulátor közötti elektromos összeköttetés megszakadt.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben. ▶ Helyezze be az akkumulátort.
		-	Üzemzavar áll fenn a töltőkészülékben.	▶ Ne használja a töltőkészüléket, és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
		4 LED pirosan villog az akkumulátoron.	Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.	▶ Ne használja az akkumulátort és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
	Mindkét akkumulátorüreg LED-je pirosan villog.	-	Üzemzavar áll fenn a töltőkészülékben.	▶ Húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból. ▶ Várjon 1 percet. ▶ Dugja be a hálózati dugaszt a konnektorbába. ▶ Ha a LED-ek továbbra is pirosan villognak: ne használja a töltőkészüléket és forduljon STIHL márkakereskedéshez.

11 Karbantartás és javítás

11.1 A töltőkészülék karbantartása és javítása

A felhasználó nem tudja saját maga a töltőkészüléket karbantartani és javítani.

- ▶ Amennyiben a töltőkészülék karbantartásra szorul, hibás vagy megsérült: Forduljon STIHL márkaszervizhez.
- ▶ Amennyiben a csatlakozóvezeték hibás vagy megsérült: Ne használja a töltőkészüléket és cseréltesse ki a csatlakozóvezetékét STIHL márkaszervizben.

Üzemzavar	LED-ek a töltőkészüléken	LED-ek az akkumulátoron	Oka	Megoldás
A töltőkészülék nem végez öntesztet.	A LED-ek nem világítanak kb. 1 másodpercig zölden, és kb. 1 másodpercig pirosan.	-	A töltőkészülékhez menő elektromos kapcsolat rövid időre megszakadt.	▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból. ▶ Várjon 1 percet. ▶ Dugja be a hálózati dugaszt a konnektorba.

13 Műszaki adatok

13.1 Töltőkészülék STIHL AL 1802.0 MO

- Névleges feszültség: lásd a teljesítménytáblát
- Frekvencia: lásd a teljesítménytáblát
- Névleges teljesítmény: lásd a teljesítménytáblát
- Töltőáram: lásd a teljesítménytáblát

A töltési időkről bővebben a www.stihl.com/charging-times oldalon tájékozódhat.

13.2 Hosszabbítóvezetékek

Amennyiben hosszabbítóvezetékét használ, úgy annak ereinek a feszültségtől és a hosszabbítóvezeték hosszától függően legalább a következő átmérővel kell rendelkezniük:

Ha a névleges feszültség a teljesítménytáblán 220 V – 240 V:

- Vezeték hossz 20 m-ig: AWG 15 / 1,5 mm²
- Vezeték hossz 20 m-től 50 m-ig: AWG 13 / 2,5 mm²

Ha a névleges feszültség a teljesítménytáblán 100 V – 127 V:

- Vezeték hossz 10 m-ig: AWG 12 / 3,0 mm²
- Vezeték hossz 10 m-től 30 m-ig: AWG 10 / 5,0 mm²

13.3 Hőmérsékleti határértékek



FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat vagy felrobbanhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne töltse az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 50 °C felett.
 - ▶ Ne tárolja az akkumulátort vagy a töltőkészülékét - 20 °C alatt vagy + 70 °C felett.

13.4 Ajánlott hőmérsékleti tartományok

Az akkumulátor és a töltőkészülék optimális teljesítményéért vegye figyelembe az alábbi hőmérsékleti tartományokat:

- Töltés: + 5 °C és + 40 °C között
- Tárolás: - 20 °C és + 50 °C között

Ha az akkumulátort a javasolt hőmérsékleti tartományokon kívül töltik, használják vagy tárolják, akkor csökkenhet a teljesítmény.

Ha az akkumulátor nedves vagy nedves, hagyja az akkumulátort legalább 48 órán át száradni + 15 °C felett és + 50 °C alatt, valamint 70 % alatti páratartalom mellett. A magasabb páratartalom meghosszabbíthatja a száradási időt.

13.5 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a www.stihl.com/reach oldalon tájékozódhat.

14 Pótalkatrészek és tartozékok

14.1 Pótalkatrészek és tartozékok



Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok használatát ajánlja.

A STIHL a folyamatos piacfigyelés ellenére sem tudja megítélni más gyártók pótalkatrészeit és tartozékait megbízhatóság, biztonság és alkalmasság tekintetében, valamint a STIHL nem tud azok alkalmazásáért felelősséget vállalni.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

15 Ártalmatlanítás

15.1 A töltőkészülék kezelése hulladékként

A hulladékezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkaszervizben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.

- ▶ A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- ▶ Tilos a háztartási szemétbe kidobni.

16 Címek

www.stihl.com

Índice

1	Prefácio.....	119
2	Informações relativas a este manual de instruções.....	119
3	Vista geral.....	120
4	Indicações de segurança	120
5	Tomar o carregador operacional.....	124
6	Carregamento da bateria e LEDs.....	124
7	Colocação e remoção da bateria.....	126
8	Transporte.....	126
9	Armazenamento.....	126
10	Limpeza.....	127
11	Manutenção e reparação.....	127
12	Eliminação de avarias.....	127
13	Dados técnicos.....	128
14	Peças de reposição e acessórios.....	129
15	Eliminar.....	129
16	Endereços.....	129

1 Prefácio

Estimados clientes,

ficamos muito satisfeitos pelo facto de ter escolhido a STIHL. Desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos com a máxima qualidade e de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Por isso, os produtos oferecem uma elevada fiabilidade mesmo sob condições de esforço extremo.

Também na assistência a STIHL é uma marca de excelência. O nosso revendedor autorizado

garante aconselhamento e formação competente, e um acompanhamento técnico aprofundado.

STIHL apoia explicitamente uma gestão sustentável e responsável dos recursos naturais. Este manual de instruções pretende ajudá-o a utilizar o seu produto STIHL de forma segura e respeitadora do ambiente durante um longo período de tempo.

Agradecemos a sua confiança e esperamos que aprecie o seu produto STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LER E GUARDAR ANTES DA UTILIZAÇÃO.

2 Informações relativas a este manual de instruções

2.1 Documentos aplicáveis

Aplicam-se as prescrições de segurança locais.

- ▶ Além deste manual de instruções, devem ser lidos, compreendidos e guardados os seguintes documentos:
 - Instruções de segurança da bateria STIHL AP
 - Manual de instruções para baterias STIHL AR
 - Manual de instruções do fabricante do veículo (caso o carregador esteja incorporado no veículo)
 - Informações de segurança sobre baterias e produtos com bateria integrada STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Identificação das advertências no texto



PERIGRO

- A indicação chama a atenção para perigos que provocam ferimentos graves ou a morte.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.



ATENÇÃO

- A indicação chama a atenção para perigos que **podem** provocar ferimentos graves ou a morte.

- As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

AVISO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.
 - As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

2.3 Símbolos no texto



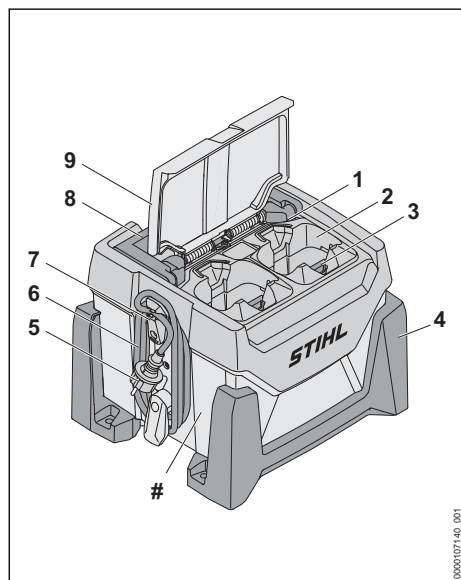
Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.



Encontra-se disponível um vídeo sobre este capítulo.

3 Vista geral

3.1 Carregador



1 LED no compartimento da bateria

O LED no compartimento da bateria indica o estado do carregador.

2 Compartimento da bateria

O compartimento da bateria aloja a bateria.

3 Alavanca de bloqueio

A alavanca de bloqueio mantém a bateria no compartimento da bateria.

4 Suporte

Os suportes fixam o carregador numa parede, mesa, estante ou gaveta.

5 Ficha de rede

A ficha de rede liga a linha de conexão a uma tomada.

6 Linha de conexão

A linha de conexão liga o carregador à ficha de rede.

7 Suporte com clipe

O suporte destina-se à remoção e ao armazenamento da linha de conexão e é rotativo. O clipe segura a ficha de rede na linha de conexão enrolada.

8 Cabo de transporte

O cabo de transporte serve para transportar o carregador.

9 Tampa

A tampa cobre o compartimento da bateria.

Placa de identificação com o número da máquina

3.2 Símbolos

Os símbolos podem estar presentes no carregador e têm o seguinte significado:



Não eliminar o produto juntamente com o lixo doméstico.



Ler, compreender e guardar o manual de instruções.



O LED no compartimento da bateria acende a verde, a bateria está a carregar.



O LED no compartimento da bateria pisca a verde, a bateria está à espera de ser carregada.



O LED no compartimento da bateria pisca a vermelho. Há uma avaria na bateria ou no carregador.



As baterias são utilizadas e carregadas simultaneamente, 6.2



As baterias são inseridas uma a seguir à outra. A bateria utilizada primeiro é carregada com prioridade, 6.2

4 Indicações de segurança

4.1 Símbolos de aviso

Os símbolos de aviso presentes no carregador têm o seguinte significado:



Respeitar as instruções de segurança e as respetivas medidas a tomar.



Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

4.2 Utilização prevista

O carregador STIHL AL 1802.0 MO carrega até duas baterias STIHL AP, AR ao mesmo tempo ou uma após a outra.

⚠ ATENÇÃO

- Os carregadores e as baterias não autorizados pela STIHL podem provocar incêndios e explosões. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Carregar as baterias STIHL AP, AR com um carregador STIHL AL 1802.0 MO.
- Se o carregador não for utilizado corretamente, as pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Utilizar o carregador da forma descrita neste manual de instruções.

4.3 Requisitos a serem cumpridos pelo utilizador

⚠ ATENÇÃO

- Utilizadores sem formação não conseguem identificar nem avaliar os perigos do carregador. O utilizador ou outras pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.



- ▶ Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

- ▶ Caso o carregador seja entregue a uma outra pessoa: entregar o manual de instruções.
- ▶ Certifique-se de que o utilizador cumpra os seguintes requisitos:
 - O utilizador está descansado.
 - O utilizador está fisicamente, mentalmente e psicologicamente apto para operar o carregador. Se o utilizador apresentar capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, este apenas poderá trabalhar com o equipamento sob supervisão ou depois de ter sido instruído por uma pessoa responsável.
 - O utilizador consegue identificar e avaliar os riscos do carregador.
 - O utilizador é maior de idade ou está a frequentar um curso de formação profis-

sional sob orientação, em conformidade com os regulamentos nacionais.

- O utilizador não está sob o efeito de álcool, medicamentos ou drogas.
- ▶ Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado.

4.4 Local de trabalho e área envolvente

⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos do carregador e da corrente elétrica. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade ou morrer.
 - ▶ Manter afastadas(os) as pessoas não envolvidas, as crianças e os animais.
 - ▶ Certificar-se que as crianças não conseguem brincar com o carregador.
- O carregador não está protegido contra todas as influências atmosféricas. O carregador pode incendiar-se ou explodir caso seja sujeito a determinadas influências atmosféricas. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Se o carregador estiver montado numa parede: utilizar o carregador apenas em ambientes interiores.
 - ▶ Não operar o carregador em ambientes facilmente inflamáveis e em ambientes explosivos.
 - ▶ Não operar o carregador por cima de uma base facilmente inflamável.
 - ▶ Não usar nem guardar o carregador fora dos limites de temperatura indicados, 13.3.
- As pessoas podem tropeçar na linha de conexão. As pessoas podem ferir-se e o carregador pode ser danificado.
 - ▶ Assentar bem a linha de conexão no chão.
- Se o carregador for usado como base para objetos ou para recipientes com líquidos, estes podem cair, verter ou sobrecarregar a união roscada do carregador. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não utilizar o carregador como base.

4.5 Estado seguro

O carregador cumpre as exigências de segurança, caso estejam satisfeitas as seguintes condições:

- O carregador não está danificado.
- O carregador está limpo.

- Se o carregador estiver montado na parede (apenas em interiores): o carregador está seco.
- Se o carregador for utilizado no exterior (não é permitida a montagem na parede, apenas a instalação e utilização na horizontal): a tampa e o cabo de transporte devem estar montados.
- Caso estejam inseridas baterias no carregador: as baterias estão totalmente inseridas e bloqueadas no compartimento da bateria.

▲ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, os componentes podem deixar de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança podem ficar desativados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Utilize um carregador intacto.
 - ▶ Se o carregador estiver sujo: limpar o carregador.
 - ▶ Se o carregador estiver montado numa parede (apenas em interiores) e estiver molhado: deixar o carregador secar.
 - ▶ Se o carregador for utilizado no exterior (não é permitida a montagem na parede, apenas a instalação e utilização na horizontal): coloque a tampa e o cabo de transporte.
 - ▶ Inserir a bateria tal como descrito neste manual de instruções.
 - ▶ Não modificar o carregador.
 - ▶ Não inserir objetos nos orifícios do carregador.
 - ▶ Não ligar nem curto-circuitar os contactos elétricos do carregador a objetos metálicos.
 - ▶ Não abrir o carregador.
 - ▶ Substituir as placas informativas gastas ou danificadas.
 - ▶ Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

4.6 Carregamento

▲ ATENÇÃO

- Durante o carregamento, um carregador danificado ou com defeito pode cheirar ou fumar de forma incomum. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Tirar a ficha de rede da tomada.
 - ▶ Retirar as baterias.
- O carregador pode aquecer demasiado devido à dissipação insuficiente de calor e provocar um incêndio. As pessoas podem sofrer feri-

mentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.

- ▶ Não cobrir o carregador.

4.7 Estabelecer a ligação elétrica

O contacto com componentes sob tensão pode ocorrer devido às seguintes causas:

- A linha de conexão ou a linha de extensão está danificada.
- A ficha de rede da linha de conexão ou da linha de extensão está danificada.
- A tomada não está instalada corretamente.

▲ PERIGO

- O contacto com componentes sob tensão pode provocar um choque elétrico. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Certifique-se de que a linha de conexão, a linha de extensão e as suas fichas de rede não estão danificadas.



Caso a linha de conexão ou a linha de extensão esteja danificada:

- ▶ Não tocar na parte danificada.
- ▶ Tirar a ficha de rede da tomada.
- ▶ Tocar na linha de conexão, na linha de extensão e nas suas fichas de rede com as mãos secas.
- ▶ Encaixar a ficha de rede da linha de conexão ou da linha de extensão numa tomada com proteção e instalada corretamente com ligação à terra.
- ▶ Ligar o carregador através de um interruptor de proteção de corrente com uma corrente de desativação (30 mA, 30 ms).
- Uma linha de extensão danificada ou inadequada pode provocar um choque elétrico. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Utilizar uma linha de extensão com a secção transversal correta,  13.2.

▲ ATENÇÃO

- Durante o carregamento, uma tensão de rede errada ou uma frequência de rede errada pode provocar sobretensão no carregador. O carregador pode ficar danificado.
 - ▶ Certifique-se de que a tensão e a frequência da rede de corrente coincidem com os dados que constam da placa de identificação do carregador.
 - ▶ Caso o carregador seja utilizado num veículo: certifique-se de que a tensão e a frequência da rede no veículo coincidem com os dados presentes na placa de identificação do carregador.

- Se o carregador estiver ligado a um bloco de tomadas, os componentes elétricos podem sofrer uma sobrecarga durante o carregamento. Os componentes elétricos podem aquecer e provocar um incêndio. As pessoas poderão sofrer ferimentos graves ou fatais e poderão ocorrer danos materiais.
 - ▶ Assegurar que as especificações de potência do bloco de tomadas não são excedidas pela soma dos valores especificados na placa de identificação do carregador e de todas as máquinas elétricas que estejam conectadas ao bloco de tomadas.
- Uma linha de conexão ou linha de extensão instalada incorretamente pode ficar danificada e provocar quedas. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos na linha de conexão ou na linha de extensão.
 - ▶ Instalar e marcar a linha de conexão e a linha de extensão de forma a que ninguém corra o risco de tropeçar.
 - ▶ Instalar a linha de conexão e a linha de extensão de forma que não sejam esticadas nem emaranhadas.
 - ▶ Instalar a linha de conexão e a linha de extensão de forma que não sejam danificadas, dobradas, esmagadas nem sofram fricção.
 - ▶ Proteger a linha de conexão e a linha de extensão do calor, do óleo e de produtos químicos.
 - ▶ Instalar a linha de conexão e a linha de extensão numa base seca.
- A linha de extensão aquece durante o trabalho. Se o calor não for dissipado pode provocar um incêndio.
 - ▶ Caso seja usado um tambor para cabos: desenrolar completamente o cabo do tambor.
- Se passarem linhas elétricas ou tubos pela parede, estes podem ser danificados quando o carregador for montado na parede. O contacto com linhas elétricas pode provocar um choque elétrico. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Garantir que no local previsto na parede não passam linhas elétricas nem tubos.
- Caso o carregador não esteja montado tal como descrito neste manual de instruções, o carregador pode deslocar-se, cair ou aquecer demasiado. Alguém poderá sofrer ferimentos e poderão ocorrer danos materiais.
 - ▶ Montar o carregador tal como descrito neste manual de instruções.

- ▶ Montar primeiro o carregador e depois colocar as baterias.
- O carregador pode ser incorporado num veículo. Caso o carregador não seja incorporado corretamente num veículo, peças do veículo podem ficar danificadas. Alguém poderá sofrer ferimentos e poderão ocorrer danos materiais.
 - ▶ Respeitar a regra de montagem do fabricante do veículo.
 - ▶ As instruções de instalação nacionais em vigor referentes à ligação à rede de alimentação do veículo são cumpridas.

4.8 Transportar

⚠ ATENÇÃO

- Caso o carregador não esteja incorporado firmemente no veículo, o carregador pode tombar ou deslocar-se. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Tirar a ficha de rede da tomada.
 - ▶ Segurar o carregador com esticadores, correias ou uma rede, de forma a não tombar nem se mover.
- A linha de conexão não se destina a ser usada para transportar o carregador. A linha de conexão e o carregador podem ficar danificados.
 - ▶ Enrolar a linha de conexão e fixá-la no carregador.
 - ▶ Transportar o carregador pelo cabo de transporte.

4.9 Guardar

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos de um carregador. As crianças podem ferir-se com gravidade ou perder a vida.
 - ▶ Tirar a ficha de rede.
 - ▶ Guardar o carregador fora do alcance de crianças.
- O carregador não está protegido contra todas as influências atmosféricas. O carregador poderá ser danificado caso seja sujeito a determinadas influências atmosféricas.
 - ▶ Tirar a ficha de rede.
 - ▶ Caso o carregador esteja quente: deixar arrefecer o carregador.
 - ▶ Guardar o carregador limpo e seco.
 - ▶ Não guardar o carregador fora dos limites de temperatura indicados,  13.3.
- A linha de conexão não está prevista para o transporte e suspensão do carregador. A linha

de conexão e o carregador podem ficar danificados.

- ▶ Agarrar e segurar o carregador pela caixa ou pelo cabo de transporte.
- ▶ Fixar o carregador nos pontos de aparafusamento.

4.10 Limpeza, manutenção e reparação

▲ ATENÇÃO

- Produtos de limpeza agressivos, a limpeza com jato de água ou objetos afiados podem danificar o carregador. Caso o carregador não seja limpo corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Incorporar o carregador tal como descrito neste manual de instruções.
- Caso a manutenção e reparação do carregador não seja realizada corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Não efetuar a manutenção ou reparação do carregador por conta própria.
- Se a linha de conexão estiver avariada ou danificada:
 - ▶ A linha de conexão deve ser substituída por um concessionário especializado STIHL.

5 Tornar o carregador operacional

5.1 Tornar o carregador operacional

Antes do início do trabalho é necessário executar os seguintes passos:

- ▶ Assegurar que o carregador se encontra no estado seguro,  4.5.
- ▶ Limpar o carregador,  10.1.
- ▶ Caso os passos não possam ser executados: Não utilizar o carregador e consultar um revendedor especializado da STIHL.

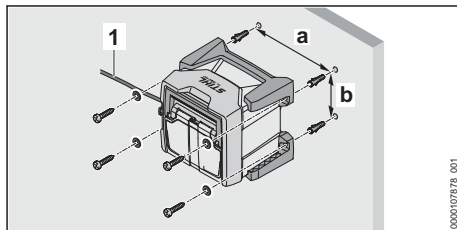
6 Carregamento da bateria e LEDs

6.1 Montar o carregador

- ▶ Montar o carregador de forma a cumprir as seguintes condições:

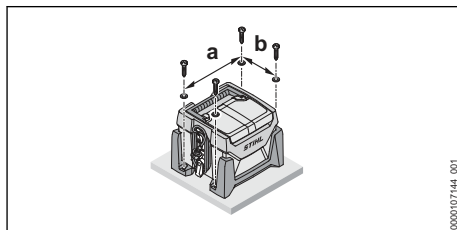
- É utilizado material de fixação adequado.
- O diâmetro dos respetivos parafusos é de, no mínimo, 4,8 mm.
- São usadas anilhas planas adequadas com um diâmetro exterior de 15 mm.
- O carregador está na horizontal.
- O carregador não está fixado a mais do que 1,8 m acima do solo.

Montar o carregador numa parede (apenas em interiores)



- ▶ Alinhar o carregador de forma que a linha de conexão (1) fique do lado esquerdo.
- ▶ Montar o carregador com os quatro orifícios para parafusos (distância a = 326 mm, b = 186 mm).

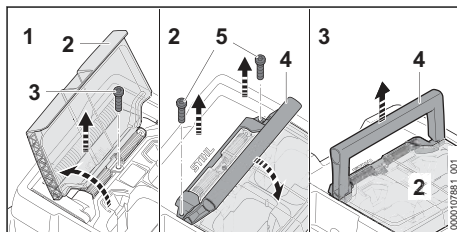
Instalar o carregador numa superfície horizontal (em interiores e exteriores)



- ▶ Montar o carregador com os quatro orifícios para parafusos (distância a = 326 mm, b = 186 mm).

Instalação no interior

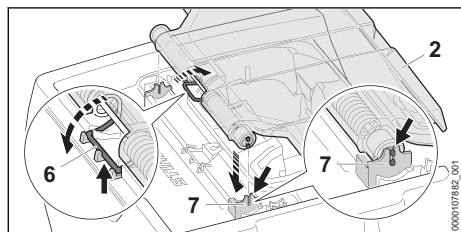
Se o carregador for utilizado no interior, a tampa e o cabo de transporte podem ser removidos.



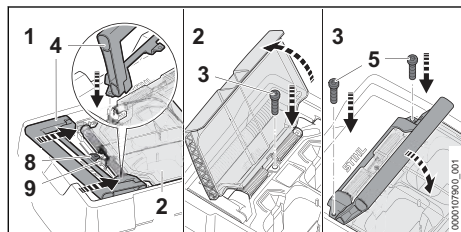
- ▶ Abrir a tampa (2) e desaparafusar o parafuso (3).
 - ▶ Levantar o cabo de transporte (4) e desaparafusar os parafusos (5).
 - ▶ Puxar o cabo de transporte (4) para cima com um movimento brusco e retirar juntamente com a tampa (2).
- A tampa e o cabo de transporte foram removidos.

Instalação no exterior

Se o carregador for utilizado no exterior, a tampa e o cabo de transporte devem estar instalados.



- ▶ Tensionar a mola (6) e manter a tensão.
- ▶ Inserir a tampa (2) nas guias (7) da caixa e soltar a mola (6).



- ▶ Colocar o cabo de transporte (4) num dos lados da tampa (2).
 - ▶ Inserir a aba aparafusada (8) sob o eixo (9) na tampa (2) e empurrar o cabo de transporte (4) completamente para a tampa (2).
 - ▶ Apertar os parafusos (3, 5) manualmente.
- A tampa e o cabo de transporte estão fixos.

6.2 Carregar a bateria



Encontra-se disponível um vídeo sobre este capítulo.



<https://stihl.link/AL1802MO>

O carregador pode carregar duas baterias ao mesmo tempo ou uma após a outra. O processo de carregamento ocorre dependendo da inserção das baterias. Quando uma bateria não

poder ser carregada, essa bateria é ignorada e o carregamento passa a ser feito na bateria seguinte.

- ▶ Inserir ambas as baterias em 5 segundos.
- ▶ As baterias são carregadas simultaneamente.
- ▶ Inserir a bateria e, após 5 segundos, inserir a bateria seguinte.

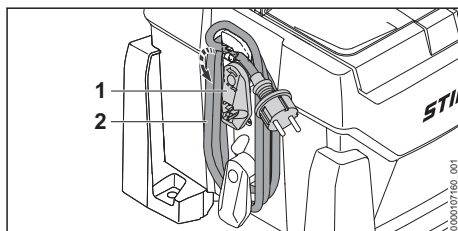
As baterias são carregadas uma após a outra. A bateria colocada primeiro será carregada primeiro. No entanto, se houver potência de carga suficiente disponível, as baterias serão sempre carregadas simultaneamente.

O tempo de carga depende de diferentes fatores, por exemplo, da temperatura da bateria ou da temperatura ambiente. Para usufruir da plena capacidade, é necessário respeitar os intervalos de temperatura recomendados, 13.4. O tempo de carga real pode diferir do tempo de carga especificado. O tempo de carregamento está indicado em www.stihl.com/charging-times.

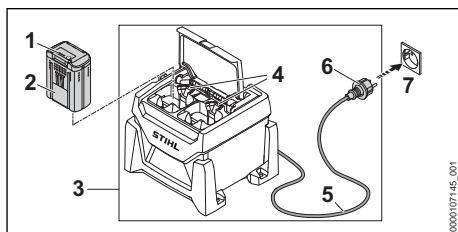
O processo de carregamento começa automaticamente quando a ficha de rede estiver encaixada na tomada e a bateria estiver inserida no carregador. O carregador desliga-se automaticamente quando a bateria estiver totalmente carregada.

A bateria e o carregador aquecem durante o carregamento.

O carregador possui um ventilador incorporado, que se liga e desliga automaticamente durante o carregamento.



- ▶ Girar o suporte (1) para baixo.
- ▶ Retirar a linha de conexão (2).



- Inserir a ficha de rede (6) numa tomada facilmente acessível (7).
O carregador (3) executa um teste automático. Todos os LED (4) acendem-se durante aprox. 1 segundo a verde e durante aprox. 1 segundo a vermelho.
- Instalar a linha de conexão (5).
- Inserir a bateria (2).
Os LED (4) para o respetivo compartimento da bateria acende-se a verde. Os LED (1) na bateria acendem-se a verde e a bateria (2) é carregada.
- Caso o LED (4) para o respetivo compartimento da bateria e os LED (1) na bateria deixem de estar acesos: A bateria (2) está totalmente carregada e pode ser removida do carregador (3).
- Se o carregador (3) já não estiver em uso: tirar a ficha de rede (6) da tomada (7).

6.3 LEDs no carregador

Os LED mostram o estado do carregador ou avarias. Os LEDs podem acender ou piscar em verde ou piscar em vermelho.

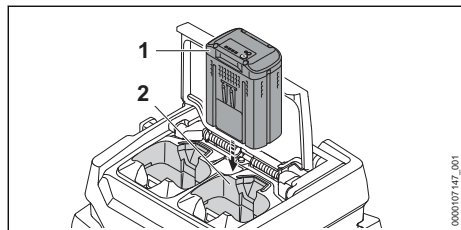
Se o LED do compartimento da bateria estiver verde, a bateria está a ser carregada. Se o LED do compartimento da bateria estiver a piscar a verde, significa que a bateria está à espera de ser carregada.

- Se os LED emitirem uma luz intermitente vermelha: Eliminar as avarias.

Há uma avaria no carregador ou na bateria.

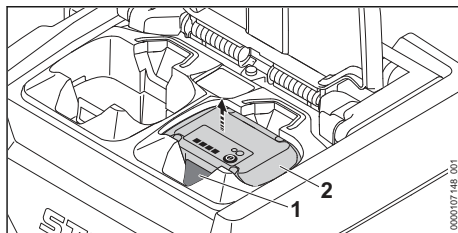
7 Colocação e remoção da bateria

7.1 Introduzir a bateria



- Empurrar a bateria (1) para dentro do compartimento da bateria (2) até encostar.
A bateria (1) encaixa com um clique e fica bloqueada.

7.2 Remover a bateria



- Premir a alavanca de bloqueio (1).
A bateria (2) está desbloqueada e pode ser removida.

8 Transporte

8.1 Transportar o carregador

- Tirar a ficha de rede da tomada.
- Enrolar a linha de conexão e fixá-la no carregador.

Transportar o carregador

- Transportar o carregador pelo cabo de transporte.

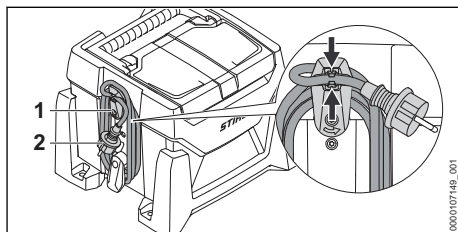
Transportar o carregador num veículo

- Se o carregador não estiver instalado de modo fixo:
 - Segurar o carregador com esticadores, correias ou uma rede, para o carregador não tombar nem se mover.

9 Armazenamento

9.1 Guardar o carregador

- Tirar a ficha de rede da tomada.



- Girar o suporte (1) para cima.
- Enrolar a linha de conexão (3) nos suportes e fixar com o clipe (2).

- Guardar o carregador de forma a cumprir as seguintes condições:
 - O carregador está fora do alcance de crianças.
 - O carregador está limpo e seco.
 - Se o carregador estiver fixado à parede: o carregador está no interior.
 - O carregador não está pendurado pela linha de conexão nem pelo cabo de transporte.
 - O carregador não está guardado fora dos limites de temperatura indicados,  13.3.

10 Limpeza

10.1 Limpeza do carregador

- Tirar a ficha de rede da tomada.
- Limpar o carregador com um pano húmido.
- Limpar as ranhuras de ventilação com um pincel.
- Remover elementos estranhos do compartimento da bateria e limpar o compartimento da bateria com um pano húmido.

12 Eliminação de avarias

12.1 Eliminar avarias no carregador

Falha	LEDs no carregador	LED na bateria	Causa	Solução
A bateria não é carregada.	O LED do respetivo compartimento da bateria acende ou pisca a verde.	1 LED na bateria está aceso em vermelho.	A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.	► Deixar a bateria inserida no carregador. O processo de carregamento começa automaticamente assim que a temperatura estiver dentro do intervalo admissível.
	Os LED para o respetivo compartimento da bateria emite uma luz intermitente vermelha.	-	A ligação elétrica entre o carregador e a bateria está interrompida.	► Remover a bateria. ► Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria. ► Introduzir a bateria.
		-	Existe uma avaria no carregador.	► Não utilizar o carregador e consultar um concessionário especializado STIHL.
		4 LEDs na bateria emitem luzes intermitentes vermelhas.	Existe uma falha na bateria.	► Não utilizar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
	Os LEDs de ambos os compartimentos da bateria pis-	-	Existe uma avaria no carregador.	► Tirar a ficha de rede da tomada. ► Aguardar durante 1 minuto. ► Inserir a ficha de rede na tomada.

11 Manutenção e reparação

11.1 Manutenção e reparação do carregador

O utilizador não consegue efetuar a manutenção nem reparação por conta própria do carregador.

- Caso o carregador necessite de manutenção ou esteja com defeito ou danificado: Consultar um revendedor especializado da STIHL.
- Caso a linha de conexão esteja com defeito ou danificada: Não usar o carregador e substituir a linha de conexão num revendedor especializado da STIHL.

Falha	LEDs no carregador	LED na bateria	Causa	Solução
	cam a vermelho.			▶ Se os LEDs continuarem a piscar a vermelho: não utilizar o carregador e consultar um concessionário especializado STIHL.
O carregador não executa um autoteste.	Os LED não se acendem durante aprox. 1 segundo a verde nem durante aprox. 1 segundo a vermelho.	-	A ligação elétrica para o carregador foi interrompida por breves momentos.	▶ Tirar a ficha de rede da tomada. ▶ Aguardar durante 1 minuto. ▶ Inserir a ficha de rede na tomada.

13 Dados técnicos

13.1 Carregador STIHL AL 1802.0 MO

- Tensão nominal: ver placa de identificação
- Frequência: ver placa de identificação
- Potência nominal: ver placa de identificação
- Corrente de carga: ver placa de identificação

Os tempos de carregamento estão indicados em www.stihl.com/charging-times.

13.2 Linhas de extensão

Quando é usada uma linha de extensão, os seus fios devem apresentar, no mínimo, as seguintes secções transversais em função da tensão e do comprimento da linha de extensão:

Se a tensão nominal na placa de identificação estiver entre 220 V e 240 V:

- Comprimento da linha até 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Comprimento da linha de 20 m até 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Se a tensão nominal na placa de identificação estiver entre 100 V e 127 V:

- Comprimento da linha até 10 m: AWG 12 / 3,0 mm²
- Comprimento da linha de 10 m até 30 m: AWG 10 / 5,0 mm²

13.3 Limites de temperatura



ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se ou explodir caso seja sujeita a determi-

nadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.

- ▶ Não carregar a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
- ▶ Não guardar a bateria ou o carregador a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 70 °C.

13.4 Intervalos de temperatura recomendados

Para assegurar o desempenho máximo da bateria e do carregador, é necessário respeitar os seguintes intervalos de temperatura:

- Carregamento: + 5 °C até + 40 °C
- Armazenamento: - 20 °C até + 50 °C

A capacidade operacional pode ser reduzida se a bateria for carregada ou guardada fora dos intervalos de temperatura recomendados.

Se a bateria estiver molhada ou húmida, deixar secar a bateria durante, pelo menos, 48 h a uma temperatura acima dos + 15 °C e abaixo dos + 50 °C, bem como a uma humidade do ar inferior a 70%. Se a humidade do ar for superior, isso poderá prolongar o tempo de secagem.

13.5 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site www.stihl.com/reach.

14 Peças de reposição e acessórios

14.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL quanto a fiabilidade, segurança e adequação apesar do constante acompanhamento oferecido e a STIHL não se pode responsabilizar pela sua utilização.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

15 Eliminar

15.1 Eliminar o carregador

É possível obter informações sobre a eliminação na administração local ou num concessionário especializado da STIHL.

Uma eliminação incorreta pode causar danos para a saúde e o ambiente.

- Entregar os produtos STIHL, incluindo a embalagem, de acordo com as normas locais, num local de recolha adequado para valorização de resíduos.
- Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.

16 Endereços

www.stihl.com

Obsah

1	Úvod.....	129
2	Informácie k tomuto návodu na obsluhu.....	129
3	Prehľad.....	130
4	Bezpečnostné upozornenia.....	131
5	Príprava nabíjačky na použitie.....	134
6	Nabitie akumulátora a LED diódy.....	134
7	Vloženie a vybratie akumulátora.....	136
8	Preprava.....	136
9	Skladovanie.....	136
10	Čistenie.....	136
11	Údržba a oprava.....	137
12	Odstaňovanie porúch.....	137

13	Technické údaje.....	137
14	Náhradné diely a príslušenstvo.....	138
15	Likvidácia.....	138
16	Adresy.....	138

1 Úvod

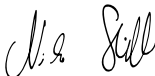
Milá zákazníčka, milý zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre výrobok spoločnosti STIHL. Naše výrobky vyvíjame a vyrábame v špičkovej kvalite podľa požiadaviek našich zákazníkov. Tým vznikajú výrobky s vysokou spoľahlivosťou aj pri extrémnom namáhaní.

Spoločnosť STIHL je tiež zárukou kvalitného servisu. Naše špecializované predajne zabezpečujú kompetentné poradenstvo a zaškolenie, ako aj rozsiahlu technickú podporu.

Spoločnosť STIHL sa výslovne hlási k trvalému a zodpovednému prístupu k životnému prostrediu. Tento návod na obsluhu vám ma pomôcť v tom, aby ste mohli váš výrobok STIHL používať s dlhou životnosťou bezpečne a šetrne k životnému prostrediu.

Ďakujeme vám za vašu dôveru a želáme vám veľa radosti s výrobkom spoločnosti STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

DŮLEŽITÉ! PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE.

2 Informácie k tomuto návodu na obsluhu

2.1 Platné dokumenty

Platia miestne bezpečnostné predpisy.

- Okrem tohto návodu na obsluhu si prečítajte tieto dokumenty, porozumejte im a uschovejte ich:

- Bezpečnostné pokyny pre akumulátor STIHL AP
- Návod na obsluhu pre akumulátory STIHL AR
- Návod na obsluhu výrobcu vozidiel (ak je nabíjačka zabudovaná vo vozidle)
- Bezpečnostné informácie pre akumulátory STIHL a výrobky so zabudovaným akumulátorom: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Označenie výstražných upozornení v texte



NEBEZPEČENSTVO

- Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré vedú k ťažkým zraneniam alebo smrti.
 - Uvedené opatrenia môžu ťažkým zraneniam alebo smrti zabrániť.



VAROVANIE

- Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré **môžu** viesť k ťažkým zraneniam alebo smrti.
 - Uvedené opatrenia môžu ťažkým zraneniam alebo smrti zabrániť.

UPOZORNENIE

- Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré **môžu** viesť k vecným škodám.
 - Uvedené opatrenia môžu vecným škodám zabrániť.

2.3 Symboly v texte



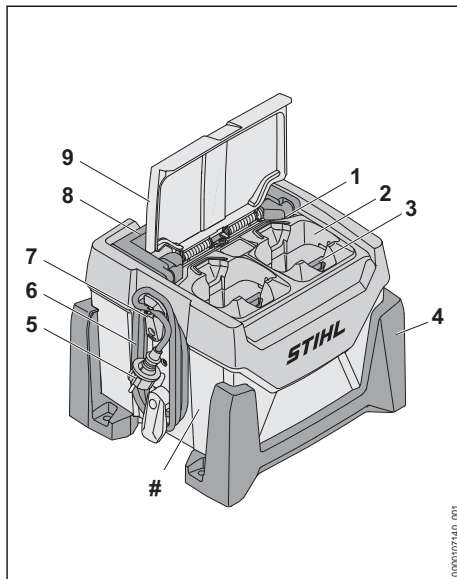
Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návode na obsluhu.



K tejto kapitole je dostupné video.

3 Prehľad

3.1 Nabíjačka



- 1 LED dióda na akumulátorovej šachte**
LED dióda na akumulátorovej šachte zobrazuje stav nabíjačky.
- 2 Akumulátorová šachta**
Akumulátorová šachta slúži na umiestnenie akumulátora.
- 3 Blokovacia páčka**
Blokovacia páčka udržiava akumulátor v akumulátorovej šachte.
- 4 Držiak**
Držiaky upevnia nabíjačku na stene, na stole, v regáli alebo v zasúvacej priehradke.
- 5 Sieťová zástrčka**
Sieťová zástrčka spája prírodný kábel so zásuvkou.
- 6 Prívodný kábel**
Prívodný kábel spája nabíjačku so sieťovou zástrčkou.
- 7 Držiak s úchytkou**
Držiak slúži na odobratie a uloženie prírodného kábla a dá sa otáčať. Úchytka drží sieťovú zástrčku na navinutom prírodnom kábli.
- 8 Prepravná rukoväť**
Prepravná rukoväť slúži na prenášanie nabíjačky.

9 Klapka

Klapka zakrýva akumulátorové šachty.

Výkonový štítok s číslom stroja

3.2 Symboly

Symboly sa môžu nachádzať na nabíjačke a znamenajú toto:



Výrobok nelikvidujte spolu s domovým odpadom.



Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte si ho.



LED dióda na akumulátorovej šachte svieti na zeleno, akumulátor sa nabíja.



LED dióda na akumulátorovej šachte bliká na zeleno, akumulátor čaká na nabíjanie.



LED dióda na akumulátorovej šachte bliká na červeno. V akumulátore alebo nabíjačke je porucha.



Akumulátory sa nasadia súčasne a súčasne sa nabijajú, **6.2**



Akumulátory sa nasadzujú postupne. Skôr nasadený akumulátor sa nabíja prioritne, **6.2**

> 5 SEC Prio

4 Bezpečnostné upozornenia

4.1 Výstražné symboly

Výstražné symboly na nabíjačke majú nasledujúci význam:



Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a ich opatrenia.



Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte si ho.

4.2 Použitie v súlade s určením

Nabíjačka STIHL AL 1802.0 MO nabíja súčasne alebo postupne až dva akumulátory STIHL AP, AR.

VAROVANIE

- Nabíjačky a akumulátory, ktoré neboli zo strany STIHL schválené, môžu vyvolať požiar alebo výbuch. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a k vecným škodám.
 - Pomocou nabíjačky STIHL AL 1802.0 MO nabíjajte akumulátory STIHL AP, AR.
- V prípade, že sa nabíjačka nepoužíva v súlade s určením, môže dôjsť k ťažkému

zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.

- Nabíjačku používajte tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.

4.3 Požiadavky na používateľa

VAROVANIE

- Používatelia bez poučenia nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z nabíjačky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu používateľa alebo iných osôb.



- Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte si ho.

- Ak odovzdávate nabíjačku ďalším osobám: Odovzdajte súčasne návod na obsluhu.

- Uistite sa, že používateľ spĺňa nasledujúce požiadavky:

- Používateľ je oddýchnutý.
- Používateľ je telesne, zmyslovo a duševne schopný obsluhovať nabíjačku. Ak je používateľ telesne, zmyslovo alebo duševne len obmedzene schopný na túto prácu, smie pracovať len pod dozorom alebo podľa pokynov zodpovednej osoby.
- Používateľ dokáže rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z nabíjačky.
- Používateľ je plnoletý alebo sa vyškolil v zamestnaní pod dohľadom v súlade s národnými predpismi.
- Používateľ nie je pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog.
- Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu.

4.4 Pracovná oblasť a okolie

VAROVANIE

- Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá nedokážu rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z nabíjačky a elektrického prúdu. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo smrti nezúčastnených osôb, detí a zvierat.
 - Zabráňte prístupu nezúčastnených osôb, detí a zvierat.
 - Zabezpečte, aby sa deti nemohli hrať s nabíjačkou.
- Nabíjačka nie je chránená pred všetkými vplyvmi prostredia. Ak je nabíjačka vystavená určitým vplyvom prostredia, môže začať horieť alebo explodovať. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.

- Ak je nabíjačka namontovaná na stene: Nabíjačku prevádzkujte iba v interiéri.
- Nabíjačku nepoužívajte v ľahko zápalnom a výbušnom prostredí.
- Nabíjačku nepoužívajte na ľahko horľavom podklade.
- Nabíjačku nepoužívajte a neskladujte mimo uvedených hraničných teplôt,  13.3.
- Osoby sa môžu na prívodnom kábli potknúť. Osoby sa môžu zraniť a nabíjačka sa môže poškodiť.
 - Prívodný kábel položte rovno na podlahu.
- Ak sa nabíjačka používa ako odkladací priestor pre predmety alebo nádoby s tekutinami, tieto môžu spadnúť, vytiecť alebo preťažiť skrutkové spoje nabíjačky. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
 - Nabíjačku nepoužívajte ako miesto na odkladanie.

4.5 Bezpečný stav

Nabíjačka je v bezpečnom stave, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Nabíjačka je nepoškodená.
- Nabíjačka je čistá.
- Ak je nabíjačka namontovaná na stene (iba v interiéri): Nabíjačka je suchá.
- Ak sa nabíjačka používa v exteriéri (žiadna montáž na stenu, prípustné sú iba horizontálna inštalácia a použitie): Veko a prepravná rukoväť musia byť namontované.
- Ak sú akumulátory vložené do nabíjačky: Akumulátory sú úplne vložené do akumulátorovej šachty a zaistené.

▲ VAROVANIE

- V stave nevyhovujúcom bezpečnosti nemôžu konštrukčné diely správne fungovať a bezpečnostné zariadenia môžu byť vyradené z prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.
 - Používajte nepoškodenú nabíjačku.
 - Ak je nabíjačka znečistená: Nabíjačku vyčistite.
 - Ak je nabíjačka namontovaná na stene (iba v interiéri) a je mokrá: Nabíjačku nechajte vyschnúť.
 - Ak sa nabíjačka používa v exteriéri (žiadna montáž na stenu, prípustné sú iba horizontálna inštalácia a použitie): Namontujte veko a prepravnú rukoväť.
 - Akumulátor vložte tak, ako je to popísané v tomto návode na obsluhu.
 - Na nabíjačke nevykonávajte žiadne zmeny.
 - Do otvorov nabíjačky nestrkajte predmety.

- Elektrické kontakty nabíjačky nespájajte s kovovými predmetmi ani ich neskratujte.
- Nabíjačku neotvárajte.
- Opotrebované alebo poškodené informačné štítky vymeňte.
- Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

4.6 Nabíjanie

▲ VAROVANIE

- Počas nabíjania môže poškodená alebo pokažená nabíjačka nezvyčajne zapáchať alebo dymiť. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
 - Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
 - Vyberte akumulátory.
- Nabíjačka sa môže pri nedostatočnom odvádzaní tepla prehriať a vyvolať požiar. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
 - Nabíjačku nezakrývajte.

4.7 Elektrické pripojenie

Kontakt s vodivými konštrukčnými dielmi môže vzniknúť z nasledujúcich príčin:

- Prívodný alebo predlžovací kábel sú poškodené.
- Sieťová zástrčka prírodného alebo predlžovacieho kábla je poškodená.
- Nesprávne nainštalovaná zásuvka.

▲ NEBEZPEČENSTVO

- Kontakt s vodivými konštrukčnými dielmi môže viesť k zásahu elektrickým prúdom. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu používateľa.
 - Ubezpečte sa, že prívodný kábel, predlžovací kábel a ich sieťové zástrčky sú nepoškodené.



Ak je prívodný alebo predlžovací kábel poškodený:

- Nedotýkajte sa poškodených miest.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Prívodný kábel, predlžovací kábel a ich sieťové zástrčky uchopte suchými rukami.
- Sieťovú zástrčku prírodného kábla alebo predlžovacieho kábla zastrčte do správne nainštalovanej a zaistenej zásuvky s ochranným kontaktom.
- Nabíjačku pripojte pomocou ochranného spínača proti chybnému prúdu (30 mA, 30 ms).
- Poškodený alebo nevhodný predlžovací kábel môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Používajte predlžovací kábel so správnym prierezom,  13.2.

▲ VAROVANIE

- Počas nabíjania môže nesprávne sieťové napätie alebo nesprávna sieťová frekvencia viesť k prepätiu v nabíjačke. Nabíjačka sa môže poškodiť.
 - Ubezpečte sa, že sa sieťové napätie a sieťová frekvencia siete zhodujú s údajmi na výkonovom štítku nabíjačky.
 - Ak sa nabíjačka používa vo vozidle: ubezpečte sa, že sa sieťové napätie a sieťová frekvencia vo vozidle zhodujú s údajmi na výkonovom štítku nabíjačky.
- Ak je nabíjačka pripojená k zásuvke s viacerými zásuvkami, môžu sa počas nabíjania preťažiť elektrické konštrukčné diely. Elektrické súčasti sa môžu zohriať a vyvolať požiar. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
 - Uistite sa, že špecifikácie výkonu na viacnásobnej zásuvke nie sú celkovo prekročené špecifikáciami na typovom štítku nabíjačky a všetkých elektrických spotrebičov pripojených k viacnásobnej zásuvke.
- V prípade nesprávne položeného prírodného a predlžovacieho kábla môže dôjsť k ich poškodeniu a nebezpečenstvu potknutia. Môže dôjsť k zraneniu osôb a poškodeniu prírodného alebo predlžovacieho kábla.
 - Prírodný a predlžovací kábel položte a označte tak, aby nepredstavovali nebezpečenstvo potknutia.
 - Prírodný a predlžovací kábel položte tak, aby neboli napnuté alebo zamotané.
 - Prírodný a predlžovací kábel položte tak, aby sa nepoškodili, nezalomili, nestlačili ani neodierali.
 - Prírodný a predlžovací kábel chráňte pred horúčavou, olejom a chemikáliami.
 - Prírodný a predlžovací kábel položte na suchom podklade.
- Počas práce sa predlžovací kábel zahrieva. Ak nemôže teplo unikáť, môže spôsobiť vznik požiaru.
 - Ak sa používa káblový bubon: Káblový bubon úplne odmotajte.
- Ak sa v stene nachádzajú elektrické vedenia a potrubia, môže dôjsť k ich poškodeniu v dôsledku montáže nabíjačky na stenu. Kontakt s elektrickými vedeniami môže viesť k zásahu elektrickým prúdom. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.

- Zabezpečte, aby sa v príslušnom mieste v stene nenachádzali elektrické vedenia a potrubia.
- Ak sa nabíjačka namontuje inak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu, môže sa nabíjačka hýbať, spadnúť, alebo sa príliš zohrievať. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
 - Nabíjačku namontujte tak, ako je to popísané v tomto návode na obsluhu.
 - Najskôr namontujte nabíjačku a potom vložte akumulátory.
- Nabíjačka sa môže namontovať do vozidla. Ak nabíjačka nie je vo vozidle namontovaná odborné, môže dôjsť k poškodeniu častí vozidla. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
 - Dbajte na smernice pre inštaláciu výrobcu vozidla.
 - Dodržiavajú sa platné národné inštalčné predpisy pri pripájaní na elektrickú sieť vozidla.

4.8 Preprava

▲ VAROVANIE

- Ak nabíjačka nie je vo vozidle pevne namontovaná, môže dôjsť k prevráteniu alebo pohybu nabíjačky. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
 - Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
 - Nabíjačku zaistite pomocou upínacích popruhov, remeňov alebo sieťky tak, aby sa nemohla prevrátiť ani pohybovať.
- Prírodný kábel nie je určený na prenášanie nabíjačky. Prírodný kábel a nabíjačka sa môžu poškodiť.
 - Naviňte prírodný kábel a upevnite ho na nabíjačke.
 - Nabíjačku noste za prepravnú rukoväť.

4.9 Skladovanie

▲ VAROVANIE

- Deti nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstva vyplývajúce z nabíjačky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu detí.
 - Vytiahnite sieťovú zástrčku.
 - Nabíjačku skladujte mimo dosahu detí.
- Nabíjačka nie je chránená proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je nabíjačka vystavená určitým vplyvom prostredia, môže sa poškodiť.
 - Vytiahnite sieťovú zástrčku.
 - Keď je nabíjačka teplá: Nechajte nabíjačku vychladnúť.
 - Nabíjačku uskladňujte čistou a suchú.

- ▶ Nabíjačku neskladujte mimo uvedených hraničných teplôt, 13.3.
- Prívodný kábel nie je určený na prenášanie alebo zavesenie nabíjačky. Prívodný kábel a nabíjačka sa môžu poškodiť.
 - ▶ Nabíjačku uchopte za kryt alebo za prepravnú rukoväť a pevne ju držte.
 - ▶ Nabíjačku upevnite v miestach určených pre skrutky.

4.10 Čistenie, údržba a oprava

▲ VAROVANIE

- Ostré čistiace prostriedky, čistenie prúdom vody alebo ostré predmety môžu poškodiť nabíjačku. Ak sa nabíjačka nevyčistí správne, nemusia konštrukčné diely už správne fungovať a bezpečnostné zariadenia môžu byť vyradené z prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.
 - ▶ Nabíjačku čistíte tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu.
- Ak sa na nabíjačke nevykoná údržba alebo oprava správne, nemusia konštrukčné diely už správne fungovať a bezpečnostné zariadenia môžu byť vyradené z prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.
 - ▶ Údržbu alebo opravu nabíjačky nevykonávajú sami.
- Ak je prívodný kábel pokazený alebo poškodený:
 - ▶ Prívodný kábel nechajte vymeniť špecializovanému predajcovi STIHL.

5 Príprava nabíjačky na použitie

5.1 Príprava nabíjačky na použitie

Pred začiatkom každej práce sa musia vykonať nasledujúce kroky:

- ▶ Zabezpečte, aby sa nabíjačka nachádzala v bezpečnom stave, 4.5.
- ▶ Očistite nabíjačku, 10.1.
- ▶ Ak nie je možné vykonať tieto kroky: Nabíjačku nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného obchodníka STIHL.

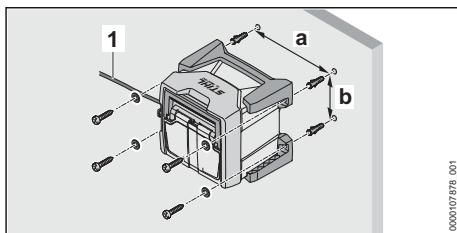
6 Nabitie akumulátora a LED diódy

6.1 Montáž nabíjačky

- ▶ Nabíjačku namontujte tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:
 - Používa sa vhodný upevňovací materiál.

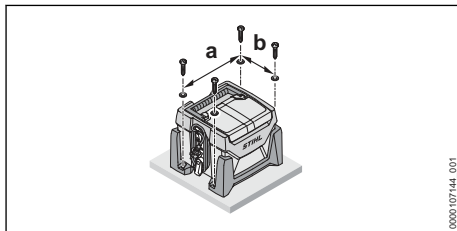
- Priemer použitých skrutiek je minimálne 4,8 mm.
- Používajú sa vhodné podložky s vonkajším priemerom 15 mm.
- Nabíjačka je namontovaná vodorovne.
- Nabíjačka nie je upevnená vyššie ako 1,8 m nad zemou.

Montáž nabíjačky na stenu (iba v interiéri)



- ▶ Nabíjačku vyrovnajte tak, aby sa prívodný kábel (1) nachádzal na ľavej strane.
- ▶ Nabíjačku namontujte pomocou všetkých štyroch otvorov na skrutky (vzdialenosť a = 326 mm, b = 186 mm).

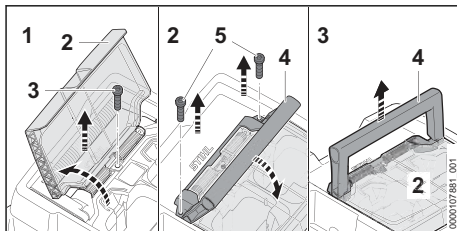
Montáž nabíjačky na horizontálnu plochu (v interiéri a v exteriéri)



- ▶ Nabíjačku namontujte pomocou všetkých štyroch otvorov na skrutky (vzdialenosť a = 326 mm, b = 186 mm).

Inštalácia v interiéri

Ak sa nabíjačka používa v interiéri, je možné demontovať veko a prepravnú rukoväť.



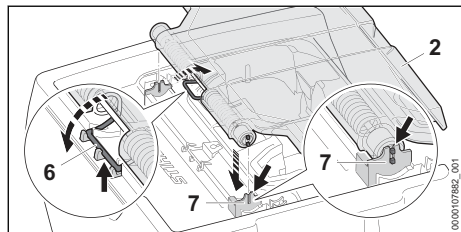
- ▶ Otvorte veko (2) a vyskrutkujte skrutku (3).
- ▶ Vyklopte prepravnú rukoväť (4) a vyskrutkujte skrutku (5).

- Prepravnú rukoväť (4) trhnutím nadvihnite a odoberte ju s vekom (2).

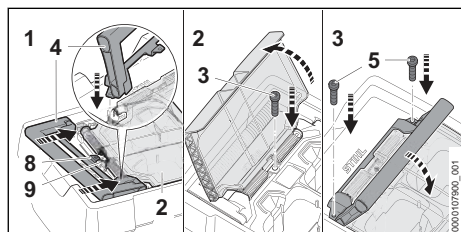
Veko a prepravná rukoväť sú demontované.

Inštalácia v exteriéri

Ak sa nabíjačka používa v exteriéri, musia byť namontované veko a prepravná rukoväť.



- Napnite pružinu (6) a udržiavajte napnutie.
- Veko (2) vložte do vedení (7) na kryte a uvoľnite pružinu (6).



- Prepravnú rukoväť (4) nasadíte na jednej strane na veko (2).
 - Skrutkovaciu plochú sponu (8) zavedte pod hriadeľ (9) na veko (2) a prepravnú rukoväť (4) posuňte úplne na veko (2).
 - Rukou dotiahnite skrutky (3, 5).
- Veko a prepravná rukoväť sú namontované.

6.2 Nabíjanie akumulátora



K tejto kapitole je dostupné video.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Nabíjačka môže súčasne alebo postupne nabíjať dva akumulátory. Proces nabíjania prebieha v závislosti od nasadenia akumulátorov. Ak nie je možné jeden akumulátor nabíjať, tento akumulátor sa preskočí, a proces nabíjania pokračuje na ďalšom akumulátore.

- Obidva akumulátory nasadíte v priebehu 5 sekúnd.
- Akumulátory sa nabíjajú súčasne.

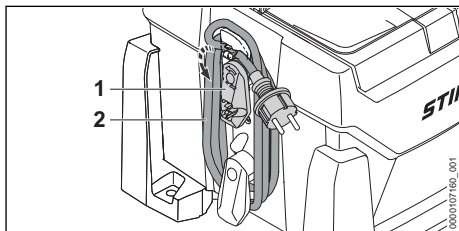
- Nasadíte jeden akumulátor a po 5 sekundách nasadíte druhý akumulátor.
- Akumulátory sa budú nabíjať postupne. Prvý nasadený akumulátor sa bude nabíjať najskôr. Ak je však k dispozícii dostatočný nabíjací výkon, nabíjajú sa akumulátory vždy súčasne.

Čas nabíjania závisí od rôznych vplyvov, napr. od teploty akumulátora alebo teploty okolia. Pre optimálny výkon dbajte na odporúčané teplotné rozsahy, 13.4. Skutočný čas nabíjania sa môže líšiť od uvedeného času nabíjania. Doba nabíjania je uvedená na stránke www.stihl.com/charging-times.

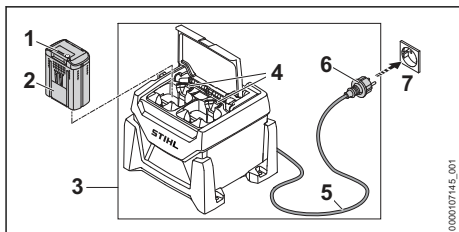
Ak je sieťová zástrčka zastrčená v zásuvke a akumulátor vložený v nabíjačke, nabíjanie sa spustí automaticky. Ak je akumulátor úplne nabitý, nabíjačka sa automaticky vypne.

Počas nabíjania sa akumulátor a nabíjačka zahrievajú.

Nabíjačka má zabudovaný ventilátor, ktorý sa môže automaticky zapnúť a vypnúť počas nabíjania.



- Držiak (1) otočte nadol.
- Odoberte prívodný kábel (2).



- Sieťovú zástrčku (6) zasuňte do dobre prístupnej zásuvky (7).
- Nabíjačka (3) vykoná vlastný test. Všetky LED diódy (4) svietia cca 1 sekundu na zeleno a cca 1 sekundu na červeno.
- Uložte prívodný kábel (5).

- Vloženie akumulátora (2).
LED (4) pre každú akumulátorovú šachtu svieti na zeleno. LED (1) diódy na akumulátore svietia na zeleno a akumulátor (2) sa nabíja.
- Ak LED (4) pre každú akumulátorovú šachtu a LED diódy (1) na akumulátore nesvietia: Akumulátor (2) je úplne nabitý a môže sa vybrať z nabíjačky (3).
- Ak sa už nabíjačka (3) nepoužíva: vytiahnite sieťovú zástrčku (6) zo zásuvky (7).

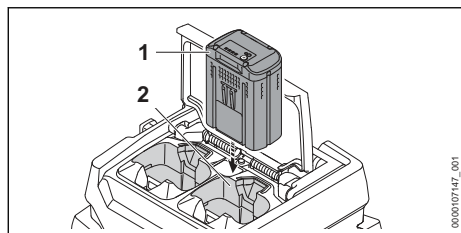
6.3 LED diódy na nabíjačke

LED diódy zobrazujú stav nabíjačky alebo poruchy. LED diódy môžu svietiť alebo blikať na zeleno alebo blikať na červeno.

- Ak LED dióda pre príslušnú akumulátorovú šachtu svieti na zeleno, akumulátor sa nabíja. Ak LED dióda pre príslušnú akumulátorovú šachtu blikať na zeleno, akumulátor čaká na nabíjanie.
- Ak LED diódy blikajú na červeno: Odstráňte poruchy.
- V nabíjačke alebo akumulátore je porucha.

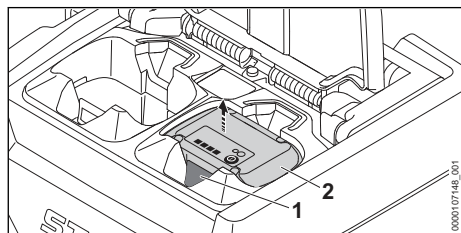
7 Vloženie a vybratie akumulátora

7.1 Nasadenie akumulátora



- Akumulátor (1) zatlačte do akumulátorovej šachty (2) až na doraz.
- Akumulátor (1) sa s kliknutím zaistí a je zablokován.

7.2 Vybratie akumulátora



- Stlačte blokovaciu páčku (1).

Akumulátor (2) je odblokovaný a môže sa vybrať.

8 Preprava

8.1 Preprava nabíjačky

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Namotajte prívodný kábel a upevnite na nabíjačke.

Prenášanie nabíjačky

- Nabíjačku noste za prepravnú rukoväť.

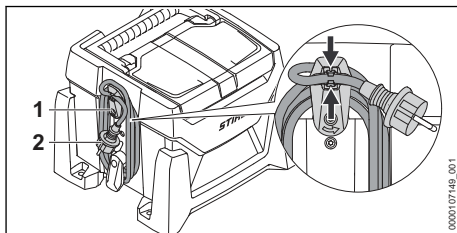
Preprava nabíjačky vo vozidle

- Ak nabíjačka nie je pevne namontovaná:
 - Nabíjačku zaistíte pomocou upínacích popruhov, remeňov alebo sieťky tak, aby sa nabíjačka nemohla prevrátiť ani pohybovať.

9 Skladovanie

9.1 Skladovanie nabíjačky

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



- Držiak (1) otočte nahor.
- Prívodný kábel (3) navíňte na držiaky a upevnite ho úchytkou (2).
- Nabíjačku skladujte tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:
 - Nabíjačka je mimo dosahu detí.
 - Nabíjačka je čistá a suchá.
 - Ak je nabíjačka upevnená na stenu: Nabíjačka je v interiéri.
 - Nabíjačka nevisí na prívodnom kábli ani na prepravnej rukoväti.
 - Nabíjačka nie je skladovaná mimo uvedeních hraničných teplôt, 13.3.

10 Čistenie

10.1 Čistenie nabíjačky

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nabíjačku vyčistite vlhkou handrou.
- Vetracie štrbiny vyčistite štetcom.
- Odstráňte cudzie predmety z akumulátorovej šachty a vyčistite akumulátorovú šachtu vlhkou handrou.

- Elektrické kontakty v akumulátorovej šachte vyčistíte štetcom alebo mäkkou kefkou.

11 Údržba a oprava

11.1 Údržba a oprava nabíjačky

Používateľ nemôže vykonávať údržbu a opravu nabíjačky sám.

12 Odstraňovanie porúch

12.1 Oprava porúch nabíjačky

Porucha	Diódy LED na nabíjačke	LED na akumulátore	Príčina	Náprava
Akumulátor sa nenabíja.	LED dióda pre príslušnú akumulátorovú šachtu svieti alebo bliká na zeleno.	1 LED dióda na akumulátore svieti na červeno.	Akumulátor je príliš teplý alebo studený.	► Akumulátor nechajte vložený v nabíjačke. Proces nabíjania sa spustí automaticky, hneď ako sa dosiahne dovolený teplotný rozsah.
	LED pre každú akumulátorovú šachtu bliká na červeno.	-	Elektrické spojenie medzi nabíjačkou a akumulátorom je prerušené.	► Vyberte akumulátor. ► Vyčistíte elektrické kontakty v akumulátorovej šachte. ► Vložte akumulátor.
		-	V nabíjačke je porucha.	► Nabíjačku nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
		4 LED na akumulátore blikajú na červeno.	V akumulátore je porucha.	► Akumulátor nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
	LED diódy oboch akumulátorových šacht blikajú na červeno.	-	V nabíjačke je porucha.	► Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. ► Počkajte 1 minútu. ► Sieťovú zástrčku zastrčte do zásuvky. ► Ak naďalej blikajú LED diódy na červeno: Nabíjačku nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
Nabíjačka nevykoná vlastný test.	LED diódy nesvietia cca 1 sekundu na zeleno a cca 1 sekundu na červeno.	-	Elektrické spojenie s nabíjačkou sa nákrátko prerušilo.	► Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. ► Počkajte 1 minútu. ► Sieťovú zástrčku zastrčte do zásuvky.

13 Technické údaje

13.1 Nabíjačka

STIHL AL 1802.0 MO

- Menovité napätie: pozri výkonový štítok
- Frekvencia: pozri výkonový štítok
- Menovitý výkon: pozri výkonový štítok

- Ak je potrebné vykonať údržbu nabíjačky alebo ak je pokazená či poškodená: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.
- Ak je prírodný kábel pokazený alebo poškodený: Nabíjačku nepoužívajte a prírodný kábel nechajte vymeniť špecializovanému predajcovi STIHL.

– Nabíjací prúd: pozri výkonový štítok

Časy nabíjania sú uvedené na stránke
www.stihl.com/charging-times.

13.2 Predlžovacie káble

Ak sa používa predlžovací kábel, musia mať jeho vodiče v závislosti od napätia a dĺžky pred-

lžovacieho kábla minimálne nasledujúce prierezy:

Ak je hodnota menovitého napätia na výkone štítiku 220 V až 240 V:

- Dĺžka kábla do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Dĺžka kábla 20 m až 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Ak je hodnota menovitého napätia na výkone štítiku 100 V až 127 V:

- Dĺžka kábla do 10 m: AWG 12 / 3,0 mm²
- Dĺžka kábla 10 m až 30 m: AWG 10 / 5,0 mm²

13.3 Hraničné teploty



- Akumulátor nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je akumulátor vystavený určitým vplyvom prostredia, môže začať horieť alebo explodovať. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.
 - Akumulátor nenabíjajte pri teplote pod - 20 °C alebo nad + 50 °C.
 - Akumulátor alebo nabíjačku neskladujte pri teplote pod -20 °C alebo nad +70 °C.

13.4 Odporúčené teplotné rozsahy

Pre optimálny výkon akumulátora a nabíjačky dbajte na nasledujúce teplotné rozsahy:

- Nabíjanie: + 5 °C do + 40 °C
- Skladovanie: - 20 °C do + 50 °C

Ak sa akumulátor nabíja, používa alebo skladuje mimo odporúčaných teplotných rozsahov, môže byť znížený výkon.

Ak je batéria mokrá alebo vlhká, nechajte ju vyschnúť aspoň 48 hodín pri teplote nad + 15 °C a pod + 50 °C a pri vlhkosti nižšej ako 70 %. Vyššia vlhkosť môže predĺžiť čas sušenia.

13.5 REACH

REACH označuje nariadenie ES pre registráciu, hodnotenie a autorizáciu chemikálií.

Informácie na splnenie Nariadenia REACH sú uvedené na stránke www.stihl.com/reach.

14 Náhradné diely a príslušenstvo

14.1 Náhradné diely a príslušenstvo

STIHL Tieto symboly označujú originálne náhradné diely STIHL a originálne príslušenstvo STIHL.



STIHL odporúča používanie originálnych náhradných dielov STIHL a príslušenstva značky STIHL.

Náhradné diely a príslušenstvo iných výrobcov nemôžu byť spoločnosťou STIHL odborné posudzované z hľadiska spoľahlivosti, bezpečnosti a vhodnosti aj napriek vykonávanému sledovaniu trhu a STIHL nemôže za ich použitie ručiť.

Originálne náhradné diely STIHL a originálne príslušenstvo STIHL sú dostupné u špecializovaného predajcu značky STIHL.

15 Likvidácia

15.1 Likvidácia nabíjačky

Informácie o likvidácii dostanete u miestnej správy alebo u špecializovaného predajcu STIHL.

Neodborná likvidácia môže poškodiť zdravie a zaťažovať životné prostredie.

- Výrobky STIHL vrátane obalov odovzdajte na vhodnom zbernom mieste na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi.
- Nelikvidovať spolu s domovým odpadom.

16 Adresy

www.stihl.com

Inhoudsopgave

1	Voorwoord.....	138
2	Informatie met betrekking tot deze handleiding.....	139
3	Overzicht.....	139
4	Veiligheidsinstructies.....	140
5	Acculader klaar maken voor gebruik.....	143
6	Accu laden en leds.....	143
7	Accu aanbrengen en wegnemen.....	145
8	Vervoeren.....	146
9	Opslaan.....	146
10	Reinigen.....	146
11	Onderhoud en reparatie.....	146
12	Storingen opheffen.....	146
13	Technische gegevens.....	147
14	Onderdelen en toebehoren.....	148
15	Milieuverantwoord afvoeren.....	148
16	Adressen.....	148

1 Voorwoord

Geachte cliënt(e),

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor STIHL. Wij ontwikkelen en produceren onze producten in topkwaliteit in overeenstemming met de behoef-

ten van onze klanten. Zo ontstaan producten met een hoge betrouwbaarheid, ook bij extreme belasting.

STIHL staat ook voor service met topkwaliteit. Onze dealers staan garant voor deskundig advies en instructie alsmede een uitgebreide technische begeleiding.

STIHL kiest uitdrukkelijk voor een duurzame en verantwoordelijke omgang met de natuur. Deze gebruiksaanwijzing is voor u bedoeld als ondersteuning om uw STIHL-product gedurende een lange levensduur veilig en milieuvriendelijk te gebruiken.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en wensen u veel plezier met uw STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

BELANGRIJK! VOOR GEBRUIK GOED DOORLEZEN EN BEWAREN.

2 Informatie met betrekking tot deze handleiding

2.1 Geldende documenten

De lokale veiligheidsvoorschriften zijn van kracht.

- Lees naast deze handleiding de volgende documenten, zorg dat u alles begrijpt en bewaar ze:
 - Veiligheidsaanwijzingen accu STIHL AP
 - Handleiding voor accu's STIHL AR
 - Handleiding van de voertuigfabrikant (mits de acculader in een voertuig wordt ingebouwd)
 - Veiligheidsinformatie voor STIHL accu's en producten met een ingebouwde accu: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Aanduiding van de waarschuwingen in de tekst



GEVAAR

- De aanwijzing duidt op gevaren die leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.
 - De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.



WAARSCHUWING

- De aanwijzing duidt op gevaren die **kunnen** leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.
 - De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.

LET OP

- De aanwijzing duidt op gevaren die **kunnen** leiden tot materiële schade.
 - De genoemde maatregelen kunnen materiële schade voorkomen.

2.3 Symbolen in de tekst



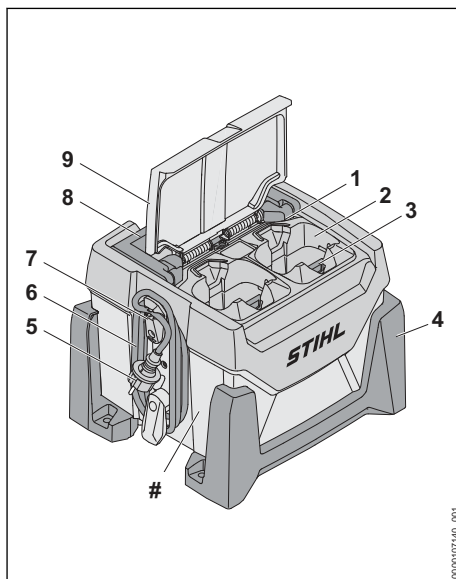
Dit symbool verwijst naar een hoofdstuk in deze handleiding.



Bij dit hoofdstuk is een video beschikbaar.

3 Overzicht

3.1 Acculader



1 Led op de accuschaft

De led op de accuschaft geeft de status van de acculader weer.

2 Accuschaft

De accu wordt ondergebracht in de accuschaft.

3 Blokkeerhendel

De blokkeerhendel borgt de accu in de accuschacht.

4 Houders

De houders bevestigen de acculader aan een muur, op een tafel, in een schap of in een lade.

5 Netstekker

De netstekker verbindt de aansluitkabel met een contactdoos.

6 Aansluitkabel

De aansluitkabel verbindt de acculader met de netstekker.

7 Houder met klem

De houder is bedoeld voor het wegnemen en opbergen van de aansluitkabel en is draaibaar. De klem borgt de netstekker aan de opgewikkelde aansluitkabel.

8 Transporthandgreep

De transporthandgreep dient voor het dragen van de acculader.

9 Klep

De klep bedekt de accuschacht.

Typeplaatje met machinenummer**3.2 Pictogrammen**

De pictogrammen kunnen op de acculader staan en hebben de volgende betekenis:



Het product niet afvoeren met het huisvuil.



De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.



De led op de accuschacht brandt groen, de accu wordt geladen.



De led op de accuschacht knippert groen, de accu wacht erop opgeladen te worden.



De led op de accuschacht knippert rood. In de accu of de acculader zit een storing.



De accu's worden gelijktijdig geplaatst en gelijktijdig opgeladen,  6.2



De accu's worden na elkaar geplaatst. De als eerste geplaatste accu wordt met voorrang opgeladen,  6.2

> 5 SEC PRIOR



De veiligheidsinstructies en bijbehorende maatregelen in acht nemen.



De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.

4.2 Gebruik conform de voorschriften

De acculader STIHL AL 1802.0 MO laadt tegelijkertijd of opeenvolgend maximaal twee accu's op STIHL AP, AR.

⚠ WAARSCHUWING

- Acculaders en accu's die niet door STIHL zijn goedgekeurd, kunnen brand of explosies veroorzaken. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - Met een acculader STIHL AL 1802.0 MO de accu's STIHL AP, AR laden.
- Als de acculader niet volgens voorschrift wordt gebruikt, kunnen situaties ontstaan waarbij het gevaar voor ernstig of dodelijk letsel aanwezig is en kan materiële schade ontstaan.
 - De acculader zo gebruiken als in deze handleiding staat beschreven.

4.3 Vereisten aan de gebruiker**⚠ WAARSCHUWING**

- Gebruikers die niet zijn geïnstrueerd kunnen de gevaren van de acculader niet herkennen of niet inschatten. De gebruiker of andere personen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.
 - De handleiding moet worden gelezen, begrepen en bewaard.
- Als de acculader aan een andere persoon wordt overhandigd: de handleiding meegeven.
- Zorg ervoor dat de gebruiker aan de volgende vereisten voldoet:
 - De gebruiker is uitgerust.
 - De gebruiker is lichamelijk, sensorisch en geestelijk in staat de acculader te bedienen. Als de gebruiker met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen daartoe in staat is, mag de gebruiker alleen onder toezicht of na instructie door een verantwoordelijke persoon ermee werken.

4 Veiligheidsinstructies**4.1 Waarschuwingssymbolen**

De waarschuwingssymbolen op de acculader hebben de volgende betekenis:

- De gebruiker kan de gevaren van de acculader herkennen en inschatten.
- De gebruiker is meerderjarig of de gebruiker wordt conform nationale regelgeving onder toezicht voor een beroep opgeleid.
- De gebruiker is niet onder invloed van alcohol, medicijnen of drugs.
- ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een dealer.

4.4 Werkgebied en omgeving

▲ WAARSCHUWING

- Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen de gevaren van de acculader en de elektrische stroom niet herkennen en ook niet inschatten. Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Buitenstaanders, kinderen en huisdieren op afstand houden.
 - ▶ Zorg ervoor dat kinderen niet met de acculader kunnen spelen.
- De acculader is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de acculader aan bepaalde invloeden van buitenaf is blootgesteld, kan de acculader in brand vliegen of exploderen. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Als de acculader aan een muur is gemonteerd: de acculader uitsluitend binnen gebruiken.
 - ▶ Gebruik de acculader niet in een makkelijk brandbare of explosieve omgeving.
 - ▶ Acculader niet op een licht ontvlambare ondergrond gebruiken.
 - ▶ De acculader niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen gebruiken en bewaren,  13.3.
- Personen kunnen struikelen over de aansluitkabel. Personen kunnen letsel oplopen en de acculader kan worden beschadigd.
 - ▶ De aansluitkabel plat op de grond leggen.
- Als de acculader als steunvlak voor voorwerpen of voor containers met vloeistoffen wordt gebruikt, kunnen deze omlaag vallen, leeglopen of de schroefbevestiging van de acculader overbelasten. Personen kunnen letsel oplopen en er kan beschadiging optreden.
 - ▶ Acculader niet als steunvlak gebruiken.

4.5 Veilige staat

De acculader verkeert in de veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De acculader is niet beschadigd.
- De acculader is schoon.

- Als de lader aan een muur is gemonteerd (alleen binnen): de acculader is droog.
- Wanneer de acculader buiten wordt gebruikt (geen montage aan de muur, alleen horizontale installatie en gebruik toegestaan): het deksel en de transporthandgreep moeten gemonteerd zijn.
- Als accu's in de acculader zijn geplaatst: de accu's zijn volledig in de accuschacht aangebracht en vergrendeld.

▲ WAARSCHUWING

- In een niet-veilige toestand kunnen onderdelen niet meer naar behoren functioneren en kunnen veiligheidsvoorzieningen buiten werking worden gezet. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Gebruik een onbeschadigde acculader.
 - ▶ Als de acculader vuil is: de acculader reinigen.
 - ▶ Als de acculader aan een muur gemonteerd is (alleen binnen) en nat is: acculader laten drogen.
 - ▶ Als de acculader gebruikt wordt (geen montage aan de muur, alleen horizontale installatie en gebruik toegestaan): deksel en transporthandgreep monteren.
 - ▶ De accu zo aanbrengen als in deze handleiding staat beschreven.
 - ▶ Acculader niet wijzigen.
 - ▶ Geen voorwerpen in de openingen van de acculader steken.
 - ▶ Elektrische contacten van de acculader niet met metalen voorwerpen verbinden en kortsluiten.
 - ▶ De acculader niet demonteren.
 - ▶ Versleten of beschadigde stickers vervangen.
 - ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.6 Laden

▲ WAARSCHUWING

- Tijdens het laden kan een beschadigde of een defecte acculader stinken of roken. Personen kunnen letsel oplopen en er kan beschadiging optreden.
 - ▶ De netstekker uit de contactdoos trekken.
 - ▶ Accu's verwijderen.
- De acculader kan bij een ontoereikende warmteafvoer oververhit worden en in brand raken. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Acculader niet afdekken.

4.7 Elektriciteit aansluiten

Contact met stroomvoerende componenten kan ontstaan door de volgende oorzaken:

- De aansluitkabel of de verlengkabel is beschadigd.
- De netstekker van de aansluitkabel of de verlengkabel is beschadigd.
- De contactdoos is niet correct geïnstalleerd.

▲ GEVAAR

- Contact met stroomvoerende componenten kan leiden tot een stroomschok. De gebruiker kan ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ Controleer dat de aansluitkabel, de verlengkabel en de netstekker hiervan niet zijn beschadigd.



Als de aansluitkabel of de verlengkabel beschadigd is:

- ▶ raak de beschadigde plaats niet aan.
- ▶ Trek de netstekker uit de contactdoos.
- ▶ Pak de aansluitkabel, verlengkabel en de netstekkers ervan met droge handen vast.
- ▶ Netstekker van de aansluitkabel of de verlengkabel in een correct geïnstalleerde en beveiligde contactdoos met randaarde stekken.
- ▶ Acculader via een aardlekschakelaar (30 mA, 30 ms) aansluiten.
- Een beschadigde of niet geschikte verlengkabel kan leiden tot een elektrische schok. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
- ▶ Gebruik een verlengkabel met de juiste kabeldoorsnede, 13.2.

▲ WAARSCHUWING

- Tijdens het laden kan een verkeerde netspanning of een verkeerde netfrequentie leiden tot overspanning in de acculader. De acculader kan hierbij worden beschadigd.
- ▶ Controleren of de netspanning en de netfrequentie van het lichtnet corresponderen met de gegevens op het typeplaatje van de acculader.
- ▶ Als de acculader in een voertuig wordt gebruikt: controleren of de netspanning en de netfrequentie in het voertuig corresponderen met de gegevens op het typeplaatje van de acculader.
- Als de acculader op een meervoudige contactdoos is aangesloten, kunnen de elektrische onderdelen tijdens het opladen worden overbelast. De elektrische componenten kunnen warm worden en in brand vliegen. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
- ▶ Zorg ervoor dat de vermogensgegevens op de meervoudige contactdoos niet worden overschreden door het totaal van de gegevens op het typeplaatje van de acculader en alle op de meervoudige contactdoos aangesloten elektrische apparaten.
- Een verkeerd neergelegde aansluitkabel en verlengkabel kunnen beschadigd raken en personen kunnen hierover struikelen. Personen kunnen letsel oplopen en de aansluitkabel of verlengkabel kan worden beschadigd.
- ▶ De aansluitkabel en verlengkabel zo neerleggen en kenmerken, dat personen niet kunnen struikelen.
- ▶ De aansluitkabel en verlengkabel zo neerleggen, dat ze niet onder spanning staan of verwikkeld zijn.
- ▶ De aansluitkabel en verlengkabel zo neerleggen, dat ze niet beschadigd, geknikt of geplet kunnen worden of schuren.
- ▶ Aansluitkabel en verlengkabel beschermen tegen hitte, olie en chemicaliën.
- ▶ De aansluitkabel en verlengkabel neerleggen op een droge ondergrond.
- Tijdens de werkzaamheden wordt de verlengkabel warm. Wanneer de warmte niet kan worden afgevoerd, kan de warmte brand veroorzaken.
- ▶ Als er een kabelhaspel wordt gebruikt: de kabelhaspel volledig afwikkelen.
- Als er elektrische bedrading en leidingen in de muur zitten, kunnen deze worden beschadigd als de acculader op de muur wordt bevestigd. Contact met elektrische bedrading kan leiden tot een elektrische schok. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
- ▶ Controleren of er op de geplande plaats geen elektrische bedrading en leidingen in de muur zitten.
- Als de acculader niet zoals in deze handleiding staat beschreven op de muur is gemonteerd, kan de acculader bewegen, van de muur vallen of kan de acculader te heet worden. Personen kunnen letsel oplopen en er kan beschadiging optreden.
- ▶ Acculader zo op de muur monteren als in deze handleiding staat beschreven.
- ▶ De acculader eerst aan de muur monteren en daarna accu's plaatsen.
- De acculader kan in een voertuig worden ingebouwd. Als de acculader niet vakkundig in een voertuig wordt ingebouwd, kunnen voertuigonderdelen beschadigd raken. Personen kunnen

letsel oplopen en er kan beschadiging optreden.

- ▶ Opbouwrichtlijn van de voertuigfabrikant raadplegen.
- ▶ Geldende landelijke installatievoorschriften worden bij aansluiting op het elektrische systeem van het voertuig in acht genomen.

4.8 Vervoeren

▲ WAARSCHUWING

- Als de acculader niet vast in het voertuig is ingebouwd, kan de acculader kantelen of verschuiven. Personen kunnen letsel oplopen en er kan beschadiging optreden.
 - ▶ De netstekker uit de contactdoos trekken.
 - ▶ De acculader met spanbanden, riemen of een net dusdanig beveiligen, dat deze niet kan omvallen en niet kan verschuiven.
- De aansluitkabel is niet bedoeld om de acculader daaraan te dragen. De aansluitkabel en de acculader kunnen worden beschadigd.
 - ▶ De aansluitkabel opwickelen en aan de acculader bevestigen.
 - ▶ Acculader op de transporthandgreep dragen.

4.9 Opslag

▲ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van de acculader niet herkennen en ook niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ De netstekker eruit trekken.
 - ▶ De acculader buiten het bereik van kinderen opslaan.
- De acculader is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de acculader aan bepaalde invloeden van buitenaf wordt blootgesteld, kan de acculader worden beschadigd.
 - ▶ De netstekker eruit trekken.
 - ▶ Als de acculader warm is: de acculader laten afkoelen.
 - ▶ Sla de acculader schoon en droog op.
 - ▶ De acculader niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen bewaren,  13.3.
- De aansluitkabel is niet bedoeld om de acculader aan te dragen of op te hangen. De aansluitkabel en de acculader kunnen worden beschadigd.
 - ▶ De acculader bij het huis of bij de transporthandgreep vastpakken en vasthouden.
 - ▶ Acculader aan de schroefpunten bevestigen.

4.10 Reiniging, onderhoud en reparatie

▲ WAARSCHUWING

- Agressieve reinigingsmiddelen, het reinigen met een waterstraal of puntige voorwerpen kunnen de acculader beschadigen. Als de acculader niet op de juiste wijze werd gereinigd, kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen zijn uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ De acculader zo reinigen als in deze handleiding staat beschreven.
- Als de acculader niet correct werd onderhouden of gerepareerd, kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen zijn uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ De acculader nooit zelf onderhouden of repareren.
- Als de aansluitkabel defect of beschadigd is:
 - ▶ Aansluitkabel door een STIHL dealer laten vervangen.

5 Acculader klaar maken voor gebruik

5.1 Acculader klaar maken voor gebruik

Telkens voor het begin van de werkzaamheden moeten de volgende handelingen worden uitgevoerd:

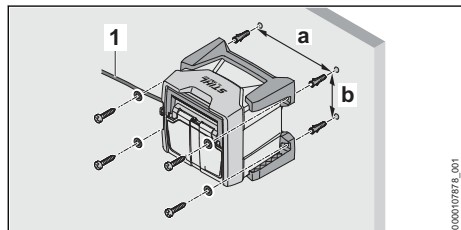
- ▶ Controleren of de acculader zich in een veilige staat bevindt,  4.5.
- ▶ Acculader reinigen,  10.1.
- ▶ Als deze handelingen niet kunnen worden uitgevoerd: de acculader niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.

6 Accu laden en leds

6.1 Acculader monteren

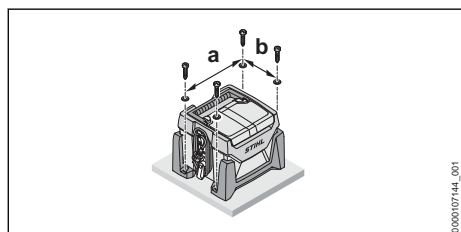
- ▶ Acculader zo monteren dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
 - Er wordt geschikt bevestigingsmateriaal gebruikt.
 - De diameter van de gebruikte schroeven bedraagt minimaal 4,8 mm.
 - Geschikte onderleggingen met een buitendiameter van 15 mm gebruiken.
 - De acculader is waterpas.
 - De acculader is niet hoger dan 1,8 m boven de vloer bevestigd.

Acculader aan een muur monteren (alleen binnen)



- Acculader zo uitlijnen, dat de aansluitkabel (1) zich aan de linkerzijde bevindt.
- Acculader met alle vier de schroefgaten monteren (afstand $a = 326$ mm, $b = 186$ mm).

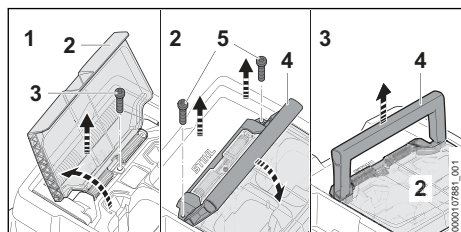
Acculader op een horizontaal oppervlak monteren (binnen en buiten)



- Acculader met alle vier de schroefgaten monteren (afstand $a = 326$ mm, $b = 186$ mm).

Installatie binnen

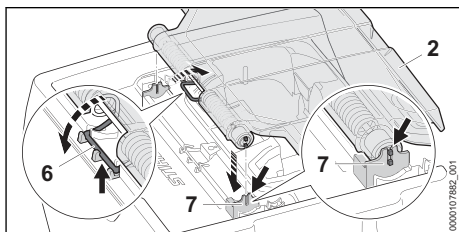
Wanneer de acculader binnen wordt gebruikt, kunnen het deksel en de transporthandgreep worden verwijderd.



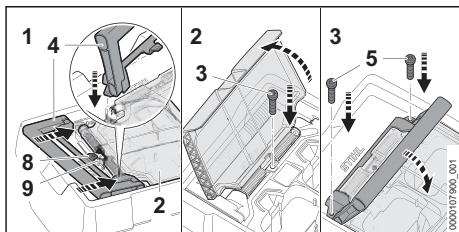
- Deksel (2) openen en schroef (3) wegnemen.
- Klap de transporthandgreep (4) omhoog en draai de schroeven (5) los.
- Trek de transporthandgreep (4) stevig omhoog en haal het deksel (2) eraf.
Het deksel en de transporthandgreep zijn verwijderd.

Installatie buiten

Wanneer de acculader buiten wordt gebruikt, moeten het deksel en de transporthandgreep gemonteerd zijn.



- Veer (6) spannen en spanning vasthouden.
- Plaats het deksel (2) in de geleidingen (7) van de behuizing en laat de veer (6) los.



- Plaats de transporthandgreep (4) aan één zijde op het deksel (2).
- Voer het schroeflipje (8) onder de as (9) op het deksel (2) en schuif de transporthandgreep (4) volledig op het deksel (2).
- Draai de schroeven (3, 5) handvast aan. Het deksel en de transporthandgreep zijn gemonteerd.

6.2 De accu opladen



Bij dit hoofdstuk is een video beschikbaar.



<https://stihl.link/AL1802MO>

De acculader kan twee accu's tegelijkertijd of na elkaar opladen. Het laadproces vindt plaats afhankelijk van het plaatsen van de accu's. Kan een accu niet worden geladen, wordt de accu overgeslagen en wordt het laadproces bij de volgende accu voortgezet.

- Plaats beide accu's binnen 5 seconden.
De accu's worden tegelijkertijd opgeladen.

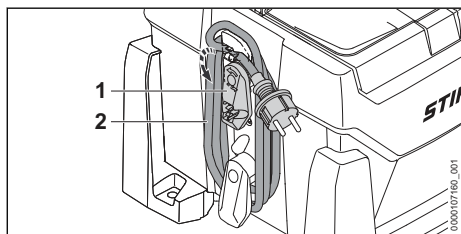
- Accu plaatsen en na 5 seconden de volgende accu plaatsen.
De accu's worden na elkaar opgeladen. De eerst geplaatste accu wordt als eerste opgeladen. Als er echter voldoende laadvermogen beschikbaar is, worden de accu's altijd gelijktijdig opgeladen.

De oplaadtijd hangt af van diverse factoren, zoals de temperatuur van de accu en de omgevingstemperatuur. Voor een optimale prestatie moeten de aanbevolen temperatuurbereiken in acht worden genomen, zie 13.4. De werkelijke oplaadtijd kan afwijken van de aangegeven oplaadtijd. De laadtijd is te vinden op www.stihl.com/charging-times.

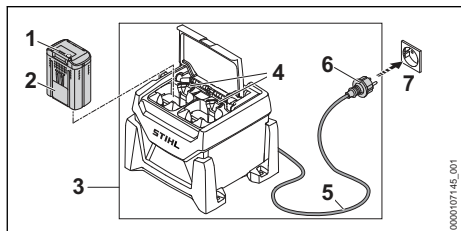
Als de netstekker op een contactdoos is aangesloten en de accu in de acculader wordt geplaatst, start de laadprocedure automatisch. Als de accu volledig is geladen, schakelt de acculader automatisch uit.

Tijdens het laden worden de accu en de acculader warmer.

De acculader is voorzien van een ingebouwde ventilator, die tijdens het laden automatisch kan inschakelen en uitschakelen.



- Houder (1) naar beneden kantelen.
- Aansluitkabel (2) wegnemen.



- De netstekker (6) in een goed bereikbare contactdoos (7) steken.
De acculader (3) voert een zelftest uit. Alle leds (4) branden ca. 1 seconde lang groen en ca. 1 seconde lang rood.
- Aansluitkabel (5) aanbrengen.
- Accu (2) plaatsen.

De led (4) voor de betreffende accuschacht brandt groen. De leds (1) op de accu branden groen en de accu (2) wordt geladen.

- Als de led (4) voor de betreffende accuschacht en de leds (1) op de accu niet meer branden: de accu (2) is volledig geladen en kan uit de acculader (3) worden genomen.
- Als de acculader (3) niet meer wordt gebruikt: de netstekker (6) uit de contactdoos (7) trekken.

6.3 Leds op de acculader

De leds geven de status van de acculader of storingen weer. De leds kunnen groen branden of knipperen of rood knipperen.

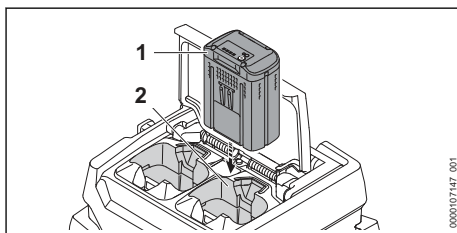
Als de led voor de betreffende accuschacht groen brandt, wordt de accu opgeladen. Als de led voor de betreffende accuschacht groen knippert, wacht de accu erop opgeladen te worden.

- Als de leds rood knipperen: storingen opheffen.

In de acculader of in de accu zit een storing.

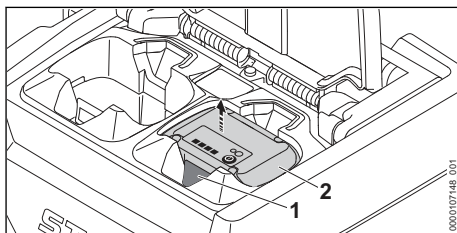
7 Accu aanbrengen en wegnemen

7.1 De accu plaatsen



- Accu (1) tot aan de aanslag in de accuschacht (2) drukken.
De accu (1) klikt vast en is dan vergrendeld.

7.2 Accu verwijderen



- Druk de blokkeerhendel (1) in.
De accu (2) is ontgrendeld en kan worden verwijderd.

8 Vervoeren

8.1 Acculader vervoeren

- De netstekker uit de contactdoos trekken.
- De aansluitkabel opwikkelen en aan de acculader bevestigen.

Acculader dragen

- Acculader aan de transporthandgreep dragen.

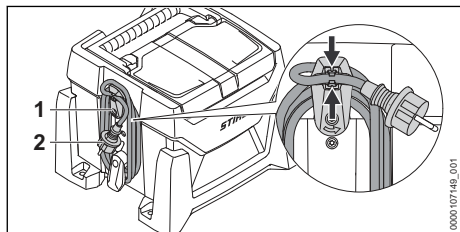
Acculader in een voertuig vervoeren

- Als de acculader niet vast is ingebouwd:
 - De acculader met spanbanden, riemen of een net dusdanig beveiligen, dat de acculader niet kan kantelen en niet kan verschuiven.

9 Opslaan

9.1 Acculader opbergen

- De netstekker uit de contactdoos trekken.



- Houder (1) naar boven kantelen.
- Aansluitkabel (3) op de houder wikkelen en met de klem (2) bevestigen.
- Berg de acculader zodanig op dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
 - De acculader bevindt zich buiten het bereik van kinderen.

12 Storingen opheffen

12.1 Storingen in de acculader verhelpen

Storing	Leds op de acculader	Leds op de accu	Oorzaak	Oplossing
De accu wordt niet opgeladen.	De led voor de betreffende accuschacht brandt of knippert groen.	1 led op de accu brandt rood.	De accu is te warm of te koud.	► Accu in de acculader laten zitten. De laadprocedure start automatisch zodra het toelaatbare temperatuurbereik is bereikt.
	De led voor de betreffende accuschacht brandt rood.	-	De elektrische aansluiting tussen de acculader en de accu is onderbroken.	► Verwijder de accu. ► Elektrische contacten in de accuschacht reinigen. ► Plaats de accu.

- De acculader is schoon en droog.
- Als de acculader aan een muur is bevestigd: De acculader is binnen.
- De acculader is niet opgehangen aan de aansluitkabel of de transporthandgreep.
- De acculader is niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen opgeborgen, 13.3.

10 Reinigen

10.1 Acculader reinigen

- De netstekker uit de contactdoos trekken.
- De acculader met een vochtige doek reinigen.
- Reinig de ventilatiesleuven met een kwast.
- Vreemde voorwerpen uit de accuschacht verwijderen en de accuschacht met een vochtige doek reinigen.
- Elektrische contacten in de accuschacht met een kwast of een zachte borstel reinigen.

11 Onderhoud en reparatie

11.1 Acculader onderhouden en repareren

De gebruiker kan de acculader niet zelf onderhouden en repareren.

- Als er onderhoudswerkzaamheden aan de acculader moeten worden uitgevoerd, of als deze defect of beschadigd is: contact opnemen met de STIHL dealer.
- Als de aansluitkabel defect of beschadigd is: de acculader niet gebruiken en de aansluitkabel door een STIHL dealer laten vervangen.

Storing	Leds op de acculader	Leds op de accu	Oorzaak	Oplossing
		-	In de acculader zit een storing.	► Gebruik de acculader niet en neem contact op met een STIHL dealer.
		4 leds bij de accu knippen rood.	In de accu bevindt zich een storing.	► Gebruik de accu niet en neem contact op met een STIHL dealer.
	De leds van de beide accu-schachten knippen rood.	-	In de acculader zit een storing.	► De netstekker uit de contactdoos trekken. ► 1 minuut wachten. ► Steek de netstekker in de contactdoos. ► Als de leds nog steeds rood knippen: de acculader niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
De acculader voert geen zelftest uit.	De leds branden niet gedurende ca. 1 secon de groen en ca. 1 secon de lang rood.	-	De elektrische verbinding met de acculader werd kortstondig onderbroken.	► Trek de netstekker uit de contactdoos. ► 1 minuut wachten. ► Steek de netstekker in de contactdoos.

13 Technische gegevens

13.1 Acculader STIHL AL 1802.0 MO

- Nominale spanning: zie typeplaatje
- Frequentie: zie typeplaatje
- Nominiaal vermogen: zie typeplaatje
- Laadstroom: zie typeplaatje

De laadtijden kunnen op www.stihl.com/charging-times worden bekeken.

13.2 Verlengkabels

Als gebruik wordt gemaakt van een verlengkabel, moeten de aders, afhankelijk van de spanning en de lengte van de verlengkabel, minimaal de volgende doorsnede hebben:

Als de nominale spanning op het typeplaatje 220 V tot 240 V bedraagt:

- Kabellengte tot 20 m: AWG 15/1,5 mm²
- Kabellengte 20 m tot 50 m: AWG 13/2,5 mm²

Als de nominale spanning op het typeplaatje 100 V tot 127 V bedraagt:

- Kabellengte tot 10 m: AWG 12/3,0 mm²
- Kabellengte 10 m tot 30 m: AWG 10/5,0 mm²

13.3 Temperatuurgrenzen



WAARSCHUWING

- De accu is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de accu blootstaat aan bepaalde invloeden van buitenaf kan de accu in brand vliegen of exploderen. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - De accu niet laden bij temperaturen lager dan -20 °C of hoger dan +50 °C.
 - Accu en acculader niet opbergen bij temperaturen lager dan -20 °C of hoger dan +70 °C.

13.4 Aanbevolen temperatuurbereiken

Voor een optimale prestatie van de accu en acculader moeten de volgende temperatuurbereiken in acht worden genomen:

- Laden: 5 °C tot 40 °C
- Opbergen: -20 °C tot +50 °C

Als de accu buiten de aanbevolen temperatuurbereiken wordt opgeladen of opgeborgen, kan de prestatie verminderd zijn.

Als de accu nat of vochtig is, laat deze dan ten minste 48 uur drogen bij meer dan + 15 °C en minder dan + 50 °C en bij een vochtigheid van

minder dan 70%. Een hogere luchtvochtigheid kan de droogtijd verlengen.

13.5 REACH

REACH staat voor een EG voorschrift voor de registratie, classificatie en vrijgave van chemicaliën.

Informatie met betrekking tot het voldoen aan het REACH-voorschrift is onder www.stihl.com/reach weergegeven.

14 Onderdelen en toebehoren

14.1 Onderdelen en toebehoren

STIHL Deze symbolen kenmerken de originele STIHL onderdelen en het originele STIHL toebehoren.

STIHL adviseert alleen originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren te gebruiken.

Reserveonderdelen en toebehoren van andere fabrikanten kunnen door STIHL wat betreft betrouwbaarheid, veiligheid en geschiktheid ondanks continue marktobservatie niet worden beoordeeld en STIHL kan ook niet borg staan voor het gebruik ervan.

Originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren zijn leverbaar via de STIHL dealer.

15 Milieuverantwoord afvoeren

15.1 Acculader afvoeren

Informatie over de afvoer is verkrijgbaar bij de gemeente of bij een STIHL dealer.

Een onjuiste afvoer kan schadelijk zijn voor de gezondheid en voor het milieu.

- De STIHL producten inclusief de verpakking volgens de plaatselijke voorschriften bij een geschikt verzamelpunt voor recycling inleveren.
- Niet bij het huisvuil afvoeren.

16 Adressen

www.stihl.com

Saturs

1	Priekšvārds.....	148
2	Informācija par šo lietošanas instrukciju.....	148
3	Pārskats.....	149
4	Drošības norādījumi.....	150
5	Lādētāja sagatavošana lietošanai.....	153
6	Akumulatora uzlāde un gaismas diodes.....	153

7	Akumulatora ievietošana.....	155
8	Transportēšana.....	155
9	Uzglabāšana.....	155
10	Tīrīšana.....	155
11	Apkope un remonts.....	155
12	Traucējumu novēršana.....	156
13	Tehniskie dati.....	156
14	Rezerves daļas un piederumi.....	157
15	Utilizēšana.....	157
16	Adreses.....	157

1 Priekšvārds

Cienītais klient, cienījamā kliente!

Mēs priecājamies, ka esat izvēlējies STIHL. Mēs atīstām un ražojam savus augstākās kvalitātes izstrādājumus atbilstoši savu klientu prasībām. Šādi rodas izstrādājumi, kas ir īpaši uzticami arī smagos apstākļos.

STIHL nodrošina arī augstāko servisa kvalitāti. Mūsu tirgotāji garantē profesionālas konsultācijas un apmācību, kā arī visaptverošu tehnisku apkalpošanu.

STIHL vienmēr ilgtspējīgu un atbildīgu rūpējas par dabu. Šī lietošanas instrukcija sniedz jums atbalstu, lai jūs ilgstoši, droši un viedē draudzīgi varētu lietot savu STIHL Produkt ražojumu.

Mēs pateicamies par jūsu uzticību un vēlam jums izdošanos ar jūsu STIHL izstrādājumu.



Dr. Nikolas Stihl

SVARĪGĪ! PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET UN SAGLABĀJIET.

2 Informācija par šo lietošanas instrukciju

2.1 Spēkā esošie dokumenti

Ir spēkā vietējie drošības noteikumi.

- Papildus šai lietošanas instrukcijai izlasiet, izprotiet un saglabājiēt šādus dokumentus:
 - Akumulatora STIHL AP drošības norādījumi
 - Akumulatoru STIHL AR lietošanas instrukcija
 - Transportlīdzekļa ražotāja lietošanas instrukcija (ja lādētājs tiek iebūvēts transportlīdzeklī)
 - Drošības informācija par STIHL akumulatoriem un produktiem ar iebūvētu akumulatoru: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Brīdinājuma norāžu apzīmēšana tekstā



BĪSTAMI

- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumu, kas rada smagas traumas vai izraisa nāvi.
 - Minētās darbības var novērst smagas traumas vai nāvi.



BRĪDINĀJUMS

- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumu, kas **var** izraisīt smagas traumas vai nāvi.
 - Minētās darbības var novērst smagas traumas vai nāvi.

NORĀDĪJUMS

- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumu, kas var izraisīt mantiskos bojājumus.
 - Minētās darbības var novērst mantiskos bojājumus.

2.3 Simboli tekstā



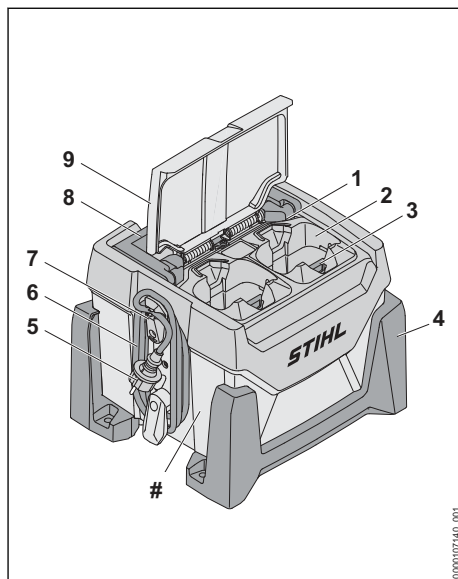
Šis simbols sniedz norādi uz nodaļu šajā lietošanas instrukcijā.



Par šo nodaļu ir pieejams video.

3 Pārskats

3.1 Lādētājs



- 1 Akumulatora nodaļjuma gaismas diode**
Akumulatora nodaļjuma gaismas diode rāda lādētāja statusu.
- 2 Akumulatora nodaļjums**
Akumulatora nodaļjumā tiek ievietots akumulators.
- 3 Fiksācijas svira**
Fiksācijas svira notur akumulatoru akumulatora nodaļjumā.
- 4 Turētājs**
Turētāji nostiprina lādētāju pie sienas, uz galda, plaukta vai atvilktnē.
- 5 Kontaktdakša**
Kontaktdakša savieno pieslēguma vadu ar kontaktlīdzi.
- 6 Pieslēguma vads**
Pieslēguma vads savieno lādētāju ar kontaktdakšu.
- 7 Turētājs ar klipsi**
Turētājs ir paredzēts pieslēguma kabeļa noņemšanai un glabāšanai, un to ir iespējams pagriezt. Klipsis notur kontaktdakšu pie uztītā pieslēguma vada.
- 8 Transportēšanas rokturis**
Transportēšanas rokturis paredzēts lādētāja pārnēsāšanai.

9 Vāks

Vāks nosedz akumulatora nodalījumu.

Jaudas datu plāksnīte ar iekārtas numuru

3.2 Simboli

Uz lādētāja var atrasties simboli, un tiem ir šāda nozīme:



Neizmetiet izstrādājumu sadzīves atkritumos.



Izlasiet, izprotiet un saglabājiēt lietošanas instrukciju.



Akumulatora nodalījuma gaismas diode mirdz zaļā krāsā, akumulators tiek uzlādēts.



Akumulatora nodalījuma gaismas diode mirgo zaļā krāsā, akumulators gaida uzlādi.



Akumulatora nodalījuma gaismas diode mirgo sarkanā krāsā. Radijs akumulatora vai lādētāja traucējums.



Akumulatori vienlaicīgi tiek ievietoti un vienlaicīgi uzlādēti, [6.2](#)



Akumulatori tiek ievietoti pēc kārtas. Vispirms ievietotais akumulators tiek uzlādēts prioritāri, [6.2](#)

4 Drošības norādījumi

4.1 Brīdinājuma simboli

Brīdinājuma simboli uz lādētāja nozīmē:



Ievērojiet drošības norādījumus un veiciet tajos norādītos pasākumus.



Izlasiet, izprotiet un saglabājiēt lietošanas instrukciju.

4.2 Nosacījumiem atbilstīga lietošana

Lādētājs STIHL AL 1802.0 MO vienlaikus vai pēc kārtas spēj uzlādēt līdz diviem akumulatoriem STIHL AP, AR.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Lādētāji un akumulatori, kurus STIHL nav atļāvis lietot, var izraisīt ugunsgrēkus un sprādzienus. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
 - Ar lādētāju STIHL AL 1802.0 MO uzlādējiet akumulatorus STIHL AP, AR.

- Ja lādētājs netiek izmantots atbilstoši noteikumiem, pastāv risks gūt smagas vai nāvējošas traumas un radīt materiālos zaudējumus.
 - Lādētāju izmantojiet tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.

4.3 Prasības lietotājam

▲ BRĪDINĀJUMS

- Lietotāji bez instruktažas nespēj atpazīt vai novērtēt apdraudējumu, ko rada lādētājs. Lietotājs vai citas personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas.



- Izlasiet, izprotiet un saglabājiēt lietošanas instrukciju.

- Nododot iekārtu citai personai: nododiet arī lietošanas instrukciju.
- Gādājiēt, lai lietotājs ievērotu tālāk norādītās prasības:
 - Lietotājs ir atpūties.
 - Lietotājs fiziski, sensoriski un garīgi ir spējīgs lietot lādētāju. Ja lietotāja fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, lietotājs drīkst strādāt tikai atbildīgās personas uzraudzībā vai saskaņā ar tās norādījumiem.
 - Lietotājs spēj atpazīt un novērtēt lādētāja radītos apdraudējumus.
 - Lietotājs ir pilngadīgs vai atbilstoši valsts noteikumiem uzraudzībā tiek profesionāli apmācīts.
 - Lietotāja rīcību neietekmē alkohols, medikamenti vai narkotiskās vielas.
- Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar tirgotāju.

4.4 Darba zona un apkārtējā vide

▲ BRĪDINĀJUMS

- Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki nespēj atpazīt un novērtēt lādētāja un elektriskās strāvas radīto apdraudējumu. Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki var gūt smagas vai nāvējošas traumas.
 - Nodrošiniet, lai nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki netuvotos.
 - Gādājiēt, lai bērni nevarētu rotaļāties ar lādētāju.
- Lādētājs nav aizsargāts pret visu vides ietekmi. Ja lādētājs ir pakļauts noteiktai vides ietekmei, tas var aizdegties vai uzsprāgt. Cilvēki var gūt smagas traumas, un var rasties materiālie zaudējumi.

- ▶ Ja lādētājs ir uzstādīts pie sienas: lietojiet lādētāju tikai telpās.
- ▶ Lādētāju nedrīkst izmantot viegli uzliesmojošā un sprādzienbīstamā vidē.
- ▶ Nelietojiet lādētāju uz ugunsnedrošas pamatnes.
- ▶ Nelietojiet un neglabājiet lādētāju ārpus norādītajām temperatūras robežām,  13.3.
- Cilvēki var aizķerties ar pieslēguma vada. Cilvēki var gūt traumas un sabojāt lādētāju.
 - ▶ Izvietojiet pieslēguma vadu līdzīgi uz pamatnes.
- Ja lādētājs tiek izmantots kā novietne priekšmetiem vai šķidrumu traukiem, tiek var nokrist, iztecēt vai pārslēgt lādētāja skrūšsavienojumus. Personas var gūt traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
 - ▶ Neizmantojiet lādētāju kā novietni.

4.5 Drošs stāvoklis

Lādētājs ir drošs stāvoklī, ja ir izpildīti šādi noteikumi:

- Lādētājs nav bojāts.
- Lādētājs ir tīrs.
- Ja lādētājs ir uzstādīts pie sienas (tikai telpās): lādētājs ir sauss.
- Ja lādētājs tiek izmantots ārā (nav montāžas pie sienas, atļauta tikai horizontāla instalēšana un izmantošana): jābūt piestiprinātam vāciņam un transportēšanas rokturim.
- Ja lādētājā ir ievietoti akumulatori: akumulatori ir pilnībā ievietoti un nofiksēti akumulatora nodalījumā.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Tehniski nedrošā stāvoklī detaļas var darboties nepareizi un drošības ierīces var tikt atspējotas. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas.
 - ▶ Lietojiet tikai tādu lādētāju, kas nav bojāts.
 - ▶ Ja lādētājs ir netīrs: notīriet lādētāju.
 - ▶ Ja lādētājs ir uzstādīts pie sienas (tikai telpās) un ir slapjš: ļaujiet lādētājam nožūt.
 - ▶ Ja lādētājs tiek izmantots ārā (nav montāžas pie sienas, atļauta tikai horizontāla instalēšana un izmantošana): piestipriniet vāciņu un transportēšanas rokturi.
 - ▶ Akumulatoru ievietojiet tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
 - ▶ Neveiciet izmaiņas lādētājā.
 - ▶ Neievietojiet priekšmetus lādētāja atvērumos.
 - ▶ Nekad nesavienojiet lādētāja elektriskos kontaktus ar metāla priekšmetiem un neveidojiet īsslēgumu.

- ▶ Lādētāju nedrīkst atvērt.
- ▶ Nomainiet nolietotas vai bojātas norādījuma plāksnītes.
- ▶ Ja rodas nesekaidrības: sazinieties ar STIHL tirgotāju.

4.6 Uzlāde

▲ BRĪDINĀJUMS

- Lādēšanas laikā bojāts lādētājs var neierasti smaržot vai dūmot. Personas var gūt traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
 - ▶ Atvienojiet barošanas kontaktdakšu no kontaktligzdas.
 - ▶ Izņemiet akumulatorus.
- Nepietiekamas siltuma novades dēļ lādētājs var pārkarst un aizdegties. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
 - ▶ Nenosedziet lādētāju.

4.7 Elektriskā pieslēguma izveidošana

Saskare ar strāvu vadošām detaļām iespējama šādu iemeslu dēļ:

- Pieslēguma kabelis vai pagarinātājs ir bojāti.
- Pieslēguma kabeļa tīkla kontaktdakša vai pagarinātājs ir bojāti.
- Kontaktligzda nav pareizi uzstādīta.

▲ BĪSTAMI

- Saskare ar strāvu vadošām detaļām var radīt strāvas triecienu. Lietotājam var rasties smagi vai nāvējoši savainojumi.
 - ▶ Pārliecinieties, vai barošanas kabelis, pagarinātāja vads un to tīkla kontaktdakšas nav bojātas.



Ja pieslēguma kabelis vai pagarinātājs ir bojāti:

- ▶ Nepieskarieties bojātajai vietai.
- ▶ Atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- ▶ Pieskarieties pieslēguma kabelim, pagarinātājam un tīkla kontaktdakšām ar sausām rokām.
- ▶ Iespraudiet tīkla kontaktdakšu vai pagarinātāju pareizi instalētā un nodrošinātā kontaktligzdā ar aizsardzības kontaktu.
- ▶ Pieslēdziet lādētāju, izmantojot noplūdstrāvas aizsargslēdzi (30 mA, 30 ms).
- Bojāts vai nepiemērots pagarinātājs var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas.
 - ▶ Izmantojiet pagarinātāju ar pareizu vadu šķērsgriezumu,  13.2.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Uzlādes laikā nepareizs tīkla spriegums vai nepareiza tīkla frekvence lādētājā var radīt pārspriegumu. Šādi iespējams sabojāt lādētāju.
 - ▶ Pārlicinieties, vai tīkla spriegums un tīkla frekvence atbilst norādēm lādētāja jaudas plāksnītē.
 - ▶ Ja lādētājs tiek lietots transportlīdzeklī: Pārlicinieties, vai tīkla spriegums un tīkla frekvence transportlīdzeklī atbilst norādēm lādētāja jaudas plāksnītē.
- Ja lādētājs ir pievienots vairāku kontaktligzdu rozetei, uzlādes laikā iespējams pārslogot elektriskās detaļas. Elektriskās detaļas var sakarst un izraisīt ugunsgrēku. Var rasties smagi vai nāvējoši savainojumi un materiālu bojājumi.
 - ▶ Pārlicinieties, ka lādētāja un visu elektroierīču, kas pieslēgtas daudzkārtējai kontaktligzdai, kopējā jauda nepārsniedz specifikācijas, kas norādītas uz lādētāja nominālplāksnītes un visām elektroierīcēm, kas pieslēgtas daudzkārtējai kontaktligzdai.
- Nepareizi uzstādīts pieslēguma kabelis un pagarinātājs var būt bojāts un cilvēki var aiz tā aizķerties. Cilvēki var gūt traumas un sabojāt pieslēguma kabeli vai pagarinātāju.
 - ▶ Uzstādiet un apzīmējiet pieslēguma kabeli un pagarinātāju tā, lai cilvēki nevarētu aiz tiem aizķerties.
 - ▶ Uzstādiet pieslēguma kabeli un pagarinātāju tā, lai to nebūtu iespējams nospiest vai satīt.
 - ▶ Uzstādiet pieslēguma kabeli un pagarinātāju tā, lai to nebūtu iespējams sabojāt, salocīt, saspiest vai noberzt.
 - ▶ Aizsargājiet pieslēguma kabeli un pagarinātāju pret karstumu, eļļu un ķīmikālijām.
 - ▶ Uzstādiet pieslēguma kabeli un pagarinātāju uz sausas pamatnes.
- Darba laikā pagarinātājs sasilst. Ja siltums netiek novadīts, tas var izraisīt ugunsgrēku.
 - ▶ Izmantojot kabelu spoli: pilnībā izritiniet visu kabelu spoli.
- Ja elektriskie vadi un caurules ir uzstādītas sienā, uzstādot lādētāju pie sienas, tās var tikt bojātas. Saskare ar elektriskās strāvas vadiem var radīt strāvas triecienu. Cilvēki var gūt smagas traumas, un var rasties materiālie zaudējumi.
 - ▶ Pārlicinieties, ka paredzētajā vietā sienā nav elektriskie vadi un caurules.
- Neuzstādot lādētāju tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā, lādētājs var kustēties,

nokrist vai pārāk sakarst. Personas var gūt traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.

- ▶ Lādētāju uzstādiet tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- ▶ Vispirms uzstādiet lādētāju un tikai pēc tam ievietojiet akumulatorus.
- Lādētāju iespējams uzstādīt transportlīdzeklī. Ja lādētājs netiek pareizi uzstādīts transportlīdzeklī, iespējami transportlīdzekļa detaļu bojājumi. Personas var gūt traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
 - ▶ Ievērojiet transportlīdzekļa ražotāja montāžas vadlīnijas.
 - ▶ Pieslēdzot pie transportlīdzekļa barošanas tīkla, ievērojiet valsts spēkā esošos instalācijas noteikumus.

4.8 Transportēšana

▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja lādētājs nav uzstādīts transportlīdzeklī fiksēti, lādētājs var apgāzties vai pārvietoties. Personas var gūt traumas, un var rasties materiāli zaudējumi.
 - ▶ Atvienojiet barošanas kontaktdakšu no kontaktligzdas.
 - ▶ Nostipriniet lādētāju ar fiksācijas siksnām, siksnām vai tīklu tā, lai tas nevarētu apgāzties un kustēties.
- Pieslēguma vads nav paredzēts lādētāja pārnēsāšanai. Šādi iespējams sabojāt barošanas kabeli un lādētāju.
 - ▶ Uztiniet pieslēguma vadu un piestipriniet to uz lādētāja.
 - ▶ Nesiet lādētāju aiz transportēšanas roktura.

4.9 Glabāšana

▲ BRĪDINĀJUMS

- Bērni nespēj atpazīt un novērtēt lādētāja radīto apdraudējumu. Bērni var gūt smagas vai nāvējošas traumas.
 - ▶ Atvienojiet kontaktdakšu.
 - ▶ Glabājiet lādētāju bērniem nepieejamās vietās.
- Lādētājs nav aizsargāts pret visu vides ietekmi. Ja lādētājs ir pakļauts noteiktai vides ietekmei, tas var tikt sabojāts.
 - ▶ Atvienojiet kontaktdakšu.
 - ▶ Ja lādētājs ir silts: ļaujiet lādētājam atdzist. Ja lādētājs ir silts: ļaujiet lādētājam atdzist.
 - ▶ Glabājiet lādētāju sausā un tīrā vietā.
 - ▶ Neglabājiet lādētāju ārpus norādītajām temperatūras robežām,  13.3.

- Barošanas kabelis nav paredzēts lādētāja pārnēsāšanai vai uzkarināšanai. Pieslēguma vads un lādētāju var sabojāt.
 - Satveriet un turiet lādētāju aiz korpusa vai transportēšanas roktura.
 - Nostipriniet lādētāju pie skrūvēšanas punktiem.

4.10 Tīrīšana, apkope un remonts

▲ BRĪDINĀJUMS

- Asi tīrīšanas līdzekļi, tīrīšana ar ūdens strūklu vai smaili priekšmeti var sabojāt lādētāju. Ja lādētājs netiek tīrīts pareizi, detaļas var nedarboties pareizi un drošības ierīces var pārstāt darboties. Cilvēki var gūt smagas traumas.
 - Lādētāju tīriet tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Ja lādētāja apkope un remonts netiek veikta pareizi, detaļas var nedarboties pareizi un drošības ierīces var pārstāt darboties. Personas var gūt smagas vai nāvējošas traumas.
 - Neveiciet lādētāja apkopi un remontu pats.
- Ja pieslēguma vads ir bojāts:
 - Lūdziet STIHL tirgotāju nomainīt pieslēguma kabeli.

5 Lādētāja sagatavošana lietošanai

5.1 Lādētāja sagatavošana lietošanai

Pirms darba uzsākšanas veiciet šādas darbības:

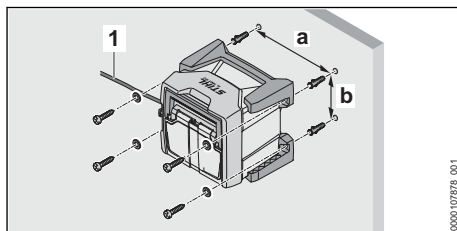
- Pārliecinieties, vai lādētājs ir drošā stāvoklī,  4.5.
- Lādētāja tīrīšana,  10.1.
- Ja darbības nav iespējams veikt: neizmantojiet lādētāju un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.

6 Akumulatora uzlāde un gaismas diodes

6.1 Lādētāja montāža

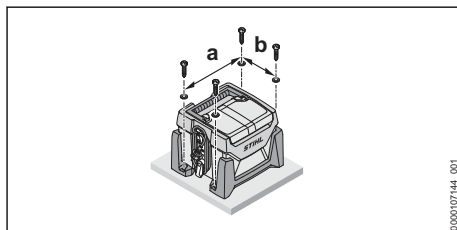
- Uzstādiet lādētāju tā, lai tiktu izpildīti šādi noteikumi:
 - Tiek izmantots piemērots stiprināšanas materiāls.
 - Izmantoto skrūvju diametrs ir vismaz 4,8 mm.
 - Tiek izmantotas atbilstošas paplāksnes, kuru ārējais diametrs ir 15 mm.
 - Lādētājs atrodas horizontāli.
 - Lādētājs nav nostiprināts augstāk par 1,8 m virs grīdas.

Lādētāja montāža pie sienas (tikai telpās)



- Novietojiet lādētāju tā, lai pieslēguma vads (1) atrastos kreisajā pusē.
- Uzstādiet lādētāju ar visiem četriem skrūvju caurumiem (attālums a = 326 mm, b = 186 mm).

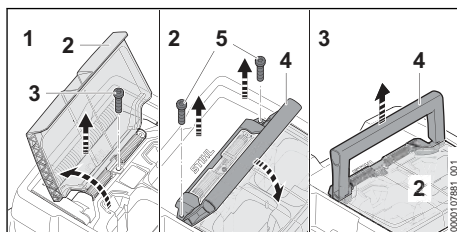
Lādētāja montāža uz horizontālas virsmas (telpās un ārā)



- Uzstādiet lādētāju ar visiem četriem skrūvju caurumiem (attālums a = 326 mm, b = 186 mm).

Instalēšana telpās

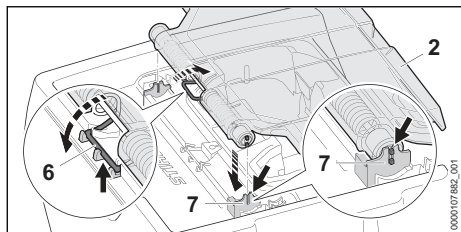
Ja lādētājs tiek izmantots telpās, var noņemt vāciņu un transportēšanas rokturi.



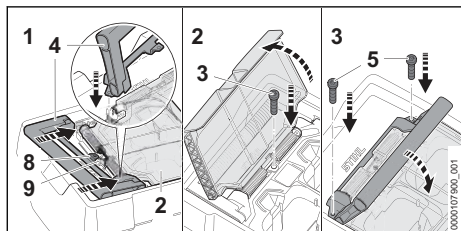
- Atveriet vāciņu (2) un izskrūvējiet skrūvi (3).
- Paceliet transportēšanas rokturi (4) un izskrūvējiet skrūves (5).
- Strauji pavelciet uz augšu transportēšanas rokturi (4) un noņemiet ar vāciņu (2). Vāciņš un transportēšanas rokturis.

Instalēšana ārā

Ja lādētājs tiek izmantots ārā, jābūt pietiekamam vāciņam un transportēšanas rokturim.



- Nosprieģojiet atsperi (6) un turiet sprieģojumu.
- Ielieciet vāciņu (2) korpusa vadīklās (7) un atlaidiet atsperi (6).



- Transportēšanas rokturi (4) vienā pusē pielieciet pie vāciņa (2).
 - Skrūvējamo mēlīti (8) virziet zem vārpstas (9) pie vāciņa (2) un pilnībā uzbīdiet transportēšanas rokturi (4) uz vāciņa (2).
 - Ar roku cieši pievelciet skrūves (3, 5).
- Vāciņš un transportēšanas rokturis ir piestiprināts.

6.2 Akumulatora uzlāde

Par šo nodaļu ir pieejams video.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Lādētājs vienlaicīgi vai pēc kārtas spēj uzlādēt divus akumulatorus. Uzlādes process notiek atkarībā no akumulatoru ievietošanas. Ja kādu akumulatoru nav iespējams uzlādēt, akumulators tiek izlaists un uzlādes process tiek turpināts ar nākamā akumulatoru.

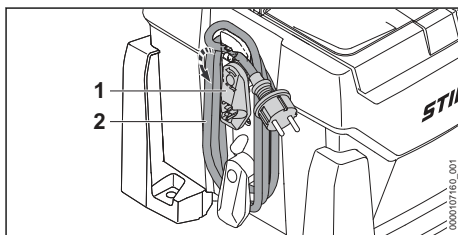
- Ielieciet abus akumulatorus 5 sekundžu laikā. Akumulatori tiek uzlādēti vienlaicīgi.
- Ielieciet akumulatoru un pēc 5 sekundēm nākamā akumulatoru. Akumulatori tiek uzlādēti pēc kārtas. Vispirms ieliktais akumulators tiek uzlādēts vispirms. Tomēr, ja ir pieejama pietiekama uzlādes jauda, akumulatori vienmēr tiek uzlādēti vienlaicīgi.

Uzlādes laiku nosaka dažādi apstākļi, piemēram, akumulatora temperatūra vai apkārtējās vides temperatūra. Lai nodrošinātu optimālu darbību, ievērojiet ieteicamos temperatūras diapazonus, **13.4.** Faktiskais uzlādes laiks var atšķirties no norādītā uzlādes laika. Uzlādes laiks ir norādīts vietnē www.stihl.com/charging-times.

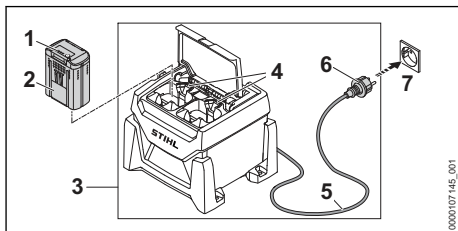
Ja tīkla kontaktdakša ir ievietota kontaktligzdā un akumulators tiek ievietots lādētājā, uzlādes process sākas automātiski. Ja akumulators ir pilnībā uzlādēts, lādētājs automātiski izslēdzas.

Uzlādes procesa laikā akumulators un lādētājs uzsilst.

Lādētājam ir iebūvēts ventilators, kas uzlādes laikā var automātiski ieslēgties un izslēgties.



- Pagrieziet turētāju (1) uz leju.
- Noņemiet pieslēguma vadu (2).



- Ievietojiet kontaktdakšu (6) viegli pieejamā kontaktligzdā (7).
- Lādētājs (3) veic paštestu. Visas gaismas diodes (4) apm. 1 sekundi spīd zaļā krāsā un apm. 1 sekundi - sarkanā krāsā.
- Pagariniet barošanas kabeli (5).
- Ievietojiet akumulatoru (2).
- Attiecīgā akumulatora nodaļjuma gaismas diode (4) spīd zaļā krāsā. Akumulatora gaismas diodes (1) spīd zaļā krāsā un akumulators (2) tiek lādēts.
- Ja attiecīgā akumulatora nodaļjuma gaismas diode (4) un akumulatora gaismas diodes (1) vairs nedeg: Akumulators (2) ir pilnībā uzlādēts un to iespējams izņemt no lādētāja (3).
- Ja lādētājs (3) vairs netiek lietots: atvienojiet kontaktdakšu (6) no kontaktligzdas (7).

6.3 Lādētāja gaismas diodes

Gaismas diodes rāda lādētāja statusu vai traucējumus. Gaismas diodes var mirdzēt vai mirgot zaļā krāsā vai mirgot sarkanā krāsā.

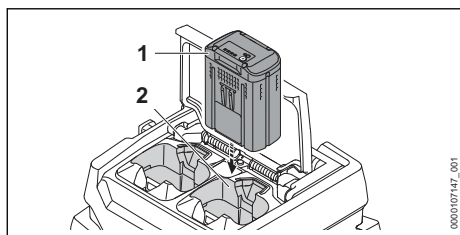
Ja attiecīgā akumulatora nodalījuma gaismas diode mirdz zaļā krāsā, akumulators tiek uzlādēts. Ja attiecīgā akumulatora nodalījuma gaismas diode mirgo zaļā krāsā, akumulators gaida uzlādi.

- Ja gaismas diodes mirgo sarkanā krāsā: novērsiet traucējumus.

Radies lādētāja vai akumulatora traucējums.

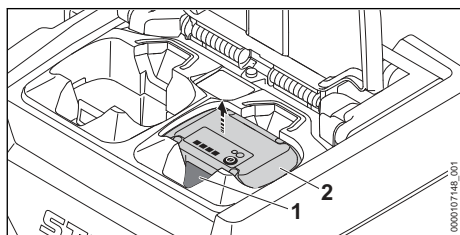
7 Akumulatora ievietošana

7.1 Akumulatora ievietošana



- Iebīdīet akumulatoru (1) līdz galam akumulatora nodalījumā (2).
- Akumulators (1) noklikšķinās ar klikšķi un ir bloķēts.

7.2 Akumulatora izņemšana



- Nospiediet fiksācijas sviru (1).
- Akumulators (2) ir atbloķēts, un to var izņemt.

8 Transportēšana

8.1 Lādētāja transportēšana

- Atvienojiet barošanas kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Uztiniet pieslēguma vadu un piestipriniet to uz lādētāja.

Lādētāja pāmēsāšana

- Nesiet lādētāju aiz transportēšanas roktura.

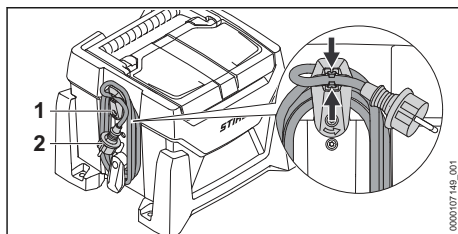
Lādētāja transportēšana transportlīdzeklī

- Ja lādētājs nav nekustīgi nostiprināts:
 - Nostipriniet lādētāju ar fiksācijas siksnām, siksnām vai tīklu tā, lai lādētājs nevarētu apgāzties un kustēties.

9 Uzglabāšana

9.1 Lādētāja uzglabāšana

- Atvienojiet barošanas kontaktdakšu no kontaktligzdas.



- Pagrieziet turētāju (1) uz augšu.
- Uztiniet pieslēguma vadu (3) uz turētājiem un nostipriniet ar klipšu (2).
- Glabājiet lādētāju tā, lai tiktu izpildīti šādi noteikumi:
 - Lādētājs nav pieejams bērniem.
 - Lādētājs ir tīrs un sauss.
 - Ja lādētājs ir piestiprināts pie sienas: lietojiet lādētāju tikai telpās.
 - Lādētājs nav uzkarināts aiz pieslēguma vada vai transportēšanas roktura.
 - Lādētājs netiek glabāts ārpus norādītajām temperatūras robežām, 13.3.

10 Tīrīšana

10.1 Lādētāja tīrīšana

- Atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Tīriet lādētāju ar samitrinātu drāniņu.
- Ar otu iztīriet ventilācijas atveres.
- Izņemiet no akumulatora nodalījuma svešķermeņus un iztīriet to ar samitrinātu drāniņu.
- Akumulatora nodalījuma elektriskos kontaktus tīriet ar otu vai maigu suku.

11 Apkope un remonts

11.1 Lādētāja apkope un remonts

Lietotājs pats nevar veikt lādētāja apkopi un remontu.

- Ja nepieciešama lādētāja apkope vai tas ir bojāts: vērsieties pie STIHL tirgotāja.

- Ja barošanas kabelis ir bojāts: neizmantojiet lādētāju un lūdziet STIHL tirgotāju nomainīt barošanas kabeli.

12 Traucējumu novēršana

12.1 Lādētāja traucējumu novēršana

Traucējums	Lādētāja LED	Akumulatora gaismas diodes	Cēlonis	Risinājums
Akumulators netiek lādēts.	Attiecīgā akumulatora nodalījuma gaismas diode mirdz vai mirgo zaļā krāsā.	1 gaismas diode uz akumulatora mirdz sarkanā krāsā.	Akumulators ir pārāk karsts vai pārāk auksts.	► Ļaujiet akumulatoram sasilt. Uzlādes process tiks uzsākts automātiski pēc pieļaujamā temperatūras diapazona sasniegšanas.
	Attiecīgā akumulatora nodalījuma gaismas diode mirgo sarkanā krāsā.	-	Pārtraukts elektriskais savienojums starp lādētāju un akumulatoru.	► Izņemiet akumulatoru. ► Veiciet akumulatora nodalījuma kontaktu tīrīšanu. ► Ievietojiet akumulatoru.
		-	Radies lādētāja traucējums.	► Neizmantojiet lādētāju un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.
		4 gaismas diodes uz akumulatora mirgo sarkanā krāsā.	Ir radies akumulatora traucējums.	► Neizmantojiet akumulatoru un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.
	Abu akumulatora nodalījumu gaismas diodes mirgo sarkanā krāsā.	-	Radies lādētāja traucējums.	► Atvienojiet barošanas kontakt-dakšu no kontaktligzdas. ► Nogaidiet 1 minūti. ► Iespraudiet barošanas kontakt-dakšu kontaktligzdā. ► Ja gaismas diodes turpina mirdzēt sarkanā krāsā: neizmantojiet lādētāju un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.
Lādētājs neveic paštestu.	Gaismas diodes nemirdz apm. 1 sekundi spīd zaļā krāsā un apm. 1 sekundi - sarkanā krāsā.	-	Elektriskais savienojums ar lādētāju īsu brīdi ir pārtraukts.	► Atvienojiet barošanas kontakt-dakšu no kontaktligzdas. ► Nogaidiet 1 minūti. ► Iespraudiet barošanas kontakt-dakšu kontaktligzdā.

13 Tehniskie dati

13.1 Lādētājs STIHL AL 1802.0 MO

- Nominālais spriegums: skatiet jaudas datu plāksnīti
- Frekvence: skatiet jaudas datu plāksnīti
- Nominālā jauda: skatiet identifikācijas datu plāksnīti

- Uzlādes strāva: skatiet identifikācijas datu plāksnīti

Uzlādes laiki ir norādīti vietnē www.stihl.com/charging-times.

13.2 Pagarinātāji

Izmantojot pagarinātāju, tā vadiem - atkarībā no sprieguma un pagarinātāja garuma - jābūt vismaz šādiem šķēsgriezumiem:

Ja nominālais spriegums jaudas datu plāksnītē ir no 220 V līdz 240 V:

- Vada garums līdz 20 m: AWG 15/1,5 mm²
- Vada garums no 20 m līdz 50 m: AWG 13/2,5 mm²

Ja nominālais spriegums jaudas datu plāksnītē ir no 100 V līdz 127 V:

- Vada garums līdz 10 m: AWG 12/3,0 mm²
- Vada garums no 10 m līdz 30 m: AWG 10/5,0 mm²

13.3 Temperatūras robežas



BRĪDINĀJUMS

- Akumulators nav aizsargāts pret visu vides ietekmi. Ja akumulators ir pakļauts noteiktai vides ietekmei, tas var aizdegties vai uzsprāgt. Cilvēki var gūt smagas traumas, un var rasties materiālie zaudējumi.
 - ▶ Nelādējiet akumulatoru temperatūrā, kas ir zemāka par - 20 °C vai augstāka par + 50 °C.
 - ▶ Neuzglabājiet akumulatoru vai lādētāju temperatūrā, kas ir zemāka par - 20 °C vai augstāka par + 70 °C.

13.4 Ieteicamais temperatūras diapazons

Optimālai akumulatoru un lādētāju veikspējai ievērojiet šādus temperatūras diapazonus:

- Lādēšana: no + 5 °C līdz + 40 °C
- Uzglabāšana: no - 20 °C līdz + 50 °C

Lādējot, lietojot vai uzglabājiet akumulatoru ārpus ieteicamā temperatūras diapazona, var samazināties tā veikspēja.

Ja akumulators ir slapjš vai mitrs, ļaujiet akumulatoram žūt vismaz 48 h temperatūrā virs + 15 °C un zem + 50 °C, kā arī ar mitrumu zem 70 %. Lielāks mitrums var pagarināt žāvēšanas laiku.

13.5 REACH

Ar REACH apzīmē EK rīkojumu par ķīmikāliju reģistrāciju, novērtējumu un sertifikāciju.

Informāciju par REACH rīkojuma izpildi skatiet vietnē www.stihl.com/reach.

14 Rezerves daļas un piederumi

14.1 Rezerves daļas un piederumi

STIHL Šie simboli apzīmē oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālos STIHL piederumus.

STIHL iesaka izmantot oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālos STIHL piederumus.

Neskatoties uz nepārtrauktu sekošanu aktivitātēm tirgū, STIHL nespēj novērtēt citu ražotāju rezerves daļas un piederumus, vai tie ir uzticami, droši un piemēroti lietošanai, un STIHL nespēj galvot par to lietošanu.

Oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālie STIHL piederumi ir pieejamas pie STIHL tirgotāja.

15 Utilizēšana

15.1 Lādētāja utilizācija

Informāciju par utilizēšanu var sniegt vietējā pašvaldība vai STIHL specializētais izplatītājs.

Nepareiza utilizācija var radīt veselības traucējumus un kaitējumu apkārtējai videi.

- ▶ STIHL izstrādājumus, ieskaitot iepakojumu, nogādājiet piemērotā savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- ▶ Neizmest sadzīves atkritumus.

16 Adreses

www.stihl.com

Πίνακας περιεχομένων

1	Πρόλογος.....	158
2	Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.....	158
3	Περιεχόμενα.....	159
4	Προφυλάξεις ασφαλείας.....	159
5	Ετοιμασία του φορτιστή για χρήση.....	163
6	Φόρτιση μπαταρίας φόρτωση λυχνίας.....	163
7	Τοποθέτηση και αφαίρεση μπαταρίας.....	165
8	Μεταφορά.....	165
9	Φύλαξη.....	166
10	Καθάρισμα.....	166
11	Συντήρηση και επισκευές.....	166
12	Αντιμετώπιση βλαβών.....	166
13	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	167
14	Ανταλλακτικά και παρελκόμενα.....	168
15	Απόρριψη.....	168

1 Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη,

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την STIHL για την αγορά σας. Στόχος μας είναι να σχεδιάζουμε και να κατασκευάζουμε προϊόντα κορυφαίας ποιότητας, που ανταποκρίνονται στις ανάγκες των πελατών μας. Έτσι δημιουργούμε προϊόντα με υψηλή αξιοπιστία, ακόμα και κάτω από ακραίες συνθήκες χρήσης.

Παράλληλα, η STIHL παρέχει σέρβις κορυφαίας ποιότητας. Οι πιστοποιημένοι αντιπρόσωποί μας μπορούν να σας προσφέρουν έγκυρες συμβουλές, εκπαίδευση και πλήρη τεχνική υποστήριξη.

Η STIHL δηλώνει ρητά την προσήλωσή της στη βιώσιμη και υπεύθυνη χρήση των φυσικών πόρων. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν STIHL σας για πολλά χρόνια με ασφάλεια και με σεβασμό στο περιβάλλον.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη και ευχόμαστε η χρήση των προϊόντων STIHL να είναι για εσάς μια ευχάριστη εμπειρία.



Δρ Nikolaus Stihl

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ.

2 Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

2.1 Ισχύοντα έγγραφα

Ισχύουν οι τοπικοί κανονισμοί ασφαλείας.

- Εκτός από αυτές τις οδηγίες χρήσης, διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε επίσης τα παρακάτω έγγραφα:
 - Υποδείξεις ασφαλείας μπαταρίας STIHL AP
 - Οδηγίες χρήσης για τις μπαταρίες STIHL AR
 - Οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του αυτοκινήτου (για εγκατάσταση του φορτιστή σε αυτοκίνητο)
 - Πληροφορίες ασφαλείας για μπαταρίες και προϊόντα STIHL με ενσωματωμένη μπαταρία: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Χρήση προειδοποιητικών συμβόλων στο κείμενο



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισημάνση κινδύνων που οδηγούν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
 - Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν σοβαρούς τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισημάνση κινδύνων που **μπορεί** να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
 - Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν σοβαρούς τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισημάνση κινδύνων που μπορούν να προκαλέσουν υλικές ζημιές.
 - Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν υλικές ζημιές.

2.3 Παραπομπή σε κείμενο



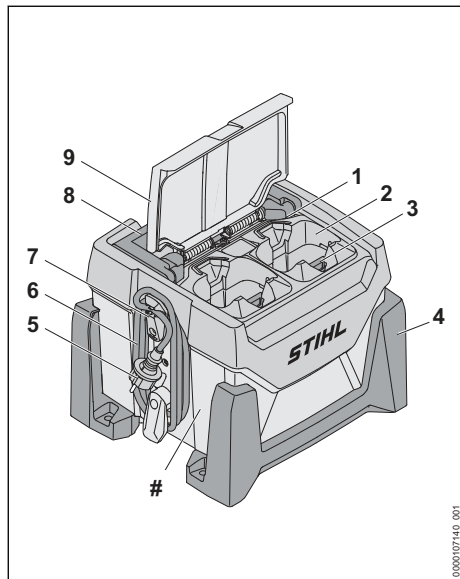
Το σύμβολο αυτό παραπέμπει σε ένα κεφάλαιο αυτού του εγχειριδίου οδηγιών.



Υπάρχει βίντεο σχετικά με αυτό το κεφάλαιο.

3 Περιεχόμενα

3.1 Φορτιστής



1 Λυχνία LED στην υποδοχή μπαταρίας

Η λυχνία LED στην υποδοχή μπαταρίας δείχνει την κατάσταση του φορτιστή.

2 Υποδοχή μπαταρίας

Η μπαταρία τοποθετείται μέσα στην υποδοχή μπαταρίας.

3 Μοχλός ασφάλισης

Ο μοχλός ασφάλισης συγκρατεί την μπαταρία μέσα στην υποδοχή της.

4 Στήριγμα

Με τα στήριγμα, ο φορτιστής μπορεί να στερεωθεί σε τοίχο, τραπέζι, ράφι ή συρτάρι.

5 Φις

Το φις χρησιμεύει για τη σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας σε πρίζα.

6 Καλώδιο σύνδεσης

Το καλώδιο τροφοδοσίας συνδέει τον φορτιστή με το φις.

7 Στήριγμα με συνδετήρα

Το στήριγμα χρησιμεύει για την αφαίρεση και φύλαξη του καλωδίου σύνδεσης. Ο συνδετήρας συγκρατεί το φις στο τυλιγμένο καλώδιο τροφοδοσίας.

8 Λαβή μεταφοράς

Η λαβή μεταφοράς χρησιμεύει για τη μεταφορά του φορτιστή.

9 Καπάκι

Το καπάκι καλύπτει τις υποδοχές μπαταριών.

Πινακίδα ισχύος με αριθμό μηχανήματος

3.2 Σύμβολα

Στον φορτιστή ενδέχεται να υπάρχουν σύμβολα με τις εξής σημασίες:



Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.



Αν η λυχνία LED στη υποδοχή μπαταρίας ανάβει με πράσινο χρώμα, η μπαταρία φορτίζεται.



Αν η λυχνία LED στη υποδοχή μπαταρίας αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα, η μπαταρία βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής για φόρτιση.



Η λυχνία LED στην υποδοχή μπαταρίας αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Υπάρχει βλάβη στην μπαταρία ή στον φορτιστή.



Οι μπαταρίες χρησιμοποιούνται και φορτίζονται ταυτόχρονα, 6.2.



Οι μπαταρίες χρησιμοποιούνται διαδοχικά. Η μπαταρία που χρησιμοποιείται πρώτη φορτίζεται κατά προτεραιότητα, 6.2



> 5 SEC
PRIO

4 Προφυλάξεις ασφαλείας

4.1 Προειδοποιητικά σύμβολα

Τα προειδοποιητικά σύμβολα πάνω στον φορτιστή έχουν τις εξής σημασίες:



Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τα σχετικά μέτρα.



Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.

4.2 Προβλεπόμενος σκοπός χρήσης

Ο φορτιστής STIHL AL 1802.0 MO μπορεί να φορτίσει διαδοχικά έως και δύο μπαταρίες STIHL AP, AR.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Οι φορτιστές και οι μπαταρίες που δεν έχουν εγκριθεί από την STIHL μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και πρόκλησης υλικών ζημιών.

- ▶ Με έναν φορτιστή STIHL AL 1802.0 MO φορτίστε τις μπαταρίες STIHL AP, AR.
- Αν ο φορτιστής δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και πρόκλησης υλικών ζημιών.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

4.3 Απαιτήσεις από τον χρήστη

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρήστες που δεν διαθέτουν κατάλληλη εκπαίδευση δεν είναι σε θέση να αντιληφθούν και να αξιολογήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του φορτιστή. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη ή άλλων ατόμων.



- ▶ Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.

- ▶ Όταν δανείζετε τον φορτιστή σε άλλο άτομο, να δίνετε μαζί και το εγχειρίδιο οδηγιών.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης καλύπτει τις εξής απαιτήσεις:
 - Ο χρήστης είναι ξεκούραστος.
 - Ο χρήστης έχει τις σωματικές, αισθητηριακές και νοητικές ικανότητες που απαιτούνται για τον χειρισμό και την εργασία με τον φορτιστή. Αν ο χρήστης έχει περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, τότε επιτρέπεται να χρησιμοποιήσει το αναφερόμενο προϊόν μόνο υπό την επίβλεψη ή καθοδήγηση αρμόδιου ατόμου.
 - Ο χρήστης είναι σε θέση να αντιληφθεί και να αξιολογήσει τους κινδύνους του σχετίζονται με τον φορτιστή.
 - Ο χρήστης είναι ενήλικας ή εκπαιδευεται υπό επιτήρηση στο πλαίσιο επαγγελματικής κατάρτισης σύμφωνα με τους κατά τόπο κανονισμούς.
 - Ο χρήστης δεν βρίσκεται υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή ναρκωτικών ουσιών.
- ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο.

4.4 Περιοχή εργασίας και περιβάλλον

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα άσχετα προς την εργασία άτομα, τα παιδιά και τα ζώα δεν είναι σε θέση να αντιληφθούν και να αξιολογήσουν τους κινδύνους του φορ-

τιστή και του ηλεκτρικού ρεύματος. Άσχετα προς την εργασία άτομα, παιδιά και ζώα διατρέχουν κίνδυνο σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.

- ▶ Τηρείτε άσχετα προς την εργασία άτομα, παιδιά και ζώα σε ασφαλή απόσταση.
- ▶ Βεβαιωθείτε, ότι τα παιδιά δεν θα παίζουν με τον φορτιστή.
- Ο φορτιστής δεν είναι προστατευμένος από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, ο φορτιστής μπορεί να πάρει φωτιά ή να εκραγεί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Αν ο φορτιστής είναι τοποθετημένος σε τοίχο, θα πρέπει να λειτουργεί αποκλειστικά σε εσωτερικό χώρο.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης ή έκρηξης.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή πάνω σε εύφλεκτο υπόστρωμα.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε και μην φυλάσσετε τον φορτιστή σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων οριακών τιμών, **13.3**.
- Στο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να σκοντάψουν άτομα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και σε ζημιές του φορτιστή.
 - ▶ Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε να εφάπτεται στο έδαφος.
- Αν ο φορτιστής χρησιμοποιηθεί σαν βάση για άλλα αντικείμενα ή δοχεία με υγρά, αυτά μπορούν να πέσουν, να κυλούν ή να παραφορτώσουν τις βίδες στερέωσης του φορτιστή. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή ως βάση για αντικείμενα.

4.5 Ασφαλής κατάσταση

- Ο φορτιστής βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση, εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:
 - Δεν υπάρχει ζημιά στον φορτιστή.
 - Ο φορτιστής είναι καθαρός.
 - Αν ο φορτιστής είναι τοποθετημένος σε τοίχο (μόνο σε εσωτερικό χώρο), είναι στεγνός.
 - Αν ο φορτιστής χρησιμοποιηθεί σε εξωτερικό χώρο (δεν επιτρέπεται η επίτοχη τοποθέτηση, αλλά μόνο η οριζόντια εγκατάσταση και χρήση), το καπάκι και η λαβή μεταφοράς πρέπει να είναι τοποθετημένα.
 - Αν έχουν τοποθετηθεί μπαταρίες στον φορτιστή, θα πρέπει να έχουν εφορμόσει πλήρως και ασφαλίσει μέσα στην υποδοχή μπαταρίας.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν ο εξοπλισμός δεν βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση, ορισμένα εξαρτήματα μπορεί να μην επιτελούν τις λειτουργίες τους με τον σωστό τρόπο και οι διατάξεις ασφαλείας μπορεί να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
 - ▶ Χρησιμοποιήστε έναν άθικτο φορτιστή.
 - ▶ Αν ο φορτιστής είναι βρόμικος, καθαρίστε τον.
 - ▶ Αν ο φορτιστής είναι τοποθετημένος σε τοίχο (μόνο σε εσωτερικό χώρο) και είναι βρεγμένος, αφήστε τον να στεγνώσει.
 - ▶ Αν ο φορτιστής χρησιμοποιηθεί σε εξωτερικό χώρο (δεν επιτρέπεται η επίτοιχη τοποθέτηση, αλλά μόνο η οριζόντια εγκατάσταση και χρήση), το καπάκι και η λαβή μεταφοράς πρέπει να είναι τοποθετημένα.
 - ▶ Τοποθετείτε τις μπαταρίες όπως περιγράφεται σ' αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
 - ▶ Μην τροποποιείτε τον φορτιστή.
 - ▶ Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα του φορτιστή.
 - ▶ Μη συνδέετε και βραχυκυκλώνετε τις ηλεκτρικές επαφές του φορτιστή με μεταλλικά αντικείμενα.
 - ▶ Μην ανοίγετε τον φορτιστή.
 - ▶ Αντικαθιστάτε τα αυτοκόλλητα υποδείξεων, εάν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.
 - ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.6 Φόρτιση

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, ένας φορτιστής με ζημιά ή ελάττωμα μπορεί να εκλύσει ασυνήθιστες οσμές ή καπνό. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
 - ▶ Αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Αν δεν υπάρχει επαρκής απαγωγή της θερμότητας, ο φορτιστής μπορεί να υπερθερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και πρόκλησης υλικών ζημιών.
 - ▶ Μην καλύπτετε τον φορτιστή.

4.7 Ηλεκτρική σύνδεση

Επαφή με ρευματοφόρα εξαρτήματα μπορεί να προκληθεί από τα εξής αίτια:

- Ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στο καλώδιο προέκτασης.

- Ζημιά στο φως του καλωδίου τροφοδοσίας ή του καλωδίου προέκτασης.
- Λάθος εγκατάσταση της πρίζας.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Η επαφή με ρευματοφόρα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη.
 - ▶ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας, το καλώδιο προέκτασης και τα φως είναι σε καλή κατάσταση.
- 

Αν υπάρχει ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στο καλώδιο προέκτασης:

 - ▶ Μην αγγίζετε τα σημεία που έχουν ζημιά.
 - ▶ Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
- ▶ Μην πιάνετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το καλώδιο προέκτασης (μπαλαντέζα) ή τα φως τους με βρεγμένα χέρια.
 - ▶ Συνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας ή του καλωδίου προέκτασης σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα με επαφή γείωσης.
 - ▶ Συνδέστε τον φορτιστή μέσω ασφαλειοδιακόπτη διαρροής (30 mA, 30 ms).
 - Ένα ακατάλληλο καλώδιο προέκτασης ή μια ενδεχόμενη ζημιά στο καλώδιο προέκτασης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης με κατάλληλη διατομή,  13.2.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μια εσφαλμένη τάση δικτύου ή εσφαλμένη συχνότητα δικτύου κατά τη διάρκεια της φόρτισης μπορεί να προκαλέσει υπέρταση στον φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στον φορτιστή.
 - ▶ Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα του ηλεκτρικού δικτύου συμφωνούν με τα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του φορτιστή.
 - ▶ Αν ο φορτιστής χρησιμοποιείται σε αυτοκίνητο, βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα του ηλεκτρικού δικτύου του αυτοκινήτου συμφωνούν με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου του φορτιστή.
- Εάν ο φορτιστής συνδεθεί σε πολύμπριζο, μπορεί να σημειωθεί υπερφόρτωση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα μπορεί να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν πυρκαγιά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι οι προδιαγραφές ισχύος στο πολύμπριζο δεν υπερβαίνουν τις προδιαγραφές που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του φορτιστή και όλων των ηλεκτρικών συσκευών που είναι συνδεδεμένες στο πολύμπριζο συνολικά.
- Σε περίπτωση λάθος τοποθέτησης των καλωδίων τροφοδοσίας ή προέκτασης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στα καλώδια ή να σκοντάψει κάποιος σε αυτά. Ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί ή υλικές ζημιές στο καλώδιο τροφοδοσίας ή προέκτασης.
 - ▶ Τοποθετείτε και επισημαίνετε το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο προέκτασης (μπαλαντέζα) με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην αποτελούν κίνδυνο να σκοντάψει κάποιος σε αυτά.
 - ▶ Τοποθετείτε τα καλώδια τροφοδοσίας και προέκτασης στρωτά και με τέτοιο τρόπο ώστε να μην τεντώνονται.
 - ▶ Τοποθετείτε τα καλώδια τροφοδοσίας και προέκτασης με τέτοιο τρόπο ώστε να μη φθείρονται, να μην τσακίζονται, να μη συνθλίβονται και να μην τριβονται πάνω σε αντικείμενα.
 - ▶ Προστατεύετε τα καλώδια τροφοδοσίας και προέκτασης από θερμότητα, λάδια και χημικές ουσίες.
 - ▶ Τοποθετείτε τα καλώδια τροφοδοσίας και προέκτασης μόνο σε στεγνό έδαφος.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, το καλώδιο προέκτασης ζεσταίνεται. Η θερμότητα αυτή, αν δεν μπορεί να διαχυθεί, μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
 - ▶ Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε ανέμη, ξετυλίξτε ολόκληρο το καλώδιο από την ανέμη.
- Ηλεκτρικά καλώδια και σωλήνες που ενδεχομένως υπάρχουν στον τοίχο μπορούν να υποστούν ζημιά, αν ο φορτιστής στερεωθεί στον τοίχο. Η επαφή με ηλεκτρικά καλώδια μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Βεβαιωθείτε ότι στο προβλεπόμενο σημείο στερέωσης δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια ή σωλήνες μέσα στον τοίχο.
- Αν ο φορτιστής δεν είναι εγκατεστημένος όπως περιγράφεται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης, υπάρχει κίνδυνος να μετακινηθεί, να πέσει ή να υπερθερμανθεί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Εγκαταστήστε τον φορτιστή όπως περιγράφεται σ' αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
 - ▶ Εγκαταστήστε πρώτα τον φορτιστή και στη συνέχεια τοποθετήστε τις μπαταρίες.
- Ο φορτιστής μπορεί να εγκατασταθεί σε αυτοκίνητο. Αν ο φορτιστής δεν εγκατασταθεί

σωστά στο αυτοκίνητο, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ζημιά σε μέρη του αυτοκινήτου. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.

- ▶ Ακολουθήστε την οδηγία εγκατάστασης του κατασκευαστή του αυτοκινήτου.
- ▶ Για τη σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο του οχήματος πρέπει να τηρούνται οι κατά τόπο ισχύοντες κανονισμοί εγκατάστασης.

4.8 Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν ο φορτιστής δεν είναι κατάλληλα εγκατεστημένος στο αυτοκίνητο, μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
 - ▶ Ασφαλίστε τον φορτιστή με λουριά, ιμάντες ή δίκτυ, ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να κρεμάσετε τον φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας και στον φορτιστή.
 - ▶ Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και στερεώστε το στον φορτιστή.
 - ▶ Μεταφέρετε τον φορτιστή κρατώντας τον από τη λαβή μεταφοράς.

4.9 Φύλαξη

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να αντιληφθούν και να αξιολογήσουν τους κινδύνους του φορτιστή. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού παιδιών.
 - ▶ Αποσυνδέστε το φως.
 - ▶ Φυλάσσετε τον φορτιστή μακριά από παιδιά.
- Ο φορτιστής δεν είναι προστατευμένος από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος μπορεί να προκληθεί ζημιά στον φορτιστή.
 - ▶ Αποσυνδέστε το φως.
 - ▶ Αν ο φορτιστής είναι ζεστός, αφήστε τον να κρυώσει.
 - ▶ Φυλάσσετε τον φορτιστή σε καθαρό και στεγνό μέρος.
 - ▶ Μη φυλάσσετε τον φορτιστή σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων ορίων τιμών, ☞ 13.3.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε ή να κρεμάσετε τον φορτι-

στή. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας και τον φορτιστή.

- Πιάνετε και κρατάτε τον φορτιστή από το περιβλήμα του ή από τη λαβή μεταφοράς.
- Στερεώστε τον φορτιστή στα προβλεπόμενα σημεία.

4.10 Καθάρισμα, συντήρηση και επισκευή

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα σκληρά μέσα καθαρισμού, το καθαρίσμα με δέσμη νερού και τα μυτερά αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στον φορτιστή. Αν ο φορτιστής δεν καθαρίζεται σωστά, τα εξαρτήματα μπορεί να μην επιτελούν τις λειτουργίες τους με τον σωστό τρόπο και οι διατάξεις ασφαλείας μπορεί να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
 - Καθαρίζετε τον φορτιστή όπως περιγράφεται σ' αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Αν ο φορτιστής δεν συντηρείται ή επισκευάζεται σωστά, τα εξαρτήματα μπορεί να μην επιτελούν τις λειτουργίες τους με τον σωστό τρόπο και οι διατάξεις ασφαλείας μπορεί να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
 - Μην εκτελείτε μόνος σας εργασίες συντήρησης ή επισκευής στον φορτιστή.
- Αν υπάρχει ελάττωμα ή ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας:
 - Ζητήστε από τον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL να αντικαταστήσει το καλώδιο τροφοδοσίας.

5 Ετοιμασία του φορτιστή για χρήση

5.1 Ετοιμασία του φορτιστή για χρήση

Πριν από την έναρξη κάθε εργασίας, εκτελέστε τα εξής βήματα:

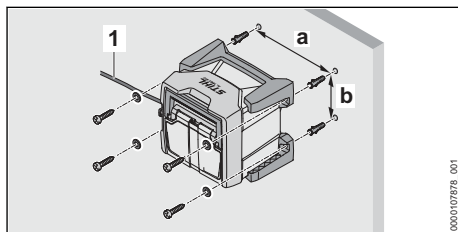
- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής είναι σε ασφαλή κατάσταση,  4.5.
- Καθαρίστε τον φορτιστή,  10.1.
- Αν δεν μπορείτε να ολοκληρώσετε κάποιο από τα παραπάνω βήματα, μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή αλλά απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

6 Φόρτιση μπαταρίας φόρτωση λυχνίες

6.1 Εγκατάσταση φορτιστή

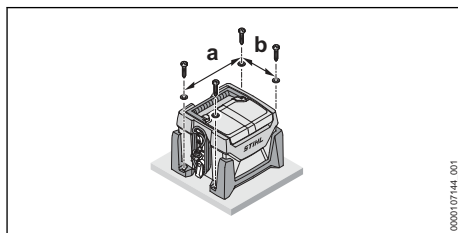
- Εγκαταστήστε τον φορτιστή με τέτοιο τρόπο, ώστε να ικανοποιούνται οι εξής συνθήκες:
 - Χρησιμοποιούνται κατάλληλα υλικά στερέωσης.
 - Οι βίδες που χρησιμοποιούνται έχουν διάμετρο τουλάχιστον 4,8 mm.
 - Έχουν χρησιμοποιηθεί κατάλληλες ροδέλες με εξωτερική διάμετρο 15 mm.
 - Ο φορτιστής είναι σε οριζόντια θέση.
 - Το ύψος στο οποίο είναι τοποθετημένος ο φορτιστής δεν υπερβαίνει το 1,8 m από το έδαφος.

Στερέωση φορτιστή σε τοίχο (μόνο σε εσωτερικό χώρο)



- Γυρίστε τον φορτιστή με τέτοιο τρόπο, ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας (1) να βρίσκεται στην αριστερή πλευρά.
- Στερεώστε τον φορτιστή χρησιμοποιώντας και τις τέσσερις οπές για βίδες (απόσταση $a = 326 \text{ mm}$, $b = 186 \text{ mm}$).

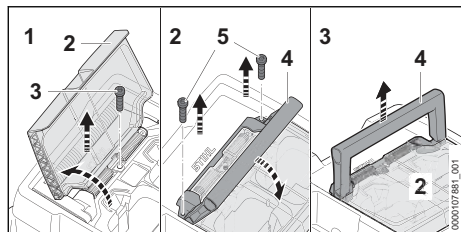
Στερέωση φορτιστή σε οριζόντια επιφάνεια (σε εσωτερικό και σε εξωτερικό χώρο)



- Στερεώστε τον φορτιστή χρησιμοποιώντας και τις τέσσερις οπές για βίδες (απόσταση $a = 326 \text{ mm}$, $b = 186 \text{ mm}$).

Εγκατάσταση σε εσωτερικό χώρο

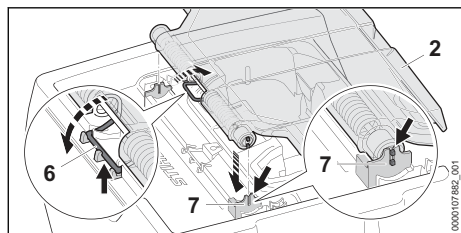
Αν ο φορτιστής χρησιμοποιηθεί σε εσωτερικό χώρο, μπορούν να αφαιρεθούν το καπάκι και η λαβή μεταφοράς.



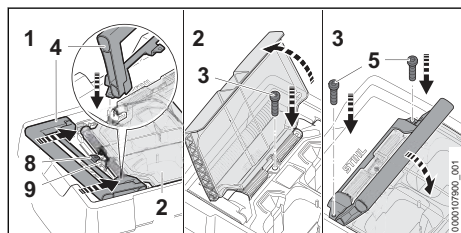
- ▶ Ανοίξτε το καπάκι (2) και ξεβιδώστε τη βίδα (3).
- ▶ Ανεβάστε τη λαβή μεταφοράς (4) και ξεβιδώστε τις βίδες (5).
- ▶ Σηκώστε με μια απότομη κίνηση τη λαβή μεταφοράς (4) και αφαιρέστε την μαζί με το καπάκι (2).
Το καπάκι και η λαβή μεταφοράς έχουν αφαιρεθεί.

Εγκατάσταση σε εξωτερικό χώρο

Αν ο φορτιστής χρησιμοποιηθεί σε εξωτερικό χώρο, το καπάκι και η λαβή μεταφοράς πρέπει να είναι τοποθετημένα.



- ▶ Τεντώστε το ελατήριο (6) και κρατήστε το σε αυτή τη θέση.
- ▶ Περάστε το καπάκι (2) στους οδηγούς (7) του περιβλήματος και αφήστε το ελατήριο (6) ελεύθερο.



- ▶ Εφαρμόστε τη λαβή μεταφοράς (4) στη μία πλευρά του καπακιού (2).
- ▶ Περάστε τη βιδωτή γλωττίδα (8) κάτω από τον άξονα (9) στο καπάκι (2) και ωθήστε τη λαβή μεταφοράς (4) μέχρι τέρμα πάνω στο καπάκι (2).
- ▶ Σφίξτε τις βίδες (3, 5) με το χέρι.

Το καπάκι και η λαβή μεταφοράς έχουν τοποθετηθεί.

6.2 Φόρτιση μπαταρίας



Υπάρχει βίντεο σχετικά με αυτό το κεφάλαιο.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Ο φορτιστής μπορεί να φορτίσει δύο μπαταρίες ταυτόχρονα ή διαδοχικά. Η διαδικασία φόρτισης εκτελείται ανεξάρτητα από την τοποθέτηση των μπαταριών. Αν μια μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί, παραβλέπεται, και η διαδικασία φόρτισης συνεχίζεται με την επόμενη μπαταρία.

- ▶ Τοποθετήστε και τις δύο μπαταρίες εντός 5 δευτερολέπτων.
Οι μπαταρίες φορτίζονται ταυτόχρονα.
- ▶ Τοποθετήστε την μπαταρία και μετά από 5 δευτερόλεπτα τοποθετήστε την επόμενη μπαταρία.

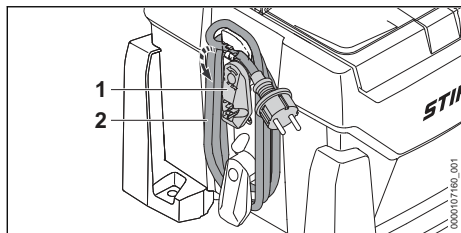
Οι μπαταρίες φορτίζονται διαδοχικά. Η μπαταρία που τοποθετήθηκε πρώτη φορτίζεται πρώτη. Αν ωστόσο υπάρχει αρκετή διαθέσιμη ισχύς φόρτισης, οι μπαταρίες φορτίζονται πάντα ταυτόχρονα.

Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, π.χ. από τη θερμοκρασία της μπαταρίας ή από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Για βέλτιστη απόδοση, τηρείτε τα συνιστώμενα εύρη τιμών θερμοκρασίας, 13.4. Ο πραγματικός χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει από τον αναφερόμενο χρόνο φόρτισης. Ο χρόνος φόρτισης αναφέρεται στην ιστοσελίδα www.stihl.com/charging-times.

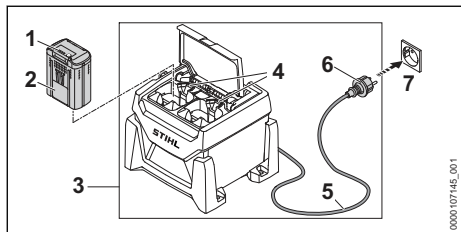
Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά αυτόματα, όταν συνδέετε το φισ στην πρίζα και τοποθετείτε την μπαταρία στον φορτιστή. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας, ο φορτιστής απενεργοποιείται αυτόματα.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης η μπαταρία και ο φορτιστής ζεσταίνονται.

Ο φορτιστής έχει έναν ενσωματωμένο ανεμιστήρα, που μπορεί να ανοιγοκλείνει αυτόματα κατά τη διάρκεια της φόρτισης.



- Γυρίστε το στήριγμα (1) προς τα κάτω.
- Αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας (2).



- Συνδέστε το φις (6) σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα (7).
- Ο φορτιστής (3) εκτελεί αυτοδιαγνωστικό έλεγχο. Όλες οι λυχνίες (4) ανάβουν πράσινες για περίπου 1 δευτερόλεπτο και στη συνέχεια κόκκινες για περίπου 1 δευτερόλεπτο.
- Δρομολογήστε σωστά το καλώδιο τροφοδοσίας (5).
- Τοποθετήστε την μπαταρία (2).
- Η λυχνία (4) της αντίστοιχης υποδοχής μπαταρίας ανάβει σε πράσινο χρώμα. Οι λυχνίες (1) στην μπαταρία ανάβουν σε πράσινο χρώμα και η μπαταρία (2) φορτίζεται.
- Όταν σβήνουν οι λυχνίες (4) της αντίστοιχης υποδοχής μπαταρίας και οι λυχνίες (1) στην μπαταρία είναι σβηστές, η μπαταρία (2) έχει φορτιστεί πλήρως και μπορείτε να την αφαιρέσετε από τον φορτιστή (3).
- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε άλλο τον φορτιστή (3), αποσυνδέστε το φις (6) από την πρίζα (7).

6.3 Λυχνίες LED στον φορτιστή

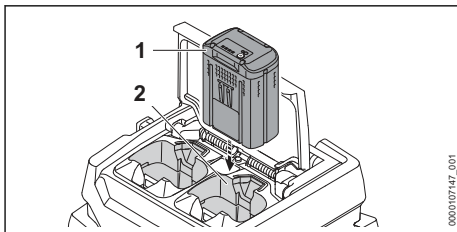
Οι λυχνίες δείχνουν την κατάσταση ή βλάβες του φορτιστή. Οι λυχνίες LED μπορεί να ανάβουν ή να αναβοσβήνουν με πράσινο χρώμα ή να αναβοσβήνουν με κόκκινο.

Αν η λυχνία LED για την εκάστοτε υποδοχή μπαταρίας ανάβει με πράσινο χρώμα, η μπαταρία φορτίζεται. Αν η λυχνία LED για την εκάστοτε υποδοχή μπαταρίας αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα, η μπαταρία βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής για φόρτιση.

- Αν οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα, συμβουλευθείτε τον πίνακα αντιμετώπισης βλαβών.
- Υπάρχει βλάβη στον φορτιστή ή στην μπαταρία.

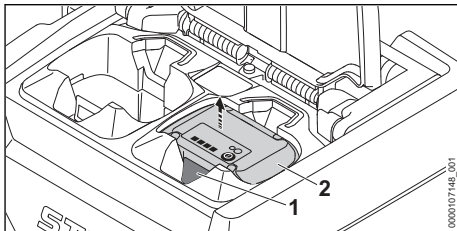
7 Τοποθέτηση και αφαίρεση μπαταρίας

7.1 Τοποθέτηση μπαταρίας



- Πιέστε την μπαταρία (1) μέσα στην υποδοχή (2) μέχρι να τερματίσει.
- Η μπαταρία (1) κουμπώνει με έναν χαρακτηριστικό ήχο και είναι πλέον ασφαλισμένη.

7.2 Αφαίρεση μπαταρίας



- Πιέστε τον μοχλό ασφάλισης (1).
- Η μπαταρία (2) έχει απασφαλιστεί και μπορεί να αφαιρεθεί.

8 Μεταφορά

8.1 Μεταφορά φορτιστή

- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και στερεώστε το στον φορτιστή.

Μεταφορά φορτιστή με τα χέρια

- Μεταφέρετε τον φορτιστή κρατώντας τον από τη λαβή μεταφοράς.

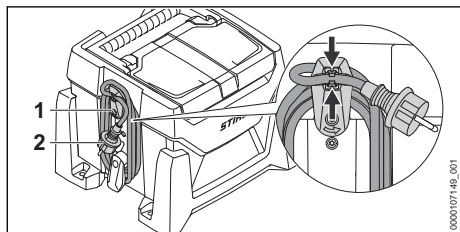
Μεταφορά φορτιστή σε όχημα

- Αν ο φορτιστής δεν είναι ενσωματωμένος:
 - Ασφαλίστε τον φορτιστή με λουριά, ιμάντες ή δίκτυ, ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί.

9 Φύλαξη

9.1 Φύλαξη του φορτιστή

- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.



- Γυρίστε το στήριγμα (1) προς τα πάνω.
- Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας (3) στο στήριγμα και στερεώστε το με τον συνδετήρα (2).
- Φυλάσσετε τον φορτιστή με τέτοιο τρόπο, ώστε να ικανοποιούνται οι εξής συνθήκες:
 - Ο φορτιστής βρίσκεται μακριά από παιδιά.
 - Ο φορτιστής είναι καθαρός και στεγνός.
 - Αν ο φορτιστής είναι στερεωμένος σε τοίχο, θα πρέπει να λειτουργεί αποκλειστικά σε εσωτερικό χώρο.
 - Ο φορτιστής δεν είναι κρεμασμένος από το καλώδιο τροφοδοσίας ή από τη λαβή μεταφοράς.

- Μην φυλάσσετε τον φορτιστή σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων ορίων τιμών, 13.3.

10 Καθάρισμα

10.1 Καθάρισμα φορτιστή

- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- Καθαρίστε τον φορτιστή με ένα υγρό πανί.
- Καθαρίστε τις σχισμές αερισμού με ένα πινέλο.
- Αφαιρέστε τυχόν ξένα σώματα από την υποδοχή της μπαταρίας και καθαρίστε την υποδοχή της μπαταρίας με ένα υγρό πανί.
- Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές μέσα στην υποδοχή της μπαταρίας με ένα πινέλο ή μια μαλακή βούρτσα.

11 Συντήρηση και επισκευές

11.1 Συντήρηση και επισκευή φορτιστή

Η συντήρηση και επισκευή του φορτιστή δεν μπορεί να γίνει από τον χρήστη.

- Αν ο φορτιστής χρειάζεται συντήρηση ή έχει ελάττωμα ή ζημιά, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- Αν υπάρχει ελάττωμα ή ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας, μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή ή το καλώδιο τροφοδοσίας, αλλά ζητήστε από τον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL να το αντικαταστήσει.

12 Αντιμετώπιση βλαβών

12.1 Αντιμετώπιση βλαβών φορτιστή

Βλάβη	Λυχνίες LED στον φορτιστή	Λυχνίες μπαταρίας	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η μπαταρία δεν φορτίζεται.	Η λυχνία LED της αντίστοιχης υποδοχής μπαταρίας ανάβει ή αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.	1 λυχνία LED στην μπαταρία ανάβει με κόκκινο χρώμα.	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα.	➤ Αφήστε την μπαταρία μέσα στον φορτιστή. Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά αυτόματα, μόλις επιτευχθεί το επιτρεπόμενο εύρος θερμοκρασιών.
	Η λυχνία LED της αντίστοιχης υποδοχής μπαταρίας αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.	-	Η ηλεκτρική σύνδεση ανάμεσα στον φορτιστή και την μπαταρία έχει διακοπεί.	➤ Αφαιρέστε την μπαταρία. ➤ Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές μέσα στην υποδοχή μπαταρίας. ➤ Τοποθετήστε την μπαταρία.

Βλάβη	Λυχνίες LED στον φορτιστή	Λυχνίες μπαταρίας	Αιτία	Αντιμετώπιση
		-	Υπάρχει βλάβη στον φορτιστή.	► Μην χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή και απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
		4 λυχνίες LED στην μπαταρία αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα.	Υπάρχει βλάβη στην μπαταρία.	► Μην χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
	Οι λυχνίες LED και στις δύο υποδοχές μπαταρίας αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα.	-	Υπάρχει βλάβη στον φορτιστή.	► Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. ► Περιμένετε 1 λεπτό. ► Συνδέστε το φις στην πρίζα. ► Αν οι λυχνίες LED εξακολουθούν να αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα, μην χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή και απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
Ο φορτιστής δεν εκτελεί αυτοδιαγνωστικό έλεγχο.	Οι λυχνίες LED δεν ανάβουν πράσινες για περίπου 1 δευτερόλεπτο και στη συνέχεια κόκκινες για περίπου 1 δευτερόλεπτο.	-	Διακόπηκε για λίγο η ηλεκτρική σύνδεση με τον φορτιστή.	► Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. ► Περιμένετε 1 λεπτό. ► Συνδέστε το φις στην πρίζα.

13 Τεχνικά χαρακτηριστικά

13.1 Φορτιστής STIHL AL 1802.0 MO

- Ονομαστική τάση: βλέπε πινακίδα ισχύος
- Συχνότητα: βλέπε πινακίδα ισχύος
- Ονομαστική ισχύς: βλέπε πινακίδα ισχύος
- Ρεύμα φόρτισης: βλέπε πινακίδα ισχύος

Πληροφορίες σχετικά με τους χρόνους φόρτισης μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.stihl.com/charging-times.

13.2 Καλώδια προέκτασης

Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης (μπαλαντέζα), οι αγωγοί πρέπει να έχουν την εξής ελάχιστη διατομή, ανάλογα με την τάση και το μήκος του καλωδίου επέκτασης:

- Αν η ονομαστική τάση που αναγράφεται στην πινακίδα ισχύος είναι 220 V έως 240 V:**
- Μήκος καλωδίου έως 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²

- Μήκος καλωδίου 20 m έως 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Αν η ονομαστική τάση που αναγράφεται στην πινακίδα ισχύος είναι 100 V έως 127 V:

- Μήκος καλωδίου έως 10 m: AWG 12 / 3,0 mm²
- Μήκος καλωδίου 10 m έως 30 m: AWG 10 / 5,0 mm²

13.3 Οριακές τιμές θερμοκρασίας

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, η μπαταρία μπορεί να πάρει φωτιά ή να εκραγεί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - Μην φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες κάτω από - 20 °C ή πάνω από + 50 °C.

- Μην φυλάσσετε την μπαταρία ή τον φορτιστή σε θερμοκρασίες κάτω από - 20 °C ή πάνω από + 70 °C.

13.4 Συνιστώμενα εύρη τιμών θερμοκρασίας

Για τη βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας και του φορτιστή τηρείτε το ακόλουθο εύρος τιμών θερμοκρασίας:

- Φόρτιση: 5 °C έως + 40 °C
- Φύλαξη: - 20 °C έως + 50 °C

Στην περίπτωση φόρτισης ή φύλαξης της μπαταρίας εκτός του συνιστώμενου εύρους θερμοκρασιών, μπορεί να μειωθεί η απόδοσή της.

Εάν η μπαταρία είναι βρεγμένη ή υγρή, αφήστε την να στεγνώσει για τουλάχιστον 48 ώρες σε θερμοκρασία άνω των + 15 °C και κάτω των + 50 °C, και σε υγρασία αέρα κάτω από 70 %. Η υψηλότερη υγρασία αέρα μπορεί να παρατείνει τον χρόνο στεγνώματος.

13.5 REACH

REACH είναι το διακριτικό όνομα ενός κανονισμού των ΕΚ για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση χημικών προϊόντων.

Για πληροφορίες σχετικά με την τήρηση του συστήματος REACH, συμβουλευθείτε την ιστοσελίδα www.stihl.com/reach.

14 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

14.1 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

STIHL Τα σύμβολα αυτά χαρακτηρίζουν τα γνήσια ανταλλακτικά και τα γνήσια παρελκόμενα της STIHL.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα της STIHL.

Παρά τη συνεχή παρακολούθηση της αγοράς, η STIHL δεν είναι σε θέση να κρίνει την αξιοπιστία, την ασφάλεια και την καταλληλότητα ανταλλακτικών και παρελκομένων από άλλους κατασκευαστές και συνεπώς δεν μπορεί να εγγυηθεί για τη χρήση τους.

Τα γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα STIHL είναι διαθέσιμα στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

15 Απόρριψη

15.1 Απόρριψη φορτιστή

Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να απευθυνθείτε στις αρμόδιες τοπικές αρχές ή σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Τυχόν ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην υγεία και να επιβαρύνει το περιβάλλον.

- Μεταφέρετε ή παραδώστε τα προϊόντα STIHL, συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας, σε κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην τα απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

16 Διευθύνσεις

www.stihl.com

İçindekiler

1	Önsöz.....	168
2	Bu Kullanma Talimatı hakkında bilgiler...	169
3	Genel.....	169
4	Emniyet kuralları.....	170
5	Şarj cihazını işleme hazır duruma getirin.....	173
6	Üfleme aletini çalışmaya hazır duruma getirme.....	173
7	Üfleme aletinin montajı.....	175
8	Nakliyat.....	175
9	Saklama.....	175
10	Temizleme.....	176
11	Bakım ve tamir.....	176
12	Arızaların tamiri.....	176
13	Teknik bilgiler.....	177
14	Yedek parçalar ve aksesuar.....	177
15	Bertaraf etme.....	178
16	Adresler.....	178

1 Önsöz

Sayın Müşterimiz,

STIHL ürünlerini tercih ettiğinizden dolayı teşekkür ederiz. Ürünlerimizi, müşterilerimizin talepleri ve istekleri doğrultusunda yüksek kalite ile geliştiriyor ve üretiyoruz. Bu sayede ekstrem şartları yerine getiren ve yüksek derecede güvenilir ürünler geliştirilmektedir.

STIHL markası aynı zamanda, servis alanında da yüksek kalite sunar. Bayilerimizden ve ihtisas mağazalarından ürünlerimizin kullanımı ve teknik özellikleri hakkında detaylı bilgi alabilirsiniz.

STIHL, doğa için sürdürülebilir ve sorumlu bir yaklaşıma açıkça bağlıdır. Bu kullanım kılavuzu, STIHL ürününüzü uzun bir kullanım ömrü süresinde güvenli ve çevre dostu bir şekilde kullanmanıza yardımcı olmayı amaçlamaktadır.

Ürünlerimize göstermiş olduğunuz güvenden dolayı teşekkür eder STIHL ürünlerimiz ile iyi çalışmalar dileriz.

Dr. Nikolas Stihl

Dr. Nikolas Stihl

ÖNEMLİ KULLANIMDAN ÖNCE KILAVUZU OKUYUN VE SAKLAYIN.

2 Bu Kullanma Talimatı hakkında bilgiler

2.1 Geçerli dokümanlar

Yerel iş güvenliği talimatları geçerlidir.

- Bu kullanım kılavuzuna ek olarak şu dokümanlar okunmalı, anlaşılmalı ve muhafaza edilmelidir:
 - Akü güvenlik uyarıları STIHL AP
 - Aküler için kullanım kılavuzu STIHL AR
 - Araç üreticisinin kullanım kılavuzu (şarj cihazı bir araç içine monte edilmişse)
 - STIHL aküleri ve monte edilmiş akülü ürünler için güvenlik bilgileri: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Tekst içinde yer alan ikaz bilgilerinin işaretlenmesi



TEHLİKE

- Ağır yaralanmaya veya ölüme yol açabilecek tehlikelere işaret eden bilgiler.
 - Açıklanan ve alınması gereken önlemler ağır yaralanma veya ölümlü iş kazalarını engelleyebilir.



İKAZ

- Bu uyarı ağır yaralanmaya veya ölüme yol açabilecek tehlikelere işaret eder.
 - Açıklanan ve alınması gereken önlemler ağır yaralanma veya ölümlü iş kazalarını engelleyebilir.

ÖNERİ

- Bu uyarı maddi hasara yol açabilecek tehlikelere işaret eder.
 - Açıklanan ve alınması gereken önlemler maddi hasarları engelleyebilir.

2.3 Metindeki semboller



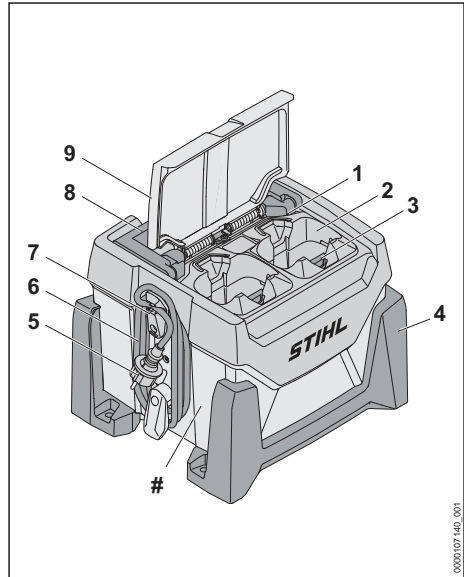
Bu sembol bu kullanım kılavuzundaki bir bölüme atıfta bulunur.



Bu bölüm için bir video mevcuttur.

3 Genel

3.1 Şarj cihazı



1 Akü kanalındaki LED

Akü kanalındaki LED, şarj cihazının durumunu gösterir.

2 Akü kanalı

Akü kanalı aküyü tutar.

3 Kilit sürgüsü

Kilit sürgüsü aküyü, akü kanalında tutar.

4 Tutamak

Tutamak şarj cihazını duvara, masa üzerine, raf içine veya çekmece içine monte edilmesini sağlar.

5 Elektrik fişi

Fiş, bağlantı hattını prize bağlar.

6 Bağlantı hattı

Bağlantı hattı, şarj cihazı ve fiş bağlantısını yapar.

7 Klipsli tutamak

Tutamak, bağlantı hattının çıkarılması ve saklanması için kullanılır ve döndürülebilir. Klips, sarmal bağlantı hattındaki fişi tutar.

8 Taşıma kolu

Taşıma kolu şarj cihazını taşımaya yarar.

9 Klape

Kapak akü kanalını kapatır.

Makine numaralı güç plakası**3.2 Semboller**

Bu semboller şarj cihazı üzerinde bulunabilir ve anlamları aşağıda açıklanmıştır:



Ürünü ev çöprüyle birlikte imha etmeyin.



Kullanım kılavuzunu okuyun, anlayın ve saklayın.



Akü kanalındaki LED yeşil renkte yanıyor, akü şarj ediliyor demektir.



Akü kanalındaki LED yeşil renkte yanıp sönüyor, akü şarj edilmeyi bekliyor.



Akü kanalındaki LED kırmızı yanıp sönüyor. Akü veya şarj cihazı arızalıdır.



Aküler aynı anda takılır ve aynı anda şarj edilir, 6.2



Aküler sırayla takılır. İlk takılan akü öncelikli olarak şarj edilir, 6.2

> 5 SEC Prio

4 Emniyet kuralları**4.1 Uyarı sembolleri**

Şarj cihazı üzerinde bulunan ikaz sembollerinin anlamları aşağıda açıklanmıştır:



Güvenlik talimatlarına ve bunların kapsamındaki önlemlere uyun.



Kullanım kılavuzunu okuyun, anlayın ve saklayın.

4.2 Amacına uygun kullanım

Şarj cihazı STIHL AL 1802.0 MO, aynı anda veya sırayla en fazla iki aküyü STIHL AP, AR şarj eder.

▲ İKAZ

- STIHL tarafından izin verilmeyen şarj cihazları ve aküler yangın ve patlamalara neden olabilir. İnsanlar ciddi şekilde yaralanabilir veya hayatını kaybedebilir ve maddi hasar oluşabilir.
 - STIHL AP, AR tipi aküleri, şarj cihazı STIHL AL 1802.0 MO ile şarj edin.
- Şarj cihazı amacına uygun bir şekilde kullanılmadığında kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir ve maddi hasar oluşabilir.
 - Şarj cihazını bu kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanın.

4.3 Kullanıcı gereksinimleri**▲ İKAZ**

- Bilgilendirilmemiş kullanıcılar şarj cihazından kaynaklanan tehlikeleri algılayamaz veya değerlendiremez. Kullanıcı veya diğer kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir.



► Kullanım kılavuzunu okuyun, anlayın ve saklayın.

- Şarj cihazı başka kimselere verileceğinde: Kullanma talimatını da verin.
- Kullanıcının aşağıdaki koşulları yerine getirdiğinden emin olun:
 - Kullanıcı iyi dinlenmiş olmalıdır.
 - Kullanıcı bedensel, sensörük ve zihinsel açıdan şarj cihazını kullanabilecek durumdadır. Kullanıcının bedensel, duysal ve zihinsel açıdan sınırlı olması durumunda kullanıcının çalışmaları sadece gözetim altında veya sorumlu bir kişinin talimatları doğrultusunda yapılmasına izin verilir.
 - Kullanıcı, şarj cihazından kaynaklanan tehlikeleri algılayabilir ve değerlendirebilir.
 - Kullanıcı reşit veya ulusal düzenlemelere uygun olarak gözetim altında meslek eğitimini almış olmalıdır.
 - Kullanıcı alkol, ilaç veya uyuşturucu etkisi altında olmamalıdır.
- Tereddüt durumlarında: Bir bayiye başvurun.

4.4 Çalışma alanı ve ortam**▲ İKAZ**

- İlgili olmayan kişiler, çocuklar ve hayvanlar şarj cihazından ve elektrik akımından kaynaklanan tehlikeleri algılayamaz ve değerlendire-

- mez. İlgisi olmayan kişiler, çocuklar ve hayvanlar ağır yaralanabilir veya ölebilir.
- ▶ İlgisi olmayan kişileri, çocukları ve hayvanları uzak tutun.
 - ▶ Çocukların şarj cihazı ile oynamamasını sağlayın.
- Şarj cihazı tüm çevre etkenlerine karşı korumalı değildir. Şarj cihazı belirli çevre etkenlerine maruz kaldığında yangın veya patlama meydana gelebilir. Kişiler ciddi şekilde yaralanabilir ve maddi hasar meydana gelebilir.
- ▶ Şarj cihazı duvara monte edilmişse: Şarj cihazını sadece iç mekanlarda kullanın.
 - ▶ Şarj cihazını kolay yanabilir ve patlayabilir bir ortamda çalıştırmayın.
 - ▶ Şarj cihazını kolay alev alabilir bir zeminin üzerinde çalıştırmayın.
 - ▶ Şarj cihazı, belirtilen sıcaklık sınırlarının dışında kullanılmamalı ve saklanmamalıdır,  13.3.
- Bağlantı hattı üzerinden geçen kişiler takılabilir. Kişiler yaralanabilir ve şarj cihazı hasar görebilir.
- ▶ Elektrik kablosunu zeminde düz bir şekilde döşeyin.
- Şarj cihazı cisimleri veya kabloları koymak için bir raf olarak kullanıldığında bu cisimler yere düşebilir, dökülebilir veya şarj cihazının civata bağlantısına aşırı yüklenilebilir. Kişiler yaralanabilir ve maddi hasar meydana gelebilir.
- ▶ Şarj cihazını raf olarak kullanmayın.

4.5 İşletme güvenliğine uygun durum

Şarj cihazı ancak, aşağıda açıklanan koşullar yerine getirildiğinde işletme güvenliğine uygun durumdadır:

- Şarj cihazında herhangi bir hasar yoktur.
- Şarj cihazı temizdir.
- Şarj cihazı duvara monte edilmişse (sadece iç mekanlarda): Şarj cihazı kuru olmalıdır.
- Şarj cihazı dış mekanlarda kullanılıyorsa (duvara montaj yapılmamalı, sadece yatay kurulum ve kullanım izin verilir): Kapak ve taşıma kolu takılı olmalıdır.
- Aküler şarj cihazına takılmış ise: Aküler tam olarak akü kanalına yerleşmiş ve kilitlemiştir.

▲ İKAZ

- İşletme emniyeti olmadığında aletin parçaları doğru şekilde çalışmaz ve emniyet tertibatları devre dışı kalır. Kişiler ağır şekilde yaralanabilir veya ölebilir.
- ▶ Hasar görmemiş bir şarj cihazı kullanın.

- ▶ Şarj cihazı kirlenmişse: Şarj cihazını temizleyin.
- ▶ Şarj cihazı duvara monte edilmişse (sadece iç mekanlarda) ve ıslanmışsa: Şarj cihazını kurutun.
- ▶ Şarj cihazı dış mekanlarda kullanılıyorsa (duvara montaj yapılmamalı, sadece yatay kurulum ve kullanım izin verilir): Kapak ve taşıma kolunu takın.
- ▶ Aküyü bu kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanın.
- ▶ Şarj cihazı üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.
- ▶ Şarj cihazının deliklerine herhangi bir cisim sokmayın.
- ▶ Şarj cihazının elektrik kontaktlarını metal cisimler ile birleştirmeyin ve kısa devre yapmayın.
- ▶ Şarj aletini açmayın.
- ▶ Yıpranmış veya hasarlı uyarı işaretlerini değiştirin.
- ▶ Tereddüt durumlarında: Bir STIHL bayisine başvurun.

4.6 Şarj etme

▲ İKAZ

- Şarj işlemi esnasında hasarlı veya arızalı bir şarj cihazı anormal kokabilir veya duman çıkabilir. Kişiler yaralanabilir ve maddi hasar meydana gelebilir.
- ▶ Fişi prizden çıkarın.
- ▶ Aküleri çıkarın.
- Yetersiz ısı tahliyesi durumunda şarj cihazı aşırı ısınabilir ve yangına neden olabilir. İnsanlar ciddi şekilde yaralanabilir veya hayatını kaybedebilir ve maddi hasar oluşabilir.
- ▶ Şarj cihazının üzerini örtmeyin.

4.7 Elektrik bağlantısı

Akım ileten parçalara temas aşağıdaki nedenlerden dolayı meydana gelebilir:

- Elektrik kablosu veya uzatma kablosu hasarlıdır.
- Elektrik kablosu veya uzatma kablusunun fişi hasarlıdır.
- Priz tesisatı doğru şekilde yapılmamıştır.

▲ TEHLİKE

- Akım ileten parçalara temas, bir elektrik çarpmasına yol açabilir. Kullanıcı ağır derecede yaralanabilir veya ölebilir.
- ▶ Elektrik kablosu, uzatma kablosu ve fişlerin hasarsız olduğundan emin olun.



Elektrik kablosu veya uzatma kablosu hasarlı olduğunda:

- ▶ Hasarlı bölüme dokunmayın.
- ▶ Fişi prizden çıkarın.
- ▶ Elektrik kablosu, uzatma kablosu ve fişleri eliniz kuru olduğunda tutun.
- ▶ Bağlantı kablosunun veya uzatma kablosunun fişini, doğru bağlanmış ve topraklı emniyete alınmış prize takın.
- ▶ Şarj cihazını hatalı akım koruma şalteri (30 mA, 30 ms) üzerinden bağlayın.
- Hasarlı veya uygun olmayan bir uzatma kablosu elektrik çarpmasına neden olabilir. Kişiler ağır şekilde yaralanabilir veya ölebilir.
- ▶ Doğru kablo kesitine sahip bir uzatma kablosu kullanın, 13.2.

▲ İKAZ

- Şarj işlemi esnasında yanlış bir voltaj veya frekans değeri şarj cihazında yüksek gerilime yol açabilir. Şarj cihazı hasar görebilir.
- ▶ Elektrik şebekesi voltaj ve frekans değerlerinin şarj cihazı tip etiketinde gösterilen değerler ile aynı olduğundan emin olun.
- ▶ Şarj cihazı bir araç içinde kullanıldığında: Araç elektrik şebekesi voltaj ve frekans değerlerinin şarj cihazı tip etiketinde gösterilen değerler ile aynı olduğundan emin olun.
- Şarj cihazı bir çoklu prize bağlandığında şarj işlemi esnasında elektrikli elemanlara aşırı yüklenme meydana gelebilir. Elektrikli yapı parçaları ısınabilir ve bir yangına neden olabilir. Kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir ve maddi hasar oluşabilir.
- ▶ Çoklu prizdeki güç verilerinin, şarj cihazının güç etiketindeki verileri ve çoklu prize bağlı tüm elektrik cihazların verilerinin toplamda aşılmasına dikkat edilmelidir.
- Yanlış döşenmiş bir bağlantı hattı ve uzatma kablosu hasar görebilir ve kişiler takılıp düşebilir. Kişiler yaralanabilir ve bağlantı kablosu veya uzatma kablosu hasar görebilir.
- ▶ Bağlantı kablosunu ve uzatma kablosunu, kişilerin takılmayacağı şekilde döşeyin ve işaretleyin.
- ▶ Elektrik kablosu ve uzatma kablosunu, gerilmeyecek veya dolanmayacak şekilde döşeyin.
- ▶ Elektrik kablosu ve uzatma kablosunu, hasar görmeyecek, bükülmeyecek, ezilmeyecek veya birbirine sürtmeyecek şekilde döşeyin.
- ▶ Elektrik kablosu ve uzatma kablosunu ısı, yağ ve kimyasallara karşı koruyun.

- ▶ Elektrik kablosu ve uzatma kablosunu kuru bir zemin üzerine döşeyin.
- Çalışma esnasında uzatma kablosu ısınır. Oluşan bu ısı dağılmadığında yangın oluşabilir.
- ▶ Kablo makarası kullanıldığında: Kablo makarasını tamamen açın.
- Elektrik kabloları ve borular duvara döşendiğinde, şarj cihazı duvara monte edildiğinde bunlar hasar görebilir. Elektrik kablolarına temas etme sonucunda cereyan çarpabilir. Kişiler ağır yaralanabilir veya maddi hasar oluşabilir.
- ▶ Duvarın montaj için öngörülen yerinden elektrik kablosu ve boru geçmemesini güvence altına alın.
- Şarj cihazı, bu kullanma talimatında açıklandığı şekilde monte edilmediğinde şarj cihazı hareket edebilir veya şarj cihazı aşırı ısınabilir. Kişiler yaralanabilir ve maddi hasar oluşabilir.
- ▶ Şarj cihazlarını, bu kullanma talimatında açıklandığı şekilde duvara monte edin.
- ▶ Önce şarj cihazını monte edin ve sonra aküyü takın.
- Şarj cihazı bir araç içine monte edilebilir. Şarj cihazı talimatlara uygun şekilde araç içine monte edilmediğinde araç parçaları zarar görebilir. Kişiler yaralanabilir ve maddi hasar oluşabilir.
- ▶ Araç üreticisinin montaj yönetmeliğini dikkate alın.
- ▶ Araç elektrik şebekesine yapılan montajda geçerli olan ulusal kurulum yönetmelikleri yerine getirildi.

4.8 Taşıma

▲ İKAZ

- Şarj cihazı bir araç içinde sıkı şekilde monte edilmediğinde şarj cihazını devrilebilir veya hareket edebilir. Kişiler yaralanabilir ve maddi hasar meydana gelebilir.
- ▶ Fişi prizden çıkarın.
- ▶ Şarj cihazını devrilmeyecek ve hareket etmeyecek şekilde bağlama kayışları, normal kayışlar veya bir ağı ile emniyete alın.
- Bağlantı hattı, şarj cihazının taşınması için amaçlanmamıştır. Elektrik kablosu ve şarj cihazı hasar görebilir.
- ▶ Bağlantı hattını sarın ve şarj cihazına sabitleyin.
- ▶ Şarj cihazını taşıma kolundan taşıyın.

4.9 Saklama

⚠ İKAZ

- Çocuklar şarj cihazından kaynaklanan tehlikeleri algılayamaz veya değerlendiremez. Çocuklar ağır derecede yaralanabilir veya ölebilir.
 - ▶ Fişi çekin.
 - ▶ Şarj aletini çocukların erişemeyeceği yerde muhafaza edin.
- Şarj cihazı tüm çevre etkenlerine karşı korumalı değildir. Şarj cihazı belirli ortam şartlarına maruz kaldığında hasar görebilir.
 - ▶ Fişi çekin.
 - ▶ Şarj cihazı ısındığında: Şarj cihazının soğumasını sağlayın.
 - ▶ Şarj cihazını temiz ve kuru muhafaza edin.
 - ▶ Şarj cihazı, belirtilen sıcaklık sınırlarının dışında saklanmaz, 13.3.
- Bağlantı hattı, şarj cihazının taşınması veya asılması için amaçlanmamıştır. Bağlantı hattı ve şarj cihazı hasar görebilir.
 - ▶ Şarj cihazını gövdesinden veya taşıma kolundan kavrayın ve tutun.
 - ▶ Şarj cihazını bağlama noktalarından sabitleyin.

4.10 Temizleme, bakım ve onarım

⚠ İKAZ

- Keskin temizleme deterjanı, su püskürtmesi ile temizlik veya sivri cisimler şarj cihazına zarar verebilir. Şarj cihazı düzgün şekilde temizlenmediğinde içindeki parçalar doğru şekilde çalışmaz ve emniyet tertibatları devre dışı kalır. Kişiler ağır yaralanabilir.
 - ▶ Şarj cihazını bu kullanma talimatında açıklandığı şekilde kullanın.
- Şarj cihazının bakımı veya tamiri kullanıcı tarafından doğru şekilde yapılmadığında parçalar düzgün şekilde çalışmaz ve emniyet tertibatları devre dışı kalır. Kişiler ağır şekilde yaralanabilir veya ölebilir.
 - ▶ Şarj cihazının bakım veya tamirini kendiniz yapmayın.
- Elektrik kablosu arızalı veya hasarlı olduğunda:
 - ▶ Bağlantı hattının STIHL bayisi tarafından değiştirilmesini sağlayın.

5 Şarj cihazını işletime hazır duruma getirin

5.1 Şarj cihazını işletime hazır duruma getirin

Çalışmaya başlamadan önce aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

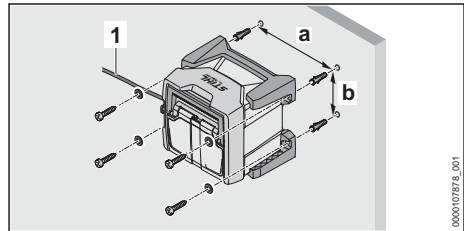
- ▶ Şarj cihazının işletme güvenliğini sağlayın, 4.5.
- ▶ Şarj cihazını temizleyin, 10.1.
- ▶ Bu çalışmaların yapılması mümkün olmadığında: Şarj cihazını kullanmayın ve STIHL bayisine başvurun.

6 Üfleme aletini çalışmaya hazır duruma getirme

6.1 Şarj cihazını monte etme

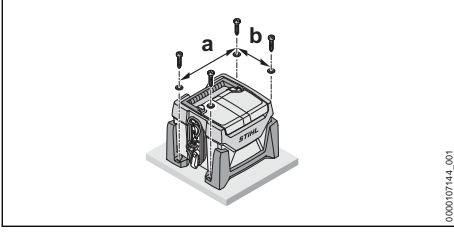
- ▶ Şarj cihazını duvara aşağıdaki koşullar yerine getirilecek şekilde monte edin:
 - Uygun sabitleme malzemesi kullanın.
 - Kullanılan civataların çapı en az 4,8 mm olmalıdır.
 - Dış çapları 15 mm olan uygun rondela kullanın.
 - Şarj cihazı yatay konumda.
 - Şarj cihazı zeminden 1,8 m metreden daha yüksekte monte edilmedi.

Şarj cihazını duvara monte etme (sadece iç mekanda)



- ▶ Şarj cihazını, bağlantı hattı (1) sol tarafta olacak şekilde ayarlayın.
- ▶ Şarj cihazını dört vida deliğini kullanarak monte edin (mesafe a = 326 mm, b = 186 mm).

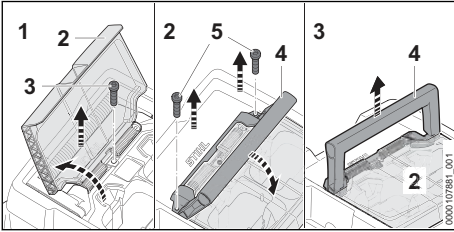
Şarj cihazını yatay bir yüzeye (iç ve dış mekanlarda) monte edin



- Şarj cihazını dört vida deliğini kullanarak monte edin (mesafe a = 326 mm, b = 186 mm).

İç mekan kurulumu

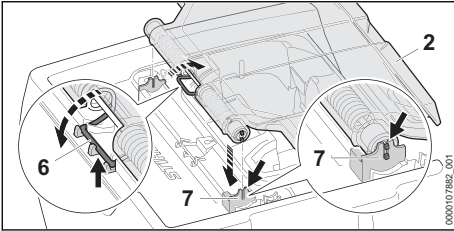
Şarj cihazı iç mekanlarda kullanılıyorsa, kapak ve taşıma kolu sökülebilir.



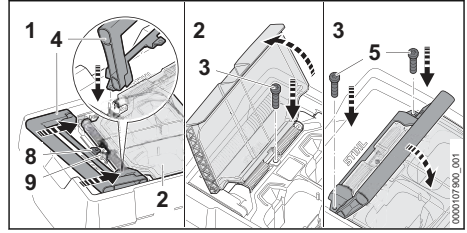
- Kapağı (2) açın ve vidayı (3) sökün.
- Taşıma kolunu (4) yukarı kaldırın ve vidaları (5) sökün.
- Taşıma kolunu (4) ani bir hareketle yukarı doğru çekin ve kapakla (2) birlikte çıkarın. Kapak ve taşıma kolu sökülmüştür.

Dış mekan kurulumu

Şarj cihazı dış mekanlarda kullanılacaksa, kapak ve taşıma kolu takılmış olmalıdır.



- Yayı (6) gerin ve gerginliği koruyun.
- Kapağı (2) muhafazadaki kılavuzlara (7) yerleştirin ve yayı (6) bırakın.



- Taşıma kolunu (4) kapağın (2) bir tarafına takın.
- Vida kelepçesini (8) kapaktaki (2) milin (9) altına yerleştirin ve taşıma kolunu (4) tamamen kapak (2) üzerine itin.
- Cıvataları (3, 5) elle sıkın. Kapak ve taşıma kolu takılmıştır.

6.2 Akünün şarj edilmesi

Bu bölüm için bir video mevcuttur.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Şarj cihazı iki aküyü aynı anda veya sırayla şarj edebilir. Şarj işlemi, akülerin takılmasına bağlı olarak gerçekleşir. Bir akü şarj edilmediğinde akü atlanır ve bir sonraki akü şarj edilir.

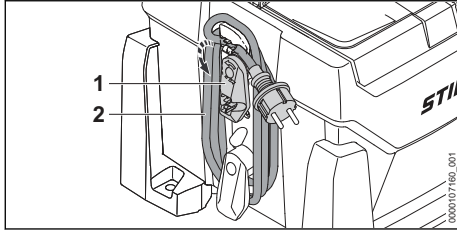
- Her iki aküyü de 5 saniye içinde takın. Aküler aynı anda şarj edilir.
- Aküyü takın ve 5 saniye sonra bir sonraki aküyü takın. Aküler sırayla şarj edilir. İlk takılan akü önce şarj edilir. Ancak yeterli şarj gücü mevcutsa, aküler her zaman aynı anda şarj edilir.

Şarj süresi, örnek olarak akünün sıcaklığı veya ortam sıcaklığı gibi çeşitli etkenlere bağlı olarak değişir. En iyi performans için önerilen sıcaklık aralıklarına dikkat edin, 13.4. Gerçek şarj süresi belirtilen şarj süresinden farklı olabilir. Şarj süresi www.stihl.com/charging-times sayfasında belirtilmiştir.

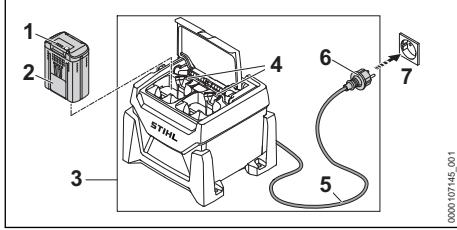
Fiş bir prize takılı olduğunda ve akü şarj cihazına sokulduğunda şarj işlemi otomatik olarak başlatılır. Akü tamamen şarj olduğunda şarj cihazı otomatik olarak kapanır.

Şarj işlemi esnasında akü ve şarj cihazı ısınır.

Şarj cihazında, şarj işlemi esnasında otomatik olarak devreye giren ve kapanan bir fan bağlıdır.



- Tutamağı (1) aşağı doğru çevirin.
- Bağlantı hattını (2) çıkarın.



- Fişi (6) iyi derecede erişilebilir bir prize (7) takın.
- Şarj cihazı (3) self test işlemini gerçekleştiriyor. Bütün LED lambaları (4) yakl. 1 saniye süre yeşil ve yakl. 1 saniye süre kırmızı yanar.
- Elektrik kablosunu (5) döşeme.
- Aküyü (2) yerleştirme
Aküde kanalındaki LED (4) lambaları yeşil yanar. LED lambaları (1) yeşil yanar ve akü (2) şarj edilir.
- İlgili akü kanalındaki LED (4) ve aküdeki LED (1) lambası artık yanmadığında: Akü (2) tamamen şarj olmuştur ve şarj cihazından (3) çıkarılabilir.
- Şarj cihazı (3) artık kullanılmadığında: Fişi (6) prizden (7) çıkarın.

6.3 Şarj cihazındaki LED'ler

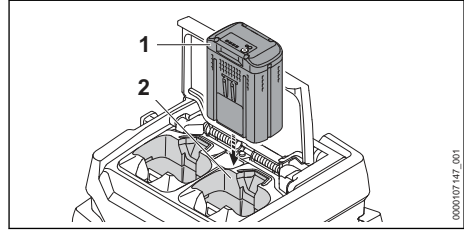
LED lambaları, şarj cihazının durumunu veya arızaları gösterir. LED'ler yeşil renkte yanabilir veya yanıp sönebilir ya da kırmızı renkte yanıp sönebilir.

İlgili akü kanalının LED'i yeşil renkte yanıyorsa, akü şarj ediliyor demektir. İlgili akü kanalının LED'i yeşil renkte yanıp sönüyorsa, akü şarj edilmeyi bekliyor demektir.

- LED lambaları kırmızı yanıp söndüğünde: Arızayı giderin.
- Şarj cihazı veya akü arızalıdır.

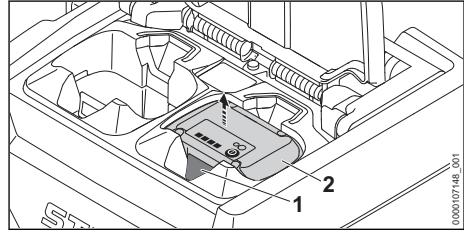
7 Üfleme aletinin montajı

7.1 Akünün yerleştirilmesi



- Aküyü (1) dayanağa kadar akü kanalına (2) bastırın.
- Akü (1), bir klik sesi duyularak yerine sabitlenir ve kilitlenir.

7.2 Akünün çıkarılması



- Kilit sürgüsüne (1) basın.
- Akünün (2) kilidi açılmıştır ve yerinden çıkarılabilir.

8 Nakliyat

8.1 Şarj cihazını taşıma

- Fişi prizden çıkarın.
- Bağlantı hattını sarın ve şarj cihazına sabitleyin.

Şarj cihazını taşıma

- Şarj cihazını taşıma kolundan taşıyın.

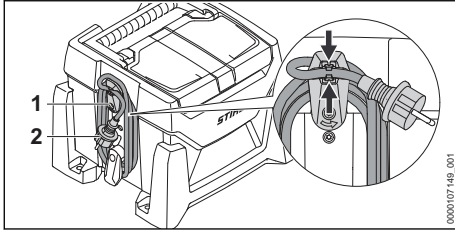
Şarj cihazını bir araç içinde taşıma

- Şarj cihazı sıkı şekilde bağlanmadığında:
 - Şarj cihazını devrilmeyecek ve hareket etmeyecek şekilde bağlama kayışları, normal kayışlar veya bir ağ ile emniyete alın.

9 Saklama

9.1 Şarj cihazının saklanması

- Fişi prizden çıkarın.



- Tutamağı (1) yukarı doğru çevirin.
- Bağlantı hattını (3) tutamağa sarın ve klipsle (2) sabitleyin.
- Şarj cihazını aşağıdaki koşullar yerine getirilecek şekilde saklayın:
 - Şarj cihazını çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
 - Şarj cihazı temiz ve kuru olmalıdır.
 - Şarj cihazı duvara monte edilmişse: Şarj cihazı iç mekanda bulunur.
 - Şarj cihazı bağlantı hattı veya taşıma kolundan asılmış olarak saklanmamalıdır.
 - Şarj cihazı, belirtilen sıcaklık sınırlarının dışında saklanmaz, 13.3.

10 Temizleme

10.1 Şarj cihazını temizleme

- Fişi prizden çıkarın.

12 Arızaların tamiri

12.1 Şarj cihazındaki arızaların giderilmesi

Arıza	Şarj cihazındaki LED'ler	Aküdeki LED'ler	Nedeni	Çözüm
Akü şarj edilemiyor.	İlgili akü kanalının LED lambası yanıyor veya yeşil yanıp sönüyor.	Aküde 1 LED kırmızı yanıyor.	Akü çok sıcak veya çok soğuk.	► Aküyü şarj cihazının içinde bırakın. İzin verilen sıcaklık aralığına erişildiği anda şarj işlemi otomatik olarak başlatılır.
	İlgili akü kanalının LED lambası kırmızı yanıp sönüyor.	-	Şarj cihazı ve akü arasındaki elektrik bağlantısı kesildi.	► Aküyü çıkarın. ► Akü kanalındaki elektrikli kontakları temizleyin. ► Aküyü yerleştirin.
		-	Şarj cihazında bir arıza var.	► Şarj cihazını kullanmayın ve bir STIHL bayisine başvurun.
		Aküdeki 4 LED lambası kırmızı yanıp sönüyor.	Akü arızalıdır.	► Aküyü kullanmayın ve bir STIHL bayisine başvurun.

Arıza	Şarj cihazındaki LED'ler	Aküdeki LED'ler	Nedeni	Çözüm
	Her iki akü kanalının LED'leri kırmızı renkte yanıp sönüyor.	-	Şarj cihazında bir arıza var.	► Fişi prizden çıkarın. ► 1 dakika bekleyin. ► Fişi prize takın. ► LED'ler kırmızı renkte yanıp sönmeye devam ederse: Şarj cihazını kullanmayın ve bir STIHL bayisine başvurun.
Şarj cihazı kendi kendine test etme işlemini gerçekleştiriyor.	LED yakl. 1 saniye süre yeşil ve yakl. 1 saniye süre kırmızı yanmıyor.	-	Şarj cihazına giden elektrik bağlantısı kısa süreli kesildi.	► Fişi prizden çıkarın. ► 1 dakika bekleyin. ► Fişi prize takın.

13 Teknik bilgiler

13.1 Şarj cihazı STIHL AL 1802.0 MO

- Nominal gerilim: Bkz. güç etiketi
- Frekans: Bkz. güç etiketi
- Nominal güç: Bkz. güç etiketi
- Şarj akımı: Güç etiketine bakın

Şarj süreleri www.stihl.com/charging-times altında belirtilmiştir.

13.2 Uzatma kabloları

Uzatma kablosu kullanıldığında voltaja ve kablo uzunluğuna bağlı olarak kablo tellerinin kesit ölçüleri aşağıda açıklandığı gibi olmalıdır:

Güç levhası üzerinde gösterilen nominal gerilim değeri 220 V ila 240 V arasında ise:

- Kablo uzunluğu maks. 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Kablo uzunluğu 20 m ila 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Güç levhası üzerinde gösterilen nominal gerilim değeri 100 V ila 127 V arasında ise:

- Kablo uzunluğu maks. 10 m: AWG 12 / 3,0 mm²
- Kablo uzunluğu 10 m ila 30 m: AWG 10 / 5,0 mm²

13.3 Sıcaklık sınırları



İKAZ

- Akü her türlü çevresel etkiye karşı korunmuş değildir. Akü belirli ortam şartlarına maruz kaldığında yangın veya patlama meydana gelebilir. Kişiler ağır yaralanabilir ve maddi hasar oluşabilir.

- Aküyü - 20 °C'nin altında veya + 50 °C'nin üzerinde şarj etmeyin.
- Aküyü veya şarj cihazını - 20 °C'nin altında veya + 70 °C'nin üzerinde saklamayın.

13.4 :05Önerilen sıcaklık aralıkları

En iyi performans için akünün ve şarj cihazının aşağıdaki sıcaklık aralıklarına dikkat edilmelidir:

- Şarj etme: + 5 °C ila + 40 °C
- Saklama: - 20 °C ila + 50 °C

Akü önerilen sıcaklık aralığının dışında şarj edilir veya saklanırsa güç kapasitesi azalabilir.

Eğer akü ıslak veya nemli ise, akü en az 48 s + 15 °C üzerinde ve + 50 °C altında, ve ayrıca % 70 hava neminde kurumaya bırakılmalıdır. Daha fazla bir hava nemi kuruma süresini uzatabilir.

13.5 REACH

REACH, kimyasal maddelerin sicile kaydı, değerlendirilmesi ve lisansı ile ilgili EG yönetmeliğidir.

REACH yönetmeliğinin yerine getirilmesini açıklayan bilgiler www.stihl.com/reach sayfalarında açıklanmıştır.

14 Yedek parçalar ve aksesuar

14.1 Yedek parçalar ve aksesuar

STIHL Bu semboller orijinal STIHL yedek parça ve orijinal STIHL aksesuarı işaretler.

STIHL, orijinal STIHL yedek parça ve orijinal STIHL aksesuar kullanılması tavsiye eder.

STIHL firması, pazarın sürekli gözlemlenmesine rağmen farklı üreticiler tarafından imal edilen yedek parça ve aksesuarları güvenilirlik, iş güvenliği ve uygunluk kriterleri açısından değer-

lendiremez ve bu nedenle STIHL firması bu parçaların kullanımını garanti edemez.

Orijinal STIHL yedek parça ve orijinal STIHL aksesuarları STIHL bayisinden temin edilebilir.

15 Bertaraf etme

15.1 Şarj cihazının imha edilmesi

İmha etme ile ilgili bilgiler yerel yönetimden veya bir STIHL yetkili bayisinden edinilebilir.

Usulüne uygun olmayan şekilde imha edilmesi, sağlığa zarar verebilir ve çevreyi kirlitebilir.

- STIHL ürünlerini, ambalajı ile birlikte, yerel yönetmeliklere uygun olarak geri dönüşüm için uygun bir toplama noktasına teslim edin.
- Evsel atıklar ile birlikte imha etmeyin.

16 Adresler

STIHL İdari Merkezi

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Satış Şirketleri

TÜRKİYE

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ TİCARET A.Ş.
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1
35473 Menderes, İzmir
Telefon: +90 232 210 32 32
Faks: +90 232 210 32 33

Spis treści

1	Przedmowa.....	178
2	Informacje o instrukcji użytkowania.....	178
3	Przegląd.....	179
4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy.....	180
5	Przygotowanie ładowarki do pracy.....	183
6	Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED.....	183
7	Podłączanie i odłączanie akumulatora.....	185
8	Transport.....	185
9	Przechowywanie.....	185
10	Czyszczenie.....	186
11	Konserwacja i naprawa.....	186
12	Rozwiązywanie problemów.....	186
13	Dane techniczne.....	187
14	Części zamienne i akcesoria.....	188
15	Utylizacja.....	188

16 Adresy..... 188

1 Przedmowa

Szanowni Państwo,

dziękujemy za zakup produktu marki STIHL. STIHL projektuje i produkuje urządzenia o najwyższej jakości, które w pełni spełniają oczekiwania klientów. Produkowane przez nas urządzenia wyróżniają się najwyższą niezawodnością nawet w najcięższych warunkach pracy.

Marka STIHL to również najwyższej klasy obsługa klienta. Nasi sprzedawcy oferują fachowe doradztwo, pomoc w doborze odpowiednich produktów oraz kompleksowe wsparcie techniczne.

Firma STIHL przywiązuje szczególną wagę do zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska. Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapewnienie bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska eksploatacji produktu STIHL przez długi okres użytkowania.

Dziękujemy Państwu za zaufanie. Życzymy satysfakcji z użytkowania produktu marki STIHL.



Dr Nikolas Stihl

WAŻNE! PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ.

2 Informacje o instrukcji użytkowania

2.1 Obowiązujące dokumenty

Obowiązują lokalne przepisy bezpieczeństwa.

- Oprócz tej instrukcji użytkowania należy dokładnie zapoznać się z następującymi dokumentami i zachować je na przyszłość:
 - Wskazówki bezpieczeństwa dot. akumulatora STIHL AP
 - Instrukcja użytkowania akumulatora STIHL AR
 - Instrukcja użytkowania od producenta pojazdu (jeśli ładowarka jest zamontowana w pojeździe)
 - Informacja bezpieczeństwa dotycząca akumulatorów STIHL i produktów z zamontowanym akumulatorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Ten piktogram oznacza bezpośrednie zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
 - Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.



OSTRZEŻENIE

- Ten piktogram oznacza **możliwe** zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
 - Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

WSKAZÓWKA

- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie szkodami w mieniu.
 - Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

2.3 Symbole w tekście



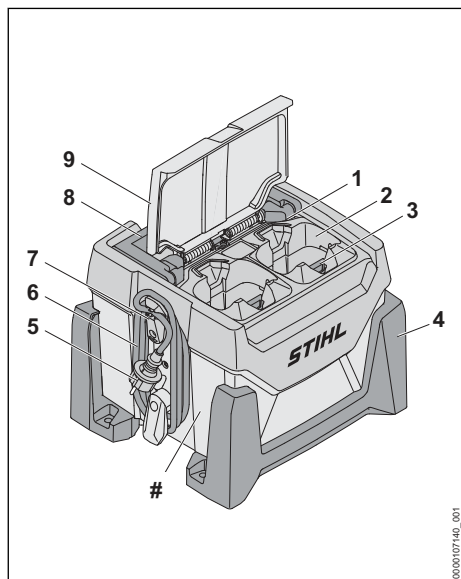
Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.



Do tego rozdziału jest dostępny film.

3 Przegląd

3.1 Ładowarka



1 Dioda LED na komorze akumulatora

Dioda LED na komorze akumulatora wskazuje status ładowarki.

2 Komora akumulatora

Komora służy do wkładania akumulatora.

3 Dźwignia blokady

Dźwignia blokady trzyma akumulator w komorze akumulatora.

4 Uchwyt

Uchwyty służą do przymocowania ładowarki do ściany, stołu, półki lub szuflady.

5 Wtyczka zasilająca

Wtyczka zasilająca łączy kabel zasilający z gniazdkiem elektrycznym.

6 Kabel zasilający

Kabel zasilający łączy ładowarkę z wtyczką zasilającą.

7 Uchwyt z klipsem

Obrotowe mocowanie służy do zdejmowania i przechowywania przewodu zasilającego. Klips mocuje wtyczkę zasilającą na zwiniętym kablu zasilającym.

8 Uchwyt transportowy

Uchwyt transportowy służy do przenoszenia ładowarki.

9 Klapka

Klapka zakrywa komory akumulatora.

Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym

3.2 Symbole

Na ładowarce mogą znajdować się symbole o następującym znaczeniu:



Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.



Przeczytać niniejszą instrukcję użytkownika, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.



Dioda LED na komorze akumulatora świeci na zielono, akumulator jest ładowany.



Dioda LED na komorze akumulatora miga na zielono, akumulator oczekuje na ładowanie.



Dioda LED na komorze akumulatora miga na czerwono. W akumulatorze lub ładowarce wystąpiła usterka.



Akumulatory są wkładane i ładowane jednocześnie, **6.2**



Akumulatory są wkładane jeden po drugim. Akumulator włożony jako pierwszy

> 5 SEC PRIORITY

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

4.1 Symbole ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na ładowarce mają następujące znaczenie:



Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.



Przeczytać niniejszą instrukcję użytkownika, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.

4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ładowarka STIHL AL 1802.0 MO może ładować maks. dwa akumulatory STIHL AP, AR, jednocześnie lub po kolei.

▲ OSTRZEŻENIE

- Ładowarki i akumulatory, które nie zostały zaakceptowane przez firmę STIHL, mogą spowodować pożary lub eksplozje. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Ładowarki STIHL AL 1802.0 MO używać do ładowania akumulatorów STIHL AP, AR.
- Używanie ładowarki niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci osób oraz szkód materialnych.
 - ▶ Używać ładowarki wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika.

4.3 Wymagania dotyczące użytkownika

▲ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy, którzy nie przejdą przeszkolenia, nie są w stanie rozpoznać ani oszacować zagrożeń stwarzanych przez ładowarkę. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.



- ▶ Przeczytać niniejszą instrukcję użytkownika, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.

- ▶ Jeżeli ładowarka zostanie przekazana innej osobie, należy przekazać jej również instrukcję obsługi.

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

- ▶ Użytkownik musi spełniać następujące wymagania:
 - Użytkownik jest wypoczęty.
 - Użytkownik jest zdolny pod względem fizycznym i psychicznym do obsługi ładowarki. Jeżeli użytkownik jest do tego zdolny w ograniczonym zakresie pod względem fizycznym, sensorycznym lub psychicznym, może pracować z urządzeniem wyłącznie pod nadzorem lub po poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną.
 - Użytkownik jest w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez ładowarkę.
 - Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa naukę zawodu pod nadzorem zgodnie z krajowymi przepisami.
 - Użytkownik nie jest pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- ▶ W razie wątpliwości: skontaktować się z autoryzowanym dealerm.

4.4 Miejsce pracy i otoczenie

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać ani tym bardziej ocenić zagrożeń powodowanych przez ładowarkę i prąd elektryczny. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta są narażone na ciężkie obrażenia lub nawet śmierć.
 - ▶ Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.
 - ▶ Nie pozwalać dzieciom na zabawę ładowarką.
- Ładowarka nie jest zabezpieczona przed wszystkimi czynnikami środowiskowymi. Narażenie ładowarki na oddziaływanie określonych czynników zewnętrznych może skutkować jej zapłonem lub wybuchem. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Jeśli ładowarka jest zamontowana na ścianie: używać ładowarki tylko we wnętrzach.
 - ▶ Nie używać ładowarki w środowisku łatwopalnym i wybuchowym.
 - ▶ Nie użytkować ładowarki na łatwopalnym podłożu.
 - ▶ Temperatura w miejscu pracy i przechowywania ładowarki nie może przekraczać podanego zakresu, 13.3.
- Niebezpieczeństwo potknięcia się o przewód zasilający. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku i uszkodzenia ładowarki.
 - ▶ Ułożyć kabel zasilający w taki sposób, aby nikt się o niego nie potknął.

- Jeśli na ładowarce są odkładane różne przedmioty lub ustawiane butelki z płynami, mogą one spaść, rozlać się lub spowodować przeciążenie śrub mocujących. Może dojść do obrażeń u osób lub szkód materialnych.
- Nie kłaść nic na ładowarce.

4.5 Bezpieczny stan

Ładowarka jest bezpieczna dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Ładowarka nie jest uszkodzona.
- Ładowarka jest czysta.
- Jeśli ładowarka jest zamontowana na ścianie (tylko we wnętrzach): ładowarka jest sucha.
- Jeśli ładowarka jest używana na zewnątrz, (niemożliwy montaż na ścianie, dozwolone tylko montaż i użytkowanie w poziomie): pokrywa i uchwyt transportowy muszą być zamocowane.
- Jeśli w ładowarce znajdują się akumulatory, muszą być włożone całkowicie do komory i zablokowane.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli warunki te gwarantujące bezpieczną pracę nie są spełnione, elementy sprzętu mogą nie działać prawidłowo, a urządzenia zabezpieczające mogą zostać wyłączone. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
- Należy używać nieuszkodzonej ładowarki.
- Jeśli ładowarka jest zabrudzona: oczyścić ładowarkę.
- Jeśli ładowarka jest zamontowana na ścianie (tylko we wnętrzach): pozostawić ładowarkę do wyschnięcia.
- Jeśli ładowarka jest używana na zewnątrz, (niemożliwy montaż na ścianie, dozwolone tylko montaż i użytkowanie w poziomie): zamontować pokrywę i uchwyt transportowy.
- Akumulator wkładać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
- Nie modyfikować ładowarki.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory ładowarki.
- Nie łączyć i nie zwierać styków elektrycznych ładowarki z metalowymi przedmiotami.
- Nie otwierać ładowarki.
- Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

4.6 Ładowanie

▲ OSTRZEŻENIE

- Uszkodzona lub niesprawna ładowarka może wydzielać nietypowy zapach lub dymić podczas ładowania. Może dojść do obrażeń u osób lub szkód materialnych.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Wyjąć akumulatory.
- Jeżeli ładowarka nie może odprowadzać wytwarzanego ciepła, może się przegrzać i spowodować pożar. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
- Nie zakrywać ładowarki.

4.7 Podłączenie elektryczne

Kontakt z elementami przewodzącymi może powstać z następujących przyczyn:

- Kabel zasilający lub przedłużacz są uszkodzone.
- Wtyczka kabla zasilającego lub przedłużacza jest uszkodzona.
- Gniazdko jest zainstalowane nieprawidłowo.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Kontakt z elementami przewodzącymi może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć użytkownika.
 - Kabel zasilający i przedłużacz oraz ich wtyczki nie mogą być uszkodzone.
-
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego lub przedłużacza:
- Nie dotykać uszkodzonego miejsca.
 - Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
 - Kabla zasilającego, przedłużacza oraz ich wtyczek dotykać suchymi rękami.
 - Wtyczkę kabla zasilającego lub przedłużacza podłączyć do zainstalowanego i zabezpieczonego prawidłowo gniazdka ze stykiem ochronnym.
 - Podłączyć ładowarkę przez wyłącznik różnicowo-prądowy (30 mA, 30 ms).
 - Uszkodzony lub nieodpowiedni przedłużacz może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
 - Używać przedłużacza o odpowiednim przekroju,  13.2.
- ## ▲ OSTRZEŻENIE
- Nieprawidłowe napięcie lub częstotliwość w sieci elektrycznej grożą przepięciem podłączonej ładowarki. Może dojść do uszkodzenia ładowarki.
- 0458-510-9901-A
- 181

- ▶ Sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej są zgodne z parametrami z tabliczki znamionowej ładowarki.
- ▶ Jeśli ładowarka jest zamontowana w pojeździe, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość instalacji pojazdu są zgodne z parametrami z tabliczki znamionowej ładowarki.
- Jeżeli ładowarka jest podłączona do gniazda wtykowego wielokrotnego, może dojść do przeciążenia elementów elektrycznych podczas ładowania. Elementy elektryczne mogą się nagrzać i spowodować pożar. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
- ▶ Sprawdzić, czy parametry podane na tabliczce znamionowej ładowarki oraz wszystkich urządzeń elektrycznych podłączonych do gniazda wtykowego wielokrotnego nie przekraczają w sumie parametrów podanych na gnieździe wtykowym wielokrotnym.
- Ułożony nieprawidłowo kabel zasilający i przedłużacz może zostać uszkodzony oraz grozi potknięciem. Może dojść do obrażeń ludzi oraz uszkodzenia kabla zasilającego lub przedłużacza.
 - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz ułożyć i oznakować w taki sposób, aby nie groziły potknięciem.
 - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz ułożyć w taki sposób, aby nie były naprężone lub poplątane.
 - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz ułożyć w taki sposób, aby nie zostały uszkodzone, zagięte lub przygniecione oraz aby o nic nie ocierały.
 - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz chronić przed wysokimi temperaturami, olejem i chemikaliami.
 - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz układać na suchym podłożu.
- Podczas pracy przedłużacz nagrzewa się. Jeśli ciepło nie może zostać odprowadzone, może dojść do pożaru.
 - ▶ W przypadku korzystania z bębna kablowego należy rozwinąć cały kabel.
- Jeżeli w ścianie przebiegają przewody elektryczne i rury, mogą one ulec uszkodzeniu w przypadku montażu ładowarki na ścianie. Kontakt z przewodami elektrycznymi grozi porażeniem prądem elektrycznym. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Sprawdzić, czy w przewidzianym miejscu montażu nie przebiegają kable elektryczne lub rury.

- Jeżeli ładowarka nie jest zamontowana w sposób opisany w instrukcji obsługi, może się przesunąć, spaść lub mocno nagrzewać. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Ładowarkę montować w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
 - ▶ Najpierw zamontować ładowarkę, a dopiero potem włożyć akumulatory.
- Ładowarkę można montować w pojeździe. Jeśli ładowarka nie zostanie zamontowana prawidłowo w pojeździe, może dojść do uszkodzenia elementów pojazdu. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Przestrzegać instrukcji producenta pojazdu dot. zabudowy.
 - ▶ Przestrzegać obowiązujących krajowych przepisów instalacyjnych przy podłączaniu do instalacji elektrycznej pojazdu.

4.8 Transport

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli ładowarka nie jest zamontowana na stałe w pojeździe, może się przewrócić lub przesunąć. Może dojść do obrażeń u osób lub szkód materialnych.
 - ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
 - ▶ Przymocować ładowarkę pasami lub siatką w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.
- Przewód zasilający nie jest przeznaczony do przenoszenia ładowarki. Przewód zasilający i ładowarka mogą ulec uszkodzeniu.
 - ▶ Zwinąć kabel zasilający i zamocować go na ładowarce.
 - ▶ Chwycić ładowarkę za uchwyt transportowy.

4.9 Przechowywanie

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez ładowarkę. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub śmierci dziecka.
 - ▶ Wyjąć wtyczkę zasilającą.
 - ▶ Ładowarkę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ładowarka nie jest zabezpieczona przed wszystkimi czynnikami zewnętrznymi. Narażenie ładowarki na oddziaływanie określonych czynników zewnętrznych może skutkować jej uszkodzeniem.
 - ▶ Wyjąć wtyczkę zasilającą.

- ▶ Jeśli ładowarka jest nagrzana, poczekać do jej schłodzenia.
- ▶ Przechowywać ładowarkę w czystym i suchym miejscu.
- ▶ Temperatura w miejscu przechowywania ładowarki nie może przekraczać podanego zakresu,  13.3.
- Nie przenosić i nie zawieszać ładowarki za kabel zasilający. Kabel zasilający i ładowarka mogą ulec uszkodzeniu.
 - ▶ Chwycić ładowarkę za obudowę lub za uchwyt transportowy i przytrzymać.
 - ▶ Przycumować ładowarkę w punktach przykręcenia.

4.10 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

▲ OSTRZEŻENIE

- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie ładowarki. Nieprawidłowe czyszczenie ładowarki może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Czyścić ładowarkę wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nieprawidłowa konserwacja lub naprawa ładowarki może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
 - ▶ Nie poddawać ładowarki samodzielnie konserwacji ani naprawom.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony:
 - ▶ wymienić kabel zasilający w punkcie autoryzowanego dealera STIHL.

5 Przygotowanie ładowarki do pracy

5.1 Przygotowanie ładowarki do pracy

Przed każdym rozpoczęciem pracy wykonać poniższe czynności:

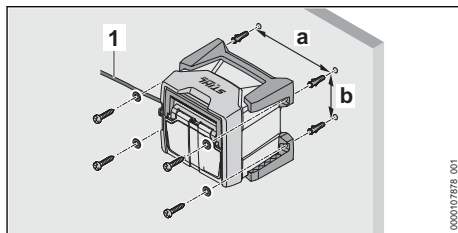
- ▶ Upewnić się, że stan ładowarki jest bezpieczny,  4.5.
- ▶ Wyczyścić ładowarkę,  10.1.
- ▶ W przypadku braku możliwości przeprowadzenia powyższych czynności, nie używać ładowarki i skontaktować się z dealerm STIHL.

6 Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED

6.1 Montaż ładowarki

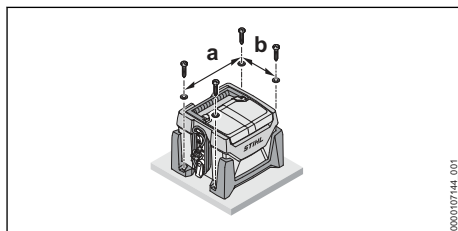
- ▶ Zamontować ładowarkę w taki sposób, aby były spełnione następujące warunki:
 - Zostały użyte odpowiednie materiały mocujące.
 - Średnica używanych śrub wynosi co najmniej 4,8 mm.
 - Zastosowano odpowiednie podkładki o średnicy zewnętrznej 15 mm.
 - wypoziomowanie ładowarki.
 - Ładowarka jest zamontowana nie wyżej niż 1,8 m nad ziemią.

Montaż ładowarki na ścianie (tylko we wnętrzach)



- ▶ Ustawić ładowarkę w taki sposób, aby kabel zasilający (1) znajdował się po lewej stronie.
- ▶ Zamontować ładowarkę przy użyciu wszystkich czterech otworów na śruby (odstęp $a = 326 \text{ mm}$, $b = 186 \text{ mm}$).

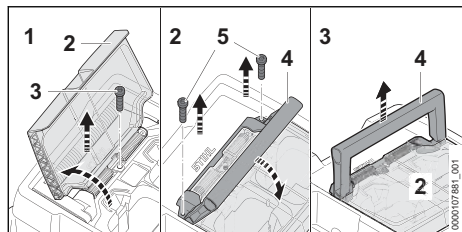
Montaż ładowarki na poziomej powierzchni (we wnętrzach i na zewnątrz)



- ▶ Zamontować ładowarkę przy użyciu wszystkich czterech otworów na śruby (odstęp $a = 326 \text{ mm}$, $b = 186 \text{ mm}$).

Instalacja we wnętrzach

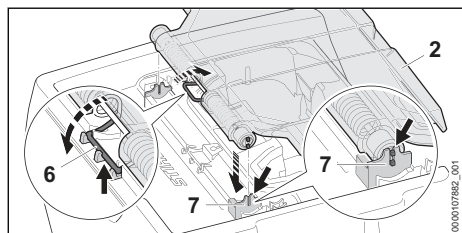
Jeśli ładowarka jest używana we wnętrzach, można zdemonstrować pokrywę i uchwyt transportowy.



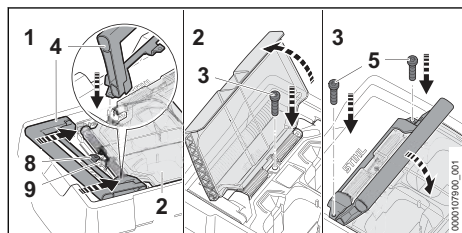
- ▶ Otworzyć pokrywę (2) i wykręcić śrubę (3).
- ▶ Złożyć do góry uchwyt transportowy (4) i wykręcić śruby (5).
- ▶ Pociągnąć wstecz i do góry uchwyt transportowy (4) i zdjąć go wraz z pokrywą (2). Pokrywa i uchwyt transportowy są zdemontowane.

Instalacja na zewnątrz

Jeśli ładowarka jest używana na zewnątrz, pokrywa i uchwyt transportowy muszą być zamontowane.



- ▶ Naprężyć (6) sprężynę i utrzymywać naprężoną.
- ▶ Włożyć pokrywę (2) w prowadnicę (7) na obu dowie i zwolnić sprężynę (6).



- ▶ Założyć uchwyt transportowy (4) z jednej strony na pokrywę (2).
- ▶ Wprowadzić zaczep śrubowy (8) pod wałek (9) na pokrywie (2) i całkowicie wsunąć uchwyt transportowy (4) na pokrywę (2).
- ▶ Ręcznie dokręcić śruby (3, 5). Pokrywa i uchwyt transportowy są zamontowane.

6.2 Ładowanie akumulatora



Do tego rozdziału jest dostępny film.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Ładowarka może ładować maks. dwa akumulatory, jednocześnie lub po kolei. Proces ładowania odbywa się zależnie od włożenia akumulatorów. Jeśli jeden z akumulatorów nie będzie mógł zostać naładowany, zostanie pominięty, a ładowanie będzie kontynuowane z następnym akumulatorem.

- ▶ Włożyć oba akumulatory w ciągu 5 sekund. Akumulatory są ładowane jednocześnie.
- ▶ Włożyć akumulator, a po 5 sekundach włożyć kolejny.

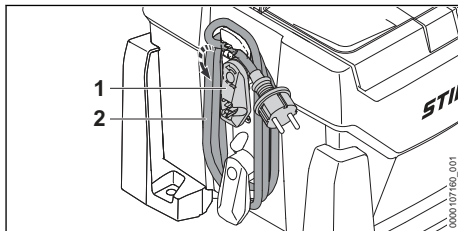
Akumulatory są ładowane kolejno. Najpierw ładowany jest akumulator włożony jako pierwszy. Jeśli jednak dostępna jest wystarczająca moc ładowania, oba akumulatory są ładowane jednocześnie.

Czas ładowania zależy od różnych czynników, np. od temperatury akumulatora lub temperatury otoczenia. Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury, 13.4. Rzeczywisty czas ładowania może różnić się od podanego czasu ładowania. Czas ładowania jest podany na stronie www.stihl.com/charging-times.

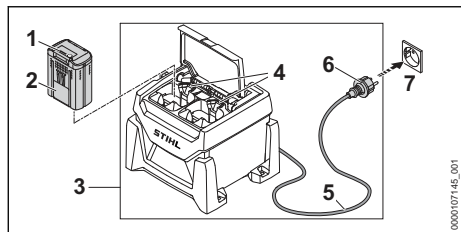
Ładowanie rozpoczyna się automatycznie, gdy wtyczka zasilająca jest włożona do gniazdka elektrycznego, a akumulator włożony jest do ładowarki. Ładowarka wyłączy się automatycznie po naładowaniu akumulatora.

Ładowarka i akumulator nagrzewają się podczas ładowania.

Ładowarka ma wbudowany wentylator, który może włączać i wyłączać się automatycznie w trakcie ładowania.



- ▶ Obrócić uchwyt (1) w dół.
- ▶ Zdjąć kabel zasilający (2).



- ▶ Podłączyć wtyczkę zasilającą (6) do łatwo dostępnego gniazdka (7). Ładowarka (3) wykona autotest. Wszystkie diody (4) zaświecą przez ok. 1 sekundę na zielono, a następnie przez ok. 1 sekundę na czerwono.
- ▶ Ułożyć kabel zasilający (5).
- ▶ Włożyć akumulator (2). Dioda (4) danej komory akumulatora zaświeci się na zielono. Diody (1) na akumulatorze świecą się na zielono i akumulator (2) jest ładowany.
- ▶ Gdy diody (4) danej komory akumulatora i diody (1) na akumulatorze zgasną, akumulator (2) jest w pełni naładowany i można go wyjąć z ładowarki (3).
- ▶ Jeśli ładowarka (3) nie będzie już używana, wyciągnąć wtyczkę (6) z gniazdka (7).

6.3 Diody w ładowarce

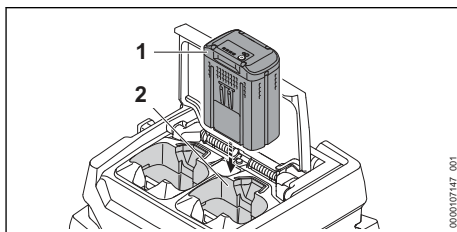
Diody sygnalizują stan ładowarki lub usterki. Diody LED mogą świecić lub migać na zielono albo migać na czerwono.

Jeśli dioda LED danej komory akumulatora świeci na zielono, oznacza to, że akumulator jest ładowany. Jeśli dioda LED danej komory akumulatora miga na zielono, akumulator w tej komorze oczekuje na ładowanie.

- ▶ Jeżeli diody migają na czerwono, należy usunąć usterki. W ładowarce lub akumulatorze wystąpiła usterka.

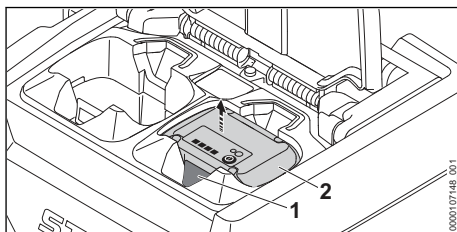
7 Podłączanie i odłączanie akumulatora

7.1 Wkładanie akumulatora



- ▶ Włożyć akumulator (1) do oporu do komory (2). Akumulator (1) zablokuje się ze słyszalnym kliknięciem.

7.2 Wyjmowanie akumulatora



- ▶ Popchnąć dźwignię blokady (1). Akumulator (2) jest odblokowany i można go wyjąć.

8 Transport

8.1 Transport ładowarki

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Zwinąć przewód zasilający i zamocować go na ładowarce.

Przenoszenie ładowarki

- ▶ Chwycić ładowarkę za uchwyt transportowy.

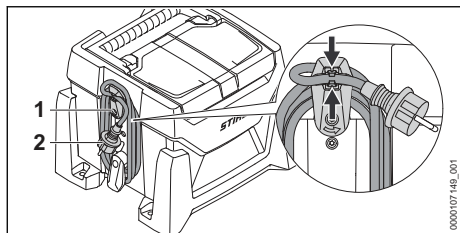
Transport ładowarki w samochodzie

- ▶ Jeśli ładowarka nie jest zamontowana na stałe:
 - ▶ Zabezpieczyć ładowarkę pasami lub siatką w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.

9 Przechowywanie

9.1 Przechowywanie ładowarki

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.



- Obrócić uchwyty (1) do góry.
- Nawinąć kabel zasilający (3) na uchwyt i przy mocować go klipsem (2).
- Ładowarkę przechowywać w poniższy sposób:
 - Ładowarkę przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Ładowarka powinna być sucha i czysta.
 - Jeśli ładowarka jest zamontowana na ścianie: ładowarka znajduje się we wnętrzu.
 - Nie zawieszać ładowarki za kabel zasilający ani uchwyt transportowy.

- Temperatura w miejscu przechowywania ładowarki nie może przekraczać podanego zakresu, 13.3.

10 Czyszczenie

10.1 Czyszczenie ładowarki

- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Wyczyścić ładowarkę wilgotną szmatką.
- Wyczyścić pędzlem otwory wentylacyjne.
- Usunąć ciała obce z komory akumulatora i wyczyścić ją wilgotną szmatką.
- Wyczyścić pędzlem lub miękką szczotką styki w komorze akumulatora.

11 Konserwacja i naprawa

11.1 Przeglądy i naprawy ładowarki

Użytkownik nie powinien samodzielnie naprawiać ładowarki.

- Jeżeli ładowarka wymaga przeglądu, jest uszkodzona lub niesprawna, skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego nie używać ładowarki i wymienić kabel w punkcie autoryzowanego dealera STIHL.

12 Rozwiązywanie problemów

12.1 Usuwanie usterek ładowarki

Usterka	Diody w ładowarce	Diody na akumulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
Akumulator nie jest ładowany.	Dioda LED danej komory akumulatora świeci lub miga na zielono.	1 dioda na akumulatorze świeci się na czerwono.	Akumulator jest za ciepły lub za zimny.	► Zostawić akumulator w ładowarce. Ładowanie rozpocznie się automatycznie po osiągnięciu prawidłowej temperatury.
	Dioda danej komory akumulatora miga na czerwono.	-	Połączenie elektryczne między ładowarką a akumulatorem jest przerwane.	► Wyciągnąć akumulator. ► Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ► Włożyć akumulator.
		-	W ładowarce wystąpiła usterka.	► Nie używać ładowarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
		4 diody akumulatora migają na czerwono.	Usterka akumulatora.	► Nie używać akumulatora i odwiedzić autoryzowanego dealera STIHL.
	Diody LED obu komór akumulatora migają	-	W ładowarce wystąpiła usterka.	► Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. ► Odczekać 1 minutę.

Usterka	Diody w ładowarce	Diody na akumulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
	na czerwono.			▶ Podłączyć wtyczkę do gniazda. ▶ Jeżeli diody LED nadal migają na czerwono: nie używać ładowarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
Ładowarka nie wykonuje autotestu.	Diody nie świecą przez ok. 1 sekundę na zielono, a następnie przez ok. 1 sekundę na czerwono.	-	Połączenie elektryczne z ładowarką zostało przez chwilę przerwane.	▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazda. ▶ Odczekać 1 minutę. ▶ Podłączyć wtyczkę do gniazda.

13 Dane techniczne

13.1 Ładowarka STIHL AL 1802.0 MO

- Napięcie znamionowe: patrz tabliczka znamionowa
- Częstotliwość: patrz tabliczka znamionowa
- Moc znamionowa: patrz tabliczka znamionowa
- Prąd ładowania: patrz tabliczka znamionowa

Czasy ładowania są podane na stronie www.stihl.com/charging-times.

13.2 Przedłużacze

W przypadku korzystania z przedłużacza przekrój żył w zależności od napięcia i długości przedłużacza musi wynosić:

Jeśli napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej wynosi 220 V do 240 V:

- Długość przedłużacza 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Długość przedłużacza od 20 m do 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Jeśli napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej wynosi 100 V do 127 V:

- Długość przedłużacza 10 m: AWG 12 / 3,0 mm²
- Długość przedłużacza od 10 m do 30 m: AWG 10 / 5,0 mm²

13.3 Zakresy temperatury



OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść

do jego pożaru lub wybuchu. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.

- ▶ Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
- ▶ Nie przechowywać akumulatora ani ładowarki w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +70°C.

13.4 Zalecane zakresy temperatury

Dla uzyskania optymalnej sprawności akumulatora i ładowarki nie przekraczać następujących zakresów temperatury:

- Ładowanie: od 5°C do 40°C
- Przechowywanie: od -20°C do +50°C

Jeśli akumulator będzie ładowany lub przechowywany poza zalecanym zakresem temperatury, jego sprawność może się zmniejszyć.

Jeśli akumulator jest wilgotny lub mokry, należy go zostawić na co najmniej 48 godz. do wyschnięcia w temperaturze między +15°C a +50°C i przy wilgotności powietrza poniżej 70%. Wyższa wilgotność powietrza może wydłużyć czas schnięcia.

13.5 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: www.stihl.com/reach.

14 Części zamienne i akcesoria

14.1 Części zamienne i akcesoria

STIHL Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

15 Utylizacja

15.1 Utylizacja ładowarki

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u autoryzowanego dealera STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążać środowisko.

- Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
- Nie wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.

16 Adresy

www.stihl.com

Sisukord

1	Eessõna.....	188
2	Informatsioon käesoleva kasutusjuhendi kohta.....	188
3	Ülevaade.....	189
4	Ohutusjuhised.....	189
5	Laadija tegemine kasutusvalmis.....	193
6	Aku laadimine ja LEDid.....	193
7	Aku sissepanemine ja väljavõtmine.....	194
8	Transportimine.....	195
9	Säilitamine.....	195
10	Puhastamine.....	195
11	Hooldamine ja remontimine.....	195
12	Rikete kõrvaldamine.....	195
13	Tehnilised andmed.....	196
14	Varuosad ja tarvikud.....	197
15	Utiliseerimine.....	197

16 Aadressid..... 197

1 Eessõna

Austatud klient!

Meil on hea meel, et otsustasite STIHLi kasuks. Me töötame välja ja valmistamine oma tooteid tippkvaliteedis vastavalt klientide vajadustele. Nii tekivad kõrge töökindlusega tooted ka äärmuslik koormamisel.

STIHL tähistab tippkvaliteeti ka teeninduses. Meie spetsialiseeritud poed tagavad kompetentse nõustamise ja juhendamise ning igakülgse tehnilise teeninduse.

STIHL on pühendunud jätkusuutlikule ja vastutustundlikule loodusega ümberkäimisele. Käesolev kasutusjuhend aitab Teil STIHLi toodet pika kasutusea jooksul ohutult ja keskkonnasõbralikult kasutada.

Me täname Teid usalduse eest ja soovime Teile oma STIHLi toote meeldivat kasutamist.



Dr Nikolas Stihl

TÄHTISI! LUGEGE ENNE KASUTAMIST LÄBI JA HOIDKE ALLES.

2 Informatsioon käesoleva kasutusjuhendi kohta

2.1 Kehtivad dokumendid

Kehtivad kohalikud ohutuseeskirjad.

- Lisaks antud kasutusjuhendile lugege järgmised dokumendid läbi, tehke need endale selgeks ja hoidke alles:
 - Aku STIHL AP ohutusjuhised
 - Aku kasutusjuhend STIHL AR
 - Sõiduki tootja kasutusjuhend (kui laadija paigaldatatakse seadmesse)
 - Ohutusalane informatsioon STIHLi akude ja paigaldatud akuga toodete kohta: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Hoiatusjuhiste tähistus tekstis



- Juhis viitab ohtudele, mis põhjustavad raskeid vigastusi või surma.
 - Nimetatud meetmed suudavad raskeid vigastusi või surma vältida.

**HOIATUS**

- Juhis viitab ohtudele, mis **võivad** raskeid vigastusi või surma põhjustada.
 - Nimetatud meetmed suudavad raskeid vigastusi või surma vältida.

JUHIS

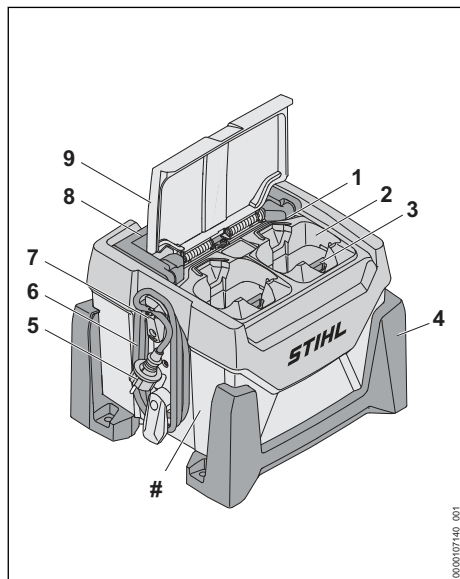
- Juhis viitab ohtudele, mis võivad materiaalselt kahju põhjustada.
 - Nimetatud meetmed suudavad materiaalselt kahju vältida.

2.3 Sümbolid tekstis

Antud sümbol viitab ühele peatükile käesolevas kasutusjuhendis.



Selle peatüki juurde on saadaval video.

3 Ülevaade**3.1 Laadija****1 LED akušahtil**

LED akušahtil näitab laadija olekut.

2 Akušaht

Akušaht võtab vastu aku.

3 Lukustushoob

Lukustushoob hoiab akut akušahtis.

4 Hoidik

Hoidikud kinnitavad laadijat seina, laua, riili külge või sahtlisse.

5 Võrgupistik

Võrgupistik ühendab ühendusjuhtme pistiku pesaga.

6 Ühendusjuhe

Ühendusjuhe ühendab laadija võrgupistikuga.

7 Klambriga hoidik

Hoidik on mõeldud ühendusjuhtme mahavõtmiseks ja säilitamiseks ning on pööratav. Klamber hoiab võrgupistikut pealekeritud ühendusjuhtme küljes.

8 Transpordikäepide

Laadija kandmiseks kasutatakse transpordikäepidet.

9 Luuk

Luuk katab akušahti.

Andmeplaat masina numbriga**3.2 Sümbolid**

Sümbolid võivad olla laadijal ja tähendavad järgmist:



Ärge kõrvaldage toodet kasutuselt koos olmeprügiga.



Lugege kasutusjuhendit, tehke see endale selgeks ning hoidke alles.



Kui akušahti LED põleb roheliselt, siis laetakse akut.



Kui akušahti LED vilgub roheliselt, siis ootab aku, et seda hakatakse laadima.



Akušahti LED vilgub punaselt. Akus või laadijas esineb rike.



Akusid rakendatakse ja laaditakse samal ajal, 6.2



Akusid rakendatakse üksteise järel. Esimesena rakendatud akut laetakse esimesena, 6.2

**4 Ohutusjuhised****4.1 Hoiatussümbolid**

Laadijal asuvad hoiatussümbolid tähendavad järgmist:



Järgige ohutusjuhiseid ja nende meetmeid.



Lugege kasutusjuhendit, tehke see endale selgeks ning hoidke alles.

4.2 Sihtotstarbekohane kasutamine

Laadija STIHL AL 1802.0 MO laeb samal ajal või üksteise järel kuni kaks akut STIHL AP, AR.

⚠ HOIATUS

- Laadijad ja akud, mida ettevõtte STIHL ei ole muruniidukiga kasutamiseks heaks kiitnud, võivad põhjustada tulekahjusid ja plahvatada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Laadige laadijaga STIHL AL 1802.0 MO akusid STIHL AP, AR.
- Kui laadijat ei kasutata sihtotstarbekohaselt, siis võivad inimesed raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Kasutage laadijat käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.

4.3 Nõuded kasutajale

⚠ HOIATUS

- Instrueerimata kasutajad ei suuda laadijast tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Kasutaja või teised inimesed võivad saada raskesti vigastada või surma.



- ▶ Lugege kasutusjuhendit, tehke see endale selgeks ning hoidke alles.

- ▶ Kui laadija antakse teisele isikule edasi: andke kasutusjuhend kaasa.
- ▶ Veenduge, et kasutaja täidab alljärgnevaid nõudeid:
 - Kasutaja on välja puhanud.
 - Kasutaja on kehaliselt, sensoorselt ja vaimselt võimeline laadijat käsitsema. Kui kasutaja on selleks kehaliselt, sensoorselt ja vaimselt piiratud võimeline, siis tohib kasutaja töötada ainult vastutava isiku järelevalve all või instruktiooni järgi.
 - Kasutaja ei suuda laadijast tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata.
 - Kasutaja on täisealine või kasutajale õpetatakse järelevalve all eriala vastavalt siseriiklikele regulatsioonidele.
 - Kasutaja teovõime pole alkoholi, ravimite või uimastite tõttu piiratud.
- ▶ Kui esineb ebaselgusi: pöörduge edasimüüja poole.

4.4 Tööpiirkond ja ümbrus

⚠ HOIATUS

- Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad ei suuda laadijast ning elektrivoolust tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad võivad saada raskesti viga või surma.
 - ▶ Hoidke kõrvalised isikud, lapsed ja loomad eemal.
 - ▶ Veenduge, et lapsed ei saaks laadijaga mängida.
- Laadija pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitsitud. Kui laadija on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib laadija põlema süttida või plahvatada. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Kui laadija on seinale paigaldatud: käitage laadijat üksnes siseruumides.
 - ▶ Ärge kasutage laadijat tuleohtlikus ja plahvatusohtlikus keskkonnas.
 - ▶ Ärge käitage laadijat kergesti süttival aluspinnal.
 - ▶ Ärge hoidke ega kasutage laadijat väljaspool toodud temperatuurivahemikku, 13.3.
- Inimesed võivad ühendusjuhtme taha komistada. Inimesed võivad vigastada saada ja laadija võib kahjustada saada.
 - ▶ Vedage ühendusjuhe tihedalt mööda pörandat.
- Kui laadijat kasutatakse panipaigana esemete või vedelikku sisaldavate mahutite jaoks, võivad need alla kukkuda, välja voolata või laadija kruvikiinnitust liigselt koormata. Inimesed võivad vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Ärge kasutage laadijat panipaigana.

4.5 Ohutusnõuetele vastav seisund

Laadija on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused:

- Laadija on kahjustamata. Laadija on kahjustamata.
- Laadija on puhas.
- Kui laadija on seinale paigaldatud (ainult siseruumides): laadija on kuiv.
- Kui laadijat kasutatakse õues (seinale kinnitamine pole lubatud, lubatud on ainult horisontaalne paigaldamine ja kasutamine): tuleb kinnitada kate ja transpordikäepide.
- Kui akud on laadijasse sisestatud: akud on täielikult akušahti sisestatud ja lukustatud.

▲ HOIATUS

- Tööks mitteohutus seisukorras ei saa komponendid enam õigesti toimida ja ohutusseadised ei pruugi oma ülesannet täita. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Kasutage kahjustamata laadijat.
 - ▶ Kui laadija on määrdunud: puhastage laadija.
 - ▶ Kui laadija on seinale paigaldatud (ainult siseruumides) ja on märg: laske laadijal kuivada.
 - ▶ Kui laadijat kasutatakse õues (seinale kinnitamine pole lubatud, lubatud on ainult horizontaalne paigaldamine ja kasutamine): paigaldage kate ja transpordikäepide.
 - ▶ Kasutage akut käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
 - ▶ Ärge laadijat muutke.
 - ▶ Ärge pistke laadija avadesse esemeid.
 - ▶ Ärge ühendage ega lühistage laadija elektrilisi kontakte metallist esemetega.
 - ▶ Ärge avage laadijat.
 - ▶ Vahetage kulunud või kahjustatud juhiselidid välja.
 - ▶ Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.

4.6 Laadimine

▲ HOIATUS

- Laadimise ajal võib kahjustatud või defektne laadija ebatavaliselt lõhnata või suitseda. Inimesed võivad vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
 - ▶ Võtke akud välja.
- Laadija võib soojuse ebapiisava äravoolu tõttu üle kuumeneda ja tulekahju põhjustada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Ärge katke laadijat kinni.

4.7 Elektriline ühendamine

Kokkupuude elektrit juhtivate detailidega võib tekkida järgmistel põhjustel:

- Ühendusjuhe või pikendusjuhe on kahjustatud.
- Ühendusjuhtme või pikendusjuhtme võrgupistik on kahjustatud.
- Pistikupesa pole õigesti installeeritud.

▲ OHT!

- Kokkupuude elektrit juhtivate detailidega võib põhjustada elektrilööki. Kasutaja võib raskesti vigastada või surma saada.

- ▶ Tehke kindlaks, et ühendusjuhe, pikendusjuhe ja nende võrgupistikud on kahjustamata.



Kui ühendusjuhe või pikendusjuhe on kahjustatud:

- ▶ Ärge puudutage kahjustatud kohta.
- ▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
- ▶ Puudutage ühendusjuhet, pikendusjuhet ja nende võrgupistikuid kuivade kätega.
- ▶ Pistke ühendusjuhtme või pikendusjuhtme võrgupistikud õigesti installeeritud ning kaitsekontaktiga turvatud pistikupesasse.
- ▶ Ühendage laadija külge rikkevoolu-kaitselüliti (30 mA, 30 ms) kaudu.
- Kahjustatud või ebasobiv pikendusjuhe võib põhjustada elektrilööki. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Kasutage õige juhtmeristlõikega pikendusjuhet,  13.2.

▲ HOIATUS

- Laadimise ajal võib vale võrgupinge või vale võrgusagedus laadijas ülepinge põhjustada. Laadija võib kahjustada saada.
 - ▶ Tehke kindlaks, et elektrivõrgu võrgupinge ja võrgusagedus ühilduvad laadija võimsussildil esitatud andmetega.
 - ▶ Kui ühendusjuhe või pikendusjuhe on kahjustatud: veenduge, et sõiduki võrgupinge ja võrgusagedus klapiivad laadija võimsussildile märgitud andmetega.
- Kui laadija on ühendatud mitme pistikupesaga, võidakse laadimise ajal elektrilisi komponente üle koormata. Elektrilised detailid võivad kuumeneda ja tulekahju põhjustada. Inimesed võivad tõsiselt vigastada või surma saada ja võib tekkida materiaalne kahju.
 - ▶ Kontrollige, et mitme pistikupesa toitepiirangud ei ületaks kokku laadija andmeplaadil olevaid andmeid ja kõiki mitme pistikupesa ühendatud elektriseadmeid.
- Valesti veetud ühendusjuhe ja pikendusjuhe võivad kahjustada saada ja inimesed võivad neil komistada. Inimesed võivad vigastada saada ja ühendusjuhe või pikendusjuhe võib kahjustada saada.
 - ▶ Vedage ja tähistage ühendusjuhe ning pikendusjuhe nii, et inimesed neil ei komista.
 - ▶ Vedage ühendusjuhe ja pikendusjuhe nii, et need pole pingul ega sõlmes.
 - ▶ Vedage ühendusjuhe ja pikendusjuhe nii, et neid ei murta, need ei saa kahjustada, muljuda ega hõõru.

- ▶ Kaitske ühendusjuhet ja pikendusjuhet kuumuse, õli ning kemikaalide eest.
- ▶ Vedage ühendusjuhe ja pikendusjuhe kuival aluspinnal.
- Töö ajal pikendusjuhe soojeneb. Kui soojus ei saa ära voolata, siis võib põhjustada soojus tulekahju.
 - ▶ Kui kasutatakse kaablitruumlit: kerige kaablitruumel täielikult maha.
- Kui elektrijuhtmed ja torud jooksevad seinas, siis võivad need kahjustada saada, kui laadija monteeritakse seina külge. Kokkupuude elektrijuhtmetega võib põhjustada elektrilööki. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Tehke kindlaks, et ettenähtud kohas ei jookse elektrijuhtmeid ja torusid.
- Kui laadijat kasutatakse sõidukis: Tehke kindlaks, et sõiduki võrgupinge ja võrgusagedus ühilduvad laadija võimsussildil esitatud andmetega. Inimesed võivad vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Paigaldage laadija käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
 - ▶ Kõigepealt paigaldage laadija ja sisestage seejärel patareid.
- Laadija saab paigaldada sõidukisse. Kui laadija pole sõidukile õigesti paigaldatud, võivad sõiduki osad kahjustuda. Inimesed võivad vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Järgige sõiduki tootja paigaldusjuhiseid.
 - ▶ Sõiduki toitevõrku ühendamisel tuleb järgida kehtivaid riiklikke paigalduseeskirju.

4.8 Transportimine

▲ HOIATUS

- Kui laadija pole püsivalt sõidukisse paigaldatud, võib laadija ümber kukkuda või liikuda. Inimesed võivad vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
 - ▶ Kindlustage laadija pingutusrihmade, rihmade või võrguga nii, et see ei saa ümber kukkuda ega liikuda.
- Ühendusjuhe pole ette nähtud laadija kandmiseks. Ühendusjuhe ja laadija võivad kahjustada saada.
 - ▶ Kerige ühendusjuhe peale ja kinnitage laadija külge.
 - ▶ Kandke laadijat transpordikäepidemest.

4.9 Hoiustamine

▲ HOIATUS

- Lapsed ei suuda laadijast tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Lapsed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Tõmmake võrgupistik välja.
 - ▶ Säilitage laadijat väljaspool laste käeulast.
- Laadija pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitsitud. Kui laadija on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib laadija kahjustada saada.
 - ▶ Tõmmake võrgupistik välja.
 - ▶ Kui laadija on soe: laske laadijal maha jahtuda.
 - ▶ Hoidke laadija puhta ja kuivana.
 - ▶ Ärge hoidke laadijat nimetatud temperatuurivahemikust väljaspool, 13.3.
- Ühendusjuhe pole ette nähtud laadija kandmiseks või ülesriputamiseks. Ühendusjuhe ja laadija võivad kahjustada saada.
 - ▶ Haarake ja hoidke laadija korpusest või transpordikäepidemest.
 - ▶ Kinnitage laadija kruvipunktide abil.

4.10 Puhastamine, hooldamine ja remontimine

▲ HOIATUS

- Teravatoimelised puhastusvahendid, veejoaga või torkavate esemetega puhastamine võivad laadijat kahjustada. Kui laadijat ei puhastata, siis ei pruugi detailid enam õigesti talitleda ja ohutusseadiste toime võidakse tühistada. Inimesed võivad raskesti vigastada saada.
 - ▶ Puhastage laadija käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
- Kui laadijat ei hooldata või remondita õigesti, siis ei pruugi detailid enam õigesti talitleda ja ohutusseadiste toime võidakse tühistada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
 - ▶ Ärge hooldage või remontige laadijat ise.
- Kui ühendusjuhe on defektne või kahjustatud:
 - ▶ laske ühendusjuhe STIHLi esinduses asendada.

5 Laadija tegemine kasutusvalmis

5.1 Laadija tegemine kasutusvalmis

Iga kord enne töö algust peate viima läbi järgmised sammud:

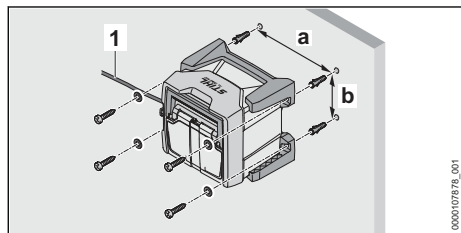
- Tehke kindlaks, et laadija on ohutusnõuetele vastavas seisundis, 4.5.
- Puhastage laadija, 10.1.
- Kui samme ei saa läbi viia: ärge kasutage laadijat ja pöörduge STIHLi esindusse.

6 Aku laadimine ja LEDid

6.1 Laadija monteerimine

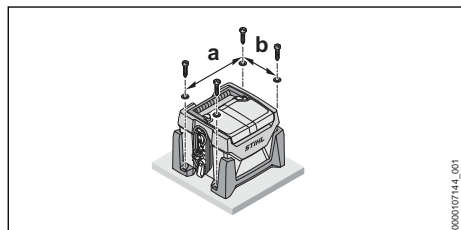
- Monteerige laadija nii, et oleks täidetud järgmised tingimused:
 - Kasutatakse sobivat kinnitusmaterjali.
 - Kasutatava kruvi läbimõõt on vähemalt 4,8 mm.
 - Kasutatakse sobivaid alusseibe välisdiameetriga 15 mm.
 - Laadija on horisontaalselt.
 - Laadija on kinnitatud mitte rohkem kui 1,8 m kõrgusele maapinnast.

Laadija monteerimine seinal (ainult siseruumides)



- Paigutage laadija selliselt, et ühendusjuhe (1) oleks vasakul küljel.
- Paigaldage laadija kõigi nelja kruviauguga (vahemaa a = 326 mm, b = 186 mm).

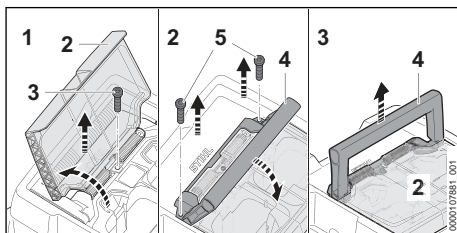
Laadija paigaldamine horisontaalsele pinnale (siseruumides ja ruumidest väljas)



- Paigaldage laadija kõigi nelja kruviauguga (vahemaa a = 326 mm, b = 186 mm).

Paigaldamine siseruumides

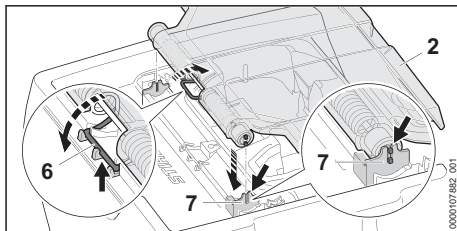
Kui laadijat kasutatakse siseruumides, saab katte ja transpordikäepideme eemaldada.



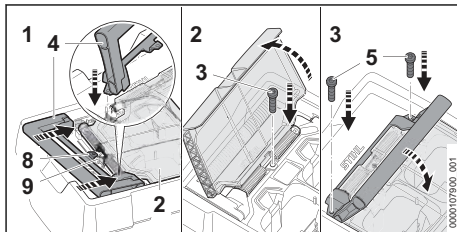
- Avage kate (2) ja kruvige kruvi (3) välja.
- Klappige transpordikäepide (4) üles ja kruvige kruvid (5) välja.
- Tõmmake transpordikäepidet (4) järsult ülespoole ja eemaldage see koos kattega (2). Kate ja transpordikäepide on eemaldatud.

Paigaldamine ruumist väljas

Kui laadijat kasutatakse õues, peavad olema kinnitatud kate ja transpordikäepide.



- Pingutage vedru (6) ja hoidke pinget.
- Sisestage kate (2) korpuse juhikutesse (7) ja vabastage vedru (6).



- Kinnitage transpordikäepide (4) katte (2) ühele küljele.
- Juhtige kruvi sakk (8) katte (2) võlli (9) alla ja lükake transpordikäepide (4) täielikult katte (2) peale.
- Pingutage kruvisid (3, 5) käsitsi. Kate ja transpordikäepide on paigaldatud.

6.2 Aku laadimine



Selle peatüki juurde on saadaval video.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Laadijaga saab laadida kahte akut samaaegselt või üksteise järel. Laadiminetoimub sõltuvalt akude sisestamise ajast. Kui ühte akut ei saa laadida, jäetakse see aku vahele ja laadimisprotsess jätkub järgmise akuga.

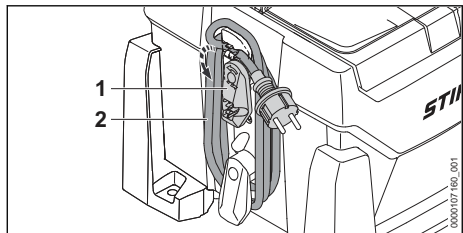
- Rakendage akusid 5 sekundi jooksul. Akusid laaditakse samal ajal.
- Sisestage üks aku ja 5sekundi pärast järgmine. Akusid laetakse üksteise järel. Esimesena sisestatud aku laetakse esimesena. Kui laadimisvõimsust on aga piisavalt, laetakse akusid alati samaaegselt.

Laadimiskestus oleneb erinevatest mõjutajatest, nt aku või keskkonna temperatuurist. Optimaalse jõudluse tagamiseks jälgige soovitatud temperatuurivahemikku, 13.4. Tegelik laadimisaeg võib näidatud laadimisajast erineda. Laadimis-aeg on esitatud www.stihl.com/charging-times all.

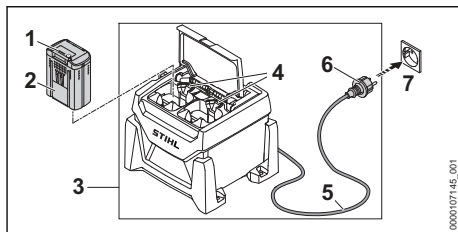
Kui võrgupistik on pistikupesasse pistetud ja aku sisestatakse laadijasse, siis käivitub laadimisprotseduur automaatselt. Kui aku on täielikult laetud, siis lülitub laadija automaatselt välja.

Laadimise ajal aku ja laadija soojenevad.

Laadijal on sisseehitatud ventilaator, mis võib laadimise ajal automaatselt sisse lülituda ning välja lülituda.



- Pöörake hoidik (1) alla.
- Võtke ühendusjuhe (2) maha.



- Pistke võrgupistik (6) hästi ligipääsetavas pistikupesasse (7). Laadija (3) viib läbi enesetesti. Kõik LEDid (4) põlevad u 1 sekundi roheliselt ja u 1 sekundi punaselt.
- Vedage ühendusjuhe (5).
- Pange aku (2) sisse. Vastava akušahti LED (4) põleb roheliselt. LEDid (1) põlevad akul roheliselt ja laetakse akut (2).
- Kui vastava akušahti LED (4) ja akul olevad LEDid (1) enam ei põle: aku (2) on täielikult laetud ja selle võib laadijast (3) välja võtta.
- Kui laadijat (3) enam ei kasutata: tõmmake võrgupistik (6) pistikupesast (7) välja.

6.3 LEDid laadijal

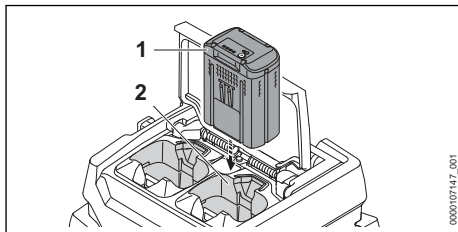
LEDid näitavad laadija olekut või rikkeid. LEDid võivad roheliselt põleda, vilkuda või punaselt vilkuda.

Kui vastava akušahti LED süttib roheliselt, laetakse akut. Kui vastava akušahti LED vilgub roheliselt, ootab aku laadimist.

- Kui LEDid vilguvad punaselt: kõrvaldage rikkeid. Laadijas või akus esineb rike.

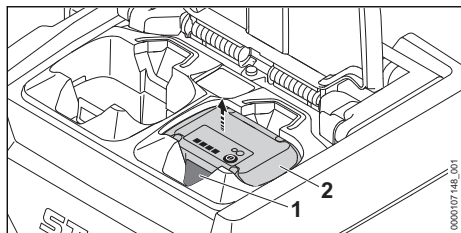
7 Aku sissepanemine ja väljavõtmine

7.1 Aku sissepanemine



- Vajutage aku (1) lõpuni akušahti (2). Aku (1) fikseerub klõpsuga ja on lukustatud.

7.2 Aku väljavõtmine



- ▶ Vajutage riivistushooba (1).
Aku (2) on lahti lukustatud ja selle saab välja võtta.

8 Transportimine

8.1 Laadija transportimine

- ▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
- ▶ Kerige ühendusjuhe peale ja kinnitage laadija külge.

Laadija kandmine

- ▶ Kandke laadijat transpordikäepidemest.

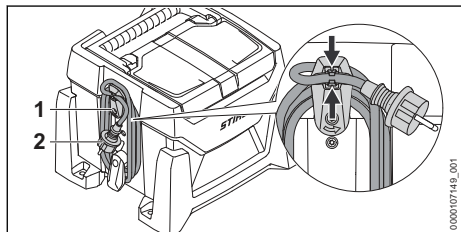
Laadija transportimine sõidukis

- ▶ Kui laadijat ei paigaldada püsivalt:
 - ▶ kindlustage laadija pingutusrihmade, rihmade või võrguga nii, et laadija ei saa ümber kukkuda ega liikuda.

9 Säilitamine

9.1 Laadija säilitamine

- ▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.



12 Rikete kõrvaldamine

12.1 Laadija rikete kõrvaldamine

Rike	LEDid laadijal	LEDid akul	Põhjus	Abinõu
Akut ei laeta.	Vastava akušahti LED põleb või vilgub roheliselt.	1 LED akul põleb punaselt.	Aku on liiga soe või liiga külm.	▶ Jätke aku laadijasse sisestuks. - Niipea kui lubatud temperatuurivahemik on saavutatud, käivitub laadimine automaatselt.

- ▶ Pöörake hoidik (1) üles.
- ▶ Mähkige ühendusjuhe (3) hoidiku ümber ja kinnita see klambriga (2).
- ▶ Säilitage laadijat nii, on täidetud järgmised tingimused:
 - Laadija on väljaspool laste käeulatus.
 - Laadija on puhas ja kuiv.
 - Kui laadija on seinale kinnitatud: laadija on siseruumides.
 - Laadija ei ripu ühendusjuhtmest ega transpordikäepidemest.
 - Laadijat ei hoita toodud temperatuurivahemikust väljaspool, 13.3.

10 Puhastamine

10.1 Laadija puhastamine

- ▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
- ▶ Puhastage laadija niiske lapiga.
- ▶ Puhastage ventilatsioonipilud pintsliga.
- ▶ Eemaldage akušahtist võõrkehade ja puhastage akušaht niiske lapiga.
- ▶ Puhastage elektrilisi kontakte akušahtis pintsliga või pehme harjaga.

11 Hooldamine ja remontimine

11.1 Laadija hooldamine ja remontimine

Kasutaja ei saa laadijat ise hooldada ega remontida.

- ▶ Kui laadijat tuleb hooldada või on see defektne või kahjustatud: pöörduge STIHLi esindusse.
- ▶ Kui ühendusjuhe on defektne või kahjustatud: ärge kasutage laadijat ja laske ühendusjuhe STIHLi esinduses asendada.

Rike	LEDid laadil	LEDid akul	Põhjus	Abinõu
	Vastava akušahti LED vilgub punaselt.	-	Elektriühendus on laadija ja aku vahel katkenud.	▶ Võtke aku välja. ▶ Puhastage elektrilised kontaktid akušahtis. ▶ Pange aku sisse.
		-	Laadil esineb rike.	▶ Ärge kasutage laadijat ja pöörduge STIHLi esindusse.
		4 LEDi akul vilguvad punaselt.	Akul esineb rike.	▶ Ärge kasutage akut ja pöörduge ettevõtte STIHLi esindusse.
	Mõlema akušahti LEDid vilguvad punaselt.	-	Laadil esineb rike.	▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja. ▶ Oodake 1 minut. ▶ Pistke võrgupistik pistikupesasse. ▶ Kui LEDid vilguvad jätkuvalt punaselt: ärge kasutage laadijat ja pöörduge STIHLi esindusse.
Laadija ei vii läbi enesetesti.	LEDid ei põle u 1 sekundi jooksul roheliselt ja u 1 sekundi jooksul punaselt.	-	Elektriühendus laadijaga on korraldatud.	▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja. ▶ Oodake 1 minut. ▶ Pistke võrgupistik pistikupesasse.

13 Tehnilised andmed

13.1 Laadija STIHL AL 1802.0 MO

- Nimipinge: vt võimsussilti
- Sagedus: vt võimsussilti
- Nimivõimsus: vt võimsussilti
- Laadimisvool: vt võimsussilti

Laadimisajad on esitatud www.stihl.com/charging-times all.

13.2 Pikendusjuhtmed

Kui kasutatakse pikendusjuhet, siis peavad olema selle juhtmesooned sõltuvalt pingest ja pikendusjuhtme pikkusest vähemalt järgmiste ristlõigetega:

Kui nimipinge on võimsussildil 220 V kuni 240 V:

- Juhtme pikkus kuni 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Juhtme pikkus 20 m kuni 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Kui nimipinge on võimsussildil 100 V kuni 127 V:

- Juhtme pikkus kuni 10 m: AWG 12 / 3,0 mm²
- Juhtme pikkus 10 m kuni 30 m: AWG 10 / 5,0 mm²

13.3 Temperatuuri limiidid



HOIATUS

- Aku pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitstud. Kui aku on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib aku põlema süttida või plahvatada. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Ärge laadige akut temperatuuril alla - 20 °C või üle + 50 °C.
 - ▶ Ärge akut ega laadijat temperatuuril alla - 20 °C või üle + 70 °C.

13.4 Soovitatud temperatuurivahemikud

Aku ja laadija optimaalse jõudluse tagamiseks järgige järgmiseid temperatuurivahemikke:

- Laadimine: + 5 °C kuni + 40 °C
- Hoiustamine: - 20 °C kuni + 50 °C

Kui aku laetakse, kasutatakse või hoiustatakse soovitatud temperatuurivahemikest väljaspool, võib selle võimsus väheneda.

Kui aku on märg või niiske, laske akul kuivada vähemalt 48 tundi temperatuuril üle + 15 °C ja alla + 50 °C ning alla 70 % õhuniiskuse juures. Suurem niiskus võib pikendada kuivamisaega.

13.5 REACH

REACH tähistab EÜ määrust kemikaalide registreerimise, hindamise ja heakskiidu kohta.

Informatsioon REACH määrase täitmise kohta on esitatud www.stihl.com/reach all.

14 Varuosad ja tarviku

14.1 Varuosad ja tarviku

STIHL Need sümboolid tähistavad STIHLi originaalvaruosi ja STIHLi originaaltarvikuid.

STIHL soovib kasutada STIHLi originaalvaruosi ja STIHLi originaaltarvikuid.

Teiste tootjate varuosade ja lisatarvikute töökindlust, ohusust ja sobivust ei saa STIHL hinnata, hoolimata pidevast turu jälgimisest, ning nende kasutamise korral ei võta STIHL endale mingit vastutust.

STIHLi originaalvaruosad ja STIHLi originaaltarvikud on saadaval STIHLi esinduses.

15 Utiliseerimine

15.1 Laadija utiliseerimine

Infot utiliseerimise kohta saate kohalikust omavalitusest või STIHLi edasimüüjalt.

Mittenõuetekohane utiliseerimine võib kahjustada tervist ja keskkonda.

- ▶ Viige STIHLi tooted koos pakendiga ringlussevõtuks sobivas kogumispunkti vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- ▶ Ärge visake olmeprügi hulka.

16 Aadressid

www.stihl.com

Turiny

1	Pratarmė.....	197
2	Apie šią naudojimo instrukciją.....	197
3	Apžvalga.....	198
4	Saugumo nurodymai.....	199
5	Įkroviklio paruošimas darbui.....	202
6	Akumulatoriaus įkrovimas ir diodai.....	202
7	Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas.....	204
8	Parmėšimas.....	204
9	sandėliuojate.....	204
10	Valymas.....	204
11	Priežiūra ir remontas.....	204
12	Gedimų šalinimas.....	205
13	Techniniai daviniai	205
14	Atsarginės dalys ir priedai.....	206

15	Utilizavimas.....	206
16	Adresai.....	206

1 Pratarmė

Mielos pirkėjos, mieli pirkėjai,

džiaugiamės, kad pasirinkote STIHL. Mes kuriame ir gaminame aukščiausios kokybės gaminus, kurie atitinka mūsų klientų poreikius. Taip atsiranda net krašutinėms sąlygomis labai patikimi gaminiai.

STIHL taip pat labai svarbi aukšta klientų aptarnavimo kokybė. Mūsų specializuotos prekybos vietos garantuoja kompetentingas konsultacijas ir mokymus bei visapusišką techninę pagalbą.

STIHL aiškiai pasisako už tvarų ir atsakingą požiūrį į gamtą. Ši naudojimo instrukcija padės Jums ilgą STIHL įrenginio tarnavimo laikotarpį naudoti jį saugiai ir saugant aplinką.

Dėkojame už Jūsų pasitikėjimą ir linkime, kad STIHL gaminys Jus džiugintų.



Dr. Nikolas Stihl

SVARBU! PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE.

2 Apie šią naudojimo instrukciją

2.1 Taikomi dokumentai

Galioja vietinės saugos taisyklės.

- ▶ Be šios naudojimo instrukcijos reikia perskaityti, suprasti ir išsaugoti toliau išvardytus dokumentus:
 - Akumulatoriaus saugos nurodymai STIHL AP
 - STIHL AR akumuliatorių naudojimo instrukcija
 - Transporto priemonės gamintojo parengta naudojimo instrukcija (jei krokvilis bus montuojamas transporto priemonėje)
 - STIHL akumuliatorių ir gaminių su įmontuotu akumuliatoriumi saugos informaciją: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Perspėjimų tekste žymėjimas



PAVOJUS

- Nuoroda apie pavojus, kurie sukelia sunkius sužeidimus ar mirtį.
 - Išvardintos priemonės gali padėti išvengti sunkių sužeidimų ar mirties atvejų.



ISPEJIMAS

- Nuoroda apie pavojus, kurie gali sukelti sunkius ar mirtinus **sužeidimus**.
 - Išvardintos priemonės gali padėti išvengti sunkių sužeidimų ar mirties atvejų.

PRANESIMAS

- Nuroda apie galimus pavojus, kurie gali padaryti turtinę žalą.
 - Išvardintos priemonės gali padėti išvengti turtinės žalos.

2.3 Simboliai tekste



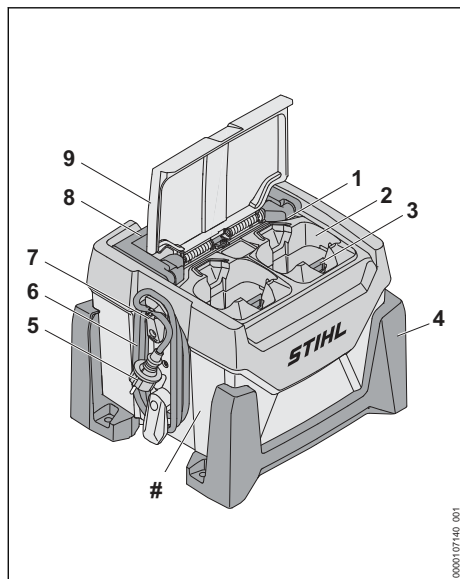
Šis simbolis nukreipia į skyrių šioje naudojimo instrukcijoje.



Galimas šio skyriaus vaizdo įrašas.

3 Apžvalga

3.1 Kroviklis



- Šviesos diodai ant akumulatoriaus dėklo**
Šviesos diodas parodo akumulatoriaus dėklo kroviklio būseną.

- Akumulatoriaus dėklas**
Į akumulatoriaus dėklą dedamas akumulatorius.

- Fiksavimo klavišas**
Fiksavimo klavišas laiko akumuliatorių akumulatoriaus dėkle.

- Laikiklis**
Laikikliai pritvirtina kroviklį prie sienos, ant stalo, lentynoje ar stalčiuje.

- Tinklo kištukas**
Tinklo kištuku jungiamasis laidas įjungiamas į elektros lizdą.

- Jungiamasis laidas**
Jungiamasis laidas sujungia kroviklį su tinklo kištuku.

- Laikiklis su spausduku**
Laikiklis skirtas jungiamajam laidui nuimti ir laikyti, jį galima pasukti. Spausdukas prispaudžia tinklo kištuką prie suvynioto jungiamojo laido.

- Transportavimo rankena**
Transportavimo rankena skirta krovikliui nešti.

- Atlenkiamasis dangtis**
Atlenkiamasis dangtis uždengia akumulatoriaus dėklą.

Specifikacijų lentelė su mašinos numeriu

3.2 Simboliai

Šie ant kroviklio galintys būti simboliai reiškia:



Neišmeskite gaminio kartu su buitinėmis atliekomis.



Perskaitykite, supraskite ir saugokite naudojimo instrukciją.



Akumulatoriaus dėklo šviesos diodai šviečia žaliai, akumulatorius yra įkraunamas.



Akumulatoriaus dėklo šviesos diodai mirksi žaliai, akumulatorius laukia, kol bus įkrautas.



Atitinkamo akumulatoriaus dėklo šviesos diodai mirksi raudonai. Akumulatoriaus arba kroviklio triktis.



Akumulatoriai įdedami ir įkraunami tuo pačiu metu, 6.2



Akumulatoriai įdedami vienas po kito. Pirmiausiai įdėtas akumulatorius įkraunamas pirmas, 6.2



> 5 SEC Prio

4 Saugumo nurodymai

4.1 Įspėjamieji simboliai

Įspėjamieji simboliai ant kroviklio reiškia:



laikytis saugos nurodymų ir imkitis priemonių jiems įgyvendinti.



Perskaitykite, supraskite ir saugokite naudojimo instrukciją.

4.2 Naudojimas pagal paskirtį

Kroviklis STIHL AL 1802.0 MO tuo pačiu metu paeilui gali įkrauti daugiausia du akumulatorius STIHL AP, AR.

▲ ISPEJIMAS

- STIHL nepatvirtinti krovikliai ir akumulatoriai gali sukelti gaisrą arba sprogti. Žmonės gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - Krovikliu STIHL AL 1802.0 MO įkraukite akumulatorius STIHL AP, AR.
- Jei kroviklis naudojamas ne pagal paskirtį, žmonės gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti ir galima patirti materialinės žalos.
 - Kroviklį naudokite taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.

4.3 Naudotojui taikomi reikalavimai

▲ ISPEJIMAS

- Neinstrukuoti naudotojai negali atpažinti ar įvertinti kroviklio keliamų pavojų. Naudotojas ar kiti asmenys gali būti sunkiai arba mirtinai sužalojami.



► Perskaitykite, supraskite ir saugokite naudojimo instrukciją.

- Jei kroviklis perduodamas kitam asmeniui: kartu perduoti naudojimo instrukciją.
- Įsitikinti, kad naudotojas atitinka toliau išvardytus reikalavimus:
 - Naudotojas yra pailsėjęs.
 - Naudotojui pakanka fizinį, jutiminių ir protinių gebėjimų valdyti kroviklį. Jei naudotojo atitinkami fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai silpnėję, naudotojas įrenginį gali naudoti tik prižiūrimas ar vadovaujamas už jį atsakingo asmens.
 - Naudotojas gali atpažinti ir įvertinti kroviklio keliamus pavojus.

- Naudotojas yra pilnametis arba kitas asmuo naudotoją prižiūri ir išmoko profesijos pagal šalies taisykles.
- Naudotojas nėra išgėręs alkoholio, vaistų arba vartojęs narkotikų.
- Jei kyla neaiškumų, kreipkitės į prekybos atstovą.

4.4 Darbo zona ir aplinka

▲ ISPEJIMAS

- Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai negali atpažinti ir įvertinti kroviklio ir elektros srovės keliamų pavojų. Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.
 - Pasirūpinkite, kad pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai būtų atokiai.
 - Pasirūpinkite, kad vaikai negalėtų žaisti su krovikliu.
- Kroviklis nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Jei kroviklį veiks tam tikros aplinkos sąlygos, kroviklis gali užsidegti arba sprogti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - Jeigu kroviklis primontuotas prie sienos, kroviklis yra sausas.
 - Neekspluatuokite kroviklio degioje ir sprogioje aplinkoje.
 - Kroviklio nenaudoti padėjus ant degaus pagrindo.
 - Nenaudoti ir nelaikyti kroviklio neleistiname temperatūrų diapazone, 13.3.
- Žmonės gali užkliūti už jungiamojo laido. Žmonės gali būti sužaloti, o kroviklis – sugesti.
 - Jungiamąjį laidą lygiai nutieskite ant žemės.
- Jei kroviklis naudojamas daiktams ar indams su skysčiais padėti, šie gali nukristi, ištekėti arba per daug apkrauti kroviklio sriegines jungtis. Asmenys gali būti sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - Nenaudoti kroviklio kaip vietos daiktams padėti.

4.5 Saugi būklė

Kroviklis yra saugios būklės, jei įvykdytos toliau nurodytos sąlygos:

- Kroviklis neapgadintas.
- Kroviklis yra švarus.
- Jeigu kroviklis primontuotas prie sienos (tik vidaus patalpose), kroviklis yra sausas.
- Jeigu kroviklis naudojamas lauke (leidžiamas montavimas ne prie sienos, tik horizontalus įrengimas ir naudojimas), turi būti primontuotas dangtelis ir transportavimo rankena.

- Jei į kroviklį įdėti akumulatoriai: akumulatoriai visiškai įdėti į akumulatoriaus dėklą ir užfiksuoti.

▲ ISPEJIMAS

- Nesaugios būklės konstrukcinės dalys nebegali tinkamai veikti, o saugos įtaisai gali neveikti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.
 - Naudokite nepažeistą kroviklį.
 - Jei kroviklis nešvarus, kroviklį nuvalykite.
 - Jeigu kroviklis primontuotas prie sienos (tik vidaus patalpose) ir yra sudrėkęs, leiskite jam išdžiūti.
 - Jeigu kroviklis naudojamas lauke (leidžiamas montavimas ne prie sienos, tik horizontalus įrengimas ir naudojimas), primontuokite dangtelį ir transportavimo rankeną.
 - Akumuliatorių įdėti taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.
 - Nekeiskite kroviklio konstrukcijos.
 - Nekišti daiktų į kroviklio angas.
 - Kroviklio elektrinių kontaktų nejungti metaliniais daiktais ir trumpuoju jungimu.
 - Neatidarinėti kroviklio.
 - Pakeiskite nusidėvėjusius arba apgadintus informacinius ženklus.
 - Jei kyla neaiškumų: kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

4.6 Įkrovimas

▲ ISPEJIMAS

- Įkraunant akumulatorius, apgadintas arba sugedęs kroviklis gali skleisti neįprastą kvapą arba dūmus. Asmenys gali būti sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.
 - Išimkite akumulatorius.
- Jei šiluma nepakankamai gerai pašalinama, kroviklis gali perkaisti ir sukelti gaisrą. Žmonės gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - Neuždengti kroviklio.

4.7 Įjungimas į elektros tinklą

Kontaktas su elektrą tiekiančiomis konstrukcinėmis dalimis gali atsirasti dėl šių priežasčių:

- pažeistas jungiamasis arba ilginamasis laidas;
- pažeistas jungiamojo arba ilginamojo laido tinklo kištukas;
- netinkamai įrengtas kištukinis lizdas.

▲ PAVOJUS

- Kontaktas su elektrą tiekiančiomis konstrukcinėmis dalimis gali sukelti elektros smūgį. Naudotojas gali būti sunkiai sužalotas arba žūti.
 - Įsitikinti, kad jungiamasis laidas, ilginamasis laidas ir tinklo kištukas nepažeisti.



Jei jungiamasis arba ilginamasis laidas pažeistas:

- Neliesiti pažeistos vietos.
- Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.
- Jungiamąjį laidą, ilginamąjį laidą ir jų tinklo kištuką liesti sausomis rankomis.
- Jungiamojo laido arba ilginamojo laido tinklo kištuką įkišti į tinkamai įrengtą ir įžeminimo kontaktu apsaugotą elektros lizdą.
- Kroviklį prijungti naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą (30 mA, 30 ms).
- Pažeistas arba netinkamas ilginamasis laidas gali sukelti elektros smūgį. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.
 - Naudokite tinkamo skerspjūvio ilginamąjį laidą, 13.2.

▲ ISPEJIMAS

- Įkraunant akumulatorius, dėl netinkamos tinklo įtampos arba netinkamo tinklo dažnio kroviklyje gali atsirasti viršįtampis. Kroviklis gali sugesti.
 - Įsitikinti, kad elektros tinklo įtampa ir tinklo dažnis sutampa su kroviklio duomenų lentelėje nurodytais duomenimis.
 - Jei kroviklis bus naudojamas transporto priemonėje: įsitikinti, kad transporto priemonės tinklo įtampa ir tinklo dažnis sutampa su kroviklio duomenų lentelėje nurodytais duomenimis.
- Jei įkroviklis prijungtas prie kelių kištukinių lizdų, įkraunant gali būti perkrauti elektros komponentai. Elektrinės konstrukcinės dalys gali įkaisti ir užsidegti. Žmonės gali sunkiai ar mirtinai susižaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - Įsitikinkite, kad įkroviklio vardinėje plokštelėje ir visų prie daigiafunkcio lizdo prijungtų elektros prietaisų bendra galia neviršija ant daigiafunkcio lizdo nurodytų specifikacijų.
- Netinkamai nutiestas jungiamasis arba ilginamasis laidas gali būti apgadintas, o žmonės gali už jų užkliūti. Žmonės gali susižaloti, o jungiamasis arba ilginamasis laidas gali būti apgadintas.
 - Jungiamąjį ir ilginamąjį laidus nutiesti ir paženklinėti taip, kad žmonės negalėtų už jų užkliūti.

- ▶ Jungiamąjį ir ilginamąjį laidus nutiesti taip, kad jie nebūtų įtempti ar susisukę.
- ▶ Jungiamąjį ir ilginamąjį laidus nutiesti taip, kad jie nebūtų pažeisti, sulenkti, suspausti ir nesitrintų.
- ▶ Jungiamąjį ir ilginamąjį laidus apsaugoti nuo karščio, alyvos ir chemikalų.
- ▶ Jungiamąjį ir ilginamąjį laidus nutiesti ant sauso pagrindo.
- Dirbant ilginamasis laidas įkaista. Jei šiluma negali nutekėti, ji gali sukelti gaisrą.
 - ▶ Jei naudojama laido ritė: visiškai nuvynioti laido ritę.
- Jei sienoje yra elektros laidų ar vamzdžių, kroviklį tvirtinant ant sienos jie gali būti pažeisti. Prisilietus prie elektros laidų galima patirti elektros smūgį. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Įsitikinti, kad numatytoje sienos vietoje nėra elektros laidų ar vamzdžių.
- Jei kroviklis sumontuotas ne taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje, kroviklis gali judėti, nukristi arba per daug įkaisti. Asmenys gali būti sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Kroviklį sumontuoti taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.
 - ▶ Pirmiausia sumontuoti kroviklį ir tik tada įdėti akumuliatorius.
- Kroviklį galima sumontuoti transporto priemonėje. Kroviklį netinkamai sumontuojant transporto priemonėje, galima apgadinti transporto priemonės dalis. Asmenys gali būti sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Vadovautis transporto priemonės gamintojo nustatytomis papildomų dalių montavimo taisyklėmis.
 - ▶ Prijungiant prie transporto priemonės maitinimo tinklo, reikia laikytis šalyje galiojančių įrengimo taisyklių.

4.8 Transportavimas

▲ ISPEJIMAS

- Jei kroviklis netvirtai sumontuotas transporto priemonėje, jis gali apvirsti ar judėti. Asmenys gali būti sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.
 - ▶ Kroviklį įtemptiais diržais, diržais ar tinklu pritvirtinti taip, kad jis negalėtų apvirsti ar judėti.
- Jungiamasis laidas nėra skirtas krovikliui nešti suėmus už laido. Galima apgadinti jungiamąjį laidą ir kroviklį.

- ▶ Jungiamąjį laidą užvynioti ir pritvirtinti prie kroviklio.
- ▶ Kroviklį neškite už transportavimo rankenos.

4.9 Laikymas

▲ ISPEJIMAS

- Vaikai negali atpažinti ir įvertinti kroviklio keliamų pavojų. Vaikai gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.
 - ▶ Ištraukite tinklo kištuką.
 - ▶ Kroviklį laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Kroviklis nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Jei kroviklį veiks tam tikros aplinkos sąlygos, kroviklis gali sugesti.
 - ▶ Ištraukite tinklo kištuką.
 - ▶ Jei kroviklis įkaito: leisti krovikliui atvėsti.
 - ▶ Laikykite kroviklį švarioje ir sausoje vietoje.
 - ▶ Nelaikyti kroviklio neleistiname temperatūrų diapazone,  13.3.
- Jungiamasis laidas nėra skirtas krovikliui nešti ar pakabinti. Galima apgadinti jungiamąjį laidą ir kroviklį.
 - ▶ Kroviklį imkite ir laikykite už korpuso arba už transportavimo rankenos.
 - ▶ Kroviklį pritvirtinti prisukimo taškuose.

4.10 Valymas, techninė priežiūra ir remontas

▲ ISPEJIMAS

- Ėsdinančios valymo priemonės, plovimas vandens srove arba smailūs daiktai gali apgadinti kroviklį. Jei kroviklis netinkamai valomas, komponentai nebegali tinkamai veikti, o saugos įtaisai gali neveikti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti.
 - ▶ Kroviklį valyti taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.
- Jei kroviklis netinkamai techniškai prižiūrimas ar taisomas, jo komponentai nebegali tinkamai veikti, o saugos įtaisai gali neveikti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.
 - ▶ Patiems neatlikinėti kroviklio techninės priežiūros darbų ir jo netaisyti.
- Jei jungiamasis laidas sugedo arba yra apgadintas:
 - ▶ paveskite STIHL prekybos atstovui pakeisti jungiamąjį laidą.

5 Įkroviklio paruošimas darbui

5.1 Įkroviklio paruošimas darbui

Kiekvieną kartą prieš pradėdant darbą, reikia atlikti šiuos veiksmus:

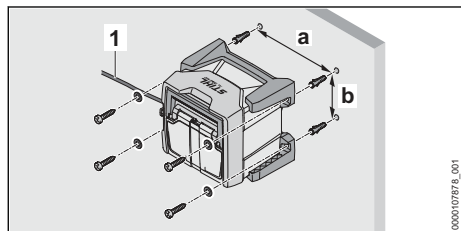
- ▶ Įsitikinti, kad įkroviklis yra nepriekaištingos būklės,  4.5.
- ▶ Įkroviklį nuvalyti,  10.1.
- ▶ Jeigu negalima atlikti kažkurio veiksmo: įkroviklio nenaudoti ir kreiptis į STIHL specializuotą pardavėją.

6 Akumuliatoriaus įkrovimas ir diodai

6.1 Kroviklio montavimas

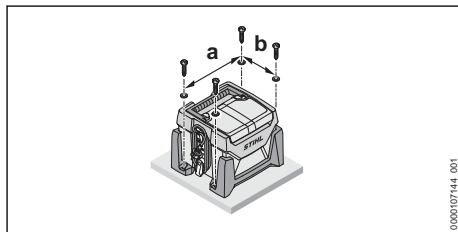
- ▶ Kroviklį sumontuoti taip, kad būtų įvykdytos toliau nurodytos sąlygos:
 - Naudojamos tinkamos tvirtinimo medžiagos.
 - Naudojami varžtai yra ne mažesnio nei 4,8 mm skersmens.
 - Naudojamos tinkamos 15 mm išorinio skersmens poveržlės.
 - Kroviklis yra horizontalus.
 - Kroviklis pritvirtintas ne aukščiau nei 1,8 m virš grindų.

Kroviklio montavimas prie sienos (tik vidaus patalpose)



- ▶ Kroviklį nukreipti taip, kad jungiamasis laidas (1) būtų kairėje pusėje.
- ▶ Kroviklį montuoti su visomis keturiomis varžtų skylėmis (atstumas $a = 326$ mm, $b = 186$ mm).

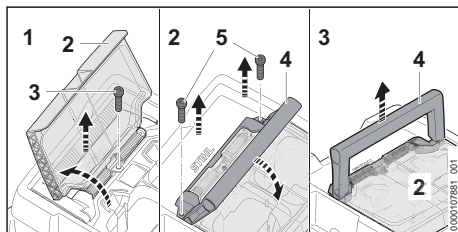
Kroviklio montavimas prie horizontalaus paviršiaus (tik vidaus patalpose ir lauke)



- ▶ Kroviklį montuokite su visomis keturiomis varžtų skylėmis (atstumas $a = 326$ mm, $b = 186$ mm).

Įrengimas vidaus patalpose

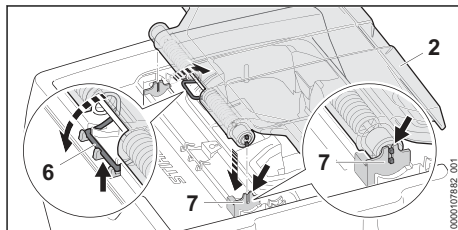
Jeigu kroviklis naudojamas vidaus patalpose, gali prireikti išmontuoti dangtelį ir transportavimo rankeną.



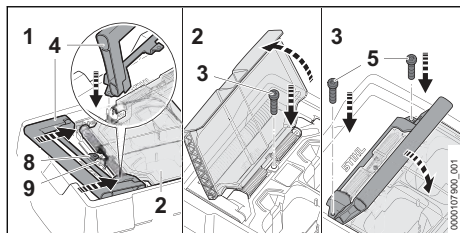
- ▶ Atidarykite dangtelį (2) ir išsukite varžtą (3).
- ▶ Atlenkite transportavimo rankeną (4) ir išsukite varžtus (5).
- ▶ Transportavimo rankeną (4) traukėdami patraukite ir nuimkite su dangteliu (2). Dangtelis ir transportavimo rankena yra išmontuoti.

Įrengimas lauke

Jeigu kroviklis naudojamas lauke, turi būti priemontuotas dangtelis ir transportavimo rankena.



- ▶ Įtempkite spyruoklę (6) ir laikykite įtempę.
- ▶ Dangtelį (2) įdėkite į kreipiančiąsias (7) ant korpuso ir atleiskite spyruoklę (6).



- Transportavimo rankeną (4) uždėkite vienoje pusėje ant dangtelio (2).
- Varžto fiksatorių (8) kreipkite po vėliu (9) ant dangtelio (2) ir stumkite transportavimo rankeną (4) iki galo prie dangtelio (2).
- Tvirtai priveržkite varžtus (3, 5). Dangtelis ir transportavimo rankena yra sumontuoti.

6.2 Akumulatoriaus įkrovimas



Yra šio skyriaus vaizdo įrašas.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Kroviklis tuo pačiu metu arba vieną po kito gali įkrauti du akumulatorius. Įkraunama priklauso nuo akumulatoriaus įdėjimo. Jei kurio nors akumulatoriaus įkrauti negalima, jis praleidžiamas ir įkrovimas tęsiamas įkraunant kitą akumulatorių.

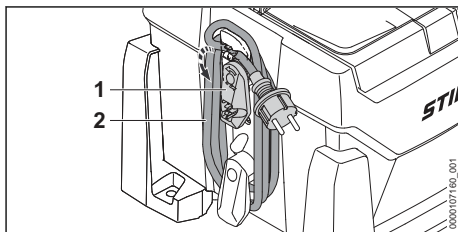
- Abu akumulatorius įdėkite per 5 sekundes. Akumulatoriai bus kraunami vienu metu.
- Įdėkite akumulatorių ir po 5 sekundžių įdėkite kitą akumulatorių. Akumulatoriai bus įkraunami vienas po kito. Pirmiausiai įdėtas akumulatorius bus kraunamas pirmiausiai. Tačiau, jeigu yra pakankama įkrovimo galia, akumulatoriai visuomet įkraunami tuo pačiu metu.

Įkrovimo trukmė priklauso nuo įvairių veiksnių, pvz., akumulatoriaus arba aplinkos temperatūros. Kad akumulatorius veiktų visu pajėgumu, būtina laikytis rekomenduojamų temperatūros diapazonų. 13.4. Tikroji įkrovimo trukmė gali skirtis nuo nurodytosios. Įkrovimo trukmė nurodyta www.stihl.com/charging-times.

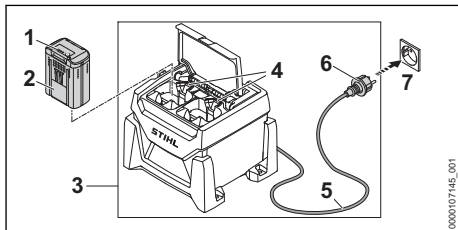
Jei tinklo kištukas įkištas į elektros lizdą, įdėjus akumulatorių į kroviklį, įkrovimas prasideda automatiškai. Kai akumulatorius visiškai įkrautas, kroviklis automatiškai išsijungia.

Vykstant įkrovimui, akumulatorius ir kroviklis įkaista.

Kroviklyje yra įmontuotas ventiliatorius, kuris įkrovimo metu gali automatiškai įsijungti ir išsijungti.



- Laikiklį (1) pasukti žemyn.
- Nuimti jungiamąjį laidą (2).



- Tinklo kištuką (6) įkišti į lengvai pasiekiamą elektros lizdą (7). Vyksta kroviklio (3) savitakra. Visi šviesos diodai (4) apie 1 sekundę šviečia žaliai ir apie 1 sekundę raudonai.
- Nutiesti jungiamąjį laidą (5).
- Įdėti akumulatorių (2). Atitinkamo akumulatoriaus dėklo šviesos diodas (4) šviečia žaliai. Akumulatoriaus šviesos diodai (1) šviečia žaliai, akumulatorius (2) įkraunamas.
- Jei atitinkamo akumulatoriaus dėklo šviesos diodas (4) ir akumulatoriaus šviesos diodai (1) nebešviečia: akumulatorius (2) visiškai įkrautas ir jį galima išimti iš kroviklio (3).
- Jei kroviklis (3) nebenaudojamas: ištraukti tinklo kištuką (6) iš elektros lizdo (7).

6.3 Kroviklio šviesos diodai

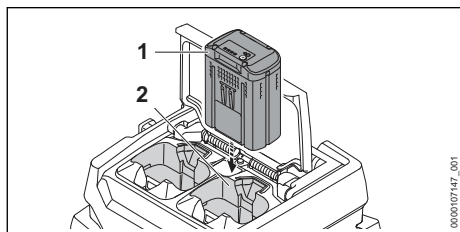
Šviesos diodai parodo kroviklio būseną arba triktis. Šviesos diodai gali šviesti arba mirksėti žalia spalva arba mirksėti raudonai.

Jeigu atitinkamo akumulatoriaus dėklo šviesos diodas šviečia žaliai, akumulatorius yra įkraunamas. Jei atitinkamo akumulatoriaus dėklo šviesos diodas mirksi žaliai, akumulatorius laukia, kol bus įkrautas.

- Jei šviesos diodai mirksi raudonai: pašalinti triktis. Kroviklio arba akumulatoriaus triktis.

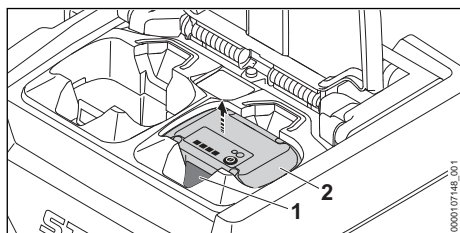
7 Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas

7.1 Akumulatoriaus įdėjimas



- ▶ Akumuliatorių (1) iki atramos įspauskite į akumulatoriaus dėklą (2). Akumulatorius (1) užsifiksuoja pasigirdus spragtelėjimui ir yra užfiksuotas.

7.2 Akumulatoriaus išėmimas



- ▶ Paspauskite fiksavimo klavišą (1). Akumulatorius (2) atlaisvintas ir jį galima išimti.

8 Pernešimas

8.1 Kroviklio gabenimas

- ▶ Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.
- ▶ Jungiamąjį laidą užvynioti ir pritvirtinti prie kroviklio.

Kroviklio nešimas

- ▶ Kroviklį neškite už transportavimo rankenos.

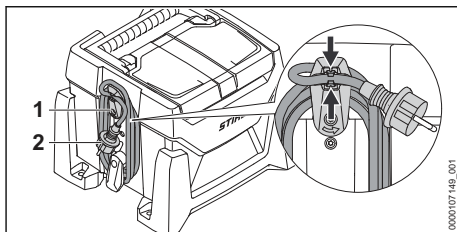
Kroviklio vežimas transporto priemonėje

- ▶ Jei kroviklis nėra stacionariai įmontuotas:
 - ▶ Kroviklį įtempiamais diržais, diržais ar tinklu pritvirtinkite taip, kad kroviklis negalėtų apvirsti ar judėti.

9 sandėliuojate

9.1 Kroviklio laikymas

- ▶ Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.



- ▶ Laikiklį (1) pasukti aukštyn.
- ▶ Jungiamąjį laidą (3) vyniokite ant laikiklio ir pritvirtinkite spausduku (2).
- ▶ Kroviklį laikyti taip, kad būtų įvykdytos šios sąlygos:
 - Kroviklis yra vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Kroviklis yra švarus ir sausas.
 - Jeigu kroviklis pritvirtintas prie sienos, kroviklis yra vidaus patalpose.
 - Kroviklis nepakabintas už jungiamojo laido ar transportavimo rankenos.
 - Negalima laikyti kroviklio neleistiname temperatūrų diapazone, 13.3.

10 Valymas

10.1 Kroviklio valymas

- ▶ Ištraukti tinklo kištuką iš elektros lizdo.
- ▶ Kroviklį nuvalyti drėgna šluoste.
- ▶ Teptuku išvalyti vėdinimo angas.
- ▶ Iš akumulatoriaus dėklo pašalinti pašalines medžiagas ir akumulatoriaus dėklą išvalyti drėgna šluoste.
- ▶ Elektros kontaktus akumulatoriaus dėkle nuvalyti teptuku ar minkštu šepetėliu.

11 Priežiūra ir remontas

11.1 Kroviklio techninė priežiūra ir remontas

Naudotojui draudžiama pačiam atlikti kroviklio techninės priežiūros darbus ar jį taisyti.

- ▶ Jei krovikliui būtina techninė priežiūra, jis sugedo ar yra apgadintas: kreiptis į STIHL prekybos atstovą.
- ▶ Jei jungiamasis laidas sugedo ar yra apgadintas: nenaudoti kroviklio ir STIHL prekybos atstovui pavesti pakeisti jungiamąjį laidą.

12 Gedimų šalinimas

12.1 Kroviklio trikčių šalinimas

Triktis	Kroviklio šviesos diodai	Akumuliatoriaus šviesos diodai	Priežastis	Problemos sprendimas
Akumuliatorius neįkraunamas.	Atitinkamo akumuliatoriaus dėklo šviesos diodas šviečia arba mirksi žaliai.	Akumuliatoriaus 1 šviesos diodas šviečia raudonai.	Akumuliatorius per šiltas arba per šaltas.	► Akumuliatorių palikite kroviklyje. Įkrovimo procesas prasidės automatiškai, kai bus pasiektas leidžiamas temperatūros intervalas.
	Atitinkamo akumuliatoriaus dėklo šviesos diodas mirksi raudonai.	-	Nutrūko kroviklio ir akumuliatoriaus elektrinė jungtis.	► Išimkite akumuliatorių. ► Nuvalykite elektros kontaktus akumuliatoriaus dėkle. ► Įdėkite akumuliatorių.
		-	Kroviklio triktis.	► Nenaudoti kroviklio ir kreiptis į STIHL prekybos atstovą.
		Akumuliatoriaus 4 šviesos diodai mirksi raudonai.	Akumuliatoriaus sutrikimas.	► Nenaudokite akumuliatoriaus ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
	Abiejų akumuliatorių šviesos diodai mirksi raudonai.	-	Kroviklio triktis.	► Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo. ► Palaukti 1 minutę. ► Tinklo kištuką įkišti į elektros lizdą. ► Jei šviesos diodai ir toliau mirksi raudonai, nenaudokite kroviklio ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
Nevyksta kroviklio savitikra.	Šviesos diodai nešviečia apie 1 sekundę žaliai ir apie 1 sekundę raudonai.	-	Trumpam nutrūko elektrinė jungtis su krovikliu.	► Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo. ► Palaukti 1 minutę. ► Tinklo kištuką įkišti į elektros lizdą.

13 Techniniai daviniai

13.1 Kroviklis STIHL AL 1802.0 MO

- Nominalioji įtampa: žr. duomenų lentelę
- Dažnis: žr. duomenų lentelę
- Vardinė galia: žr. duomenų lentelę
- Įkrovimo srovė: žr. duomenų lentelę

Įkrovimo trukmės nurodytos www.stihl.com/charging-times.

13.2 Ilginamieji laidai

Jei naudojamas ilginamasis laidas, jo gyslos, priklausančios nuo įtampos ir ilginamojo laido ilgio, turi būti bent tokio skerspjūvio:

Jei nominalioji įtampa duomenų lentelėje yra 220–240 V:

- Laido ilgis iki 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Laido ilgis 20 m–50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Jei nominalioji įtampa duomenų lentelėje yra 100–127 V:

- Laido ilgis iki 10 m: AWG 12 / 3,0 mm²
- Laido ilgis 10 m–30 m: AWG 10 / 5,0 mm²

13.3 Temperatūros ribos



ISPEJIMAS

- Akumuliatorius nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Jei akumuliatorius yra vei-

kiamas atitinkamų aplinkos sąlygų, jis gali užsidegti arba sprogti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.

- ▶ Nekraukite akumulatoriaus žemesnėje nei –20 °C arba aukštesnėje nei 50 °C temperatūroje.
- ▶ Nelaikykite akumulatoriaus arba įkroviklio žemesnėje nei –20 °C arba aukštesnėje nei 70 °C temperatūroje.

13.4 Rekomenduojami temperatūrų diapazonai

Kad akumulatorius ir įkroviklis veiktų visu pajėgumu, būtina atkreipti dėmesį į rekomenduojamus temperatūros diapazonus:

- Įkrovimas: nuo 5 °C iki 40 °C
- Laikymas: nuo –20 °C iki 50 °C

Jei akumulatorius įkraunamas, naudojamas ar laikomas ne rekomenduojamame temperatūrų diapazone, gali sumažėti jo našumas.

Jei akumulatorius šlapias arba drėgnas, leiskite akumulatoriui išdžiūti bent 48 val. aukštesnėje nei + 15 °C ir žemesnėje nei + 50 °C temperatūroje bei esant mažesniai nei 70 % drėgnumui. Didesnis drėgnumas gali pailginti džiovimo laiką.

13.5 REACH

REACH pažymi ES potvarkį dėl registravimo, vertinimo ir chemikalų leistinas normas.

Informacijas apie atitikimą REACH potvarkiui (ES) Nr. rasite www.stihl.com/reach.

14 Atsarginės dalys ir priedai

14.1 Atsarginės dalys ir priedai

STIHL Šie simboliai žymi originalias
 STIHL atsargines dalis ir originalius STIHL priedus.

STIHL rekomenduoja naudoti originalias STIHL atsargines dalis ir originalius STIHL priedus.

Nors nuolat stebi rinką, STIHL negali įvertinti kitų gamintojų atsarginių dalių ir priedų patikimumo, saugos bei tinkamumo, todėl tokius naudojant, STIHL negali už juos garantuoti.

STIHL originalių atsarginių dalių ir STIHL originalių priedų galima įsigyti iš STIHL specializuoto prekybos atstovo.

15 Utilizavimas

15.1 Kroviklio utilizavimas

Informacijos apie šalinimą gali suteikti vietos savivaldybė arba STIHL prekybos atstovas.

Netinkamai šalinant gali būti pakenkta sveikatai ir aplinkai.

- ▶ STIHL gaminius, įskaitant pakuotę, nuneškite į tinkamą surinkimo punktą perdirbti pagal vietinės taisykles.
- ▶ Neišmesti kartu su buitėmis atliekomis.

16 Adresai

www.stihl.com

Съдържание

1	Предговор.....	206
2	Информация относно настоящото Ръководството за употреба.....	207
3	Преглед на съдържанието.....	207
4	Указания за безопасност.....	208
5	Подготовка на зарядното устройство за работа.....	212
6	Зареждане на акумулятора и светодиодите.....	212
7	Поставяне и изваждане на акумулятора	214
8	Транспортиране.....	215
9	Съхранение.....	215
10	Почистване.....	215
11	Техническо обслужване и ремонт.....	215
12	Отстраняване на неизправности.....	216
13	Технически данни.....	217
14	Резервни части и принадлежности.....	217
15	Отстраняване /изхвърляне.....	218
16	Адреси.....	218

1 Предговор

Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното, сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделието от фирма STIHL.

N. S. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

2.1 Валидни документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- ▶ Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и запазят следните документи:
 - Указания за безопасност за акумулаторна батерия STIHL AP
 - Ръководство за употреба на акумулаторни батерии STIHL AR
 - Ръководство за употреба на производителя на превозното средство (ако зарядното устройство е монтирано в превозно средство)
 - Информация за безопасност за акумулаторните батерии и изделията с вградена акумулаторна батерия на STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста



ОПАСНОСТ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до **смърт**.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

2.3 Символи в текста



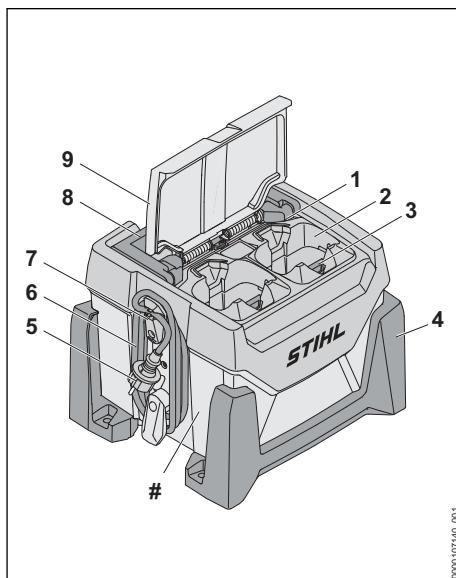
Този символ насочва към глава от настоящото ръководство за употреба.



Към тази глава има видеоклип.

3 Преглед на съдържанието

3.1 Зарядно устройство



1 Светодиоди на приемното гнездо за акум. батерия

Светодиодът на приемното гнездо за акум. батерия показва състоянието на зарядното устройство.

2 Приемно гнездо за акумулаторната батерия

Приемното гнездо за акумулаторната батерия поема акумулаторната батерия.

3 Блокиращ лост

Посредством блокиращия лост акумулаторната батерия се задържа в приемното гнездо за акумулаторната батерия.

4 Държател

Държателите закрепват зарядното устройство на стена, на маса, в рафт или в чекмедже.

5 Щепсел

Щепселът свързва захранващия кабел с контакта.

6 Захранващ кабел

Захранващият кабел свързва зарядното устройство с щепсела.

7 Държател със скоба

Държателят служи за снемане и съхранение на захранващия кабел и може да се върти. Скобата държи щепсела към навития захранващ кабел.

8 Транспортна дръжка

Транспортната дръжка служи за носене на зарядното устройство.

9 Клапа

Клапата покрива приемните гнезда на акумулаторните батерии.

Табелка с техническите данни с машинния номер

3.2 Символи

Символите могат да се намират върху зарядното устройство и означават следното:



Не изхвърляйте изделието заедно с битовите отпадъци.



Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.



Светодиодът на приемното гнездо за акумулаторната батерия свети зелено, акумулаторната батерия се зарежда.



Светодиодът на приемното гнездо за акумулаторната батерия мига в зелено, акумулаторната батерия чака, за да се бъде заредена.



Светодиодът на приемното гнездо за акумулаторната батерия мига в чер-

вено. В акумулаторната батерия или зарядното устройство има неизправност.



Акумулаторните батерии се поставят и зареждат едновременно, 6.2



Акумулаторните батерии се поставят една след друга. Първата поставена акумулаторна батерия се зарежда с приоритет, 6.2

4 Указания за безопасност

4.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи на зарядното устройство означат следното:



Спазвайте указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.

4.2 Употреба по предназначение

Зарядното устройство STIHL AL 1802.0 MO зарежда до две акумулаторни батерии едновременно или една след друга STIHL AP, AR.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Зарядните устройства и акумулаторните батерии, които не са одобрени от STIHL, могат да причинят пожари и експлозии. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - Със зарядно устройство STIHL AL 1802.0 MO заредете акумулаторните батерии STIHL AP, AR.
- Използването на зарядното устройство не по предназначение може да предизвика тежки наранявания или смърт на хора и материални щети.
 - Използвайте зарядното устройство така, както е описано в това ръководство за употреба.

4.3 Изисквания към потребителя

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ползвателите, които не са инструктирани предварително, не са в състояние да разпознаят или преценят опасностите, свързани със зарядното устройство. Може да се

стигне до сериозни наранявания или смърт на потребителя или на други хора.



► Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.

- Ако зарядното устройство се дава на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.
- Уверете се, че потребителят отговаря на следните изисквания:
 - Потребителят е отпочинал.
 - Ползвателят трябва да бъде физически, сетивно и умствено способен да обслужва зарядното устройство. Ако потребителят е с ограничени физически, сетивни или умствени способности, той може да работи с него само под надзора или инструктажа на отговорно лице.
 - Ползвателят е в състояние да разпознае и прецени опасностите на зарядното устройство.
 - Потребителят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
 - Потребителят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или упойващи вещества.
- Ако има неясноти: обърнете се към специализиран търговски обект.

4.4 Работна зона и нейната околност

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни лица, деца и животни не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани със зарядното устройство и електрическия ток. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на случайни минувачи, деца и животни.
 - Дръжте далеч външни хора, деца и домашни любимци.
 - Уверете се, че децата не могат да играят със зарядното устройство.
- Зарядното устройство не е защитено срещу всички въздействия на околната среда. Ако зарядното устройство бъде подложено на неподходящи въздействия от околната среда, то може да се запали или да експлодира. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.

- Ако зарядното устройство е монтирано на стена: Използвайте зарядното устройство само вътре.
- Не използвайте зарядното устройство в лесно запалима и в експлозивна среда.
- При работа зарядното устройство да не се поставя върху лесно възпламенима основа.
- Зарядното устройство да не се използва и съхранява извън посочените температурни граници, ▮ 13.3.
- Хората могат да се спънат в захранващия кабел. Могат да бъдат наранени хора, а зарядното устройство може да се повреди.
 - Поставете захранващия кабел прилегал към земята.
- Ако зарядното устройство се използва като рафт за предмети или контейнери с течности, те могат да паднат, да изтекат или да претоварят винтовото съединение на зарядното устройство. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.
 - Не използвайте зарядното устройство като рафт.

4.5 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

Зарядното устройство се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Зарядното устройство не е повредено.
- Зарядното устройство е чисто.
- Ако зарядното устройство е монтирано на стена (само на закрито): Зарядното устройство е сухо.
- Ако зарядното устройство се използва на открито (без стенов монтаж, позволена е само хоризонтална инсталация и употреба): Капакът и транспортната дръжка трябва да бъдат демонтирани.
- Ако акумулаторните батерии са поставени в зарядното устройство: акумулаторните батерии са поставени напълно в приемното гнездо на акумулаторната батерия и са заключени.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, несъответстващо на изискванията за безопасност, е възможно компонентите вече да не функционират правилно, а предпазните устройства да не работят. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.

- ▶ Използвайте неповредено зарядно устройство.
- ▶ Ако зарядното устройство е замърсено: Почистете зарядното устройство.
- ▶ Ако зарядното устройство е монтирано на стена (само на закрито) и е мокро: Оставете зарядното устройство да изсъхне.
- ▶ Ако зарядното устройство се използва на открито (без стенов монтаж, позволена е само хоризонтална инсталация и употреба): Монтирайте капака и транспортната дръжка.
- ▶ Поставете акумулаторната батерия така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.
- ▶ Не променяйте зарядното устройство.
- ▶ Да не се вкарват никакви предмети в отворите на зарядното устройство.
- ▶ Електрическите контакти на зарядното устройство да не се присъединяват или свързват нахъсо с метални предмети.
- ▶ Зарядното устройство да не се отваря.
- ▶ Сменяйте износените или повредени указателни табели.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.6 Зареждане

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на зареждането повреденото или дефектното зарядно устройство може необичайно да мирише или да пуши. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.
 - ▶ Извадете щепсела от гнездото.
 - ▶ Извадете акумулаторните батерии.
- При недостатъчно отвеждане на топлина зарядното устройство може да прегрее и да предизвика пожар. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - ▶ Да не се покрива с нищо зарядното устройство.

4.7 Електрическо свързване

Докосване до токопроводящите части може да настъпи по следните причини:

- Захранващият кабел или удължителният проводник е повреден.
- Щепселът на захранващия кабел или удължителния проводник е повреден.
- Контактът не е монтиран правилно.

▲ ОПАСНОСТ

- Докосването на токопроводящите части може да доведе до електрически удар. Ползвателят може да получи тежки или смъртоносни наранявания.
 - ▶ Уверете се, че захранващият кабел, удължителният кабел и щепселът не са повредени.



Ако захранващият кабел или удължителният проводник е повреден:

- ▶ Не докосвайте повреденото място.
- ▶ Извадете щепсела от контакта.
- ▶ Хващайте съединителния кабел, удължителния проводник и техните щепсели само със сухи ръце.
- ▶ Вкарайте мрежовия щекер на захранващия кабел или удължителния проводник в правилно монтиран контакт с предпазител със защитна контактна система.
- ▶ Свържете зарядно устройство чрез защитен прекъсвач срещу утечен ток (30 mA, 30 ms).
- Повреден или неподходящ удължителен проводник може да предизвика електрически удар. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
 - ▶ Използвайте удължителен проводник с правилно подбрано сечение, 13.2.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Неправилно напрежение или неправилна честота в електрическата мрежа може да доведе по време на зареждането до свръхнапрежение в зарядното устройство. Зарядното устройство може да се повреди.
 - ▶ Убедете се, че напрежението и честотата в електрическата мрежа съвпадат с данните, посочени на табелката на зарядното устройство.
 - ▶ Ако зарядното устройство се използва в превозно средство: уверете се, че напрежението и честотата в превозното средство съвпадат с данните, посочени на табелката на зарядното устройство.
- Ако зарядното устройство е свързано към контакт с няколко гнезда, електрическите компоненти могат да се претоварят по време на зареждане. Електрическите компоненти могат да се загреят и да предизвикат пожар. Може да се стигне до тежки наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.

- ▶ Уверете се, че данните за мощността върху контакта с няколко гнезда не са надвишени от сбора от данните върху фирмената табелка на зарядното устройство и всички електроуреди, свързани към контакта с няколко гнезда.
- Неправилно прокаран захранващ кабел и удължителен проводник могат лесно да се повредят, а и хората ще се спъват в него. Това може да стане причина за травми на хората и за повреждане на захранващия кабел или удължителния проводник.
 - ▶ Прокарайте и обозначете захранващия кабел и удължителния проводник така, че хората да не се спъват в тях.
 - ▶ Прокарайте захранващия кабел и удължителния проводник така, че да не са обтегнати или преплетени.
 - ▶ Прокарайте захранващия кабел и удължителния проводник така, че да не се повредят, прегънат или сплескат, или трият.
 - ▶ Пазете захранващия кабел и удължителния проводник от топлина, масло и химикали.
 - ▶ Захранващият кабел и удължителният проводник се прокарават по суха основа.
- По време на работа удължителният проводник се нагрива. Ако образуваната топлина не се отвежда, тя може да предизвика пожар.
 - ▶ В случай, че се използва кабелен барабан: кабелът трябва изцяло да се отбие от барабана.
- Ако в стената са разположени електрически проводници и тръби, те могат да се повредят, когато зарядното устройство се монтира на стената. Контактът с електрически проводници може да доведе до електрически удар. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.
 - ▶ Убедете се, че на предвиденото място в стената не преминават електрически проводници и тръби.
- Ако зарядното устройство не е монтирано както е описано в настоящото ръководство за употреба, то може да се премести, да падне или да се нагрее твърде много. Може да се стигне до наранявания на хора и до материални щети.
 - ▶ Монтирайте зарядното устройство така, както е описано в това ръководство за употреба.

- ▶ Първо монтирайте зарядното устройство и след това поставете акумулаторната батерия.
- Зарядното устройство може да се монтира в превозно средство. Ако зарядното устройство не е монтирано правилно в превозното средство, частите на превозното средство могат да се повредят. Може да се стигне до наранявания на хора и до материални щети.
 - ▶ Спазвайте указанията за монтаж на производителя на превозното средство.
 - ▶ При свързване към захранващата мрежа на превозното средство спазвайте приложимите национални разпоредби за монтаж.

4.8 Транспортиране

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако зарядното устройство не е монтирано неподвижно в превозното средство, то може да се преобърне или измести. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.
 - ▶ Извадете щепсела от гнездото.
 - ▶ Обезопасете зарядното устройство с обтяжни ремъци, колани или мрежа така, че да не се преобърне или движи.
- Захранващият кабел не е предвиден за носене на зарядното устройство. Захранващият кабел и зарядното устройство могат да бъдат повредени.
 - ▶ Развийте захранващия кабел и го закрепете към зарядното устройство.
 - ▶ Носене на зарядното устройство за транспортната дръжка.

4.9 Съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасности, свързани със зарядното устройство. Може да се стигне до тяхното нараняване или тяхната смърт.
 - ▶ Издърпайте щепсела.
 - ▶ Зарядното устройство да се съхранява извън обсега на деца.
- Зарядното устройство не е защитено срещу всички въздействия на околната среда. Ако зарядното устройство бъде подложено на неподходящи въздействия от околната среда, то може да се повреди.
 - ▶ Издърпайте щепсела.
 - ▶ Ако зарядното устройство се е загоряло: охладете го.

- ▶ Съхранявайте зарядното устройство чисто и сухо.
- ▶ Зарядното устройство да не се съхранява извън посочените температурни граници, 13.3.
- Захранващият кабел не е предвиден за носене или окачване на зарядното устройство. Захранващият кабел и зарядното устройство могат да бъдат повредени.
 - ▶ Зарядното устройство се захваща и се държи за кожуха или транспортната дръжка.
 - ▶ Закрепете зарядното устройство за точките за завинтване.

4.10 Почистване, поддръжка и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя или остри предмети могат да повредят зарядното устройство. Ако зарядното устройство не бъде почиствено правилно, конструктивните му части няма да функционират нормално, а предпазните му устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
 - ▶ Зарядното устройство да се почиства така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.
- Ако поддръжката или ремонтът на зарядното устройство не се извършват правилно, конструктивните му части няма да функционират правилно, а предпазните му устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
 - ▶ Не бива самостоятелно да се занимавате с поддръжката и ремонта на зарядното устройство.
- Ако захранващият кабел е дефектен или повреден:
 - ▶ Захранващият кабел да се даде за смяна в специализиран търговски обект на STIHL.

5 Подготовка на зарядното устройство за работа

5.1 Подготовка на зарядното устройство за работа

Преди започване на работа е необходимо да се извършат следните стъпки:

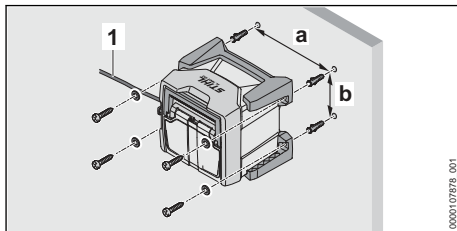
- ▶ Убедете се, че зарядното устройство се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, 4.5.
- ▶ Почистете зарядното устройство, 10.1.
- ▶ Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте повече зарядното устройство и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.

6 Зареждане на акумулатора и светодиодите

6.1 Монтиране на зарядното устройство

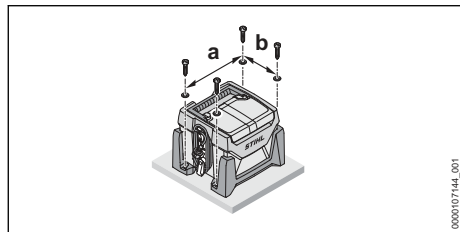
- ▶ Зарядното устройство да се монтира така, че да са изпълнени следните условия:
 - Да се използва подходящ фиксиращ материал.
 - Минималният диаметър на използваните винтове е 4,8 mm.
 - Използват се подходящи подложни шайби с външен диаметър от 15 mm.
 - Зарядното устройство трябва да стои хоризонтално.
 - Зарядното устройство е закрепено на не повече от 1,8 m над земята.

Монтиране на зарядното устройство на стената (само на закрито)



- ▶ Подравнете зарядното устройство така, че захранващият кабел (1) да се намира от лявата страна.
- ▶ Монтирайте зарядното устройство с четирите отвора за винтове (отстояние $a = 326 \text{ mm}$, $b = 186 \text{ mm}$).

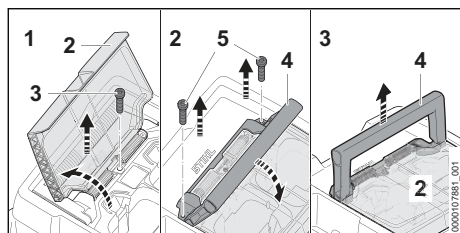
Монтирайте зарядното устройство върху хоризонтална повърхност (на закрито и на открито)



- ▶ Монтирайте зарядното устройство с четирите отвора за винтове (отстояние $a = 326 \text{ mm}$, $b = 186 \text{ mm}$).

Инсталиране на закрито

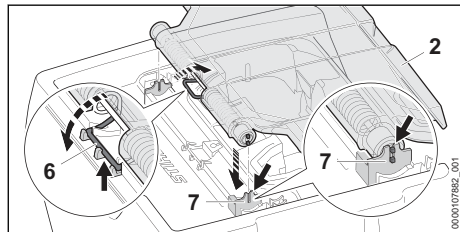
Когато зарядното устройство се използва на закрито, капакът и транспортната дръжка могат да се демонтират.



- ▶ Отворете капак (2) и развийте винта (3).
- ▶ Отворете транспортната дръжка (4) нагоре и развийте винтовете (5).
- ▶ Издърпайте транспортната дръжка (4) рязко нагоре и я свалете с капак (2). Капакът и транспортната дръжка са демонтирани.

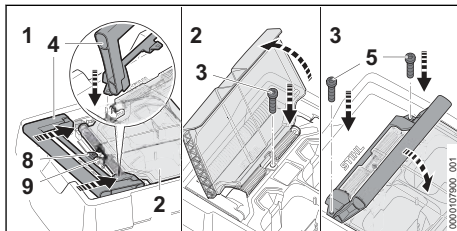
Инсталиране на открито

Когато зарядното устройство се използва на открито, капакът и транспортната дръжка трябва да се демонтират.



- ▶ Натегнете и пружината (6) и задръжте напрежението.

- ▶ Сложете капак (2) във водачите (7) на корпуса и пуснете пружината (6).



- ▶ Поставете транспортната дръжка (4) едностранно на капак (2).
- ▶ Отведете езика на винта (8) под вала (9) на капак (2) и избутайте транспортната дръжка (4) изцяло върху капак (2).
- ▶ Затегнете винтовете (3, 5) на ръка. Капакът и транспортната дръжка са монтирани.

6.2 Зареждане на акумулаторната батерия



Към тази глава е наличен видеоклип.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Зарядното устройство може да зарежда две акумулаторни батерии едновременно или една след друга. Процесът на зареждане се извършва в зависимост от поставянето на акумулаторните батерии. Ако някоя от акумулаторните батерии не може да бъде заредена, тя се прескача и процесът на зареждане продължава със следващата акумулаторна батерия.

- ▶ Поставете двете акумулаторни батерии в рамките на 5 секунди. Акумулаторните батерии се зареждат едновременно.
- ▶ Поставете акумулаторната батерия и след 5 секунди поставете следващата акумулаторна батерия. Акумулаторните батерии се зареждат една след друга. Поставената първо акумулаторна батерия се зарежда първа. Ако обаче има достатъчно мощност на зареждане, акумулаторните батерии винаги се зареждат едновременно.

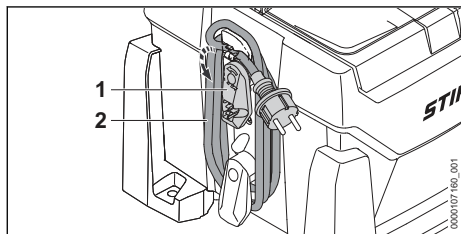
Времето на зареждане зависи от различни фактори, напр. от температурата на акумулатора или от температурата на околната

среда. За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони, 13.4. Фактическото време на зареждане може да се отклонява от посоченото време на зареждане. Времето за зареждане е посочено в линка www.stihl.com/charging-times.

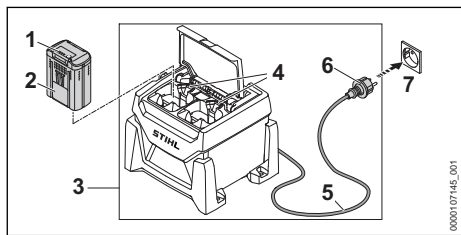
Когато щепселът е включен в контакт и акумулаторната батерия е поставена в зарядното устройство, процесът на зареждане започва автоматично. Когато акумулаторната батерия се зареди напълно, зарядното устройство автоматично се изключва.

По време на зареждането акумулаторната батерия и зарядното устройство се нагряват.

Зарядното устройство има вграден вентилатор, който може да се включва и изключва автоматично по време на зареждане.



- Завъртете (1) държателя надолу.
- Свалете захранващия кабел (2).



- Включете щепсела щепсел (6) в леснодостъпно гнездо (7). Зарядното устройство (3) извършва авто-тест. Всички светодиоди (4) светят в продължение за ок. 1 секунда в зелено и ок. 1 секунда в червено.
- Прокарайте захранващия кабел (5).
- Поставете акумулаторната батерия (2). Светодиодът (4) за приемното гнездо на съответната акумулаторна батерия свети в зелено. Светодиодите (1) на акумулаторната батерия светят в зелено и акумулаторната батерия (2) се зарежда.

- Ако светодиодът (4) за приемното гнездо на съответната акумулаторна батерия и светодиоди (1) на акумулаторната батерия вече не светят: акумулаторната батерия (2) е заредена докрай и може да се извади от зарядното устройство (3).
- Ако зарядното устройство (3) не се използва повече: изключете щепсела (6) от контакта (7).

6.3 Светодиоди на зарядното устройство

Светодиодът показва статуса на зарядното устройство или неизправности. Светодиодите могат да светят или мигат в зелено или да мигат в червено.

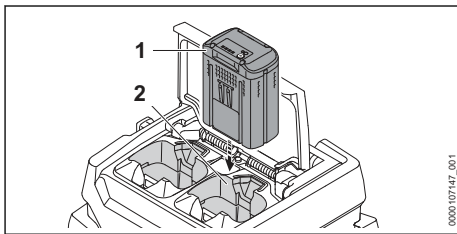
Ако светодиодът за съответното приемно гнездо за акумулаторна батерия свети в зелено, акумулаторната батерия се зарежда. Ако светодиодът за съответното приемно гнездо за акумулаторна батерия свети в зелено, акумулаторната батерия чака да бъде заредена.

- Ако светодиодите мигат в червено: отстранете неизправностите.

В зарядното устройство или акумулаторната батерия има неизправност.

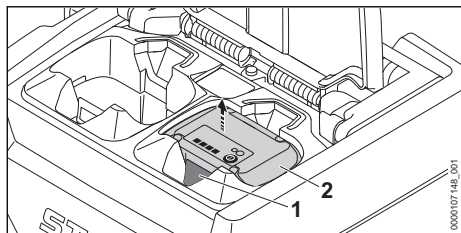
7 Поставяне и изваждане на акумулатора

7.1 Поставете акумулаторната батерия



- Натиснете акумулаторната батерия (1) до упор в приемното ѝ гнездо (2). Акумулаторната батерия (1) се фиксира с щракване и е блокирана.

7.2 Изваждане на акумулаторната батерия



- ▶ Натиснете блокиращия лост (1). Акумулаторната батерия (2) е деблокирана и може да се извади.

8 Транспортиране

8.1 Транспортиране на зарядното устройство

- ▶ Извадете щепсела от гнездото.
- ▶ Развийте хранявния кабел и го закрепете към зарядното устройство.

Носене на зарядното устройство

- ▶ Носене на зарядното устройство за транспортната дръжка.

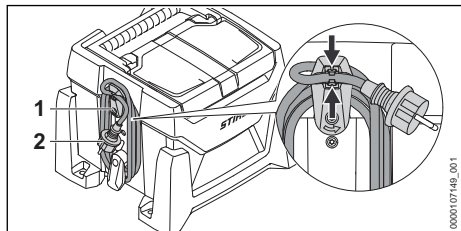
Транспортиране на зарядното устройство с превозно средство

- ▶ Ако зарядното устройство не е монтирано неподвижно:
 - ▶ Обезопасете зарядното устройство с обтяжни ремъци, колани или мрежа така, че зарядното устройство да не се преобръне или движи.

9 Съхранение

9.1 Съхранение на зарядното устройство

- ▶ Извадете щепсела от гнездото.



- ▶ Завъртете държателя (1) нагоре.
- ▶ Навийте хранявния кабел (3) върху държателя и я закрепете със скобата (2).
- ▶ Зарядното устройство да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Зарядното устройство се намира извън обсега на деца.
 - Зарядното устройство е чисто и сухо.
 - Ако зарядното устройство е закрепено на стена: Зарядното устройство е на закрито.
 - Зарядното устройство не е закачено на хранявния кабел или транспортната дръжка.
 - Зарядното устройство не е съхранявано извън посочените температурни граници, ▮ 13.3.

10 Почистяване

10.1 Почистяване на зарядното устройство

- ▶ Извадете щепсела от контакта.
- ▶ Почистете зарядното устройство с влажна кърпа.
- ▶ Почистете вентилационните отвори с четка.
- ▶ Извадете чуждите тела от приемното гнездо на акумулаторната батерия и почистете вътрешността на гнездото с влажна кърпа.
- ▶ Почистете електрическите контакти в приемния отвор на акумулаторната батерия с мека четка.

11 Техническо обслужване и ремонт

11.1 Поддръжка и ремонт на зарядното устройство

- Ползвателят не бива самостоятелно да поддържа и ремонтира зарядното устройство.
- ▶ При необходимост от поддръжка на зарядното устройство или ако е дефектен или повреден: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.
 - ▶ Ако хранявният кабел е дефектен или повреден: зарядното устройство да не се използва и хранявният кабел да се смени в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

12 Отстраняване на неизправности

12.1 Отстраняване на неизправности в зарядното устройство

Неизправност	Светодиод и на зарядното устройство	Светодиод и на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
Акумулаторната батерия не се зарежда.	Светодиодът за съответното приемно гнездо за акумулатор на батерия свети или мига в зелено.	1 светодиод на акумулаторната батерия свети в червено.	Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.	- Оставете акумулаторната батерия вътре в зарядното устройство. - Процесът на зареждане стартира автоматично, щом се достигне допустимият температурен диапазон.
	Светодиодът на приемното гнездо на съответната акумулатор на батерия мига в червено.	-	Електрическата връзка между зарядното устройство и акумулаторната батерия е прекъсната.	- Извадете акумулаторната батерия. - Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия. - Поставете акумулаторната батерия.
		-	В зарядното устройство няма неизправности.	Не използвайте повече зарядното устройство и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
		4 светодиода на акумулаторната батерия мигат в червено.	В акумулаторната батерия има неизправност.	Не използвайте акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
	Светодиодите на двете приемни гнезда за акум. батерия мигат в червено.	-	В зарядното устройство няма неизправности.	- Извадете щепсела от гнездото. - Изчакайте 1 минута. - Включете щепсела в контакта. - Ако светодиодите продължават да мигат в червено: Не използвайте повече зарядното устройство и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
Зарядното устройство не извършва самопроверка.	Светодиодите не светят за ок. 1 секунда в зелено или за ок. 1 секунда в червено.	-	Електрическата връзка към зарядното устройство е свързана на късо.	- Извадете щепсела от гнездото. - Изчакайте 1 минута. - Включете щепсела в контакта.

13 Технически данни

13.1 Зарядно устройство STIHL AL 1802.0 MO

- Номинално напрежение: вижте табелката с данни
- Честота: виж табелката с данни
- Номинална мощност: виж табелката с данни
- Електрически ток за зареждане: вижте табелката с данни

Времето на зареждане е посочено на интернет страница www.stihl.com/charging-times.

13.2 Удължителни кабели

Когато се използва удължителен проводник, жиците му в зависимост от напрежението и дължината на проводника трябва да имат поне следните сечения:

Ако номиналното напрежение върху табелката с данни е 220 V до 240 V:

- дължина на проводника до 20 m:
AWG 15/1,5 mm²
- дължина на проводника от 20 m до 50 m:
AWG 13/2,5 mm²

Ако номиналното напрежение върху табелката с данни е 100 V до 127 V:

- дължина на проводника до 10 m:
AWG 12/3,0 mm²
- дължина на проводника от 10 m до 30 m:
AWG 10/5,0 mm²

13.3 Температурни граници



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да експлодира. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - Не зареждайте акумулаторната батерия при температури под - 20 °C или над + 50 °C.
 - Не съхранявайте акумулаторната батерия или зарядното устройство при температури под - 20 °C или над + 70 °C.

13.4 Препоръчителни температурни диапазони

За постигане на оптимална производителност на акумулаторната батерия и зарядното

устройство спазвайте следните температурни диапазони:

- Зареждане: + 5 °C до + 40 °C
- Съхранение: - 20 °C до + 50 °C

Ако акумулаторната батерия се зарежда или съхранява извън препоръчителните температурни диапазони, производителността може да се понижи.

Ако акумулаторната батерия е мокра или влажна, оставете я да изсъхне за поне 48 ч при над + 15 °C и под + 50 °C, както и при 70 % влажност на въздуха. По-високата влажност може да увеличи времето за сушене.

13.5 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕГ (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach.

14 Резервни части и принадлежности

14.1 Резервни части и принадлежности

STIHL С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

15 Отстраняване /изхвърляне

15.1 Изхвърляне на зарядното устройство

Информацията относно изхвърлянето можете да получите от местната администрация или от специализиран търговски обект на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да увреди здравето и да замърси околната среда.

- Занесете продуктите на STIHL, включително опаковките, до подходящ събирателен пункт за рециклиране в съответствие с местните разпоредби.
- Не я изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

16 Адреси

www.stihl.com

Cuprins

1	Prefață.....	218
2	Informații referitoare la acest Manual de инструкции.....	218
3	Cuprins.....	219
4	Инструкции de siguranță.....	219
5	Адуцеți încărcătorul în stare de aplicare în lucru.....	223
6	Încărcarea bateriei și a LED-urilor.....	223
7	Introducerea și scoaterea bateriei.....	225
8	Transportarea.....	225
9	Stocarea.....	225
10	Curățare.....	226
11	Întreținerea și repararea.....	226
12	Depanare.....	226
13	Date tehnice.....	227
14	Piese de schimb și accesorii.....	228
15	Eliminare.....	228
16	Adrese.....	228

1 Prefață

Stimată clientă, stimat client,

ne bucurăm că аți ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

2.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

- În plus față de aceste instrucțiuni de utilizare, citiți, înțelegeți și păstrați următoarele documente:
 - Instrucțiuni de siguranță pentru acumulatorul STIHL AP
 - Instrucțiuni de utilizare pentru acumulatori STIHL AR
 - Instrucțiuni de utilizare ale producătorului de autovehicul (dacă se încorporează încărcătorul într-un autovehicul)
 - Informații privind siguranța pentru acumulatorii și produsele STIHL cu acumulator încorporat: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text



- Această notă indică pericolele care au ca rezultat răniri grave sau decese.
 - Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.



- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răniri grave sau **decese**.

- Măsurile specificate pot împiedica răniile grave sau decesele.

INDICAȚIE

- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avariarea bunurilor.
- Măsurile specificate pot împiedica avariarea bunurilor.

2.3 Simboluri în text



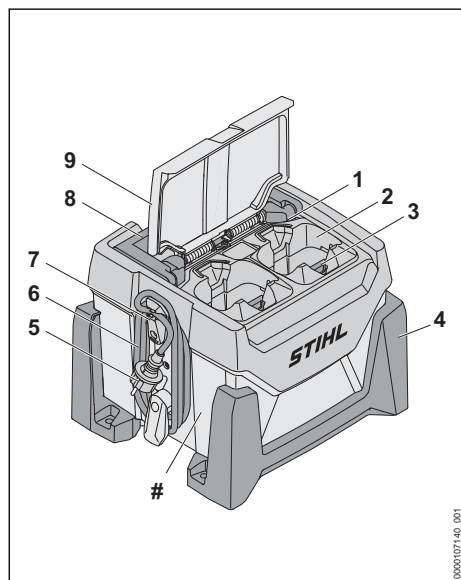
Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.



Pentru capitolul acesta este disponibil un video.

3 Cuprins

3.1 Încărcător



- 1 LED-ul de pe compartimentul acumulatorului**
LED-ul de pe compartimentul acumulatorului indică starea încărcătorului.
- 2 Compartimentul acumulatorului**
Compartimentul acumulatorului adăpostește acumulatorul.
- 3 Manetă de blocare**
Maneta de blocare blochează acumulatorul în compartimentul acumulatorului.
- 4 Suport**
Suporturile fixează încărcătorul de un perete, de o masă, într-un raft sau într-un sertar.

5 Ștecăr de rețea

Ștecărul de rețea leagă cablul electric la o priză.

6 Cablu electric

Cablul electric conectează încărcătorul la ștecărul de rețea.

7 Suport cu clemă

Suportul are rolul de preluare și de depozitare a cablului electric și este rotativ. Cleva menține ștecărul de rețea pe cablul electric înfășurat.

8 Mâner de transport

Mânerul de transport servește la transportarea încărcătorului.

9 Clapetă

Clapeta acoperă compartimentele acumulatorilor.

Plăcuță de identificare cu seria mașinii

3.2 Simboluri

Simbolurile se pot afla pe încărcător și semnifică următoarele:



Nu aruncați produsul la gunoii menajer.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Dacă LED-ul de pe compartimentul acumulatorului luminează continuu verde, acumulatorul este în curs de încărcare.



Dacă LED-ul de pe compartimentul acumulatorului luminează intermitent verde, acumulatorul așteaptă să fie încărcat.



LED-ul de pe compartimentul acumulatorului luminează intermitent roșu. Există o defecțiune la acumulator sau la încărcător.



Acumulatorii sunt introduși și încărcăți simultan, 6.2



Acumulatorii sunt introduși unul după altul. Primul acumulator introdus va fi încărcat cu prioritate, 6.2

4 Instrucțiuni de siguranță

4.1 Simboluri de avertizare

Simbolurile de avertizare de pe încărcător au următoarea semnificație:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.

4.2 Utilizare conform destinației

Încărcătorul STIHL AL 1802.0 MO încarcă până la doi acumulatori STIHL AP, AR simultan sau unul după altul.

▲ AVERTISMENT

- Încărcătoarele și acumulatorii neautorizați de STIHL pot declanșa incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - ▶ Încărcați acumulatorii STIHL AP, AR cu un încărcător STIHL AL 1802.0 MO.
- Dacă încărcătorul nu este folosit conform destinației, persoanele pot suferi grave leziuni corporale, chiar letale, și se pot produce daune materiale.
 - ▶ Utilizați încărcătorul conform celor prezentate în aceste instrucțiuni de utilizare.

4.3 Cerințe privind utilizatorul

▲ AVERTISMENT

- Utilizatorii neavizați nu își pot da seama de pericolele pe care le comportă încărcătorul, și nici nu le pot aprecia pe acestea. Utilizatorii sau alte persoane pot fi rănite grav sau pot muri.



▶ Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.

- ▶ Dacă încărcătorul se predă unei alte persoane: predați odată cu acesta și Manualul de instrucțiuni.
- ▶ Se asigură faptul că utilizatorul îndeplinește cerințele următoare:
 - Utilizatorul este odihnit.
 - Utilizatorul este capabil din punct de vedere fizic, senzorial și mental să utilizeze încărcătorul. Utilizatorilor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.
 - Utilizatorul poate recunoaște sau evalua pericolele pe care le reprezintă încărcătorul.
 - Utilizatorul este major sau este instruit în profesie sub supraveghere conform

reglementărilor naționale corespunzătoare.

- Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
- ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor.

4.4 Spațiul de lucru și zona învecinată

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neimplicate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă încărcătorul și curentul electric. Persoanele neimplicate, copiii și animalele pot fi rănite grav sau poate fi provocat decesul acestora.
 - ▶ Țineți la distanță persoanele neautorizate, copiii și animalele.
 - ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu încărcătorul.
- Încărcătorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă încărcătorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - ▶ Dacă încărcătorul este montat pe un perete: utilizați încărcătorul numai în interior.
 - ▶ Nu utilizați încărcătorul într-un mediu extrem de inflamabil sau explozibil.
 - ▶ Nu utilizați încărcătorul pe o bază inflamabilă.
 - ▶ Nu utilizați și nu depozitați încărcătorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 13.3.
- Risc de împiedicare de cablul electric. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a încărcătorului.
 - ▶ Pozați cablul electric astfel încât nimeni să nu se poată împiedica de el.
- Dacă încărcătorul se utilizează ca suport pentru obiecte sau pentru recipiente cu lichide, atunci este posibilă căderea și scurgerea acestora sau suprasolicitarea îmbinării filetate a încărcătorului. Risc de rănire a persoanelor și de pagube materiale.
 - ▶ Nu folosiți încărcătorul drept suport.

4.5 Stare de funcționare sigură

Încărcătorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Încărcătorul nu este deteriorat.
- Încărcătorul este curat.

- Dacă încărcătorul este montat pe un perete (numai în interior): încărcătorul este uscat.
- Dacă încărcătorul este utilizat în exterior (nu se permite montarea pe perete, ci doar instalarea și utilizarea pe orizontală): capacul și mânerul de transport trebuie să fie montate.
- Dacă sunt introduși acumulatori în încărcător: acumulatorii sunt introduși complet în compartimentul lor și sunt blocați.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - Folosiți un încărcător nedeteriorat.
 - Dacă încărcătorul este murdar: curățați încărcătorul.
 - Dacă încărcătorul este montat pe un perete (numai în interior) și este ud: lăsați încărcătorul să se usuce.
 - Dacă încărcătorul este utilizat în exterior (nu se permite montarea pe perete, ci doar instalarea și utilizarea pe orizontală): montați capacul și mânerul de transport.
 - Introduceți acumulatorul conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.
 - Nu modificați încărcătorul.
 - Nu introduceți obiecte în orificiile încărcătorului.
 - Nu conectați contactele electrice ale încărcătorului cu obiecte metalice (scurtcircuit).
 - Nu deschideți încărcătorul.
 - Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
 - Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.6 Încărcare

▲ AVERTISMENT

- În timpul încărcării, un încărcător avariât sau defect poate emite un miros neobișnuit sau fum. Risc de rănire a persoanelor și de pagube materiale.
 - Scoateți ștecărul de rețea din priză.
 - Scoateți acumulatorii.
- În cazul disipării inadecvate a căldurii, este posibil ca încărcătorul să se supraîncălzească și să producă un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - Nu acoperiți încărcătorul.

4.7 Conexiunea electrică

Contactul cu piesele aflate sub tensiune poate avea cauzele următoare:

- Cablul electric sau cablul prelungitor este deteriorat.
- Ștecărul cablului electric sau al cablului prelungitor este deteriorat.
- Priza nu este instalată corect.

▲ PERICOL

- Contactul cu piesele aflate sub tensiune poate avea drept urmare o electrocutare. Risc de rănire gravă sau deces.

- Se asigură faptul că nu este deteriorat cablul electric, cablul prelungitor și ștecărele aferente.



În cazul în care cablul electric sau cablul prelungitor este deteriorat:

- Nu atingeți zona deteriorată.
- Scoateți ștecărul de rețea din priză.
- Apucați cablul electric, cablul prelungitor și ștecărele aferente numai cu mâinile uscate.
- Ștecărul de rețea al cablului electric sau al cablului prelungitor se introduce într-o priză cu contact de protecție instalată corect și asigurată.
- Încărcătorul se conectează cu ajutorul unui întrerupător de protecție la curent rezidual (30 mA, 30 ms).
- Un cablu prelungitor deteriorat sau neadecvat poate cauza o electrocutare. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - Folosiți un cablu prelungitor cu o secțiune transversală corectă, 13.2.

▲ AVERTISMENT

- În timpul încărcării, o tensiune de alimentare incorectă sau o frecvență de alimentare incorectă pot avea ca rezultat o supratensiune în încărcător. Încărcătorul poate fi avariât.
 - Asigurați-vă că tensiunea la priză și frecvența la priză corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a încărcătorului.
 - Dacă se utilizează încărcătorul într-un autovehicul: asigurați-vă de faptul că tensiunea la priză și frecvența la priză din autovehicul corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a încărcătorului.
- Dacă încărcătorul este conectat la o priză multiplă, componentele electrice se pot supraîncălzi în timpul încărcării. Componentele electrice se pot încălzi și declanșa un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - Asigurați-vă că specificațiile privind puterea ale prizei multiple nu sunt depășite de suma

specificațiilor de pe plăcuța de indentificare a încărcătorului portabil și toate aparatele electrice conectate la priza multiplă.

- Un cablu electric sau cablu prelungitor pozat greșit poate fi deteriorat, iar persoanele se pot împiedica de acesta. Persoanele se pot răni, iar cablul electric sau cablul prelungitor se pot deteriora.
 - Cablul electric sau cablul prelungitor se pozează și marchează astfel încât să nu fie posibilă împiedicarea persoanelor.
 - Cablul electric și cablul prelungitor se pozează astfel încât să nu fie întinse sau răsucite.
 - Cablul electric și cablul prelungitor se pozează astfel încât să nu fie deteriorate, îndoite, strivite sau forfecate.
 - Cablul electric și cablul prelungitor se protejează contra căldurii, uleiului și substanțelor chimice.
 - Cablul electric și cablul prelungitor se așează pe o bază uscată.
- În timpul lucrului se încălzește cablul prelungitor. Dacă nu se evacuează căldura, atunci aceasta poate declanșa un incendiu.
 - Dacă se folosește un tambur pentru cablu: derulați cablul complet de pe tambur.
- În cazul în care cablurile electrice și țevile sunt trase în perete, ele se pot deteriora dacă încărcătorul este montat pe perete. Contactul cu componentele sub tensiune poate avea ca rezultat șocul electric. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - Asigurați-vă de faptul că în locul prevăzut nu sunt trase în perete cabluri electrice și țevi.
- În cazul în care încărcătorul nu este montat pe perete așa cum este prezentat în acest manual de utilizare, încărcătorul se poate mișca, poate să cadă sau se poate supraîncălzi. Risc de rănire a persoanelor și de pagube materiale.
 - Montați încărcătorul conform celor prezentate în acest manual de utilizare.
 - Montați mai întâi încărcătorul și apoi introduceți acumulatele.
- Încărcătorul poate fi încorporat într-un autovehicul. Dacă încărcătorul nu poate fi încorporat profesional într-un autovehicul, atunci este posibilă deteriorarea componentelor autovehiculului. Risc de rănire a persoanelor și de pagube materiale.
 - Respectați indicația de construcție a producătorului de autovehicule.

- La conectarea la rețeaua de alimentare a autovehiculelor se respectă reglementările naționale de instalare aflate în vigoare.

4.8 Transportarea

▲ AVERTISMENT

- În cazul în care încărcătorul nu este fixat în autovehicul, încărcătorul se poate răsturna sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de pagube materiale.
 - Scoateți ștecărul de rețea din priză.
 - Asigurați încărcătorul cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât acesta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.
- Cablul de alimentare nu se pretează la transportul încărcătorului cu ajutorul acestuia. Cablul electric și încărcătorul se pot deteriora.
 - Înfășurați cablul electric și fixați-l la încărcător.
 - Cărați încărcătorul ținându-l de mânerul de transport.

4.9 Depozitarea

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă încărcătorul. Copiii sunt în situații de risc de rănire gravă sau deces.
 - Scoateți ștecărul de rețea.
 - Depozitați încărcătorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Încărcătorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă încărcătorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate avaria.
 - Scoateți ștecărul de rețea.
 - Dacă încărcătorul este cald: lăsați încărcătorul să se răcească.
 - Depozitați încărcătorul într-un loc curat și uscat.
 - Nu depozitați încărcătorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat,  13.3.
- Cablul electric nu se pretează la transportarea sau suspendarea încărcătorului cu ajutorul acestuia. Cablul electric și încărcătorul se pot deteriora.
 - Prindeți și țineți ferm încărcătorul de carcasă sau de mânerul de transport.
 - Fixați încărcătorul în punctele de înșurubare.

4.10 Curățarea, întreținerea și repararea

▲ AVERTISMENT

- Mijloacele de curățare ascuțite, curățarea cu un jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriora încărcătorul. În cazul în care încărcătorul nu este curățat corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - Curățați încărcătorul conform descrierii din aceste Instrucțiuni de utilizare.
- Întreținerea sau repararea de către utilizator a încărcătorului poate genera situații în care componentele nu mai funcționează corect, iar dispozitivele de siguranță sunt scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - Nu întrețineți și nu reparați singur încărcătorul.
- În cazul în care cablul electric este defect sau deteriorat:
 - Solicitați înlocuirea cablului electric de către un distribuitor STIHL.

5 Aduceți încărcătorul în stare de aplicare în lucru

5.1 Aduceți încărcătorul în stare de funcționare

Anterior oricăror lucrări, trebuie parcurși următorii pași:

- Asigurați-vă de faptul că încărcătorul se află în stare de siguranță corespunzătoare, 10.4.5.
- Curățați încărcătorul, 10.1.
- Dacă pașii nu pot fi executați: nu folosiți încărcătorul și apelați la un distribuitor STIHL.

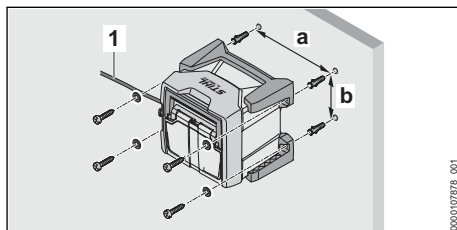
6 Încărcarea bateriei și a LED-urilor

6.1 Montarea încărcătorului

- Montați încărcătorul astfel încât să se respecte următoarele condiții:
 - Să fie folosite materiale de fixare corespunzătoare.
 - Diametrul șuruburilor utilizate este de cel puțin 4,8 mm.
 - Se utilizează șaibe suport adecvate cu un diametru exterior de 15 mm.
 - Încărcătorul este în poziție orizontală.

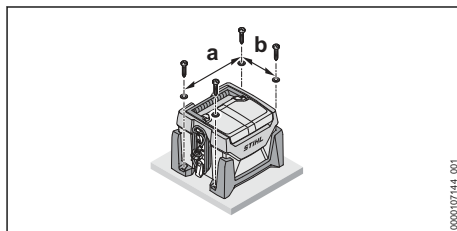
- Încărcătorul este montat la o înălțime de maximum 1,8 m deasupra solului.

Montarea încărcătorului pe un perete (numai în interior)



- Aliniați încărcătorul astfel încât cablul electric (1) să se afle pe partea stângă.
- Montați încărcătorul folosind toate cele patru găuri pentru șuruburi (distanța a = 326 mm, b = 186 mm).

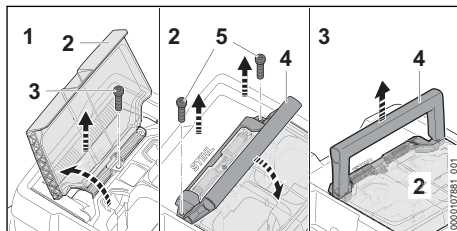
Montarea încărcătorului pe o suprafață orizontală (în interior și exterior)



- Montați încărcătorul folosind toate cele patru găuri pentru șuruburi (distanța a = 326 mm, b = 186 mm).

Instalarea în interior

Dacă încărcătorul este utilizat în interior, capacul și mânerul de transport pot fi demontate.

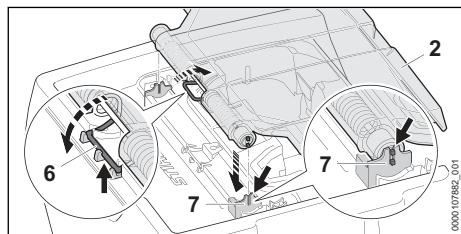


- Deschideți capacul (2) și deșurubați șurubul (3).
- Rabatați mânerul de transport (4) și deșurubați șuruburile (5).

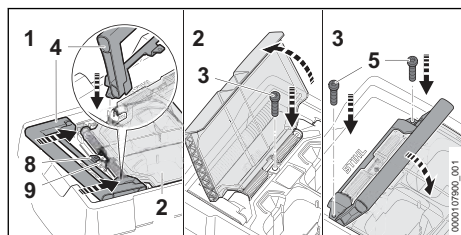
- ▶ Trageți brusc de mânerul de transport (4) și scoateți-l împreună cu capacul (2).
- Capacul și mânerul de transport sunt demonstrate.

Instalarea în exterior

Dacă încărcătorul este utilizat în exterior, capacul și mânerul de transport trebuie să fie montate.



- ▶ Tensionați arcul (6) și mențineți-l tensionat.
- ▶ Introduceți capacul (2) în ghidajele (7) de pe carcasă și eliberați arcul (6).



- ▶ Atașați mânerul de transport (4) pe capac (2) pe o parte.
- ▶ Ghidați eclisa șurubului (8) sub axul (9) capacului (2) și împingeți complet mânerul de transport (4) pe capac (2).
- ▶ Strângeți bine șuruburile (3, 5) cu mâna. Capacul și mânerul de transport sunt montate.

6.2 Încărcarea acumulatorului



Pentru capitolul acesta este disponibil un video.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Încărcătorul poate încărca doi acumulatori simultan sau unul după altul. Procesul de încărcare are loc în funcție de introducerea acumulatorilor. Dacă un acumulator nu poate fi încărcat, atunci acesta este sărit, iar procesul de încărcare este continuat cu următorul acumulator.

- ▶ Introduceți ambii acumulatori în decurs de 5 secunde.

Acumulatorii sunt încărcăți simultan.

- ▶ Introduceți acumulatorul și după 5 secunde introduceți următorul acumulator.

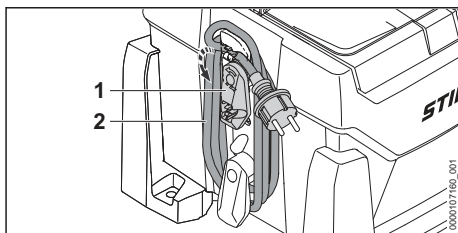
Acumulatorii sunt încărcăți unul după altul. Primul acumulator introdus va fi încărcat primul. Totuși, dacă este disponibilă suficientă putere de încărcare, acumulatorii vor fi întotdeauna încărcăți simultan.

Tempul de încărcare depinde de câțiva factori, de exemplu, de temperatura acumulatorului sau de temperatura ambiantă. Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, 13.4. Tempul efectiv de încărcare poate diferi de tempul de încărcare indicat. Tempul de încărcare este disponibil la www.stihl.com/charging-times.

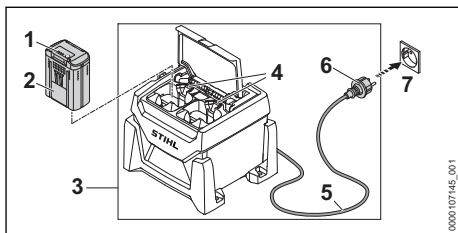
Când ștecărul de rețea este introdus în priză, iar acumulatorul este introdus în încărcător, procesul de încărcare pornește automat. Când acumulatorul este complet încărcat, încărcătorul se decuplează automat.

În tempul încărcării, acumulatorul și încărcătorul se încălzesc.

Încărcătorul are un ventilator încorporat, care în tempul încărcării se poate cupla sau decupla în mod automat.



- ▶ Rabatați în jos suportul (1).
- ▶ Îndepărtați cablul electric (2).



- ▶ Introduceți ștecărul de rețea (6) într-o priză accesibilă (7).

Încărcătorul (3) efectuează un autotest. Toate LED-urile (4) se aprind timp de aproximativ 1 secundă verde și apoi aproximativ 1 secundă roșu.

- Pozați cablul de racord (5).
- Introduceți acumulatorul (2).
LED-ul (4) pentru compartimentul respectiv al acumulatorului se aprinde în culoarea verde.
LED-urile (1) de pe acumulator luminează cu culoare verde și are loc încărcarea acumulatorului (2).
- Dacă LED-ul (4) pentru compartimentul aferent al acumulatorului și LED-urile (1) de pe acumulator nu se mai aprind: Acumulatorul (2) este încărcat complet și poate fi scos din încărcător (3).
- Dacă nu se mai utilizează încărcătorul (3): scoateți ștecărul de rețea (6) din priză (7).

6.3 LED-uri la încărcător

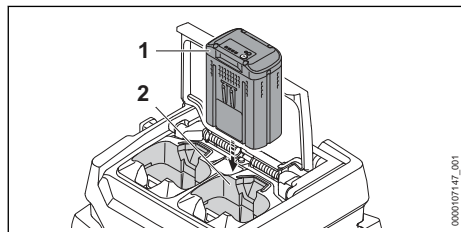
LED-urile indică starea încărcătorului sau defecțiunile. LED-urile pot lumina continuu sau intermitent verde sau pot lumina intermitent roșu.

Dacă LED-ul pentru compartimentul aferent al acumulatorului luminează continuu verde, încărcătorul este în curs de încărcare. Dacă LED-ul pentru compartimentul aferent al acumulatorului luminează intermitent verde, acumulatorul așteaptă să fie încărcat.

- Dacă LED-urile luminează intermitent roșu: remediați defecțiunile.
Există o defecțiune la încărcător sau la acumulator.

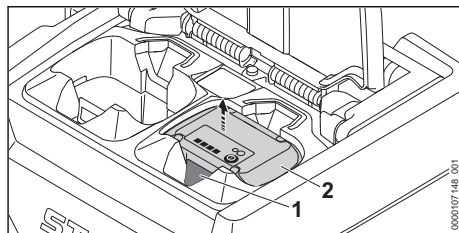
7 Introducerea și scoaterea bateriei

7.1 Introducerea acumulatorului



- Apăsăți acumulatorul (1) în compartimentul acumulatorului (2) până la opitor. Acumulatorul (1) se fixează cu un clic și este blocat.

7.2 Extragerea acumulatorului



- Apăsăți maneta de blocare (1). Acumulatorul (2) este acum deblocat și poate fi scos.

8 Transportarea

8.1 Transportul încărcătorului

- Scoateți ștecărul de rețea din priză.
- Înfășurați cablul electric și fixați-l la încărcător.

Căratul încărcătorului

- Cărați încărcătorul ținându-l de mânerul de transport.

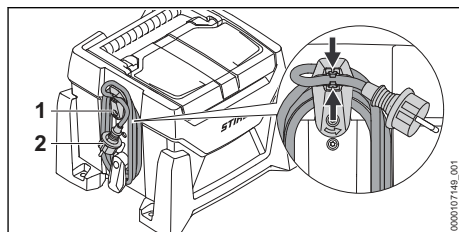
Transportarea încărcătorului într-un autovehicul

- Dacă încărcătorul nu este montat fix:
 - Asigurați încărcătorul cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât încărcătorul să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

9 Stocarea

9.1 Depozitarea încărcătorului

- Scoateți ștecărul de rețea din priză.



- Rabatați în sus suportul (1).
- Înfășurați cablul electric (3) pe suport și fixați-l cu cleva (2).

- Depozitați încărcătorul astfel încât să se respecte următoarele condiții:
 - Încărcătorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Încărcătorul este curat și uscat.
 - Dacă încărcătorul este fixat pe un perete: încărcătorul este în interior.
 - Încărcătorul nu este suspendat de cablul electric sau de mânerul de transport.
 - Încărcătorul nu este depozitat la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat, 13.3.

10 Curățare

10.1 Curățarea încărcătorului

- Scoateți ștecărul din priză.
- Curățați încărcătorul cu o lavetă umedă.
- Fantele de ventilație se curăță cu o pensulă.
- Îndepărtați materiile străine din compartimentul acumulatorului și curățați compartimentul acumulatorului folosind o lavetă curată.

12 Depanare

12.1 Depanarea încărcătorului

- Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului folosind o pensulă sau o perie moale.

11 Întreținerea și repararea

11.1 Întreținerea și repararea încărcătorului

Utilizatorul nu are voie să efectueze lucrări de întreținere sau reparație asupra încărcătorului.

- Dacă încărcătorul necesită lucrări de întreținere sau dacă este defect sau avariat, adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- În cazul în care cablul de racord este defect sau deteriorat: Nu folosiți încărcătorul și solicitați înlocuirea cablului de racord de către un serviciu de asistență tehnică STIHL.

Defecțiunea	LED-uri la încărcător	LED-urile de pe acumulator	Cauza	Remediere
Acumulatorul nu este încărcat.	LED-ul pentru compartimentul aferent al acumulatorului luminează continuu sau intermitent verde.	1 LED de pe acumulator luminează roșu.	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	► Lăsați acumulatorul introdus în încărcător. Procesul de încărcare începe automat după ce s-a atins intervalul de temperatură permis.
	LED-ul pentru compartimentul aferent al acumulatorului luminează intermitent roșu.	-	Conexiunea electrică dintre încărcător și acumulator este întreruptă.	► Extrageți acumulatorul. ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ► Introduceți acumulatorul.
		-	Există o defecțiune la încărcător.	► Nu folosiți încărcătorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
		4 LED-uri de pe acumulator luminează intermitent roșu.	Există o defecțiune la acumulator.	► Nu folosiți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
	LED-urile de pe ambele	-	Există o defecțiune la încărcător.	► Scoateți ștecărul de rețea din priză. ► Așteptați 1 minut.

Defecțiunea	LED-uri la încărcător	LED-urile de pe acumulator	Cauza	Remediere
	compartimente ale acumulatorilor luminează intermitent roșu.			▶ Introduceți ștecărul de rețea în priză. ▶ Dacă LED-urile continuă să lumineze intermitent roșu: nu folosiți încărcătorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
Încărcătorul nu efectuează un autotest.	LED-urile nu luminează aproximativ 1 secundă verde și aproximativ 1 secundă roșu.	-	Conexiunea electrică la încărcător a fost întreruptă pentru scurt timp.	▶ Scoateți ștecărul de rețea din priză. ▶ Așteptați 1 minut. ▶ Introduceți ștecărul de rețea în priză.

13 Date tehnice

13.1 Încărcător

STIHL AL 1802.0 MO

- Tensiune nominală: a se vedea plăcuța de identificare
- Frecvență: a se vedea plăcuța de identificare
- Puterea nominală: a se vedea plăcuța de identificare
- Curent de încărcare: a se vedea plăcuța de identificare

Timpii de încărcare sunt disponibili la www.stihl.com/charging-times.

13.2 Cabluri prelungitoare

Când se folosește un cablu prelungitor, firele sale trebuie să aibă minim următoarele secțiuni transversale, în funcție de tensiune și de lungimea cablului:

Dacă tensiunea nominală de pe plăcuța de identificare este între 220 V și 240 V:

- Lungime cablu până la 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Lungime cablu 20 m până la 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Dacă tensiunea nominală de pe plăcuța de identificare este între 100 V și 127 V:

- Lungime cablu până la 10 m: AWG 12 / 3,0 mm²
- Lungime cablu 10 m până la 30 m: AWG 10 / 5,0 mm²

13.3 Limite de temperatură



AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - ▶ Nu încărcați acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
 - ▶ Nu depozitați acumulatorul sau încărcătorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 70 °C.

13.4 Intervale de temperatură recomandate

Pentru o capacitate optimă a acumulatorului și a încărcătorului, respectați următoarele intervale de temperatură:

- Încărcare: + 5 °C până la + 40 °C
- Depozitare: - 20 °C până la + 50 °C

Dacă acumulatorul este încărcat sau depozitat la temperaturi în afara intervalului de temperaturi recomandat, capacitatea acestuia poate fi redusă.

În cazul în care acumulatorul este ud sau umed, lăsați-l să se usuce de cel puțin 48 de ore la o temperatură mai mare de + 15 °C și mai mică de + 50 °C și la o umiditate mai mică de 70 %. O umiditate mai mare poate prelungi timpul de uscare.

13.5 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrare, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach.

14 Piese de schimb și accesorii

14.1 Piese de schimb și accesorii

STIHL Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesoriiile originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriiilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriiile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriiile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

15 Eliminare

15.1 Eliminarea încărcătorului

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.

- Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- Nu eliminați împreună cu gunoiul menajer.

16 Adrese

www.stihl.com

Sadržaj

1	Predgovor.....	228
2	Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu	228
3	Pregled.....	229
4	Sigurnosne napomene.....	230
5	Priprema punjača za upotrebu.....	233
6	Punjenje aku-baterije i svetlosne diode..	233
7	Nameštanje i vađenje aku-baterije.....	235
8	Transportovanje.....	235
9	Čuvanje.....	235
10	Čišćenje.....	235
11	Održavanje i popravljjanje.....	235

12	Otklanjanje smetnji.....	236
13	Tehnički podaci.....	236
14	Rezervni delovi i pribor.....	237
15	Zbrinjavanje.....	237
16	Adrese.....	237

1 Predgovor

Dragi korisniče,

raduje nas što ste se odlučili za STIHL. Naši proizvodi su koncipirani i izrađeni vrhunskim kvalitetom prema potrebama naših korisnika. Tako nastaju proizvodi visoke pouzdanosti takođe i pri ekstremnim opterećenjima.

STIHL garantuje vrhunski kvalitet takođe i prilikom servisiranja. Naša specijalizovana trgovinska mreža nudi stručne savete i uputstva, kao i obimnu tehničku podršku.

STIHL se izričito zalaže za održiv i odgovoran odnos prema prirodi. Ovo uputstvo za upotrebu ima za svrhu da Vam pomogne u korišćenju proizvoda STIHL na siguran i ekološki način u toku dugog radnog veka.

Hvala Vam na poverenju; želimo Vam puno zadovoljstva uz Vaš proizvod STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRE UPOTREBE PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

2 Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu

2.1 Važeći dokumenti

Važe lokalni sigurnosni propisi.

- Treba da pročitate, razumete i sačuvate sledeće dokumente koji važe uz ovo uputstvo za upotrebu:
 - Sigurnosne napomene za aku-bateriju STIHL AP
 - Uputstvo za upotrebu aku-baterija STIHL AR
 - Uputstvo za upotrebu proizvođača vozila (ukoliko se punjač ugrađuje u vozilo)
 - Sigurnosne informacije za aku-baterije STIHL i za proizvode sa ugrađenom aku-baterijom: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Oznake upozorenja u tekstu



OPASNOST

- Napomena ukazuje na opasnosti koje dovode do teških povreda ili smrti.
 - Navedene mere mogu da spreče teške povrede ili smrt.



UPOZORENJE

- Napomena ukazuje na opasnosti koje **mogu** dovesti do teških povreda ili smrti.
 - Navedene mere mogu da spreče teške povrede ili smrt.

UPUTSTVO

- Napomena ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do materijalnih šteta.
 - Navedene mere mogu da spreče materijalne štete.

2.3 Simboli u tekstu



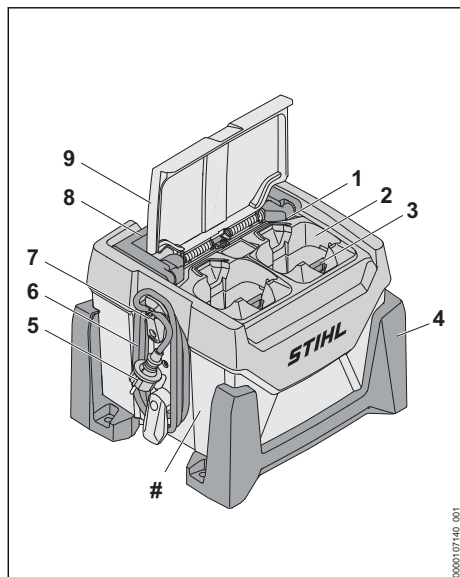
Ovaj simbol ukazuje na poglavlje u ovom uputstvu za upotrebu.



Za ovo poglavlje dostupan je video.

3 Pregled

3.1 Punjač



- 1 Svetlosna dioda na odeljku za aku-bateriju**
Svetlosna dioda na odeljku za aku-bateriju pokazuje status punjača.
 - 2 Odeljak za aku-bateriju**
Odeljak za aku-bateriju prihvata aku-bateriju.
 - 3 Poluga za blokiranje**
Poluga za blokiranje drži aku-bateriju u odeljku za aku-bateriju.
 - 4 Držači**
Držači pričvršćuju punjač na zid, sto, policu ili fioku.
 - 5 Mrežni utikač**
Mrežni utikač povezuje priključni kabl sa utičnicom.
 - 6 Priključni kabl**
Priključni kabl povezuje punjač sa mrežnim utikačem.
 - 7 Držak sa spojnicom**
Držak služi za skidanje i čuvanje priključnog kabla i može da se okreće. Spojnica drži mrežni utikač na namotanom priključnom kablju.
 - 8 Transportni držač**
Transportni držač služi za nošenje punjača.
 - 9 Poklopac**
Poklopac pokriva odeljke za aku-baterije.
- # Nazivna pločica sa brojem mašine

3.2 Simboli

Simboli mogu da se nalaze na punjaču i označavaju sledeće:



Ne bacajte proizvod u kućno smeće.



Treba da pročitate, razumete i sačuvate uputstvo za upotrebu.



Svetlosna dioda na odeljku za aku-bateriju svetli zelenom bojom, aku-baterija se puni.



Svetlosna dioda na odeljku za aku-bateriju treperi zelenom bojom, aku-baterija čeka da bude napunjena.



Svetlosna dioda na odeljku za aku-baterije treperi crvenom bojom. Smetnja je u aku-bateriji ili u punjaču.



Aku-baterije se postavljaju istovremeno i pune se istovremeno, 6.2



Aku-baterije se postavljaju jedna za drugom. Aku-baterija koja je prvo postavljena se puni sa prioritonom, 6.2



> 5 SEC Prio

4 Sigurnosne napomene

4.1 Simboli upozorenja

Simboli upozorenja na punjaču označavaju sledeće:



Pridržavajte se bezbednosnih napomena i navedenih mera.



Treba da pročitate, razumete i sačuvate uputstvo za upotrebu.

4.2 Namenska upotreba

Punjač STIHL AL 1802.0 MO puni istovremeno ili jednu za drugom do dve aku-baterije STIHL AP, AR.

▲ UPOZORENJE

- Punjači i aku-baterije koje STIHL nije odobrio za upotrebu, mogu izazvati požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Aku-baterije STIHL AP, AR puniti punjačem STIHL AL 1802.0 MO.
- Nenamenska upotreba punjača može da dovede do teških povreda ili smrti i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ Punjač koristite kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.

4.3 Zahtevi za korisnike

▲ UPOZORENJE

- Neupućeni korisnici ne mogu prepoznati ili proceniti opasnosti od punjača. Korisnik ili druge osobe mogu biti teško povređeni ili usmrćeni.
 - ▶ Treba da pročitate, razumete i sačuvate uputstvo za upotrebu.
- ▶ Ukoliko punjač dajete drugoj osobi: Priložite i uputstvo za upotrebu.
- ▶ Uverite se da korisnik ispunjava sledeće uslove:
 - Korisnik je odmoran.
 - Korisnik je telesno, senzorički i duševno sposoban da koristi punjač. Ukoliko je korisnik telesno, senzorički i mentalno ograničeno sposoban, korisnik sme da radi samo pod nadzorom ili prema uputstvima odgovorne osobe.
 - Korisnik može da prepozna i proceni opasnosti od punjača.



- Korisnik je punoletan ili se korisnik obučava u struci pod nadzorom i u skladu sa nacionalnim propisima.
- Korisnik nije pod uticajem alkohola, lekova ili droga.
- ▶ U slučaju nedoumice obratite se specijalizovanom prodavcu.

4.4 Radni prostor i sredina

▲ UPOZORENJE

- Neovlašćene osobe, deca i životinje ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od punjača i električne struje. Neovlašćene osobe, deca i životinje mogu da budu teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Neovlašćene osobe, decu i životinje držite dalje.
 - ▶ Uverite se da deca ne mogu da se igraju punjačem.
- Punjač nije zaštićen od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, punjač može da se zapali ili da eksplodira. Pod određenim uticajima sredine, punjač može da se zapali ili da eksplodira. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Ukoliko je punjač montiran na zid: Punjač koristiti samo u zatvorenom prostoru.
 - ▶ Nemojte koristiti punjač u lako zapaljivoj niti u eksplozivnoj sredini.
 - ▶ Nemojte koristiti punjač na lako zapaljivoj podlozi.
 - ▶ Nemojte koristiti i čuvati punjač izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 13.3.
- Osobe mogu da se sapletu o priključni kabl. Osobe mogu da se povrede, a punjač ošteti.
 - ▶ Priključni kabl namestite ravno na tlo.
- Ako se punjač koristi za skladištenje predmeta ili posuda sa tečnostima, isti mogu da padnu, isteku ili preopterete zavrtni spoj punjača. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Nemojte koristiti punjač za skladištenje.

4.5 Stanje za bezbednu upotrebu

Punjač je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Punjač je neoštećen.
- Punjač je čist.
- Ukoliko je punjač montiran na zid (samo u zatvorenom prostoru): Punjač je suv.
- Ukoliko se punjač koristi na otvorenom (bez montaže na zid, dozvoljena je samo horizontalna montaža i upotreba): Poklopac i transportni držač moraju biti montirani.

- Ako su aku-baterije umetnute u punjač: Aku-baterije su u potpunosti umetnute u odeljak za aku-bateriju i završene.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju komponente ne mogu da funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Koristite neoštećen punjač.
 - ▶ Ukoliko je punjač prljav: Očistite punjač.
 - ▶ Ukoliko je punjač montiran na zid (samo u zatvorenom prostoru) i mokar je: Ostavite punjač da se osuši.
 - ▶ Ukoliko se punjač koristi na otvorenom (bez montaže na zid, dozvoljena je samo horizontalna montaža i upotreba): Demontirajte poklopac i transportni držač.
 - ▶ Aku-bateriju umetnite onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
 - ▶ Nemojte vršiti izmene na punjaču.
 - ▶ Nemojte stavljati predmete u otvore punjača.
 - ▶ Radi izbegavanja kratkog spoja, električne kontakte punjača ne dodirujte metalnim predmetima.
 - ▶ Ne otvarajte punjač.
 - ▶ Pohabane ili oštećene pločice sa uputstvima zamenite.
 - ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.6 Punjenje

▲ UPOZORENJE

- Oštećen ili neispravan punjač u toku punjenja može da miriše neobično ili da dimi. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
 - ▶ Izvadite aku-baterije.
- Kod nedovoljnog odvođenja toplote, punjač može da se pregreje i da izazove požar. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Nemojte pokrivati punjač.

4.7 Električno priključenje

Dodir sa komponentama pod naponom može da se javi iz sledećih razloga:

- Oštećen priključni kabl ili produžni kabl.
- Oštećen mrežni utikač priključnog kabla ili produžnog kabla.
- Utičnica nije ispravno instalirana.

▲ OPASNOST

- Dodir sa komponentama pod naponom može da dovede do strujnog udara. Korisnik može da bude teško povređen ili usmrćen.

- ▶ Uverite se da su priključni kabl, produžni kabl i njihovi mrežni utikači neoštećeni.



Ako je oštećen priključni kabl ili produžni kabl:

- ▶ Ne dodirujte oštećeno mesto.
- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ▶ Priključni kabl, produžni kabl i njihove mrežne utikače dodirujte suvim rukama.
- ▶ Mrežni utikač priključnog kabla ili produžnog kabla priključujte na pravilno instaliranu i osiguranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
- ▶ Punjač priključite preko zaštitne sklopke protiv struje greške (30 mA, 30 ms).
- Oštećeni ili nepodesni produžni kabl može da izazove strujni udar. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Koristite produžni kabl sa ispravnim poprečnim presekom vodova, 13.2.

▲ UPOZORENJE

- U toku punjenja, pogrešan napon u mreži ili pogrešna frekvencija mogu da dovedu do nadnapona u punjaču. Punjač može da bude oštećen.
 - ▶ Uverite se da se mrežni napon i mrežna frekvencija poklapaju sa podacima na nazivnoj pločici punjača.
 - ▶ Ako se punjač koristi u vozilu: Uverite se da se mrežni napon i mrežna frekvencija u vozilu poklapaju sa podacima na nazivnoj pločici punjača.
- Ukoliko je punjač priključen na višestruku utičnicu, moguće je preopterećenje električnih komponenti u toku punjenja. Električne komponente mogu da se zagreju i da izazovu požar. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Uverite se da podaci o performansama na višestrukoj utičnici nisu prekoračeni zbirnim podacima sa nazivne pločice punjača i svih električnih uređaja priključenih na višestruku utičnicu.
- Pogrešno postavljani priključni kabl i produžni kabl mogu da budu oštećeni i osobe mogu da se sapletu o njih. Osobe mogu da se povrede, a priključni ili produžni kabl ošteti.
 - ▶ Priključni kabl i produžni kabl postavite i označite tako da osobe ne mogu da se sapletu.
 - ▶ Priključni kabl i produžni kabl postavite tako da ne budu zategnuti i da se ne upletu.

- ▶ Priključni kabl i produžni kabl postavite tako da ne budu oštećeni, prelomljeni ili pritisnuti i da se ne trljaju.
- ▶ Priključni kabl i produžni kabl zaštitite od toplote, ulja i hemikalija.
- ▶ Priključni kabl i produžni kabl položite na suhu podlogu.
- Produžni kabl se zagreva u toku rada. Nakupljena toplota može da izazove požar.
 - ▶ Ako se koristi kotur sa produžnim kablom: Odmotajte do kraja kotur sa produžnim kablom.
- Kod zidne montaže punjača može da dođe do oštećenja električnih vodova i cevi, ako se isti nalaze u zidu. Dodir sa električnim vodovima može da dovede do strujnog udara. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Uverite se da na predviđenom mestu nema električnih vodova i cevi koji se nalaze u zidu.
- Ako punjač nije montiran kao što je opisano u ovom uputstvu za upotrebu, punjač može da se pokrene, da padne ili da se pregreje. Osobe mogu da budu povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Punjač montirajte onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
 - ▶ Prvo montirajte punjač i zatim namestite aku-baterije.
- Punjač može da se ugradi u vozilo. Ako punjač nije pravilno ugrađen u vozilo, delovi vozila mogu da budu oštećeni. Osobe mogu da budu povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Ako punjač nije pravilno ugrađen u vozilo, delovi vozila mogu da budu oštećeni.
 - ▶ Prilikom priključenja na mrežu napajanja vozila poštuju se važeći nacionalni propisi o ugradnji.

4.8 Transportovanje

▲ UPOZORENJE

- Ukoliko punjač nije fiksno ugrađen u vozilo, punjač može da se prevrne ili pokrene. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
 - ▶ Punjač obezbedite od prevrtanja i pokretanja steznim remenima, kaiševima ili mrežom.
- Priključni kabl nije predviđen za nošenje punjača. Priključni kabl i punjač mogu da budu oštećeni.

- ▶ Priključni kabl zamotajte i pričvrstite na punjač.
- ▶ Punjač nosite koristeći transportni držač.

4.9 Čuvanje

▲ UPOZORENJE

- Deca ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od punjača. Deca mogu da budu teško povređena ili usmrćena.
 - ▶ Izvucite mrežni utikač.
 - ▶ Punjač čuvajte van domašaja dece.
- Punjač nije zaštićen od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, punjač može da bude oštećen.
 - ▶ Izvucite mrežni utikač.
 - ▶ Ako je punjač topao: Sačekajte da se punjač ohladi.
 - ▶ Punjač čuvajte u čistom i suvom stanju.
 - ▶ Nemojte čuvati punjač izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 13.3.
- Priključni kabl nije predviđen za nošenje ili vešanje punjača. Priključni kabl i punjač mogu da budu oštećeni.
 - ▶ Punjač hvatajte i držite za kućište ili transportni držač.
 - ▶ Punjač pričvrstite na tačkama za zavrtnje.

4.10 Čišćenje, održavanje i popravljavanje

▲ UPOZORENJE

- Agresivna sredstva za čišćenje, čišćenje vodenim mlazom ili šiljati predmeti mogu da oštete punjač. Ako se punjač ne čisti pravilno, komponente mogu da ne funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene.
 - ▶ Punjač čistite onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
- Ako se punjač ne održava ili popravljaju pravilno, komponente mogu da ne funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Punjač ne održavajte i ne popravljajte sami.
- Ako je neispravan ili oštećen priključni kabl:
 - ▶ Priključni kabl treba da zameni specijalizovani prodavac STIHL.

5 Priprema punjača za upotrebu

5.1 Priprema punjača za upotrebu

Pre početka rada morate sprovesti sledeće radnje:

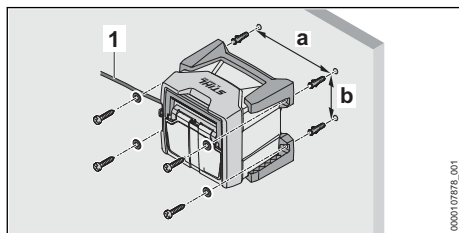
- Uverite se da je punjač u stanju za bezbednu upotrebu,  4.5.
- Očistite punjač,  10.1.
- Ako ne možete sprovesti ove radnje: Nemojte koristiti punjač i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

6 Punjenje aku-baterije i svetlosne diode

6.1 Montaža punjača

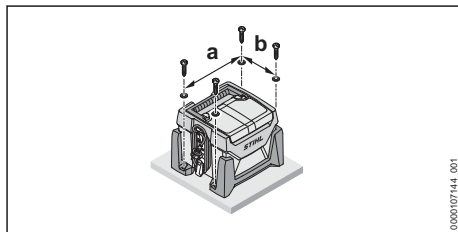
- Punjač montirajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Koristi se odgovarajući materijal za pričvršćivanje.
 - Prečnik korišćenih zavrtanja iznosi najmanje 4,8 mm.
 - Koriste se odgovarajuće podloške sa spoljnim prečnikom od 15 mm.
 - Punjač je u vodoravnom položaju.
 - Punjač nije pričvršćen na visini većoj od 1,8 m iznad poda.

Montaža punjača na zid (samo u zatvorenom prostoru)



- Punjač usmerite tako, da se priključni kabl (1) nalazi na levoj strani.
- Punjač montirajte sa sva četiri otvora za zavrtanje (rastojanje $a = 326$ mm, $b = 186$ mm).

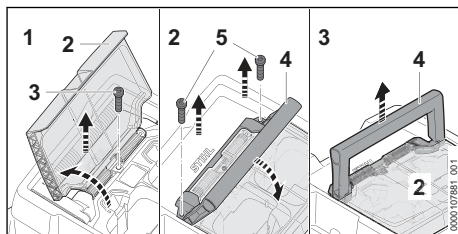
Montaža punjača na horizontalnu površinu (u zatvorenom i na otvorenom prostoru)



- Punjač montirajte sa sva četiri otvora za zavrtanje (rastojanje $a = 326$ mm, $b = 186$ mm).

Instalacija u zatvorenom prostoru

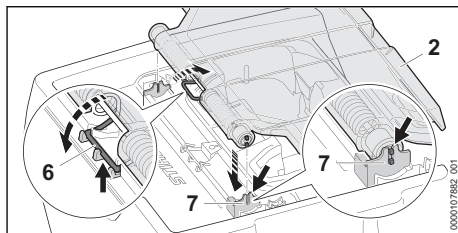
Ukoliko se punjač koristi u zatvorenom prostoru, poklopac i transportni držač se mogu demontirati.



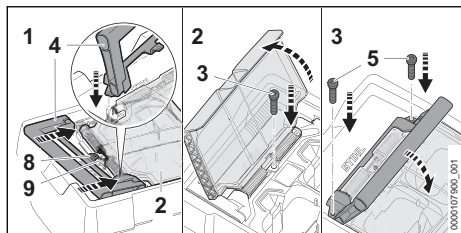
- Otvorite poklopac (2) i odvrnite zavrtanj (3).
 - Preklopite transportni držač (4) nagore i odvrnite zavrtnje (5).
 - Transportni držač (4) naglo povucite nagore i skinite ga sa poklopcem (2).
- Poklopac i transportni držač su demontirani.

Instalacija na otvorenom

Ukoliko se punjač koristi na otvorenom, poklopac i transportni držač moraju biti montirani.



- Zategnite oprugu (6) i držite je zategnutom.
- Postavite poklopac (2) u vodice (7) na kućištu i otpustite oprugu (6).



- Postavite transportnu ručicu (4) sa jedne strane na poklopac (2).
- Postavite jezičak zavrtnja (8) ispod vratila (9) na poklopcu (2) i kompletno navucite ručku za transport (4) na poklopac (2).
- Ručno zategnite zavrtnje (3, 5). Poklopac i transportni držač su montirani.

6.2 Punjenje aku-baterije

Za ovo poglavlje dostupan je video.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Punjač može da puni dve aku-baterije istovremeno ili jednu za drugom. Postupak punjenja se odvija u zavisnosti od postavljanja aku-baterija. Ako se jedna aku-baterija ne puni, aku-baterija se preskače i postupak punjenja se nastavlja sa sledećom aku-baterijom.

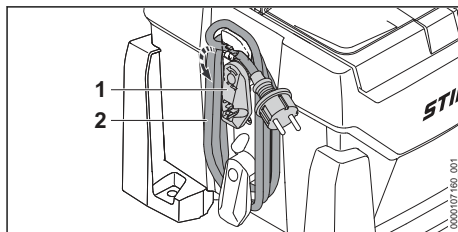
- Postavite obe aku-baterije u roku od 5 sekundi.
Aku-baterije se pune istovremeno.
- Postavite aku-bateriju, a nakon 5 sekundi postavite i drugu aku-bateriju.
Aku-baterije se pune jedna za drugom. Aku-baterija koja je prvo postavljena se puni prva. Međutim, ukoliko je dostupna dovoljna snaga za punjenje, aku-baterije se uvek pune istovremeno.

Vremetranje punjenja zavisi od više uticaja, npr. od temperature aku-baterije ili od temperature sredine. Radi optimalnih performansi, pridržavajte se preporučenih opsega temperature, 13.4. Faktičko vremetranje punjenja može da odstupa od navedenog vremetranja. Vreme trajanja punjenja je navedeno na www.stihl.com/charging-times.

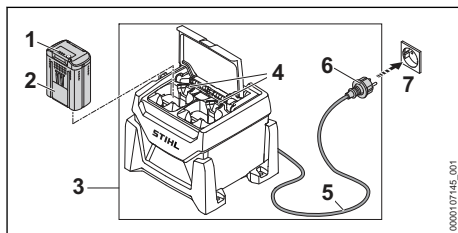
Kada je mrežni utikač priključen na utičnicu, a aku-baterija je stavljena u punjač, postupak punjenja startuje automatski. Kada je aku-baterija potpuno napunjena, punjač se isključuje automatski.

Aku-baterija i punjač se zagrevaju u toku punjenja.

Punjač ima ugrađeni ventilator, koji se automatski uključuje i isključuje u toku punjenja.



- Držač (1) zakrenite prema dole.
- Skinite priključni kabl (2).



- Mrežni utikač (6) priključite na lako pristupačnu utičnicu (7).
Punjač (3) vrši autodijagnozu. Sve svetlosne diode (4) svetle otprilike 1 sekundu zeleno i otprilike 1 sekundu crveno.
- Priključni kabl (5) namestite.
- Namestite aku-bateriju (2).
Svetlosna dioda (4) za odgovarajući odeljak aku-baterije svetli zeleno. Svetlosne diode (1) na aku-bateriji svetle zeleno i aku-baterija (2) se puni.
- Ako svetlosne diode (4) za odgovarajući odeljak aku-baterije i svetlosne diode (1) na aku-bateriji više ne svetle: Aku baterija (2) je potpuno napunjena i može da bude izvađena iz punjača (3).
- Ako se punjač (3) više ne koristi: Mrežni utikač (6) izvucite iz utičnice (7).

6.3 Svetlosne diode na punjaču

Svetlosne diode pokazuju status punjača ili smetnje. Svetlosne diode mogu da svetle ili da trepere zelenom bojom ili da trepere crvenom bojom.

Ukoliko svetlosna dioda za odgovarajući odeljak za aku-bateriju svetli zelenom bojom, aku-baterija se puni. Ukoliko svetlosna dioda za odgovarajući odeljak

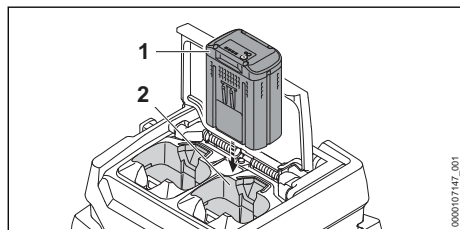
rajući odeljak za aku-bateriju svetli zelenom bojom, aku-baterija čeka da bude napunjena.

- ▶ Ako svetlosne diode trepte crveno: Uklonite smetnje.

Smetnja je u punjaču ili u aku-bateriji.

7 Nameštanje i vađenje aku-baterije

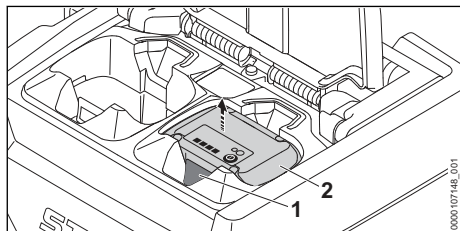
7.1 Postavljanje aku-baterije



- ▶ Aku-bateriju (1) pritisnite do graničnika u odeljak za aku-bateriju (2).

Aku-baterija (1) se zavravljuje uz jedno "klik".

7.2 Vađenje aku-baterije



- ▶ Pritisnite polugu za blokiranje (1). Aku-baterija (2) je odbravljena i može da se izvuče.

8 Transportovanje

8.1 Transportovanje punjača

- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ▶ Priključni kabl zamotajte i pričvrstite na punjač.

Nošenje punjača

- ▶ Punjač nosite koristeći transportni držač.

Transport punjača u vozilu

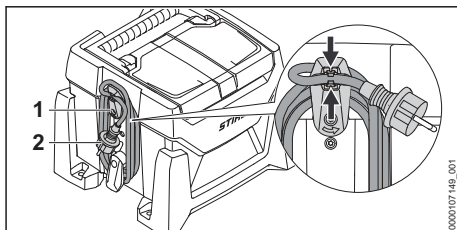
- ▶ Ako punjač nije fiksno ugrađen:

- ▶ Punjač obezbedite steznim remenima, kaiševima ili mrežom tako, da punjač ne može da se prevrne ili pokrene.

9 Čuvanje

9.1 Čuvanje punjača

- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.



- ▶ Držač (1) okrenite prema gore.
- ▶ Namotajte priključni kabl (3) na nosač i učvrstite ga pomoću spojnice (2).
- ▶ Punjač čuvajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Punjač je van domašaja dece.
 - Punjač je čist i suv.
 - Ukoliko je punjač učvršćen na zid: Punjač je uvek u zatvorenom prostoru.
 - Punjač nije okačen na priključnom kabl ili transportnom držaču.
 - Punjač se ne čuva izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 13.3.

10 Čišćenje

10.1 Čišćenje punjača

- ▶ Mrežni utikač izvucite iz utičnice.
- ▶ Punjač očistite vlažnom krpom.
- ▶ Otvore za hlađenje očistite četkicom.
- ▶ Odstranite strana tela iz odeljka za aku-bateriju i odeljak očistite vlažnom krpom.
- ▶ Električne kontakte u odeljku za aku-bateriju očistite četkicom ili mekom četkom.

11 Održavanje i popravljanje

11.1 Održavanje i popravljanje punjača

Korisnik ne može sam da održava i popravlja punjač.

- ▶ Ako je neophodno održavanje punjača ili ako je neispravan ili oštećen: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
- ▶ Ako je neispravan ili oštećen priključni kabl: Nemojte koristiti punjač; priključni kabl treba da zameni specijalizovani prodavac STIHL.

12 Otklanjanje smetnji

12.1 Uklanjanje smetnji kod punjača

Smetnja	Svetlosne diode na punjaču	Svetlosne diode na aku-bateriji	Uzrok	Rešenje
Aku-baterija se ne puni.	Svetlosna dioda za odgovarajući odeljak aku-baterije svetli ili treperi zelenom bojom.	1 svetlosna dioda na aku-bateriji svetli crveno.	Aku-baterija je previše topla ili previše hladna.	▶ Ostavite aku-bateriju u punjaču. - Postupak punjenja startuje automatski čim se dostigne dozvoljeni opseg temperature.
	Svetlosna dioda za odgovarajući odeljak aku-baterije trepti crveno.	-	Električni spoj između punjača i aku-baterije je prekinut.	▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Očistite električne kontakte u odeljku za aku-bateriju. ▶ Namestite aku-bateriju.
		-	Smetnja je u punjaču.	▶ Nemojte koristiti punjač i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
		4 svetlosne diode na aku-bateriji trepte crveno.	Smetnja je u aku-bateriji.	▶ Nemojte koristiti aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
	Svetlosne diode oba odeljka za aku-bateriju trepere crvenom bojom.	-	Smetnja je u punjaču.	▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice. ▶ Sačekajte 1 minut. ▶ Mrežni utikač utaknite u utičnicu. ▶ Ukoliko svetlosne diode i dalje trepere crvenom bojom: Nemojte koristiti punjač i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
Punjač ne vrši autodijagnozu.	Svetlosne diode ne svetle otprilike 1 sekundu zeleno i otprilike 1 sekundu crveno.	-	Električni spoj sa punjačem je bio u kratkom prekidu.	▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice. ▶ Sačekajte 1 minut. ▶ Mrežni utikač utaknite u utičnicu.

13 Tehnički podaci

13.1 Punjač STIHL AL 1802.0 MO

- Nazivni napon: vidi nazivnu pločicu
- Frekvencija: vidi nazivnu pločicu
- Nazivna snaga: vidi nazivnu pločicu
- Struja punjenja: vidi nazivnu pločicu

Vremena trajanja punjenja su navedena pod www.stihl.com/charging-times.

13.2 Produžni kablovi

Kada se koristi produžni kabl, žile moraju, u zavisnosti od napona i dužine produžnog kabla, da imaju sledeće minimalne poprečne preseke:

Ukoliko je nazivni napon na nazivnoj pločici 220 V do 240 V:

- Dužina kabla do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Dužina kabla 20 m do 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Ukoliko je nazivni napon na nazivnoj pločici 100 V do 127 V:

- Dužina kabla do 10 m: AWG 12 / 3,0 mm²
- Dužina kabla 10 m do 30 m: AWG 10 / 5,0 mm²

13.3 Temperaturna ograničenja



UPOZORENJE

- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da se zapali ili eksplodira. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - Aku-bateriju ne puniti na ispod temperature - 20 °C ili iznad + 50 °C.
 - Aku-bateriju ili punjač ne čuvajte na temperaturama ispod - 20 °C ili iznad + 70 °C.

13.4 Preporučeni opsezi temperature

Radi optimalnih performansi aku-baterije i punjača, pridržavajte se sledećih opsega temperature:

- Punjenje: + 5 °C do + 40 °C
- Čuvanje: - 20 °C do + 50 °C

Ukoliko se aku-baterija puni, koristi ili čuva van preporučenih opsega temperature, moguće je opadanje performansi.

Ako je baterija mokra ili vlažna, ostavite bateriju da se suši najmanje 48 h na temperaturi iznad + 15 °C i ispod + 50 °C i na vlažnosti ispod 70%. Veća vlažnost može produžiti vreme sušenja.

13.5 REACH

REACH je oznaka za propis EU u vezi sa registracijom, procenom i dozvolom za upotrebu hemikalija.

Više informacija u vezi sa ispunjavanjem propisa REACH na www.stihl.com/reach.

14 Rezervni delovi i pribor

14.1 Rezervni delovi i pribor

STIHL Ovi simboli označavaju originalne rezervne delove STIHL i originalni pribor STIHL.

STIHL preporučuje upotrebu originalnih rezervnih delova STIHL i originalnog pribora STIHL.

I pored stalnog nadzora tržišta, STIHL ne može da proceni rezervne delove i pribor drugih proizvođača u smislu pouzdanosti, sigurnosti i pogod-

nosti, tako da STIHL ne može jamčiti ni za njihovo korišćenje.

Originalni rezervni delovi STIHL i originalni pribor STIHL dostupni su kod specijalizovanog prodavca STIHL.

15 Zbrinjavanje

15.1 Zbrinjavanje punjača

Informacije u vezi sa zbrinjavanjem možete dobiti kod lokalne uprave ili kod specijalizovanog prodavca STIHL.

Nepropisno zbrinjavanje može da bude štetno po zdravlje i da zagađuje životnu sredinu.

- Pošaljite STIHL proizvode, uključujući ambalažu, na odgovarajuće sabirno mesto za reciklažu u skladu sa lokalnim propisima.
- Ne bacajte u kućno smeće.

16 Адресе

www.stihl.com

Vsebina

1	Uvod.....	237
2	Informacije o teh navodilih za uporabo...	238
3	Pregled.....	238
4	Varnostni napotki.....	239
5	Pripravljanje polnilnika za uporabo.....	242
6	Polnjenje akumulatorske baterije in LED-lučke.....	242
7	Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije.....	244
8	Transport.....	244
9	Shranjevanje.....	245
10	Čiščenje.....	245
11	Vzdrževanje in popravljanje.....	245
12	Odpravljanje motenj.....	245
13	Tehnični podatki.....	246
14	Nadomestni deli in dodatni pribor.....	247
15	Odstranjevanje.....	247
16	Naslovi.....	247

1 Uvod

Spoštovani kupec,

veseli nas, da ste se odločili za STIHL. Naše izdelke vrhunske kakovosti razvijamo in izdelujemo v skladu s potrebami naših strank. Tako so naši izdelki tudi pri izjemnih obremenitvah zelo zanesljivi.

STIHL je hkrati sinonim za vrhunski servis. Naši pooblašteni prodajalci nudijo strokovno svetovanje in uvajanje ter obsežno tehnično podporo.

STIHL izrecno priznava trajnostno in odgovorno ravnanje z naravo. Ta navodila za uporabo naj vas podpirajo pri varni in okolju prijazni uporabi vašega izdelka STIHL z dolgo življenjsko dobo.

Zahvaljujemo se vam za zaupanje in vam želimo veliko veselja z vašim izdelkom STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

POMEMBNO! PREBERITE PRED UPORABO IN SHRANITE.

2 Informacije o teh navodilih za uporabo

2.1 Veljavni dokumenti

Veljajo lokalni varnostni predpisi.

- Poleg teh navodil za uporabo morate prebrati, razumeti in shraniti naslednje dokumente:
 - varnostne napotke za akumulatorsko baterijo STIHL AP
 - navodila za uporabo akumulatorskih baterij STIHL STIHL AR
 - navodila za uporabo proizvajalca vozila (če se bo polnilnik vgradil v vozilo)
 - varnostne informacije za akumulatorske baterije STIHL in izdelke z vgrajeno akumulatorsko baterijo: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Označevanje opozoril v besedilu



NEVARNOST

- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.
 - Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti hude telesne poškodbe ali smrt.



OPOZORILO

- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki **lahko** povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.
 - Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti hude telesne poškodbe ali smrt.

OBVESTILO

- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki **lahko** povzročijo materialno škodo.

- Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti materialno škodo.

2.3 Simboli v besedilu



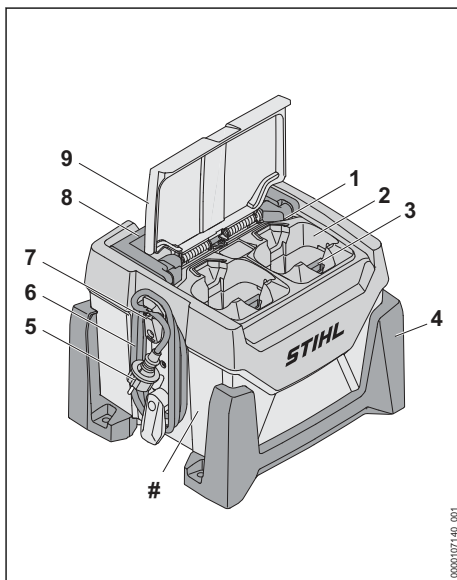
Ta simbol opozarja na poglavje v teh navodilih za uporabo.



K temu poglavju je na voljo video posnetek.

3 Pregled

3.1 Polnilnik



1 LED-lučka na predalu za akumulatorsko baterijo

LED-lučka na predalu za akumulatorsko baterijo prikazuje stanje polnilnika.

2 Predal za akumulatorsko baterijo

V predal za akumulatorsko baterijo je treba vstaviti akumulatorsko baterijo.

3 Zaporna ročica

Zaporna ročica zadržuje akumulatorsko baterijo v predalu za akumulatorsko baterijo.

4 Držalo

Nosilci pritrdjujejo polnilnik na steno, mizo, v regal ali predal.

5 Omrežni vtič

Omrežni vtič povezuje priključni kabel z vtičnico.

6 Priključni kabel

Priključni kabel povezuje polnilnik z omrežnim vtičem.

7 Držalo s sponko

Držalo se uporablja za snemanje in shranjevanje priključnega kabla in je vrtljivo. Sponka drži omrežni vtič na navitem priključnem kablu.

8 Transportni ročaj

Transportni ročaj se uporablja za nošenje polnilnika.

9 Loputa

Loputa pokriva predale za akumulatorsko baterijo.

Napisna ploščica s serijsko številko stroja**3.2 Simboli**

Simboli so lahko na polnilniku in pomenijo naslednje:



Izdelka ne odvrzite med gospodinjske odpadke.



Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.



LED-lučka na predalu za akumulatorsko baterijo sveti zeleno, akumulatorska baterija se polni.



LED-lučka na predalu za akumulatorsko baterijo utripa zeleno, akumulatorska baterija čaka na polnjenje.



LED-lučka na predalu za akumulatorsko baterijo utripa rdeče. Obstaja motnja akumulatorske baterije ali polnilnika.



Akumulatorske baterije se vstavljajo in polnijo hkrati, 6.2.



> 5 SEC

PRIOR

Akumulatorske baterije se vstavljajo ena za drugo. Prva vstavljena akumulatorska baterija se bo polnila prednostno 6.2.

4 Varnostni napotki**4.1 Opozorilni simboli**

Opozorilni simboli na polnilniku pomenijo naslednje:



Upoštevajte varnostne napotke in navedene ukrepe.



Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.

4.2 Pravilna uporaba

Polnilnik STIHL AL 1802.0 MO polni hkrati ali eno za drugo dve akumulatorski bateriji STIHL AP, AR.

⚠ OPOZORILO

- Polnilniki in akumulatorske baterije, ki jih ni odobrilo podjetje STIHL, lahko povzročijo požar in eksplozije. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - S polnilnikom STIHL AL 1802.0 MO polnite akumulatorske baterije STIHL AP, AR.
- Če polnilnik ni pravilno uporabljen, se lahko osebe hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - Polnilnik je treba uporabljati, kot je opisano v navodilih za uporabo.

4.3 Zahteve glede uporabnika**⚠ OPOZORILO**

- Uporabniki, ki niso bili poučeni o uporabi, ne morejo prepoznati ali oceniti nevarnosti polnilnika. Uporabnik ali druge osebe se lahko hudo telesno poškodujejo ali umrejo.



- Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.

- Če boste polnilnik izročili novim uporabnikom: priložite navodila za uporabo.
- Prepričajte se, da uporabnik izpolnjuje naslednje zahteve:
 - Uporabnik je spočit.
 - Uporabnik je telesno, zaznavno in duševno sposoben upravljati polnilnik. Če je uporabnik fizično, senzorno ali duševno omejen, sme z njim delati le pod nadzorom ali vodstvom odgovorne osebe.
 - Uporabnik lahko prepozna in oceni nevarnosti polnilnika.
 - Uporabnik je polnoleten ali uporabnik se skladno z nacionalnimi določili pod nadzorom usposablja za poklic.
 - Uporabnik ni pod vplivom alkohola, zdravil ali drog.
- V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca.

4.4 Delovno območje in okolica

▲ OPOZORILO

- Nesodelujoče osebe, otroci in živali ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti polnilnika in električnega toka. Nesodelujoče osebe, otroci in živali se lahko hudo poškodujejo ali umrejo.
 - ▶ Nesodelujoče osebe, otroci in živali se ne smejo zadrževati v bližini.
 - ▶ Poskrbite, da se otroci ne morejo igrati s polnilnikom.
- Polnilnik ni zaščiten pred vsemi vplivi iz okolja. Če je polnilnik izpostavljen določenim vplivom iz okolja, se lahko polnilnik vname ali eksplodira. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Če je polnilnik nameščen na steni: polnilnik uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
 - ▶ Polnilnika ne uporabljajte v lahko vnetljivem in eksplozivnem okolju.
 - ▶ Polnilnika ne uporabljajte na lahko vnetljivi podlagi.
 - ▶ Polnilnika ne uporabljajte in hranite izven navedenega temperaturnega območja,  13.3.
- Osebe se lahko spotaknejo ob priključni kabel. Osebe se lahko poškodujejo in poškoduje se lahko polnilnik.
 - ▶ Priključni kabel položite plosko na tla.
- Če polnilnik uporabljate kot odlagalno površino za predmete ali posode s tekočino lahko ti padejo dol, puščajo ali preobremenijo privijačenje polnilnika. Osebe se lahko telesno poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Polnilnika ne uporabljajte kot odlagalno površino.

4.5 Varno stanje

Polnilnik je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Polnilnik ni poškodovan.
- Polnilnik je čist.
- Če je polnilnik nameščen na steni (samo v zaprtih prostorih): polnilnik je suh.
- Če se polnilnik uporablja na prostem (brez stenske montaže, dovoljeni sta samo vodoravna namestitvev in uporaba): pokrov in transportni ročaj morata biti pritrjena.
- Če so akumulatorske baterije vstavljene v polnilnik: akumulatorske baterije so popolnoma vstavljene v predal za akumulatorsko baterijo in zapahnjene.

▲ OPOZORILO

- V stanju, ki ni varno, sestavni deli ne morejo več pravilno delovati, varnostna oprema pa je onemogočena. Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb oseb ali smrti.
 - ▶ Uporabite nepoškodovan polnilnik.
 - ▶ Če je polnilnik umazan: polnilnik očistite.
 - ▶ Če je polnilnik nameščen na steni (samo v zaprtih prostorih) in je moker: polnilnik pustite, da se posuši.
 - ▶ Če se polnilnik uporablja na prostem (brez stenske montaže, dovoljeni sta samo vodoravna namestitvev in uporaba): pritrdite pokrov in transportni ročaj.
 - ▶ Akumulatorsko baterijo vstavite kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
 - ▶ Polnilnika ne spreminjajte.
 - ▶ V odprtine polnilnika ne potiskajte predmetov.
 - ▶ Električnih kontaktov polnilnika ne vežite na kovinske predmete in ne ustvarjajte kratkega stika.
 - ▶ Polnilnika ne odpirajte.
 - ▶ Zamenjajte obrabljene ali poškodovane opozorilne ploščice.
 - ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

4.6 Polnjenje

▲ OPOZORILO

- Med polnjenjem lahko ima poškodovan ali pokvarjen polnilnik nenavaden vonj in iz njega se lahko začne kaditi. Osebe se lahko telesno poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
 - ▶ Odstranite akumulatorske baterije.
- V primeru nezadostnega odvajanja toplote se lahko začne polnilnik pregrevati in povzroči požar. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - ▶ Polnilnika ne pokrivajte.

4.7 Priključitev na elektriko

Stik s sestavnimi deli, ki so pod napetostjo, lahko nastane v naslednjih primerih:

- Priključni kabel ali kabelski podaljšek je poškodovan.
- Omrežni vtič priključnega kabla ali kabelskega podaljška je poškodovan.
- Vtičnica ni pravilno nameščena.

▲ NEVARNOST

- Stik s sestavnimi deli, ki so pod napetostjo, lahko povzroči električni udar. Uporabnik se lahko hudo telesno poškoduje ali umre.
 - Prepričajte se, da priključni kabel, kabelski podaljšek in njuna omrežna vtiča niso poškodovani.



Če je priključni kabel ali kabelski podaljšek poškodovan:

- Ne dotikajte se poškodovanega mesta.
- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Priključni kabel, kabelski podaljšek in njuna omrežna vtiča primite s suhimi rokami.
- Omrežni vtič priključnega kabla ali kabelskega podaljška vtaknite v pravilno nameščeno in zavarovano vtičnico z zaščitnim kontaktom.
- Polnilnik priključite preko zaščitnega FID-stikala (30 mA, 30 ms).
- Poškodovan ali neustrezen kabelski podaljšek lahko povzroči električni udar. Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb oseb ali smrti.
 - Kabelski podaljšek uporabljajte s kablji ustreznega premera,  13.2.

▲ OPOZORILO

- Med polnjenjem lahko zaradi nepravilne omrežne napetosti ali frekvence pride do prenapetosti v polnilniku. Polnilnik se lahko poškoduje.
 - Prepričajte se, da sta omrežna napetost in omrežna frekvenca električnega omrežja v skladu z navedbami na napisni ploščici polnilnika.
 - Če boste polnilnik uporabljali v vozilu: prepričajte se, da sta omrežna napetost in omrežna frekvenca v vozilu v skladu z navedbami na napisni ploščici polnilnika.
- Če je polnilec priključen na vtičnico z več vtičnicami, lahko med polnjenjem pride do preobremenitve električnih sestavnih delov. Električni sestavni deli se lahko segrejejo in povzročijo požar. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
 - Prepričajte se, da specifikacije moči na večkratni vtičnici skupaj ne presegajo specifikacij na tipski ploščici polnilnika in vseh električnih naprav, priključenih na večkratno vtičnico.
- Nepravilno položen priključni kabel in kabelski podaljšek se lahko poškodujeta in osebe se lahko spotaknejo ob njiju. Osebe se lahko

poškodujejo in poškodujeta se lahko priključni kabel ali kabelski podaljšek.

- Priključni kabel in kabelski podaljšek položite in označite tako, da se osebe ne bodo mogle spotakniti.
- Priključni kabel in kabelski podaljšek položite tako, da ne bosta napeta ali se ne bosta zapletala.
- Priključni kabel in kabelski podaljšek položite tako, da se ne bosta poškodovala, prepognila ali stisnila ali se ne bosta drgnila.
- Priključni kabel in kabelski podaljšek zaščitite pred vročino, oljem in kemikalijami.
- Priključni kabel in kabelski podaljšek položite na suho podlago.
- Med delom se kabelski podaljšek segreje. Če toplota ne more odtekat, lahko povzroči požar.
 - Če uporabljate kabelski boben: kabelski boben do konca odvijte.
- Če so v steni položeni električni vodi in cevi, se lahko ti poškodujejo, ko montirate polnilnik na steno. Stik z vodi pod napetostjo lahko povzroči električni udar. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - Zagotovite, da na predvidenem mestu v steni ni električnih vodov ali cevi.
- Če polnilnik ni montiran, kot je opisano v teh navodilih za uporabo, se lahko polnilnik premakne, pade na tla ali se lahko začne pregrevati. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - Polnilnik montirajte, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
 - Najprej montirajte polnilnik in nato vstavite akumulatorske baterije.
- Polnilnik lahko montirate v vozilo. Če polnilnik ni pravilno vgrajen v vozilo, se lahko poškodujejo deli vozila. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - Upoštevajte smernico za namestitev proizvajalca vozila.
 - Pri priključitvi na oskrbovalno omrežje vozila je treba upoštevati veljavne državne predpise za instalacije.

4.8 Transportiranje

▲ OPOZORILO

- Če polnilnik ni trdno vgrajen v vozilo, se lahko prevrne ali se premika. Osebe se lahko telesno poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

- ▶ Polnilnik zavarujte z napenjalnimi pasovi, jermeni ali mrežo tako, da se ne bo mogel prevrniti in premikati.
- Priključni kabel ni predviden za nošenje polnilnika. Priključni kabel in polnilnik se lahko poškodujeta.
 - ▶ Priključni kabel navijte in ga pritrdite na polnilnik.
 - ▶ Polnilnik nosite za transportni ročaj.

4.9 Shranjevanje

▲ OPOZORILO

- Otroci ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti polnilnika. Otroci se lahko hudo poškodujejo ali umrejo.
 - ▶ Izvlecite omrežni vtič.
 - ▶ Polnilnik hranite izven dosega otrok.
- Polnilnik ni zaščiten pred vsemi vplivi iz okolja. Če je polnilnik izpostavljen določenim vplivom iz okolja, se lahko polnilnik poškoduje.
 - ▶ Izvlecite omrežni vtič.
 - ▶ Če je polnilnik tople: počakajte, da se polnilnik ohladi.
 - ▶ Med shranjevanjem naj bo polnilnik čist in suh.
 - ▶ Polnilnika ne hranite izven navedenega temperaturnega območja, 13.3.
- Priključni kabel ni predviden za nošenje ali obešanje polnilnika. Priključni kabel in polnilnik se lahko poškodujeta.
 - ▶ Polnilnik primite za ohišje ali za transportni ročaj in ga trdno držite.
 - ▶ Polnilnik pritrdite na mestih za vijačenje.

4.10 Čiščenje, vzdrževanje in popraviljanje

▲ OPOZORILO

- Močna čistilna sredstva, čiščenje z vodnim curkom ali ostri predmeti lahko poškodujejo polnilnik. Če polnilnik ni pravilno očiščen, sestavni deli morda ne bodo več pravilno delovali in varnostne naprave bodo morda izklopljene. Osebe se lahko hudo poškodujejo.
 - ▶ Polnilnik je treba čistiti, kot je opisano v navodilih za uporabo.
- Če polnilnik ni pravilno vzdrževan ali popravljen, sestavni deli morda ne bodo več pravilno delovali in varnostne naprave bodo morda izklopljene. Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb oseb ali smrti.
 - ▶ Polnilnika ne vzdržujte ali popravljajte sami.
- Če je priključni kabel okvarjen ali poškodovan:
 - ▶ Priključni kabel mora zamenjati pooblaščen prodajalec STIHL.

5 Pripravljanje polnilnika za uporabo

5.1 Pripravljanje polnilnika za uporabo

Pred vsakim začetkom dela je treba izvesti naslednje korake:

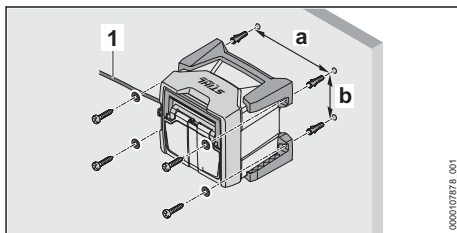
- ▶ Prepričajte se, da je polnilnik v varnem stanju za uporabo, 4.5.
- ▶ Očistite polnilnik, 10.1.
- ▶ Če korakov ni mogoče izvesti: polnilnika ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.

6 Polnjenje akumulatorske baterije in LED-lučke

6.1 Montiranje polnilnika

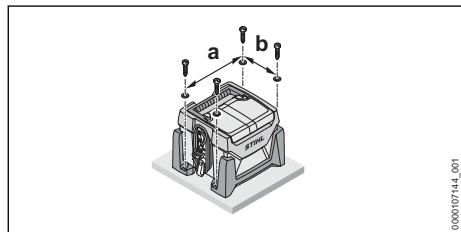
- ▶ Polnilnik montirajte tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
 - Uporabljen je primeren material za pritrdjevanje.
 - Premer uporabljenih vijakov znaša najmanj 4,8 mm.
 - Uporabljajo se ustrezne podložke z zunanjim premerom 15 mm.
 - Polnilnik je v vodoravnem položaju.
 - Polnilnik ni pritrjen višje kot 1,8 m nad tlemi.

Montiranje polnilnika na steno (samo v zaprtih prostorih)



- ▶ Polnilnik poravnajte tako, da je priključni kabel (1) na levi strani.
- ▶ Polnilnik montirajte z vsemi štirimi luknjami za vijake (razdalja a = 326 mm, b = 186 mm).

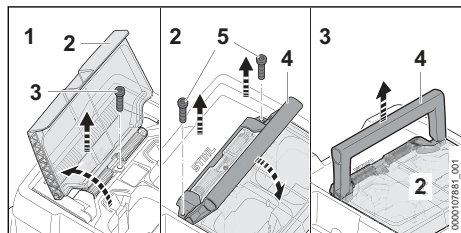
Montiranje polnilnika na vodoravno površino (v zaprtih prostorih in na prostem)



- Polnilnik montirajte z vsemi štirimi luknjami za vijake (razdalja a = 326 mm, b = 186 mm).

Namestitev v zaprtih prostorih

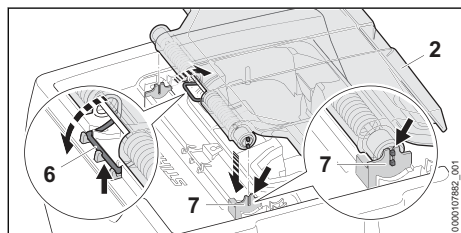
Če polnilnik uporabljate v zaprtih prostorih, lahko odstranite pokrov in transportni ročaj.



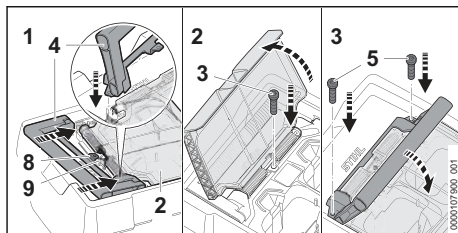
- Odprite pokrov (2) in odvijte vijak (3).
- Dvignite transportni ročaj (4) navzgor in odvijte vijake (5).
- Transportni ročaj (4) povlecite močno navzgor in ga snemite skupaj s pokrovom (2). Pokrov in transportni ročaj sta demontirana.

Namestitev na prostem

Če polnilnik uporabljate na prostem, morata biti pokrov in transportni ročaj pritrjena.



- Napnite vzmet (6) in jo držite napeto.
- Pokrov (2) vstavite v vodila (7) na ohišju in sprostite vzmet (6).



- Transportni ročaj (4) pritrditev na eno stran pokrova (2).
- Vijčni jeziček (8) vstavite pod gred (9) na pokrovu (2) in transportni ročaj (4) popolnoma potisnite na pokrov (2).
- Vijake (3, 5) ročno privijte. Pokrov in transportni ročaj sta montirana.

6.2 Polnjenje akumulatorske baterije



K temu poglavju je na voljo video posnetek.



<https://stihl.link/AL1802MO>

Polnilnik lahko polni hkrati ali eno za drugo dve akumulatorski bateriji. Postopek polnjenja poteka odvisno od vstavljanja akumulatorskih baterij. Če ene akumulatorske baterije ni mogoče napolniti, bo akumulatorska baterija preskočena in postopek polnjenja se bo nadaljeval pri naslednji akumulatorski bateriji.

- Obe akumulatorski bateriji vstavite v roku 5 sekund.
- Akumulatorski bateriji se polnita hkrati.
- Vstavite eno akumulatorsko baterijo in po 5 sekundah vstavite naslednjo akumulatorsko baterijo.
- Akumulatorski bateriji se polnita ena za drugo. Prva vstavljena akumulatorska baterija se polni najprej. Če pa je na voljo zadostna polnilna moč, se bosta akumulatorski bateriji vedno polnili hkrati.

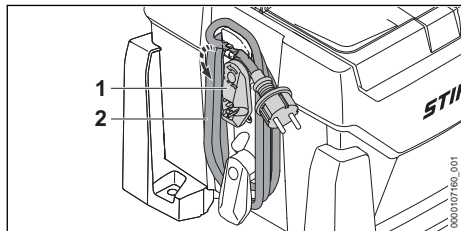
Čas polnjenja je odvisen od različnih vplivov, npr. temperature akumulatorske baterije ali temperature okolice. Za optimalno učinkovitost upoštevajte priporočljiva temperaturna območja, 13.4. Dejanski čas polnjenja se lahko razlikuje od navedenega. Čas polnjenja je naveden na spletnem naslovu www.stihl.com/charging-times.

Ko je omrežni vtič vstavljen v vtičnico in akumulatorska baterija vstavljena v polnilnik, se polnjenje samodejno začne. Ko je akumulatorska bate-

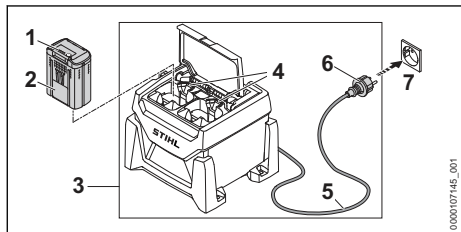
rija do konca napolnjena, se polnilnik samodejno izklopi.

Med polnjenjem se akumulatorska baterija in polnilnik ogrejeta.

Polnilnik ima vgrajen ventilator, ki se lahko med polnjenjem samodejno vklopi in izklopi.



- Držalo (1) obrnite navzdol.
- Odstranite priključni kabel (2).



- Omrežni vtič (6) vstavite v dobro dostopno napajalno vtičnico (7). Polnilnik (3) izvede samopreizkus. Vse LED-lučke (4) svetijo pribl. 1 sekundo zeleno in pribl. 1 sekundo rdeče.
- Položite priključni kabel (5).
- Vstavite akumulatorsko baterijo (2). LED-lučka (4) za določen predal za akumulatorsko baterijo sveti zeleno. LED-lučke (1) na akumulatorski bateriji svetijo zeleno in akumulatorska baterija (2) se polni.
- Če LED-lučka (4) za posamezni predal za akumulatorsko baterijo in LED-lučke (1) na akumulatorski bateriji več ne svetijo: akumulatorska baterija (2) je do konca napolnjena in jo lahko vzamete iz polnilnika (3).
- Če polnilnika (3) več ne boste uporabljali: izvlecite omrežni vtič (6) iz vtičnice (7).

6.3 LED-lučki na polnilniku

LED-lučke prikazujejo stanje polnilnika ali motnje. LED-lučke lahko svetijo ali utripajo zeleno ali utripajo rdeče.

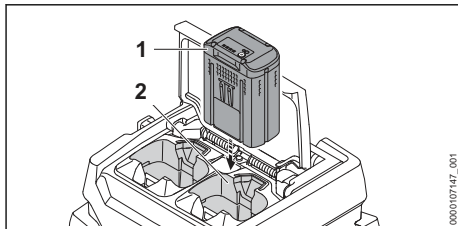
Če LED-lučka za ustrezen predal za akumulatorsko baterijo sveti zeleno, se akumulatorska baterija polni. Če LED-lučka za ustrezen predal za

akumulatorsko baterijo utripa zeleno, akumulatorska baterija čaka na polnjenje.

- Če LED-lučke utripajo rdeče: odpravite motnjo. Obstaja motnja v polnilniku ali akumulatorski bateriji.

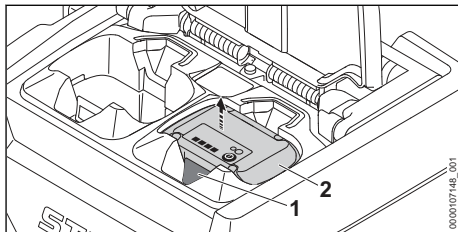
7 Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije

7.1 Vstavljanje akumulatorske baterije



- Akumulatorsko baterijo (1) potisnite do naslona v predal za akumulatorsko baterijo (2). Akumulatorska baterija (1) se zaskoči s klikom in je zapahnjena.

7.2 Odstranjevanje akumulatorske baterije



- Pritisnite zaporno ročico (1). Akumulatorska baterija (2) je sproščena in jo je mogoče odstraniti.

8 Transport

8.1 Transportiranje polnilnika

- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Priključni kabel navijte in ga pritrdite na polnilnik.

Nošenje polnilnika

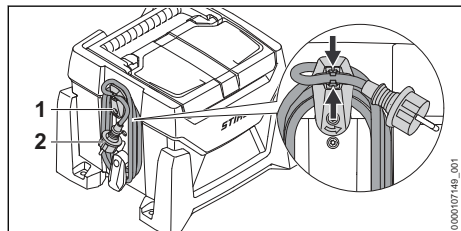
- Polnilnik nosite za transportni ročaj.

Transport polnilnika v vozilu

- Če polnilnik ni trdno vgrajen:
 - polnilnik zavarujte z napenjalnimi pasovi, jermeni ali mrežo tako, da se ne bo mogel prevrniti in premikati.

9 Shranjevanje**9.1 Shranjevanje polnilnika**

- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.



- Držalo (1) zanihajte navzgor.
- Priključni kabel (3) navijte na držalo in ga pritrdite s sponko (2).
- Polnilnik shranite tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
 - Polnilnik je izven dosega otrok.
 - Polnilnik je čist in suh.
 - Če je polnilnik pritrjen na steni: polnilnik je v zaprtih prostorih.
 - Polnilnika ne obešajte za priključni kabel ali na transportni ročaj.

12 Odpravljanje motenj**12.1 Odpravljanje motenj polnilnika**

Motnja	LED-lučki na polnilniku	LED-lučke na akumulatorski bateriji	Vzrok	Rešitev
Akumulatorska baterija se ne polni.	LED-lučka za ustrezen predal za akumulatorsko baterijo sveti ali utripa zeleno.	1 LED-lučka na akumulatorski bateriji sveti rdeče.	Akumulatorska baterija je pretopla ali prehladna.	► Akumulatorska baterija naj ostane v polnilniku. Polnjenje se začne samodejno, ko akumulatorska baterija doseže dopustno temperaturno območje.
	LED-lučka za določen predal za akumulatorsko baterijo utripa rdeče.	-	Električna povezava med polnilnikom in akumulatorsko baterijo je prekinjena.	► Odstranite akumulatorsko baterijo. ► Očistite električne kontakte v predalu za akumulatorsko baterijo. ► Vstavite akumulatorsko baterijo.
		-	Obstaja motnja polnilnika.	► Polnilnika ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.

- Polnilnik ni shranjen izven navedenega temperaturnega območja, 13.3.

10 Čiščenje**10.1 Čiščenje polnilnika**

- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Polnilnik očistite z vlažno krpo.
- Prezračevalne reže očistite s čopičem.
- Iz predala za akumulatorsko baterijo odstranite tujke in predal za akumulatorsko baterijo očistite z vlažno krpo.
- Električne kontakte v predalu za akumulatorsko baterijo očistite s čopičem ali mehko krtačo.

11 Vzdrževanje in popravila**11.1 Vzdrževanje in popravljanje polnilnika**

Uporabnik ne more sam vzdrževati in popravljati polnilnika.

- Če je polnilnik treba vzdrževati ali če je pokvarjen ali poškodovan: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.
- Če je priključni kabel pokvarjen ali poškodovan: polnilnika ne uporabljajte, priključni kabel pa naj zamenja pooblaščen prodajalec STIHL.

Motnja	LED-lučki na polnilniku	LED-lučke na akumulatorski bateriji	Vzrok	Rešitev
		4 LED-lučke na akumulatorski bateriji utripajo rdeče.	Obstaja motnja akumulatorske baterije.	► Akumulatorske baterije ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega trgovca podjetja STIHL.
	LED-lučke obeh predalov za akumulatorsko baterijo utripajo rdeče.	-	Obstaja motnja polnilnika.	► Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice. ► Počakajte 1 minuto. ► Omrežni vtič vključite v vtičnico. ► Če LED-lučke še vedno utripajo rdeče: polnilnika ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.
Polnilnik ne izvede samo-preizkusa.	LED-lučke ne svetijo pribl. 1 sekundo zeleno in pribl. 1 sekundo rdeče.	-	Električna povezava do polnilnika je bila za kratek čas prekinjena.	► Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice. ► Počakajte 1 minuto. ► Omrežni vtič vključite v vtičnico.

13 Tehnični podatki

13.1 Polnilnik STIHL AL 1802.0 MO

- Nazivna napetost: glejte tipsko tablico
- Frekvenca: glejte tipsko tablico
- Nazivna moč: glejte tipsko tablico
- Polnilni tok: glejte tipsko tablico

Časi polnjenja so navedeni na spletnem naslovu www.stihl.com/charging-times.

13.2 Kabelski podaljški

Če se uporablja kabelski podaljšek, morajo imeti njegove žile odvisno od napetosti in dolžine kabelskega podaljška najmanj naslednje prečne preseke:

Če je nazivna napetost na tipski tablici od 220 V do 240 V:

- Dolžina kabla do 20 m: AWG 15/1,5 mm²
- Dolžina kabla 20 m do 50 m: AWG 13/2,5 mm²

Če je nazivna napetost na tipski tablici od 100 V do 127 V:

- Dolžina kabla do 10 m: AWG 12/3,0 mm²
- Dolžina kabla 10 m do 30 m: AWG 10/5,0 mm²

13.3 Temperaturne meje



OPOZORILO

- Akumulatorska baterija ni zaščitena pred vplivi iz okolja. Če je akumulatorska baterija izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko akumulatorska baterija vname ali eksplodira. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
 - Akumulatorske baterije ne polnite pod – 20 °C ali nad + 50 °C.
 - Akumulatorske baterije ali polnilnika ne shranjujte pod – 20 °C ali nad + 70 °C.

13.4 Priporočljiva temperaturna območja

Za optimalno učinkovitost akumulatorske baterije in polnilnika upoštevajte naslednja temperaturna območja:

- Polnjenje: + 5 °C do + 40 °C
- Shranjevanje: – 20 °C do + 50 °C

Če akumulatorsko baterijo polnite, uporabljate ali shranjujete izven priporočljivega temperaturnega območja, se lahko njena zmogljivost zmanjša.

Če je baterija mokra ali vlažna, pustite, da se suši vsaj 48 ur pri temperaturi nad + 15 °C in pod + 50 °C ter pri vlažnosti pod 70 %. Večja vlažnost lahko podaljša čas sušenja.

13.5 REACH

REACH je oznaka za direktivo ES o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij.

Informacije glede izpolnjevanja direktive REACH so na voljo na spletnem naslovu www.stihl.com/reach.

14 Nadomestni deli in dodatni pribor

14.1 Nadomestni deli in dodatni pribor

STIHL Ti simboli označujejo originalne nadomestne dele STIHL in originalni dodatni pribor STIHL.



STIHL priporoča uporabo originalnih nadomestnih delov STIHL in originalnega dodatnega pribora STIHL.

Zanesljivosti, varnosti in ustreznosti nadomestnih delov in dodatnega pribora drugih proizvajalcev STIHL kljub stalnemu opazovanju trga ne more oceniti in STIHL tudi ne more jamčiti za njihovo uporabo.

Originalni nadomestni deli STIHL in originalni dodatni pribor STIHL so na voljo pri pooblaščenem prodajalcu STIHL.

15 Odstranjevanje

15.1 Odstranjevanje polnilnika

Informacije glede odstranjevanja so na voljo pri lokalni upravi ali pooblaščenem prodajalcu STIHL.

Nepravilno odstranjevanje lahko škoduje zdravju in obremeni okolje.

- ▶ Izdelke STIHL vključno z embalažo odnesite na ustrezno zbirno mesto za recikliranje v skladu z lokalnimi predpisi.
- ▶ Ne odvrzite med gospodinjske odpadke.

16 Naslovi

www.stihl.com

www.stihl.com



0458-510-9901-A



0458-510-9901-A